

► URBANISMO

## Las nuevas rotondas de Vía Roma y Padre Claret serán operativas en diciembre

- Tras la construcción de las glorietas, se cerrará el tramo afectado por las obras del parking.
- A finales de mes, se iniciará la segunda fase de construcción de la rotonda junto a los Bomberos, lo que obligará a reducir en ese punto la calzada de Padre Claret a un solo carril por sentido. SEGOVIA9



FOTO: JUAN MARTIN

- Unas dos mil personas participaron ayer en la XXV Marcha Popular organizada por Apadefim.
- Familias enteras, ciudadanos anónimos y representantes de las instituciones se dieron cita en el evento.
- La iniciativa pretende mostrar el trabajo diario desempeñado por el colectivo segoviano. SEGOVIA 6 Y 7

DEPORTES 34 A 49

Fernando Alonso sólo necesita puntuar en Brasil para conseguir su segundo Campeonato del Mundo al ganar ayer el Gran Premio de Japón

La Granja derrotó con solvencia a la Hullera por el marcador de 2-0

La G. Segoviana empató a cero en el campo del Huracán Z

### Unos 450 atletas disputaron la Media Maratón de Cantalejo

Los keniatas Silas Sang y Salomé Semotwo se impusieron con claridad en la tercera edición de la prueba briquera, que estuvo dominada casi en su totalidad por los corredores de origen africano.



Y ADEMÁS...

JUSTICIA

### Crecen los casos de violencia doméstica y delitos de menores

El fiscal de la Audiencia Provincial, Antonio Silva, expresó la preocupación de su departamento por el considerable aumento de casos relacionados con delitos de violencia doméstica o en los que están implicados menores registrados en la provincia durante 2005. SEGOVIA15

POLÍTICA

### Giráldez confirma que optará a la Alcaldía de Segovia

El empresario Javier Giráldez confirmó ayer que volverá a presentar candidatura a la Alcaldía de Segovia y que ya trabaja para tener algún representante en la Diputación. SEGOVIA13

ECONOMÍA

Los empresarios afirman en que la actividad en el sector comercio sigue "retraída" SEGOVIA14

GANADERÍA

La yeguada Ses Planes, ganadora del Campeonato Nacional de Caballos Árabes SEGOVIA17

VALVERDE DEL MAJANO

El Ayuntamiento aprueba subvencionar a los escolares la compra de libros de texto SEGOVIA19

PAÍS VASCO

Los proetarras atacan con cócteles molotov los juzgados de Tudela NACIONAL26

RUSIA

La periodista asesinada investigaba la torturas en Chechenia INTERNACIONAL33

**KM 100**  
HONDA Tel: 921 443 531  
C/ Granja de las Carreras, Parcela 33

SEAT INCA 1.9SDI  
AÑO 2002  
4.200 €

AUDI A8 2.5 TDI  
QUATTRO TIPTRONIC  
AÑO 1998  
18.000 €

¡ INFORMESE DE NUESTRAS OFERTAS DE RENTING !

[TRIBUNA] FRANCISCO MURO DE ISCAR



## Diez millones de emigrantes

MUCHOS ESPAÑOLES CREEN que ya no podemos admitir más emigrantes, que hemos sobrepasado lo razonable y que hay que tomar medidas, ahora que tenemos cuatro millones de emigrantes, el diez por ciento de la población. Pero eso mismo lo pensaban también muchos hace pocos años, cuando la cifra era de un millón. ¿Tenemos suficientes? Un economista catalán, Josep Oliver, experto en la materia, ha hecho un informe sobre la población laboral que España va a necesitar en 2020, de acuerdo con distintos escenarios de crecimiento, y sus conclusiones, dada nuestra natalidad, indican que dentro de catorce años, es decir casi mañana, necesitaremos "entre cuatro y siete millones y medio más de inmigrantes para cubrir la demanda del mercado de trabajo".

No es nada disparatado. El desplome de la natalidad, el envejecimiento de la población y hasta el fracaso escolar imparable hacen que necesitemos mano de obra de fuera, tanto para los puestos de trabajo peor pagados que ya no quieren cubrir los españoles como para otros de mayor cualificación. Oliver dice, además, que la tendencia es irreversible y que a lo más que podemos aspirar es a amortiguarla con una mejor y más concurrenada Formación Profesional y mayor número de mujeres activas en el mercado. Lo segundo es posible; lo primero, vista la tendencia de los últimos treinta años, no se lo cree nadie. Si a los emigrantes que lleguen, legal o ilegalmente, a nuestro mercado de trabajo se les añaden los que vienen por la vía de la reagrupación familiar, la cifra de los diez-doce millones, ¡un veinticinco por ciento de la población!, no es ningún disparate.

Por eso, y por muchas más cosas, es imprescindible un pacto sobre la inmigración, no tanto para frenar la llegada como para crear oportunidades de desarrollo en los países cantera, ordenar la inmigración, integrar a los inmigrantes y prever el futuro. Un veinticinco por ciento de población inmigrante es un cambio radical de la sociedad española en lo cultural, en lo social y en lo político. ¿Vamos hacia guetos de razas o creencias, hacia partidos de inmigrantes o hacia un mestizaje como el que provocaron los españoles en Hispanoamérica? De una u otra forma, es toda una revolución social.

Pedir que no haya más regulaciones masivas, regular las expulsiones con arreglo a derecho y diferenciando entre inmigrantes irregulares e inmigrantes delincuentes, crear un organismo nacional que supervise y controle el flujo, mejorar los sistemas de control en fronteras, etc., no parece ningún disparate. En Canarias, donde el problema es máximo, esperan, además, una nueva visita, y esta vez para trabajar, del presidente Zapatero. En toda España lo que esperan los ciudadanos es que PSOE y PP hagan un esfuerzo, olviden sus rencillas y se sienten, de una vez, a la mesa para demostrar que son capaces de mirar por encima de sus intereses partidistas.

[REVISTA DE PRENSA] EDITORIALES

### EL MUNDO

En el editorial "Putin es el responsable moral del asesinato de Politkovskaya" señala que "Putin está a punto de convertirse en un dictador, pero EEUU y Europa miran para otro lado porque Rusia es un socio político y económico demasiado importante como para enojar a su poderoso presidente. Aunque él no haya dado el orden de eliminar a esta periodista, es el gran responsable de su asesinato por haber creado ese clima de persecución a los medios libres".

[TRIBUNA] FERNANDO JÁUREGUI



## ...Y el dinosaurio seguía ahí

SIEMPRE PENSÉ QUE el archifamoso cuento de Monterroso, el cuento más corto del mundo, había dado gloria a su autor porque la pereza, como decía Pompidou, es un elemento motor de la humanidad. El cuento no lo reproduzco literalmente, aunque quizá sí: dice así: "...Y cuando despertó, el dinosaurio seguía ahí". Punto final. Y es que los problemas siempre siguen ahí, aun cuando no durmamos y velemos, pero sin poner realmente los medios para el dinosaurio desaparezca.

Comenzamos una nueva semana en la que el dinosaurio sigue en su puesto, engordando, quizá creciendo y siempre vigilando, seguramente para mal, nuestros sueños. El Gobierno tiene, pesando sobre su chepa, dos dinosaurios, que no parece que provoquen precisamente insomnio al inquilino de La Moncloa: uno de los dos dinosaurios se llama inmigración, el otro se llama terrorismo.

Cierto que la caza al dinosaurio ha comenzado. El ejecutivo, quizá aguijonado por las cien medidas propuestas por la oposición -nada realmente

nuevo de un modo excepcional, siento decirlo-, planteará este miércoles a la oposición un plan de actuación conjunta. Quizá debería proponer ese plan de coordinación primero a los propios ministros, que se desparaman en acciones aisladas y poco conjuntas: Trabajo, Interior, Defensa, Exteriores, Sanidad y, por supuesto, las dos vicepresidencias, compiten a la hora de ofrecer una imagen de eficacia con sus actuaciones en la lucha contra esos ilegales que cada día por centenares se cuelan por nuestras fronteras del sur, del norte, del este y del oeste. A mí me resulta claro que acaso Zapatero debería plantearse algo más radical, como la creación de un Ministerio para la Inmigración, que acapare todos los poderes ahora disgregados. Pero no parecen ir por ahí los tiros.

Y claro está que, acorde con su línea, la oposición dirá 'no' a las ofertas de consenso que se lancen desde el Ejecutivo este miércoles en el Parlamento. Entre otras cosas, porque en el ser de este PP está el 'no' por principio, y porque en el carácter de este Gobierno se halla el no ofrecer los pactos en serio, sino

como un trágala. Es una lástima, una auténtica lástima, que Zapatero y Rajoy, porque cada uno se debe a lo que piensa que se debe, no sean capaces de entenderse. Así van las cosas.

El otro dinosaurio es, desde luego, la negociación con ETA. El Gobierno noruego admite, aunque no oficialmente, que hay contactos de alguien con alguien en una localidad cercana a Oslo. Y lo hace a las pocas horas de que el ministro del Interior, Alfredo Pérez Rubalcaba, negase tajantemente informaciones periodísticas españolas, yo pienso que muy solventes, en el sentido de que los contactos previos ya han comenzado, precisamente en las proximidades de Oslo.

El gran monstruo devorador de equipos gobernantes es la falta de credibilidad. Y ello vale tanto para las repatriaciones clandestinas, que parece que se están llevando a cabo masivamente en condiciones que nadie puede certificar, porque se hacen desde las sombras, como para esas prenegociaciones con la banda terrorista. Incluso quienes nos mostramos más favorables a la negociación rechazamos esas

tácticas que consisten en desmentir lo que es evidente, en tratar de despistar a la opinión pública. Está claro que una negociación de esas características no se transmite por la radio, pero una cosa es una cosa y otra, otra.

Y en estas anda el Gobierno: entre dinosaurios que le acusan de no decir la verdad a los españoles, al menos en estos dos temas. Y que nadie vea que diciendo esto caemos en ninguna de esas bajas conspiraciones, esos dinosaurios de papel y de ondas radiofónicas, que pretenden que los socialistas mienten en otras cuestiones que nada tienen que ver con los dos problemas que tratamos que, estos sí, son grandes asuntos de Estado. No como esos caldos de cerebro que hierven en la cabeza de algunos enloquecidos que sólo pretenden echar a los gobernantes de ahora, al margen de las urnas, para poner a los 'suyos'. Por favor, no nos metan a todos en el mismo saco, que no se trata de eso, aunque a algún Gobbels de opereta le parezca que todos los críticos y todas las críticas somos iguales. Que no, hombre, que no.

[TRIBUNA] CONSUELO SÁNCHEZ-VICENTE



## Ahora "toca" llevarse bien

LA BANDERA DE LOS ESTADOS UNIDOS vuelve este año al desfile de la Fiesta Nacional, y parece Moncloa tiene gran interés en que esto se sepa - que el presidente Rodríguez Zapatero no se sentará a su paso, como hizo cuando era líder de la oposición. Todavía estamos pagando aquella absurda ofensa gratuita, no a Bush sino a todo el pueblo estadounidense, que siente auténtica devoción por sus símbolos nacionales: el himno, la bandera... ¡Y lo que nos queda por pagar!, sobre todo a Zapatero en persona, que, según hemos podido comprobar durante la visita de Tony Blair, ahora también busca la amistad del "número dos" de la foto de las Azores. Incluso del "trío" completo, con Rajoy en el papel de Aznar.

No es amor, sino política, que, como es sabido, hace extraños compañeros de cama; pero, ¡cómo cambian los tiem-

pos, Venancio! Ordeñar la vaca del 'no a la guerra' hasta la extenuación ha sido la única clave de la política exterior de este gobierno en lo que llevamos de legislatura. Pero, ahora, que el 'gipipollas' de Blair (Bono dixit, antes de caerse del caballo, claro) venga a España a apoyar el llamado proceso de paz vasco le viene de cine a Zapatero. Por más que sepamos que Irlanda y Euskadi se parecen lo que un huevo y una castaña, que, casualmente (¡ja!) al día siguiente el IRA le 'entregase las armas' a Blair, asienta subliminalmente la imagen de que ETA va a hacer lo mismo. ¿O no? A cambio de esa 'foto', a Blair ha habido que 'regalarle' Gibraltar, pero, ¿a quien le importa eso en la España 'residual'?

En cuanto al pacto por la inmigración que Zapatero le ha ofrecido ahora a Rajoy... Vamos a ver, Zapatero lleva, toda la Legislatura laminando a Rajoy, volando puentes, consensos y pactos de Estado con el PP para arrinconarle

contra las cuerdas de la extrema derecha. Pero, el presidente es un pragmático que gobierna mirando a las encuestas. Y, ¿qué es lo único que preocupa a los españoles tanto o más que el llamado proceso de paz vasco, según las encuestas? La inmigración ilegal.

He defendido aquí tantas veces la necesidad de que los dos grandes partidos del país firmen un gran parte de Estado sobre el gran reto de la inmigración que casi me da pena escribir lo que voy a escribir, pero, coincido con Rajoy: hasta que el Gobierno admita que se ha equivocado, no puede aceptar una oferta que, tal como está planteada, no es más que una trampa, un ardid, para taparle la boca al PP (caso de que la acepte) o culparle del fiasco (si no la acepta). Un truco para frenar la hemorragia de votos que, según las encuestas, podría suponerle al PSOE 'la crisis de los cayucos... si la realidad le sigue dando la razón al PP.

### LA RAZON

En el editorial "Electoralismo inmigratorio" indica que "el fruto de una política demagógica e ineficaz, siempre al servicio de intereses de partido, ha sido el actual caos inmigratorio. Ahora el PSOE, cercado y asfixiado por la envergadura del problema, desorientado y sin ideas, pretende eludir sus responsabilidades con una maniobra que parece más bien una jugada táctica para compartir con la oposición una gestión que tiene nombres y apellidos".

### LA VANGUARDIA

Su editorial sobre la ley de Igualdad afirma que "lo importante es que la apuesta por la igualdad está ya en la agenda política" y que "la lucha contra la discriminación femenina debe establecerse por la vía de las ayudas, la formación, la promoción y, fundamentalmente, con la creación del marco laboral y social adecuado que permita a las mujeres estar en igualdad de condiciones con los hombres".

### ABC

En el editorial "Inmigración y terrorismo" afirma sobre una encuesta incluida hoy en este periódico que resulta notorio "el dato de que dos de cada tres españoles creen que España ha alcanzado el máximo nivel de inmigración, lo que obliga a una primera reflexión: mientras distintos organismos públicos y privados insisten en que la estabilidad del mercado de trabajo y del crecimiento económico depende, en gran medida, de que el sistema siga incorporando inmigrantes, los españoles parecen pensar lo contrario".

### EL PAIS

En el editorial "Hombres y mujeres" resalta que "hace bien el Gobierno al adoptar medidas que promuevan una efectiva igualdad (laboral entre hombres y mujeres). Otra cosa es, sin embargo, que se pretenda fijar por ley, de manera voluntarista, pautas como el número de mujeres presentes en los consejos de administración de las empresas. No sólo es cuestionable el desproporcionado intervencionismo público que ampararía esa norma, sino la confusión en los objetivos que provocaría".

[TRIBUNA] ALBERTO GRASA PEINADOR

# Nuestro futuro y el porcino

**D**URANTE LOS ÚLTIMOS QUINCE O VEINTE AÑOS el despliegue económico de la región central de Segovia ha ido a caballo de las explotaciones porcinas, aprovechando la demanda que había de la carne de cerdo, ya que se pasó de un consumo de 20 a 25 kg. por habitante y año en los ochenta a los 40 a 45 que tenemos hoy; fue una gran oportunidad que muchos supieron aprovechar; pero no hay negocio que eternamente sea rentable ni consumos que suban hasta el infinito, y desde hace unos pocos años España ha alcanzado su máxima demanda. No cabe pensar en la exportación con la coyuntura actual, cuando tenemos en la U.E. a países del Este

*Las grandes luchas, de todo tipo, en los próximos años, van a ser por el agua*

que pueden producir a la mitad de precio que nosotros (y donde están empezando a invertir empresarios del

porcino holandeses y alemanes) y cuyas fronteras lindan con las grandes aglomeraciones humanas del norte de Europa.

Hoy se impone la búsqueda de producciones alternativas, al igual que nuestros antepasados cambiaron yerros, almortas y algarrobos por cereales; machos y burros por tractores; y granjas de todo tipo de animales por explotaciones porcinas. Aparte del recurrente turismo rural, que no ha de ser base de la economía aunque sí uno de sus apoyos, quizás haya un futuro en la rehabilitación de casas de pueblo, cuando la sociedad en general está harta de chalets y urbanizaciones masificadas; también puede que los nuevos cultivos de oleaginosas para la producción de combusti-

bles sea otra alternativa; desde luego la plantación de bosque para maderas de calidad, es decir, para muebles, no celulosa, de la que España es deficitaria, tendrá un excelente futuro en nuestra provincia. Pero de lo que podemos estar seguros es de una cosa: las grandes luchas, de todo tipo, en los próximos años, van a ser por el agua, y no habrá zonas más mimadas económicamente que aquellas con un medio ambiente sano capaces de abastecer de agua de calidad a las zonas urbanas, hortícolas, etc. y es aquí donde falla la planificación en Segovia.

La zona de Turégano; reconocida en varios organismos regionales, nacionales y hasta europeos, como de las más contaminadas del continente debido a la exagerada concentración de explotaciones porcinas, con pueblos que han de ser abastecidos con agua del exterior a pesar de asentarse sobre arroyos y acuíferos; sigue empeñada en machacar su posible futuro con más granjas de cerdos. En Otones de Benjumea, a siete kilómetros de Turégano, con una densidad porcina de las más altas de España (se estiman nueve a diez animales por hectárea, o también unos 18.000 cerdos en un pueblo de 70 habitantes), sin agua en verano como para abastecer a nadie más de lo que hay, se está empezando a construir una gigantesca explotación para 5.000 cabezas, pero esta vez van a rizar el rizo, y me explico: al no haber suelo que pueda acumular todos los purines que se producirán se indica en el Informe de Impacto Ambiental que se llevarán a la depuradora de Turégano, cuando resulta que ésta está saturada, y no creo que ningún grupo de ganaderos vaya a ceder su cuota al nuevo promotor; pues bien, ese estiércol va a caer sin remedio (Dios o el Seprona lo serían) al suelo del entorno de la explotación, que el promotor ya ha comprado, y éste suelo es de la caliza más porosa que pueda

existir, teniendo justo debajo uno de los principales brazos que alimentan el acuífero denominado Los Arenales - Segovia, con dos efectos inmediatos, primero: aumento de la contaminación ya existente por nitratos, empezando por Otones y siguiendo toda la región, segundo: del arsénico, saludable producto del que se llenan los acuíferos cuando baja su nivel, al desprenderse de la piedra donde está fijado cuando baja el nivel del agua, y teniendo en cuenta que es éste un brazo del acuífero muchísimo más pequeño que la gran balsa del acuífero central, con un consumo medio diario en verano de 200.000 litros el sondeo de la nueva explotación, no tardará más de un año en demostrar sus efectos; segundo: del sondeo de la nueva granja al de Otones no hay más que kilómetro y medio, comparten el brazo del acuífero, y el exagerado consumo del primero hará bajar el nivel del segundo, cuando es un agua que se bombea para Otones, Torreiglesias, La Cuesta, etc.

Pero lo mejor viene ahora... casi todos conocemos el río Pirón, nace en invierno en la sierra hacia el Malangosto y muere en el Cega cerca de Iscar, gracias a las extracciones aguas arriba, durante los cuatro meses de estío su nacimiento real se localiza en la fuente de Covatillas, gran parte de cuyo caudal va a ser llevado por una impulsión recientemente aprobada a Torreiglesias, quedando un caudal ecológico mínimo que se enriquecerá con las aguas del río Fresneda, que nace en Otones... a 600 metros de la futura explotación, la cual, se ubica en unas parcelas lindantes con uno de los arroyos temporales que vierten a él, y es aquí donde uno se echa las manos a la cabeza, aparte de todos los efectos nocivos ya citados, reza la Ley de Aguas que "se establece una limitación de uso de las tierras que comprenden la zona de policía de los arroyos, anchura de 100 metros, perpendiculares a

las riberas", la nueva explotación directamente es colindante, no hay ni metros; entonces ¿que uso se ha de limitar? Si no es una construcción para uno de los negocios más contaminantes, su correspondiente balsa de residuos, el vertido al suelo de purines, sabiendo además que todo el entorno de la futura granja tiene una pendiente media del 15%... imagino que solicitar licencia para construir un quemadero de neumáticos en el Azoguejo también será lícito, valga la redundancia, puesto que a fin de cuentas la contaminación es la misma, aunque una más escandalosa que la otra.

Volviendo a las proyecciones de futuro de nuestra provincia, cualquier barbaridad como la relatada que se construya en la zona descrita (el oeste de Otones) tendrá estos efectos, y directamente terminará por cercenar las posibilidades de futuro de la cuenca del Pirón y la salud de sus habitantes, ya que está demostrada la relación del purín con el cáncer, el nitrato acaba formando nitritos que aumentan hasta niveles cancerígenos la formación de transaminasas, responsables de los cánceres en vísceras, curiosamente los que más se dan en la zona, y con unos niveles que ya tenemos en el límite de la potabilidad en el agua (50 mg./litro) esta granja los aumentará no sólo en el acuífero, sino todo lo que va a escurrir por el río, además eutrofizándolo, con lo que adió a la pesca, al agua potable y hasta al baño.

Desde luego, si queremos tener un futuro, el que sea, hemos de empezar a hacer algo. Contra este atentado a toda Segovia ya se están empezando a recoger firmas en Otones, y por supuesto que, al ser afectados todos los que alguna vez beben, respiran o piensan desarrollar su futuro en Segovia, se les invita a participar, tanto con su firma como con cualquier apoyo que consideren oportuno.



Nos diferenciamos en nuestra variedad de tapas, sartenes y arroces



Mantenemos la cocina de Segovia con nuestro cochinito asado y otras especialidades

Restaur. Teléfono 921 46 30 17 Plaza Mayor, 3 Segovia

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1998

Presidente - Editor:  
Carlos Herranz Cano  
Director General:  
Javier Hernández Domingo  
Director de Desarrollo:  
Aurelio Martín González

Director:  
Jesús Martínez Calle  
Jefes de Sección:  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
Director de Administración:  
Carlos Rebollar Herranz  
Director Comercial:  
David Matarraz Casado  
Administración de Publicidad:  
Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres  
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261  
Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º  
Teléfono: 921 461 212  
40001 Segovia

Correo electrónico de redacción  
adelantado@eladelantado.com  
Difusión controlada por la OJD

[VISTO Y NO VISTO] FOTO: KAMARERO

## ¡Qué manía de manchar todo!

Pero, ¡qué manía tienen algunas personas de manchar todo! Vamos a ver, si gracia no hace a nadie, queda feo y no se tiene ningún beneficio... ¿Por qué hay ciudadanos, bastante incívicos por cierto, que se dedican a manchar las paredes de la ciudad? No alcanzamos a comprender los motivos. En esta ocasión, le ha tocado a la calle Angosta. Y no es pequeño el dibujito, no. En fin, que esperamos que a las personas que realizan estas acciones se les pase el afán de estropear las cosas...

Esta sección está abierta a la participación. Si usted tiene alguna fotografía curiosa o significativa referida a la vida cotidiana de la ciudad, puede enviárnosla por correo postal o a través del correo electrónico [redaccion@eladelantado.com](mailto:redaccion@eladelantado.com)



## HORIZONTE CULTURAL

ASOCIACIÓN  
HORIZONTE  
CULTURALTitirimundi  
2006

La sede de la Asociación Horizonte Cultural acoge una muestra fotográfica dedicada al festival de títeres Titirimundi.

(Foto: Juan Martín)

## PARTICIPACIÓN

## Gratis en Agenda

Los interesados en ver publicados en esta sección sus fotografías y textos pueden enviarlos por correo, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA: "Agenda Social", calle Peñalara, 3 - 40006. Segovia., o al correo electrónico adelantado@eladelantado.com. Las fotografías no se devolverán.

adelantado@elade-  
lantado.comAGENDA<sup>4</sup>

## HOY

9 octubre de 2006

Faltan 83 días para que finalice el año

## Santoral

Santos Dionisio, Juan Leonardi y Luis Beltrán

## TELÉFONOS DE URGENCIA

## Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL ..... 921431212  
COMISARÍA DE POLICÍA ..... 921414700  
PROTECCIÓN CIVIL ..... 921759115  
GUARDIA CIVIL ..... 062 Y 921426363  
INF DE CARRETERAS ..... 921417131  
BOMBEROS SEGOVIA ..... 921422222  
BOMB. COCA ..... 921586132  
BOMB. SEPÚLVEDA ..... 921540000

## Servicios sanitarios

EMERGENCIAS ..... 061  
HOSPITAL GENERAL ..... 921419100  
HOSP. POLICLINICO ..... 921419100  
H. MISERICORDIA ..... 921460115-16  
CRUZ ROJA ..... 921440202  
URGENCIAS ..... 921440702  
INFOCÁNCER (GRATUITA)  
(24 HORAS) ..... 900100036

## Transportes

RADIO TAXI ..... 921445000  
ESTACIÓN RENFE ..... 902240202  
ESTACIÓN DE  
AUTOBUSES ..... 921427707

## Otros

EMERGENCIAS ..... 112  
TURISMO ..... 921460334  
AYUDA A LA VIVIENDA  
(JUNTA CYL) ..... 902 22 88 88  
CORREOS ..... 921461949

## Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE  
GOBIERNO ..... 921759000  
JUNTA DE  
CASTILLA Y LEÓN ..... 921417384  
DIPUTACIÓN ..... 921113300  
AYUNTAMIENTOS  
SEGOVIA ..... 921419800  
AYLLÓN ..... 921553000  
CANTALEJO ..... 921520001  
CANTIMPALOS ..... 921496009  
CARBONERO  
EL MAYOR ..... 921560002  
COCA ..... 921586011  
EL ESPINAR ..... 921181700  
FUENTEPELAYO ..... 921574000  
MOZONCILLO ..... 921577392  
NAVALMANZANO ..... 921575002  
NAVA DE LA ASUNCIÓN .....  
921580036  
NAVAS DE ORO ..... 921591000  
PALAZUELOS  
DE ERESMA ..... 921449354  
RIAZA ..... 921551016  
SAN ILDEFONSO ..... 921470018  
STA. MARÍA LA REAL  
DE NIEVA ..... 921594036  
SEPÚLVEDA ..... 921540000  
TURÉGANO ..... 921500000  
VILLACASTÍN ..... 921198008

## EXPOSICIONES

## Brujería

Piezas de la Europa Medieval y Central entre el siglo XVI y primeros del XX. Calle Daoiz, 9. (Casa Encantada). Tlf 666273985. Todos los días, de 11.00 a 14.30 y de 16.30 a 20.00 h.

ANTIGUO MUSEO DE LA BRUJERÍA

## Pedro A. Bolós

"Paisajes", muestra de Pedro A. Bolós en el bar Quintanar. Hasta el 21 de octubre.

BAR QUINTANAR

## Pablo Martín

"Al otro lado", muestra fotográfica del segoviano Pablo Martín en el bar Santana. Hasta el 15 de octubre.

BAR SANTANA

## Carles Galindo

Muestra "Un mar de fustas", de Carles Galindo. Hasta el 31 de octubre. (c/ Pedro de Fuentidueña, 13).

BRICOPEKE

## Carlos Matarranz

Exposición pictórica de Carlos Matarranz en la Escuela de Arte de Segovia, Casa de los Picos. Hasta el 30 de octubre.

CASA DE LOS PICOS

## "Mis contemporáneos"

Hasta el 15 de octubre, muestra "Mis contemporáneos", retratos de escritores en la Colección Vázquez Díaz de la Fundación Mapfre. De miércoles a domingo, de 12.00 a 14.00 h. y de 17.00 a 20.00 h.

CASA DEL SIGLO XV

## Pablo Méndez Caballero

Muestra de óleos de Pablo Méndez Caballero en Nélida. Hasta el 29 de octubre.

GALERÍA NÉLIDA

## Titirimundi 2006

Muestra "Titirimundi 2006", colectiva de varios componentes del taller de fotografía de la Asociación Horizonte Cultural.

HORIZONTE CULTURAL

## "Naturalmente artificial"

Muestra "Naturalmente artificial. El arte español y la naturaleza, 1968-2006". Hasta el 10 de diciembre.

MUSEO DE ARTE C. ESTEBAN VICENTE

## Jorge Vidal

El próximo martes, 10 de octubre, inauguración de la exposición itinerante 'Obra 1964-2002' del pintor Jorge Vidal. Dentro del programa de Artes Plásticas 'Constelación del Arte', de la Junta de Castilla y León.

MUSEO ZULOAGA

## "Segovia en tres tiempos"

Hasta el 29 de octubre, "Segovia en tres tiempos", fotografías de Laurent, Moreno y Loty (1856-1936). De miércoles a domingo, de 12.00 h. a 14.00 y de 17.00 a 20.00 h.

TEATRO JUAN BRAVO

## Fernando Botero

Muestra "Fernando Botero. Pinturas, dibujos, acuarelas, esculturas" en el Patio de los Árboles y sala anexa del Torreón de Lozoya. Hasta el 22 de octubre.

## "Mariano de Cossio (1890-1960)"

Hasta el 26 de noviembre se puede visitar la muestra "Mariano Cossio (1890-1960)" en el Torreón de Lozoya.

TORREÓN DE LOZOYA

## "100 años de juguetes"

Muestra "100 años de juguetes". Entrada libre. Hasta octubre.

MUSEO RODERA ROBLES

## LOS PERROS MÁS GUAPOS...



**Concurso canino.** La avenida Fernández Ladreda acogió un concurso de perros organizado por la Protectora de Animales de Segovia. A los pies del Acueducto se pudieron contemplar distintas especies de estos simpáticos animales. (Foto: Kamarero)

## Arqueología

Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Cita en el teléfono: 605842481.

AGUILAFUENTE-IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA

## Paleolítico y visigodo

Cerro de San Isidro y en Cerro del Castillo. Visitas guiadas. Información en la Asociación APIA en el telf.: 921 566108.

BERNARDOS

## Artesanía

Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 horas.

CABANAS DE POLENOS-LAS CARAVAS

## Herramientas rurales

Muestra permanente de herramientas de uso rural.

GRAJERA-MUSEO ETNOLÓGICO

## Iseult Labote

"Paisajes urbanos" y "La Caldera", fotografías de Iseult Labote en la iglesia de San Juan Nepomuceno de La Granja. Hasta el 30 de noviembre.

LA GRANJA-CALART ACTUAL

## Museo de la Real Fábrica de cristales

El museo recoge piezas de maquinaria y obras artísticas de vidrio y cristal, históricas y contemporáneas.

LA GRANJA-CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO

## Marta García Sanz

Hasta el 12 de octubre se puede visitar la exposición de acuarelas de Marta García Sanz en la Galería Garajarte.

LA GRANJA-GALERÍA GARAJARTE

## Colectiva "De la viña a la mesa"

Muestra colectiva "De la viña a la mesa" con obras de 45 artistas. Hasta el 29 de octubre.

LA GRANJA-GALERÍA DE ARTE ZACA

## Arqueología

Centro Arqueológico. Visitas todos los días,

previa cita en el teléfono: 921-594354.

PARADINAS

## Figuras juguetes

Colección Allendesalazar de figuras antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Teléfono: 921-540417.

SEPÚLVEDA



## MÚSICA

## Concierto

La cantante segoviana Rebeca Jiménez presenta su proyecto musical el martes, 10 de octubre, en la sala Mobydick, en la avenida de Brasil de Madrid.

SALA MOBYDICK, MADRID

## Sociedad Filarmónica de Segovia

El miércoles arranca la programación de la Sociedad Filarmónica con un concierto donde se rendirá homenaje a Mozart y Schumann a cargo de Mario Prusuelos, al piano. El concierto tendrá lugar a las 20,30 horas, en el Juan Bravo

TEATRO JUAN BRAVO



## OTRAS ACTIVIDADES

## Consumo productos light

El martes, coloquio sobre "Recomendaciones para el uso y consumo de productos light" a cargo del responsable del Área de consumo de la Diputación, Roberto Santos. La conferencia está organizada por la Asociación Provincial de Amas de Casa.

EMPERADOR TEODOSIO

## Donación de sangre

El 10 de octubre, de 18.00 a 21.00 h., personal del Servicio de Hemoterapia y Hemodonación se trasladará al Centro de Salud de Villacastín para atender a los donantes de sangre.

SEPÚLVEDA

## Novena Santa Teresa de Jesús

Hasta el 15 de octubre, Novena en honor de

## FARMACIAS DE GUARDIA

## SEGOVIA

**HOY: Día y noche:** Rujas Gómez. Larga, 5 (junto Coronel Rexach)

**MAÑANA:** Rujas Gómez. Calle Larga, 5 (junto a Coronel Rexach).

**EL ESPINAR** Hoy está de guardia el despacho situado en la Avenida Hontanilla, 18.

## OTRAS LOCALIDADES

Hoy están de guardia durante las 24 horas las farmacias de Cantalejo, Sepúlveda y Navarra.

También, de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertos los de Torrecilla, Carbonero el Mayor, Lastras de Cuéllar, Nava de la Asunción y La Granja. El despacho de Villacastín está abierto de 10,00 a 20,00 h.



**AUTOGARSA** OPEL. Nuevas ideas. Mejores coches  
 921 425 512  
 C/ PEÑALARA, 15. SEGOVIA El mejor negocio para tu negocio

Santa Teresa de Jesús, a las 18,30 horas.  
 SANTA TERESA DE JESÚS

## CONVOCATORIAS

## Cursos desempleados

La Conferencia organiza cursos dirigidos a desempleados inscritos en el Servicio Público de Empleo (In-em) a desarrollar en el mes de octubre: 'Internet aplicada a la gestión integral' (Palazuelos de Eresma), 'Diseño de páginas web' (Segovia). Los cursos se desarrollarán en horario de tarde. Plazo de inscripción: hasta el 11 de octubre. Más información en el teléfono 921462258.a.

## SEGOVIA. HORIZONTE CULTURAL

## Cursos de Monitor de Tiempo Libre

Curso de Monitor y Tiempo Libre organizado por EDETIL. Del 20 de octubre al 16 de diciembre, los fines de semana. Más información: 921461177.

## EDETIL

## Escuela Oficial de Idiomas

La Escuela Oficial de Idiomas informa de que permanece abierto el plazo de matrícula para el próximo curso escolar 2006-2007, debido a que se ha ampliado el número de grupos.

## BARRIO DE EL SALVADOR

## Cursos de arte sacro

La Escuela de Teología "San Ildefonso" y la Delegación Diocesana de Patrimonio organizan unos cursos de arte sacro que se desarrollarán en el Obispado de Segovia durante 530 horas que se impartirán los viernes por la tarde y los sábados por la mañana durante dos años. La asistencia a las clases es obligatoria y el precio es de 900 euros. Más información, tlf.: 921460963, de 10.00 a 14.00 h.

## SEGOVIA. OBISPADO

## Actividades en San Millán

El Centro de Cultura Popular del barrio de San Millán organiza numerosas actividades durante todo el año, como jotas, óleos, labores, gimnasia, visitas culturales, conferencias...

## SEGOVIA. SAN MILLÁN

## Estudios a distancia en el Andrés Laguna

El plazo de matrícula para cursar Educación Secundaria y Bachillerato a Distancia en el IES Andrés Laguna se ha ampliado hasta el 21 de octubre. Más información, tlf.: 921420550.

## SEGOVIA. IES ANDRÉS LAGUNA

## Escuela de Dulzaina

El 16 de octubre acaba el plazo de inscripción en la Escuela de Dulzaina de Segovia. Las instancias de inscripción se pueden retirar y presentar en el registro de la Diputación y en la Concejalía de Cultura.

## SEGOVIA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL Y AYUNTAMIENTO

## X Premio infantil de piano 'Santa Cecilia'

El 25 de noviembre finaliza el plazo para enviar a la Fundación Don Juan de Borbón las solicitudes de aquellos que quieran participar en el concurso infantil de piano. Más información, tlf.: 921461400.

## FUNDACIÓN DON JUAN DE BORBÓN

## Cursos de formación

La academia Logos imparte durante el mes de octubre cursos de formación: prevención de riesgos laborales, monitor de educación ambiental, voluntariado ambiental y dinamización de procesos; horario de mañana y tarde.

## SEGOVIA. LOGOS

## Cursos gratuitos

Durante octubre se van a desarrollar dos cursos con carácter gratuito sobre seguridad y manejo de maquinarias y seguridad y manejo de plataformas elevadoras. Para más información: tlf. 93330603.

## FORMACAL S.L.

## Restauración de muebles

Clases de restauración de muebles, los lunes, martes y miércoles en el taller de Beatriz Pavillard. Sin matrícula. Plaza de San Nicolás, 11-Segovia. Tlf.: 921460173 y móvil 667565850.

## SEGOVIA

## Danzas

La Asociación Cultural Grupo de Danzas La Esteva continúa con sus actividades. Para aquellas personas interesadas mayor información en la plaza de El Salvador, 7 ó a través del teléfono móvil 609.92.24.09.

## ESCUELA DANZAS LA ESTEVA

## Taller textil

Iniciación y perfeccionamiento en telar de bajo lizo por Angeles Barriuso.

## CABANAS DE POLENDOS

## Policía Nacional

La Comisaría de Policía de Segovia tiene en funcionamiento los servicios telefónicos (902 102112) y de internet (www.policia.es) para que los ciudadanos puedan efectuar denuncias.

## SEGOVIA

## Deshabitación tabáquica

La Asociación Española contra el Cáncer en colaboración con la Junta de Castilla y León imparte cursos de reconocida eficacia. Información, tlf.: 921-426361 y 921-427296. De 10.00 a 14.00 h. y 17.00 a 20.00 h., lunes a viernes.

## ASOCIACIÓN ESPAÑOLA CONTRA EL CÁNCER

## Ayuda a los afectados en la isla de Java

Cáritas Diocesana se une al llamamiento de Cáritas Española en favor de los afectados por el terremoto de la Isla de Java. Cáritas ha abierto cuentas para la admisión de donativos en Caja Segovia, Banco de Castilla, Caja Madrid, La Caixa, BBVA y Banco Atlántico.

## SEGOVIA. CÁRITAS DIOCESANA

## AGENDA SOCIAL



**Despedida.** Despedimos a Roberto de San Pedro Abando deseándole a él y sus hermanas un futuro saludable en la próxima apertura de 'Trebdebe'...¡¡A por ellos chicos!!

## MONUMENTOS

**ALCÁZAR** Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,30h a 17,30h. De Abril a octubre de 9,00 a 18,30h.

**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES** Tlf. 921 466720. e-mail turismosegovia@telefonica.net Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20h.

**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDEería** Tlf. 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI** (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** Tlf. 921 43 12 98: Todos los días de 10,00 a 12,30 y de 16,00 a 18,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL** Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

**TORREÓN DE LOZOYA** Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** Tlf. 921 46 20 10: Martes y miércoles, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; jueves, viernes y sábados, de 11,00 a 20,00 h., ininterrumpidamente; y domingos y festivos, de 11,00 a 15,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO ZULOAGA** San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**MUSEO DE SEGOVIA** Casa del Sol. C/ Socorro, 1. Tlf. 921 46 06 13/15. Horario de octubre a junio: martes a sábado, de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; de julio a septiembre, martes a sábado, de 10,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h. domingo y festivos, de 10,00 a 14,00 h. Cerrado los lunes, día 1 y 6 de enero, 24, 25 y 31 de diciembre y fiestas locales.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROBLES** Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. C/ San Agustín, 12.

**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO** Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: De martes a domingo de 10,00 a 18,00 horas. Lunes: cerrado. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020.

Museo de Tapices, cerrado por obras.

**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas. ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas.

**HORNOS:** De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** Tlf. 921 198435. De

martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE COCA** Tlf. 921 58 66 22. Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

**CASTILLO DE CUÉLLAR** Tlf. 92114 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudejar. Sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h y 17,00 y 18,00 h.

Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

**CASTILLO DE PEDRAZA Museo Ignacio Zuloaga** Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTILNOVO** Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita.

**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS** Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAÍN** Tlf.: 921-120013. Del 1 de octubre al 13 de mayo, de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.; del 14 de mayo al 30 de septiembre, de 10,00 a 19,00 h. E-mail: bocadelasno@oapn.mma.es y UPValsaín@oapn.mma.es

**CUEVA DE LOS ENEBREALJOS DE PRÁDENA** De octubre a mayo, de martes a domingo, de 11,00 a 15,00 y de 15,30 a 19,30 h. Lunes, cerrado. La taquilla se cierra una hora antes del cierre. Grupo de 15 personas como mínimo y máximo de 30. Información y reservas, tlf.: 921507113.

**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.

**CASTILLO DE TURÉGANO** Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

**MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO** De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUEMA** Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO AYLLÓN.** Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tlfs: 660-881702 y 921-553000.

**CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA** Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

**Puerta de San Andrés** (espacio expositivo de la muralla) Tel 609 877404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 19. Sábado de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.

**BIBLIOTECA DE LA ACADEMIA DE ARTILLERÍA** Invierno, de lunes a jueves de 09,30 a 13,30 y de 15,30 a 18,00 h.; viernes, de 09,30 a 13,30 h. Verano, de lunes a viernes, de 08,00 a 13,00 h. (c/ San Francisco, 25).

¡exclusiva! NAVES EN VENTA

NUEVA PROMOCIÓN DE 17 NAVES MULTI-INDUSTRIALES EN POLÍGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA. AVDA. DE SEGOVIA

- Superficies de 300 a 535 m
- Entrega aproximada MAYO 2007
- Altura 8 metros
- Calidad de construcción

- Financiación a su medida

- Posibilidad de entreplanta

921 43 22 22

C/ Santo Tomás 9-Local - Segovia  
 E-mail: habitat@habitatsegovia.com



**HABITAT**<sup>®</sup>  
 PROFESIONALES INMOBILIARIOS

Información y venta en exclusiva:

## La XXV Marcha de Apadefim reunió ayer a cerca de 2.000 personas

**Implicación.** Familias enteras, ciudadanos anónimos y representantes de todas las instituciones recorrieron los ocho kilómetros

**Una fiesta.** Ayer, los protagonistas eran ellos. Los integrantes del colectivo volvieron a mostrar a la sociedad su trabajo diario

MARÍA COCO / SEGOVIA

El primer domingo de octubre se escribe con mayúscula en el calendario de Segovia. La Asociación Provincial de Padres y Protectores de Deficientes Físicos Intelectuales y Mentales de Segovia (Apadefim) sale a la calle para mostrar a la sociedad segoviana el trabajo que realizan cada día. Ayer, los protagonistas sólo eran ellos. A diferencia de otras jornadas, los políticos participantes no copaban la atención ni de los medios de comunicación ni de los participantes del evento.

Unas 2.000 personas recorrieron la capital junto a los chavales de Apadefim. Muchos de ellos habían adquirido previamente su carné mientras que otros,

los más rezagados, lo hicieron a primera hora de la mañana, a los pies del Acueducto. "Cuando comenzó la marcha se habían distribuido 1.900 carnés", explicó el presidente del colectivo, Hilario Miguelsanz, que no podía ocultar su satisfacción: "El número es similar al del año pasado, cuando batimos todos los récords con motivo del cuarenta aniversario".

La Asociación recaudó cerca de 20.000 euros con esta iniciativa debido a que numerosas empresas aprovechan la ocasión para hacer

donativos al colectivo. Sin embargo el objetivo de esta jornada "no es recaudatorio", aseguró Miguelsanz. "Lo único que queremos es que nos conozcan, que nos vean... Apadefim es cada uno de los chicos y cada una de sus familias, con sus alegrías y sus problemas", apuntó el presidente de la agrupación.

En total, los participantes recorrieron los ocho kilómetros programados por la organización. Un

*"Apadefim es cada uno de los chicos y sus familias, con sus alegrías y problemas"*

trayecto que en la pasada convocatoria adquirió carácter urbano y que, desde entonces, cuenta con la participación de familias enteras.

Dentro de las actividades organizadas por Apadefim sin duda esta es la que más inciden-

cia produce en la sociedad segoviana, una muestra de solidaridad que refleja el trabajo realizado por el colectivo en pro de las personas con discapacidad intelectual. En total, la asociación está integrada por unas ochocientas familias y 125 trabajadores. La mayor parte de ellos colaboraron ayer en las labores de organización: "Muchos llevan desde las siete haciendo bocadillos", apuntó el presidente del colectivo que quiso agradecer la colaboración que volvió a brindar la sociedad segoviana.



Una marea humana recorrió las calles de la capital; la marcha llegó hasta numerosos barrios./ JUAN MARTÍN



La cita congregó a cientos de familias./ JUAN MARTÍN



La organización entregó bocadillos a los participantes./ J.M.



Los integrantes de Apadefim vivieron la jornada como un auténtico día de fiesta./ JUAN MARTÍN

SEAT altea

HIGARSA AUTOMOCIÓN

Navacerrada, 21. Teléfono: 921 42 02 00. SEGOVIA

SEAT toledo

OPINIÓN | JESÚS MARTÍNEZ CALLE

# ¡¡Apadefim somos todos!!

Nueve y media de la mañana. No hay demasiado movimiento en la Plaza del Azoguejo. Nadie diría, salvo por algunos puestos, que en apenas media hora unos 2.000 segovianos se aprestarán a andar por una noble causa: la de Apadefim, cuya marcha cumple 25 años. Mientras algunos jóvenes se recogen tras una larga noche de otra marcha, las proximidades del Acueducto comienzan a llenarse de familias enteras que no han querido faltar a su cita. La edad no importa. Entre los más madrugadores, **Juanito el de La Taurina**, que ha recibido esta semana un merecido reconocimiento en Burgos. El tiempo favorece: 17 graditos. No está nada mal. ¡Con el frío que hemos pasado en otras ocasiones! Y si no que se lo digan al ex responsable de deportes de este periódico y actual columnista, **José María Martín**, quien puede dar buena fe de ello y que tampoco ha querido perderse el encuentro acompañado por su esposa: **María José**. Cita obligada esta de la marcha para nuestros políticos: el delegado de la Junta, **Luciano Municio**; el presidente de la Diputación, **Javier Santamaría**, y su vicepresidente, **José Carlos Monsalve**; el concejal de Servicios Sociales, **Juan Pedro Velasco**; y el secretario general de la Federación Empresarial, **José Luis de Vicente**, departen amigablemente. Solo faltan dos de los "fijos" e inseparables en las últimas semanas: el alcalde de Segovia, **Pedro Arahuetes**, y la directora general de la Función Pública de la Junta y candidata del PP a la Alcaldía de la capital, **Beatriz Escudero**, que tal vez deberían plantearse ir juntos a los sitios y así ahorrar un vehículo. Es su tercer encuentro deportivo de esta semana. Los dos anteriores se resolvieron con notable éxito para los intereses segovianos: la Gimnástica eliminó al Burgos en la Copa del Rey y "un grande europeo" le espera en el sorteo de hoy; mientras que el Caja Segovia de fútbol sala apabulló el sábado



al campeón de Liga, el Pozo de Murcia. Hay que proveerse de un sombrero, que se agradecerá en la avenida de Gerardo Diego. Duda Municio: ¿será porque lo patrocina el Ayuntamiento o simplemente porque no hay de todas las tallas?. Todo preparado: niños, muchos; y mayores; y varios perros, también de distinto tamaño, esperan el corte de cinta. Ahí está otro de los seguros en la alineación titular: el presidente de la Caja de Ahorros de Segovia, **Atilano Soto**. La Policía Local y los voluntarios de Apadefim toman ya posiciones en los distintos cruces y rotondas por los que atravesará la marcha, que inicia su recorrido. Sorprende la tranquilidad que se respira en el Camino Nuevo, con tan pocos coches y tan ... pocas máquinas y obreros. Las obras de las travesías avanzan y no se vive el "caos" diario al que no terminamos de acostumbrarnos. Vamos encontrándonos con más políticos: la procuradora del PP, **Paloma Sanz**; el portavoz del PSOE en el Ayuntamiento, **Juan Cruz Aragoneses**, y la concejala de Medio Ambiente, **Cristina Pampillón**; y el edil del PP, **Juan Manuel Martínez**. Y muchos turistas, los primeros andan por la avenida

Fernández Ladreda; los siguientes en varios autobuses que descienden por Ezequiel González. ¿Más o menos que otros años? He ahí la cuestión y el debate de la semana. La carretera se empuja mucho. Ya queda poco por llegar a la rotonda de la carretera de La Granja. El Hotel de Cándido, que está ya abierto, aunque todavía no se haya inaugurado oficialmente, parece que funciona bien, su aparcamiento está casi lleno. Por fin, comenzamos a descender. Los deportistas, seguro, no habrán notado tanto el esfuerzo. Los vamos viendo, son también numerosos. Sobre todo baloncestistas: **Juan Carlos Manrique**, "Cosi" o **Roberto Monjas**. Reconocemos también al ex directivo de la Segoviana, **Urbano Mataranz**. Nos dicen que los profesionales de la cosa del correr han preferido la media maratón de Cantalejo, que se disputaba ayer por la mañana. A la altura del instituto Ángel del Alcázar nos proporcionan una botellita de agua, lo cual se agradece. Me dicen que viene por detrás el subdelegado del Gobierno, **Juan Luis Gordo**, otro de los fijos desde su nombramiento como representante del Estado en esta provincia. Las muchas bodas

de Santa Cruz. El río Eresma se aproxima o lo poco que queda de él, pues baja poco agua, aunque algún pescador se anima a la faena. Poquito antes, una triste imagen: la de los consabidos minipartamentos y al lado un buen número de postes de madera rotos que protegen los jardines y que permanecen así desde hace meses. Estamos en la Alameda del Parral. Las vistas son encomiables, el otoño "climatológico" está próximo y las hojas de los árboles empiezan a cambiar del color. Como esperemos que cambie el aspecto de la Casa de la Moneda. ¿Comenzarán a trabajar las máquinas en su recuperación antes de que termine el año o habrá que pedirselo a los Reyes Magos como la conclusión de las obras del Hospital General? El santuario de la patrona está ya delante. Un buen bocadillo de chorizo servirá para reponer fuerzas. Aquí no hay problemas de colores políticos, ni de ideas. El objetivo cumplido. La causa no podía ser más justa. Nuestra enhorabuena para Apadefim y para todas aquellas empresas que un año más colaboraron de forma desinteresada en la celebración de esta gran fiesta de todos los segovianos.

que el sábado se celebraron en Segovia han podido restar algo de participación a la marcha, pues el tiempo no puede ser mejor. No se salvó de esa buena jornada de la cosa del casamiento el alcalde de La Lastrilla y propietario de Venta Magullo, **Vicente Calle**, quien, como máximo representante del municipio anfitrión de algunas de las instalaciones de Apadefim y con apenas unas horas de cama, se ha sumado a la ruta. El buen momento de la Segovia, del Caja, y cómo no, el triunfo matinal de Fernando Alonso concitan las conversaciones. Y también el anuncio de un preacuerdo para la compra del 80% de la Universidad Sek por parte del Instituto de Empresa, al paso por el convento

de Santa Cruz. El río Eresma se aproxima o lo poco que queda de él, pues baja poco agua, aunque algún pescador se anima a la faena. Poquito antes, una triste imagen: la de los consabidos minipartamentos y al lado un buen número de postes de madera rotos que protegen los jardines y que permanecen así desde hace meses. Estamos en la Alameda del Parral. Las vistas son encomiables, el otoño "climatológico" está próximo y las hojas de los árboles empiezan a cambiar del color. Como esperemos que cambie el aspecto de la Casa de la Moneda. ¿Comenzarán a trabajar las máquinas en su recuperación antes de que termine el año o habrá que pedirselo a los Reyes Magos como la conclusión de las obras del Hospital General? El santuario de la patrona está ya delante. Un buen bocadillo de chorizo servirá para reponer fuerzas. Aquí no hay problemas de colores políticos, ni de ideas. El objetivo cumplido. La causa no podía ser más justa. Nuestra enhorabuena para Apadefim y para todas aquellas empresas que un año más colaboraron de forma desinteresada en la celebración de esta gran fiesta de todos los segovianos.



## AZULEJOS TABANERA

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

Nueva gran exposición: Avda. Principal Pol. Hontoria Tel.: 921 44 18 18



## Estudio geotécnico para las 105 VPO junto a Baterías.

Una empresa contratada por el Ayuntamiento realiza estos días unas catas del subsuelo de la parcela de propiedad municipal, situada junto al acuartelamiento de Baterías y la carretera de Madrid, donde se proyecta la construcción de un centenar de viviendas protegidas (VPO). El objetivo es la elaboración de un estudio geotécnico de la parcela, de 13.572 metros cuadrados de superficie, que ofrecerá resultados claves para definir el proyecto de ejecución y la inversión que precisarán las obras. Los arquitectos napolitanos Michael Angelo Delli Paoli y Marco Palumbo fueron los ganadores del concurso de ideas para diseñar la promoción. El equipo italiano entregó ya el proyecto básico, que amplió de 95 a 105 las viviendas proyectadas en la parcela. El proyecto de ejecución podría estar redactado en enero, con el propósito de adjudicar de inmediato las obras, que comenzarían a lo largo del verano de 2007, para prolongarse por espacio de unos 22 meses. /FOTO: JUAN MARTÍN



► MUNICIPAL

# El Ayuntamiento espera un ligero aumento del padrón de habitantes tras su actualización

El municipio está remitiendo los datos por correo para que los vecinos comprueben su certeza o pidan, en su caso, su rectificación

• Las notificaciones de los datos patronales se han remitido ya a los vecinos del centro histórico y de San Millán, y se continuará con el resto de los barrios, para que la actualización esté lista en diciembre.

bitantes cada cinco años, el Ayuntamiento está remitiendo a todos los vecinos una notificación de los datos padronales para que, en caso de que alguna información no sea correcta, puedan solicitar la correspondiente rectificación.

El objetivo es disponer a final de un año de un padrón actualizado, que no variará demasiado del actual, aunque sí se espera que la revisión refleje una ligera subida del número de habitantes de la capital, que actualmente ronda los 54.700 habitantes, según explicó el concejal de Gobierno Interior y Personal, Juan José Sanz Vicente, quien apuntó que "puede haber

modificaciones —aumento del padrón— por la inmigración, aunque hasta que no tengamos los datos no sabemos la trascendencia que puede tener".

**POR BARRIOS** Sanz explicó que para que los servicios municipales puedan tramitar con más tranquilidad las posibles alegaciones que observen los vecinos, el Ayuntamiento ha optado por mandar los datos de forma escalonada; concretamente, por barrios. Así, la notificación —se hace constar los datos que obran en el Ayuntamiento de los habitantes de la vivienda (nombre y apellidos, dni, edad y



Unas urnas sirven para recoger las peticiones vecinales de rectificación//J. MARTÍN

profesión, entre otros) — ya se ha remitido a los residentes del casco histórico y San Millán; con la intención de hacerlo paulatinamente al resto de los barrios de la ciudad. En el caso de que los vecinos detecten alguna anomalía, la solicitud de rectificación pueden entregarse en unas urnas colocadas en la Casa Consistorial, en Urbanismo, en el Centro de Servicios Sociales y San José, por correo postal, y por fax o personalmente en

la oficina municipal de estadística.

El concejal explicó que los ayuntamientos están obligados a actualizar el padrón cada cinco años —en los años acabados en 1 y 6—; si bien la última la realizó el INE, en tanto que cada diez años el organismo debe actualizar el censo de población. El padrón municipal se contrasta con los datos en poder del INE para extraer, por ejemplo, el censo electoral y otros datos censales.

S.A. / SEGOVIA

En cumplimiento del Reglamento de Población y Delineación Territorial de las Entidades Locales, que establece la obligación de renovar el Padrón municipal de ha-

## mejoras

EN LA RED ELÉCTRICA

**MARTES, 10 DE OCTUBRE DE 2006**  
 Desde las 7.00 a las 15.00 horas.  
**POBLACIÓN AFECTADA:** Villacastín.  
 CALLES: C/ Aurelio Ramirez, C/ Azorin, C/ Carretera de Madrid, C/ Acacia, C/ Mariano Arranz, C/ Nogales, C/ del Sol, Travesía Aurelio Ramirez, Pº Carrascal, Carretera de la Coruña, C/ Bodegas y C/ Los Mesoneros.  
 Instalación: Centro de Transformación El Carrascal de Villacastín.

Desde las 9.00 a las 15.00 horas.  
**POBLACIÓN AFECTADA:** Encinas.  
 CALLES: Todas.  
 Instalación: Centro de Transformación de Encinas.

MUY AGRADECIDOS  
 POR SU COLABORACIÓN  
 Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos  
 terminasen antes de las horas indicadas.

## SOL

INMOBILIARIA

Avda/Fernández Ladreda 19  
 www.solxclusivas.com 921 44 00 44

### EZQ. GONZALEZ

**Con 87 m2, 2  
dormit, gran terraza  
27 m2, exterior, 4  
arm empotrados,  
parquet**

REF PV-7899

Ayuntamiento de

## NIEVA

(SEGOVIA)

### ANUNCIO

Por este Ayuntamiento se está tramitando autorización de uso excepcional y la correspondiente licencia urbanística para la "Adecuación de nave existente a vivienda vinculada a explotación agrícola", finca ubicada en Parcelas 6110 y 465. Polígono 1 de Nieva, calificada como suelo rústico común, lindando con zona de protección de Cordel Camino Real.

De conformidad con los artículos 23 y 25 de la Ley 5/1999, de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, y los artículos 293.4 y 307.3 del Decreto 22/2004, de 29 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de Urbanismo de Castilla y León el expediente queda sometido a información pública por plazo de veinte días, a contar desde el día siguiente al de publicación del anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, a efectos de que se formule cuantas observaciones y alegaciones se estimen convenientes.

Durante dicho plazo el expediente podrá ser examinado en las dependencias municipales.

En Nieva, a 14 de septiembre de 2006  
 EL ALCALDE. Fdo., Miguel A. Antona Herranz

Ayuntamiento de

## VALSECA

(SEGOVIA)

### EDICTO

D. JUAN FCO. HERNÁNDEZ TORREGO en representación de HERFINPAR. S.L., ha solicitado de esta Alcaldía licencia de obras y actividad para NAVE INDUSTRIAL PARA ALMACÉN Y VENTA DE MAQUINARIA DE USO AGRÍCOLA, situado en la parcela 18 del Polígono 3 de este término Municipal. El proyecto ha sido redactado por el Arquitecto D. Jesús Monreal Espinosa y visado por el Colegio Oficial de Arquitectos de Castilla y León Este.

En cumplimiento del Art. 27 de la Ley 11/2003, de 8 de Abril de Prevención Ambiental de Castilla y León y Art. 25/2/b de la Ley 5/99 de Urbanismo de Castilla y León, se abre un periodo de Información Pública por plazo de 20 días, para que todo el que se considere afectado de alguna manera por la actividad que se pretende establecer, pueda examinar el expediente y hacer las alegaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría del Ayuntamiento.

En Valseca, a 4 de octubre de 2006  
 EL ALCALDE. Fdo., Miguel Angel Palacio Hijosa

► MUNICIPAL

# Las rotondas de Vía Roma y Padre Claret serán operativas en diciembre

Tras la construcción de las dos glorietas, se cerrará al tráfico el tramo de la avenida para iniciar los trabajos de excavación del que será el mayor aparcamiento de la ciudad

• A finales de octubre, la empresa iniciará la segunda fase de construcción de la glorieta junto a los Bomberos, lo que obligará a reducir en ese punto la calzada de Padre Claret a un solo carril por sentido.

SERGIO ARRIBAS / SEGOVIA

Las dos glorietas que construye "Aparcamientos Segovia S.L." —adjudicataria de las obras del futuro aparcamiento subterráneo de Padre Claret— junto al Parque de Bomberos y en Vía Roma, estarán terminadas a lo largo del mes de diciembre. De acuerdo con esta previsión —que desveló, el pasado jueves, el alcalde, Pedro Arañuetes— las dos nuevas rotondas estarán operativas casi cinco meses después de lo anunciado inicialmente; si bien este retraso es consecuencia de la tardanza en dar comienzo a los trabajos, que se iniciaron a finales de junio, dos meses después de la firma del acta de replanteo entre el Ayuntamiento y la concesionaria.

Cuando estén construidas las dos glorietas, se cerrará el tramo de la avenida de Padre Claret afectado por las obras del parking —entre la nueva glorieta de los bomberos hasta la Plaza Oriental— para comenzar los trabajos de excavación y construcción de la estructura, un cierre que comenzará a aplicarse en el mes de diciembre o a principios de enero de 2007 —lo más probable— y que se prolongará al menos 15 meses.

En cuanto a la gran rotonda en construcción junto al parque de Bomberos, la adjudicataria ultima estos días la primera de las tres fases en que ha estructurado la obra. La construcción de esta glorieta ha supuesto la desaparición del pequeño jardín de la Pocilla y eliminará el vial aledaño a la fachada lateral del inmueble de los bomberos. En la rotonda confluirán Padre Claret y las calles Soldado Español, San Gabriel y Bomberos.

La segunda fase de construcción de esta rotonda, que, según fuentes municipales, comenzará a finales de octubre, ampliará la zo-



Estado de las obras de la rotonda junto al Parque de los Bomberos. / JUAN MARTÍN

na de los trabajos hacia Padre Claret, obligando a un estrechamiento de la calzada, dejando un solo carril por cada sentido de la circulación. Ya en noviembre se iniciará la tercera fase —de ejecución interior de la rotonda—, en la que el tráfico ya podrá circular por este tramo aprovechando la glorieta.

**VÍA ROMA** Con respecto a las obras de la rotonda de Vía Roma, que comenzaron a mediados de julio, los trabajos avanzan en la segunda de las cinco fases en que la adjudicataria ha proyectado su construcción. Como se sabe, en esta glorieta confluirán la avenida de Vía Roma, la ampliación de la calle San Gabriel —esto es, el nuevo trazado de esta vía aprovechando unos terrenos municipales— y las calles Los Vargas y La Presa.

En síntesis, en unas dos semanas comenzará la fase número tres, que cortará el actual acceso a la calle La Presa —los vehículos de los residentes de esta calle serán desviados por el interior de la rotonda—. La cuarta fase contempla el corte de los dos carriles de Vía Roma en el sentido de salida de Segovia en la zona de obras; de manera que la circulación quedará con un carril por cada sentido de la circu-



Obras del nuevo tramo de San Gabriel que confluirá en la rotonda de Vía Roma. / J.M.

lación, ocupando la calzada que actualmente se utilizaba de entrada a la ciudad —en dirección hacia la Plaza de la Artillería—. La quinta y última fase supone la ordenación

inversa; habilitándose también un carril por cada sentido, pero esta vez ocupando la parte de la calzada por donde hoy circula, en dos carriles, el tráfico de salida de la capital.

## Futura ordenación

Las dos glorietas que ahora se construyen permitirán desviar el tráfico del tramo de Padre Claret que será cerrado para realizar las obras de excavación y construcción del aparcamiento. Previsiblemente a principios de enero se cerrará Padre Claret —desde la nueva glorieta hasta la Plaza Oriental— y comenzará una severa reordenación del tráfico que se prolongará 15 meses.

Se contempla un itinerario por el barrio del Salvador, por el que, en principio, solo podrán circular vehículos ligeros. La parada de taxis se trasladará al otro extremo de la Plaza Oriental. Y es que, en el extremo de la calle Ochoa Ondátegui, junto al establecimiento de Telepizza, se demolerá el muro-barandilla que actualmente protege la parada de taxis, para que los vehículos que bajen por aquella calle puedan girar en ese punto. Se colocarán dos semáforos, uno en la curva junto a Telepizza y otro en las cercanías de la confluencia de Ochoa Ondátegui y Alamillo. Los dos semáforos servirán para dar paso alternativo en este pequeño tramo, es decir, entre el punto donde confluyen Alamillo, Ochoa Ondátegui y San Alfonso Rodríguez —junto al pub Gran Hook— y el punto donde entronca Ochoa Ondátegui con la Plaza Oriental.

Para acceder desde la Plaza Oriental hasta el tramo superior de Padre Claret, el no afectado por las obras, los vehículos deberán subir por Ochoa Ondátegui y girar a la derecha para tomar la calle de San Alfonso Rodríguez, que mantendrá su sentido de subida. En un nuevo punto de confluencia con Ochoa Ondátegui, a la altura de la puerta lateral del IES Mariano Quintanilla, la calle San Alfonso Rodríguez contará con doble sentido de circulación, lo que se mantendrá a su paso por la Plaza del Salvador y hasta el punto donde comienzan, a uno y otro lado, las calles Batanes y Cañuelos. Esto es, los vehículos que quieran salir a Padre Claret lo harán por San Alfonso Rodríguez, la Plaza del Salvador y Cañuelos. Otra alternativa será tomar la calle Alamillo —que cambiará su actual sentido de la circulación— hasta la calle Soldado Español, que entroncará con la rotonda junto a los bomberos. Los vehículos que desde esta rotonda quieran llegar hasta el Acueducto pueden, o ir por San Gabriel y Vía Roma, o hacerlo por El Salvador. Los turistas accederán por la calle Batanes para continuar por San Alfonso Rodríguez y Ochoa Ondátegui hasta la Plaza Oriental.

**TORRECABALLEROS**

Pisos de 2 y 3 dormitorios,  
2 baños en todos ellos.

Con ascensor, garajes y trasteros,  
estos dos últimos incluidos en el precio.

Entrega en 2008.  
Facilidades de pago.

SI VIENES PRONTO A VER PLANOS  
PODRÁS ELEGIR  
EL QUE MAS SE AJUSTE  
A TUS NECESIDADES.

**Preguntar en Triangulo**

TE ESPERAMOS EN  
CALLE SAN FRANCISCO Nº 19

dlsol  energías renovables

**TÉRMICA-FOTOVOLTAICA**  
**CONEXIONES A RED**

Información y gestión

**ENERGÍA SOLAR**

C/ Agapito Marazuela, 44  
Segovia

Telfs. 921 444 794 // 695 160 850

dlsol@dlsolenergiasrenovables.com

**Queremos que  
acierte en su  
elección.**

**Triangulo**  
Inmobiliaria

**COMPRAMOS TERRENOS  
PARA DESARROLLOS URBANISTICOS**

En Segovia o alrededores.  
Máximo a 20 km y con una superficie mínima de 25.000 m<sup>2</sup>

Todas las ofertas serán estudiadas - Máxima confidencialidad

Tel. 900 102 022 - 670 963 777

LOS PLÁSTICOS: DIBUJOS DE VÁZQUEZ DÍAZ DE LA COLECCIÓN FUNDACIÓN MAPFRE

# Mis contemporáneos

**ANTONIO MADRIGAL / SEGOVIA**  
El cubismo, descubrimiento de Picasso y Georges Braque de forma oficial según tratadistas y especialistas, pero que en realidad tuvo su genio precursor en las investigaciones e intuiciones asombrosas de Paul Cezanne (podría hablar también de los pliegues de los hábitos de los monjes blancos de Zurbarán como antecedente lejano), ha tenido como ahora se dice muchas lecturas, idas y venidas, versiones y desmenuzamientos. Porque cubismo significa —según mi opinión— desmenuzamiento de la forma y violentación de los espacios. En el caso de Pablo Picasso significó muchas más cosas, dado el carácter inquieto del malagueño, incapaz de sujetarse a ninguna escuela. Pero los pintores cubistas siempre fueron un poco escultores (o un mucho, en el caso de Picasso), y bastante dibujantes.

Daniel Vázquez Díaz fue un cubista moderado que nunca se atrevió a pintar las señoritas terribles de Aviñón (entre otras co-

sas porque Picasso las había pintado ya antes), pero que indudablemente se enteró de lo que se cocía a principios del siglo XX entre los artistas plásticos de París, con todos aquellos ismos, y todo aquello de poner la pintura y la escultura patas arriba.

Yo pienso que fue un pintor estimable e interesante, y sobre todo un magnífico dibujante. Ello se demuestra en esta bella muestra de retratos, personajes contemporáneos de D. Daniel en muy diferentes épocas de su vida, que engloba la colección de la Fundación Mapfre.

En las estancias de la antigua "Casa del Siglo XV" —por cierto, con una "ambientación-puesta en escena" tremendamente fúnebre, no se sabe por qué, pues tanto negro distrae del objetivo principal que son los suaves dibujos— contemplo a estos contemporáneos del dibujante, desde el rostro del poeta simbolista Paul Fort, realizado en 1912 pasando por Adriano del Valle (1944), y otros varios

hechos en la década de los años cincuenta del pasado siglo. Son muchos años retratando a compañeros y amigos, unos ilustres y otros ya un poco olvidados. Sus ideologías eran fuertemente dispares, por no decir encontradas, desde el agnóstico y ácrata (a su modo) Pío Baroja, Valle-Inclán, o el mentado poeta simbolista Paul Fort (que tuvo su tertulia de la "Closería del Lilas", con Max Jacob, Apollinaire, Picasso y Modigliani), hasta los filofascistas Sánchez Mazas, Juan Aparicio (delegado nacional de Prensa y Propaganda en la dictadura franquista), Eugenio D'Ors, o el fascista declarado y encendido poeta Gabriel D'Anuncio. ¡Así era la convulsa época aquella de entre guerras mundiales! Los retratos, "Los Contemporáneos" del pintor de Nerva, fueron hijos de su tiempo sin dudarlos.

Vázquez Díaz humanizó, edulcoró o dulcificó para mentes hispanas de orden, conservadoras y poco amigas de revoluciones (de ningún tipo), un cubismo que nació con carga de



trilita adosada y con vocación iconoclasta en el Barrio Latino de París.

Por cierto: el retrato de Ma-

nuel de Falla —de preciosa línea— es muy, muy picassiano.

Locales de La Casa del Siglo XV.

► SOCIEDAD

## La Oficina de Segovia 2016 reparte seis premios entre los votantes del logotipo

**EL ADELANTADO / SEGOVIA**  
La Oficina de la Candidatura de Segovia a Capital Europea de la Cultura del año 2016 ha repartido seis premios entre los ciudadanos que colaboraron en la elección del logotipo de este proyecto. El sorteo, que se realizó durante la gala de presentación de la candidatura Segovia 2016, concedió a José María Rubio Rubio el primer premio del concurso: un fin de semana para dos personas en París con entradas a la exposición temática Rembrandt Diseñador, del Museo del Louvre.

Dos entradas al único concierto de los Iron Maiden en España, el 30 de noviembre en Barcelona (incluido vuelo y alojamiento para una noche en habitación doble)

son el segundo premio que ha recaído en Carmen Fernández Fernández.

María Jesús Merino es la destinataria del tercer premio, una pintura del joven artista contemporáneo Raúl Bravo, que forma parte de una serie de lienzos denominada "El rastro del muro".

El cuarto premio, una cámara digital Nikon Coolpix S 5, ha ido a parar a Pilar Díez Anguiano; el quinto consiste en noche en habitación doble en un hotel NH de Madrid, con dos entradas para el Museo Reina Sofía y dos para el Museo del Prado, y será entregado a Manuel Marcos Ramón, mientras que Isabel Frías recibirá un bono de cien euros para canjear por libros en la Librería Diagonal.

► SOCIEDAD

## El ministro argentino Sergio Marinelli asistirá al encuentro de Ciudades Digitales

**EL ADELANTADO / SEGOVIA**  
El ministro de Gobierno de Argentina, Sergio Marinelli, asistirá al VII Encuentro Iberoamericano de Ciudades Digitales, que celebrará durante los próximos días 26 y 27 de octubre, según ha confirmado el Ayuntamiento que se ocupa de la organización de este evento.

Sergio Marinelli se encontrará en Segovia con Joan Clos, ministro de Industria, Turismo y Comercio; la ministra de Ciencia y Tecnología de Honduras, Miriam Mejía; la ministra de Ciencia y Tecnología de Costa Rica, Eugenia Flores; y el gobernador del estado argentino de Mendoza, Julio César Cleto Cobos.

Asimismo, también se contará con la presencia del director general para la Sociedad de la Información del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, David Cierco

y el director general de Telecomunicaciones de la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León, Antonio Pérez Fernández; así como representantes del Banco Iberoamericano para el Desarrollo (BID), la Organización de Estados Americanos (OEA), la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) y el Instituto de Conectividad de las Américas (ICA).

**15 PAÍSES Y 130 ASISTENTES**  
A falta de tres semanas ya se han acreditado más de 130 personas nacionales de Argentina, Chile, Perú, Colombia, Uruguay, Brasil, Guatemala, México, Costa Rica, Cuba, Venezuela, Canadá, Estados Unidos, Francia y España.

La finalidad de este séptimo en-

cuadro es seguir trabajando en el proceso de construcción regional de una Sociedad de la Información inclusiva, factor imprescindible para que sea social y económicamente sostenible, orientada a la mejora de las condiciones de vida de los ciudadanos.

El Ayuntamiento sigue recabando apoyos para la organización del encuentro y recientemente la empresa líder en servicios de Tecnologías de la Información y Comunicaciones en Galicia, Softgal - Grupo Tecnocom, se ha sumado a la nómina de patrocinadores a través de la firma de un convenio de colaboración.

También se han unido Caja Segovia, la Cámara de Comercio de Segovia, la Diputación Provincial y la Asociación Segoviana de Empresas de Nuevas Tecnologías (ASETIC).



### Ahora Sanitas está más cerca de ti.

ESTE OTOÑO TE REGALAMOS UNA MALETA \*

\* Oferta válida hasta el 30 de octubre al contratar una póliza de asistencia sanitaria para nuevos asegurados en la oficina de Paseo Ezequiel González





PARA LO QUE DE VERDAD IMPORTA

Paseo Ezequiel González, nº 30. Teléfono 921 42 00 24

# Nuevo Opel Corsa

## Llega la diversión



# C'MON!



Vas tranquilamente por la calle cuando...WOW! Tus ojos dejan de parpadear. ¿Quién es ese chico malo que deslumbra bajo la luz del sol? Nuevas formas aerodinámicas que cambian el ritmo de las calles, con un espacio interior sorprendente, un diseño moderno, joven y deportivo, y una amplia gama de motores ECOTEC® de hasta 125cv. El nuevo Opel Corsa empieza a romper: C'MON! Nuevo Opel Corsa desde 10.200 €\*

[www.nuevocorsa.es](http://www.nuevocorsa.es)



**DESPEGA CON EL** Nuevo Opel Corsa  
**VEN A CONOCERLO DEL 6 AL 14 DE OCTUBRE**

**Y GANA UNO DE LOS 1000 BILLETES DE AVIÓN A LAS CIUDADES MÁS FASCINANTES DE EUROPA\***  
Paris, Londres, Ámsterdam...



Máxima calificación Euro NCAP "5 estrellas" en la protección de ocupantes adultos.

**GMAC**

\*P.V.P. recomendado fabricante en Península y Baleares hasta fin de mes. IVA, transporte, impuesto de matriculación, kit accesorios, descuento promocional y Plan Prever incluidos para Corsa Essential 3p 1.0 60cv. Modelo visualizado Corsa 3p Sport. Bases depositadas ante notario. Promoción válida para mayores de 18 años, del 6 al 14 de octubre de 2006, y limitada a una única participación por persona. Gama Corsa: Consumo mixto (l/100km) desde 4,6 hasta 6,1. Emisiones de CO<sub>2</sub> (g/km) desde 124 hasta 146.

**Autogarsa** C/Peñalara, 15. Pol. Ind. El Cerro. Tel. 921 42 55 12. SEGOVIA

► EDUCACIÓN

# La reforma de la LOU centra un curso de la Fundación Universidades

En las sesiones, que se desarrollarán los días 10 y 11, se analizará el marco de las titulaciones en proceso y la selección del profesorado

• El programa de actividades de la Fundación Universidades de Castilla y León también incluye unas jornadas técnicas para la Agencia de la calidad del Sistema Universitario, el lunes y martes.

P.B. / SEGOVIA

La Fundación Universidades de Castilla y León ha organizado en Segovia el curso "La reforma de la LOU: El futuro de la Universidad a debate" que tendrá lugar en la Cámara de Comercio de Segovia los días 10 y 11 de octubre. Este curso viene precedido por otro celebrado en septiembre en La Granja en la que se revisaron los cambios normativos aplicados en el ámbito académico en los últimos 25 años. Para ellos se contó con la participación de los ministros que los impulsaron o los aplicaron como Luis González Seara, Jerónimo Saavedra o Pilar del Castillo.

El objetivo del seminario que mañana comienza es someter a reflexión y debate la reforma de la Ley Orgánica de Universidades LOU que propone el actual Gobierno en sus piezas más importantes y en su declarada fundamentación, la autonomía universitaria.

Las cuatro sesiones del primer día se dedicarán a analizar sucesivamente las implicaciones y límites de la autonomía universitaria, el marco de las titulaciones en el proceso del EEES, la selección del



La Granja acogió en septiembre un curso sobre las últimas leyes. / PEÑALOSA

profesorado y el gobierno de las Universidades, completándose con una quinta sesión en la mañana del segundo día, sobre el gobierno del sistema universitario alemán (para compararlo con la supresión del actual Consejo de Coordinación Universitaria y su sustitución por nuevos órganos).

Los destinatarios del curso son

los responsables políticos, parlamentarios nacionales y autonómicos, funcionarios y personal de consejerías con competencia en materia universitaria, responsables de colegios profesionales, profesores, estudiantes y personal de las Universidades, miembros de Consejos Sociales de Universidades y periodistas.

► EDUCACIÓN

# Las carreras de Ciencias de la Salud son las únicas que aumentan matrícula

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El número de estudiantes de primer curso de las universidades públicas presenciales sólo aumentó en las carreras de Ciencias de la Salud entre los años 2000 y 2005, concretamente un 6,07 por ciento, y bajó en el resto, hasta el punto de que el curso pasado quedaron 43.108 plazas vacantes de primer curso por falta de matriculaciones, según un informe nacional de la Conferencia de Rectores (CRUE).

Precisamente, el campus público de Segovia, perteneciente a la Universidad de Valladolid, tiene pendiente la implantación de dos carreras de Ciencias de la Salud, Podología y Terapia Ocupacional, ya incluidas en el mapa de titulaciones de la Junta de Castilla y León y cada vez más solicitadas por organizaciones profesionales y administraciones relacionadas con el ámbito de la sanidad.

Según datos del último informe "La Universidad española en Cifras", elaborado por la CRUE, las matriculaciones de primer año han bajado en este período sobre todo en las titulaciones de Ciencias Experimentales (17,8 por ciento) y Humanidades (16,4 por ciento), seguidas por las Técnicas (8,86 por ciento) y las de Ciencias Sociales (0,62 por ciento).

La Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas ha alertado del desequilibrio y desajuste entre el crecimiento de la oferta de enseñanzas y la disminución de la demanda de plazas, lo que es una "debilidad palpable" del sistema universitario.

La CRUE defiende unas universidades más especializadas frente a la abundancia de las generalistas, ya que no todas deben ofrecer siempre las mismas titulaciones.

# La SEK acoge un congreso científico sobre iconografía y armamento en el mundo antiguo y medieval

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El estudio de las características culturales a través del desarrollo de la iconografía y la utilización del armamento en la Europa prerromana será el principal objetivo de la reunión científica que se celebrará en la Universidad SEK de Segovia del día 9 al 11 de octubre.

Los directores del congreso son los profesores Miguel Larrañaga Zulueta y Emilio Illarregui Gómez.

La reunión científica tiene como objetivo fundamental realizar un estado de la cuestión de las investigaciones sobre armamento

en el mundo antiguo y medieval, presentando aportaciones tanto desde el punto de vista metodológico como conceptual, y relacionar hallazgos arqueológicos con las representaciones iconográficas.

La Universidad SEK ha informado en una nota de prensa de que con este congreso también se busca una mejor formación de especialistas, jóvenes investigadores y público interesado en estos periodos históricos. Esta reunión está patrocinada por la Junta de Castilla y León.

**DISTRIBUIDOR HOSTELERÍA Y ALIMENTACIÓN**

**DIHOSE** Aceites  
Conservas  
Vinos  
Licores

DISTRIBUIDORA  
HOSTELERA  
SEGOVIANA

ACEITE DE GIRASOL  
**BASTION SOL**

C/Atalaya, 12 Pol Ind. El Cerro SEGOVIA  
Fax: 921 430 589 Telf: 921 430 618

**M. I. Ayuntamiento de EL ESPINAR (SEGOVIA) ANUNCIO**

Por la Junta de Gobierno Local en su sesión celebrada el día 7 de septiembre de 2006 se aprobaron los Estatutos de la Junta de Compensación de la Unidad de Ejecución 1.14 "Plaza del Frontón", promovidos por la mercantil Zeta Record, S.L., siendo el acuerdo copiado textualmente como sigue:

"Uno.-

5. Estatutos de la Junta de Compensación de la Unidad de Ejecución 1.14 "Plaza del Frontón".

Dado cuenta del expediente de referencia, previa deliberación y por unanimidad, la Junta de Gobierno Local, acuerda:

Primero. Desestimar las alegaciones presentadas, que se refieren a aspectos ajenos al contenido de los estatutos y propios del proyecto de actuación.

Segundo. Aprobar los Estatutos de la Junta de Compensación de la Unidad de Ejecución 1.14 "Plaza del Frontón", en la versión de los mismos que ha sido presentada por la mercantil Zeta Record, S.L., atendiendo al requerimiento municipal de fecha 21 de abril de 2006.

Tercero. Proceder a su publicación en el Boletín Oficial de la Provincia de Segovia.

Cuarto. Notificar la aprobación a los propietarios y a quienes hayan presentado alegaciones.

Quinto. Remitir una copia de los Estatutos con diligencia de aprobación al Registro de la Propiedad y solicitar certificado de dominio y cargas, así como la práctica de los asientos que correspondan."

Contra el presente acuerdo que es definitivo en la vía administrativa podrá formularse potestativamente recurso de reposición ante el órgano que lo dictó en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a la notificación, con carácter previo al recurso contencioso-administrativo. Transcurrido un mes desde la interposición del recurso de reposición sin que se dicte y notifique la resolución del mismo, se entenderá desestimado y quedará expedita la vía contencioso-administrativa.

El plazo para interponer el recurso contencioso-administrativo es de dos meses contados desde el día siguiente a la notificación del acuerdo resolutorio del recurso de reposición, si es expreso. Si no lo fuere, el plazo será de seis meses a contar desde el día siguiente a aquel en que se considera desestimado el recurso de reposición por silencio administrativo.

En el supuesto de no formularse potestativamente recurso de reposición, podrá impugnarse directamente el acuerdo que se le notifica ante el Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León o Juegado de lo Contencioso-Administrativo, en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente a su notificación.

Todo ello sin perjuicio de que pueda ejercitar cualquier otro que estime procedente.

El Espinar, a 30 de septiembre de 2006  
EL ALCALDE. Fdo., Juan Martín Martín Montejó

**OFERTAS OTOÑO 2006**

**UN HACHA DE REGALO CON LA 340 Y LA 350**

**Husqvarna**  
Great experience

**INDUSTRIAS NUÑEZ**

INFÓRMESE EN:  
Ctra. San Rafael, 22  
SEGOVIA  
Tel: 921 42 20 63

► POLÍTICA

# Javier Giráldez confirma que presentará candidatura a la Alcaldía de Segovia

Así se propone gobernar también en los pueblos del extrarradio

F. DESCALZO / SEGOVIA

El empresario y abogado Javier Giráldez Ceballos-Escalera ha confirmado que Alternativa Segoviana Independiente (ASI) volverá a presentar una candidatura a la Alcaldía de Segovia. Igualmente, la formación política que ya aspiró a gobernar en la capital en las últimas municipales, trabaja ya para conformar listas en los municipios próximos. De hecho, uno de sus objetivos pasa por tener representación en la Diputación a través de la circunscripción de la capital.

Así lo indicó anoche Javier Giráldez al término de la reunión que celebró la ejecutiva del partido, y que convocará al resto de miembros a una especie de congreso que se celebrará el próximo jueves día 12. Unos días después, el partido anunciará públicamente sus intenciones electorales.

Giráldez añadió que la candidatura no se ha conformado todavía y que ni siquiera se ha decidido el cabeza de lista. Si bien, él está dispuesto a ocupar el primer puesto, como hizo hace tres años. "Estoy dispuesto y encantado, pero siempre que me apoyen los demás, y si hay otra persona que quiera encabezarla, puede hacerlo", afirmó.

**ILUSIONES** El que ya fuera alcalde de Torrecaballeros y candidato a la Alcaldía de Segovia reconoció que acude ilusionado y que la lista la integrará "gente bienpensante y bienintencionada". "Queremos ser un grupo de centro, que pueda ilusionar a la gente que está cansada de peleas entre partidos y que ame a Segovia", explicó.

Reconoció que en esta ocasión será más difícil hacerse con el bastón de mando de Segovia que en 2003: "Entonces no había alcalde, y hoy le hay; pero hace falta cambiar los esquemas, pues Segovia funciona, pero no lo suficiente". Al igual que en la Diputación, Javier Giráldez aspira a convertirse en la bisagra que sirva para "apaciguar ánimos y crear la unidad que necesita Segovia".



Giráldez asegura que estará encantado de encabezar la candidatura de ASI. / J. M.

www.toyota.es

## Gama Toyota Corolla Luna.

- Motores D-4D Diesel Common Rail de última generación y gasolina VVT-i.
- Climatizador automático (A/A en versión Sedán y Wagon).
- VSC + TRC (Control de estabilidad y tracción).
- Airbags frontal y lateral de conductor y acompañante.
- ABS + EBD con 4 discos de freno.
- Neumáticos 195/60 VR15" con llantas de aleación.
- Radio CD RDS con 4 altavoces.
- Retrovisores pintados, eléctricos y calefactados.
- Inserciones en salpicadero en símil aluminio/carbono (3p y 5p).
- Volante de cuero con mandos de audio integrados.
- Instrumentación Optitron.

Hay un Toyota Corolla desde 12.830 €.

Toyota Patrocinador Oficial  LFP



TODAY TOMORROW TOYOTA

**GARANTÍA**  
3 años  
o 100.000 Km.

FINANCIAL  
SERVICES



Información y prueba:  
902 342 902

IVA, transporte, impuesto de matriculación, promoción y aportación del concesionario incluidos. Plan Prever NO incluido. Oferta válida hasta fin de mes en Península y Baleares para vehículos en stock. Modelo visualizado: Toyota Corolla Luna 3 puertas (faro antiniebla opcional). PVP recomendado para Toyota Corolla Luna 3p D-4D Diesel 1.4. Consumo combinado Corolla D-4D Diesel entre 4,7 y 5,6 l/100 km. Emisiones de CO<sub>2</sub> entre 126 y 149 g/km.

**DUPLEX  
EN VENTA**

REF.- P0835  
SAN FRANCISCO  
Formidable duplex  
De 175m con unas  
calidades de lujo, garaje,  
trastero, jardín y piscina.  
PRECIOSO.

GRAN  
OPORTUNIDAD

**Triangulo**  
Inmobiliaria

San Francisco, 19 Tlfno.- 921 41 20 90

**CHALET  
EN VENTA**

**CANTIMPALOS**

Precioso Chalet Rustico de unos  
149 m construidos en 2 plantas  
y 100 m de Jardín.

Salon, 3 dormitorios con armarios  
empotrados, 2 baños, aseo,  
cocina amueblada, despensa, garaje.  
Posee muchas mejoras.

Ref.- C804

Preguntar en Triangulo  
Tlfno.- 921 41 20 90

► ECONOMÍA

## La actividad comercial continúa ralentizada en la nueva temporada

Los empresarios no afrontan con "mucho optimismo" los próximos meses

C.G.Q. / SEGOVIA

"El consumo continúa retraído", según aseguró el vicepresidente de la Agrupación de Comerciantes Segovianos (ACS), Javier Castaño. De este modo, y tras una campaña de rebajas de verano que, aunque fue buena no cumplió con todas las expectativas que los empresarios tenían, los comercios segovianos afrontan un inicio de temporada sin "mucho optimismo", añadió.

Las compras de artículos relacionados con la vuelta al colegio de los niños han acaparado el consumo de los segovianos en el comienzo de la campaña de otoño-invierno, lo que ha dejado a los establecimientos que no se dedican a la venta de estos artículos sin demasiada actividad, indicó.

De este modo, definió el final del mes pasado como "la cuesta

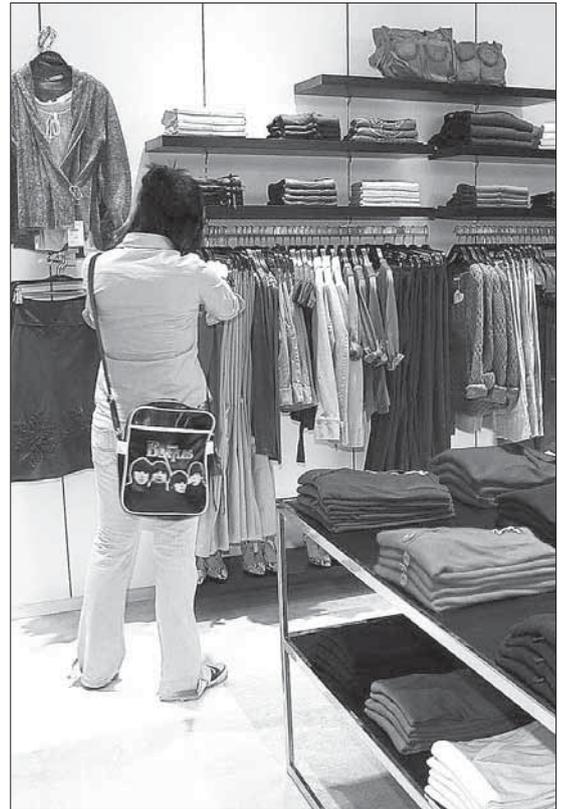
de septiembre, que es casi como la de enero" para estos comercios.

El vicepresidente de la ACS recordó que para los meses que han transcurrido de 2006, "esperábamos un año mejor, por lo que ahora hay poco optimismo".

En cuanto a las rebajas de verano, que concluyeron oficialmente el 30 de septiembre, aunque los comercios segovianos cerraron, en general, esta campaña antes, Castaño aseguró que se quedaron un poco por debajo de las expectativas que los empresarios tenían, aunque el balance fue bueno.

"Empezaron flojas en julio, en agosto se animaron y ya en la primera semana se septiembre quedaba poca cosa", apuntó Castaño, antes de añadir que en la zona de José Zorrilla "ya fueron buenas desde julio".

En este sentido, el vicepresidente



Los comerciantes aseguran que la actividad está "retraída". / JUAN MARTÍN

dente de la ACS apuntó que "quizás el movimiento fuese menor en el casco antiguo, por las

obras y por los inconvenientes que se encontraban para aparcar el coche".

**ALBERTO GONZALEZ MASEDA, S.L.**

**CENTROS SOCIALES Y CULTURALES**

GUARDERIAS

BIBLIOTECAS

SALONES DE ACTOS

AULAS

**ALBERTO GONZALEZ MASEDA, S.L.**  
Gremio de los Caldereros  
Polígono Industrial de Hontoria  
40195 SEGOVIA  
Tel. 921 43 19 74

ALGUNAS RAZONES PARA ADQUIRIR UNO DE LOS **ULTIMOS** CHALÉS PAREADOS EN NUESTRA PROMOCIÓN EN LA CTRA. DE LA GRANJA:



**Atico**  
INMOBILIARIA  
921 44 55 56  
www.aticodesegovia.com

Situados a 5 min. del Acueducto

En la zona residencial más bonita de Segovia. Junto al próx. campo de Golf

Excelentes vistas a la sierra

Con 244 m<sup>2</sup> construidos en parcela de 350 m<sup>2</sup>

Cocina amueblada

Carpintería exterior PVC imitación madera

Pintura lisa con posibilidad de elegir colores

Dormitorio planta baja con ducha hidromasaje

Garaje para 2-3 coches con puerta automática.

Chimenea francesa en salón



**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA**  
ASOCIACIÓN DE UTILIDAD PÚBLICA

**HOSPITAL POLICLÍNICO**  
Calle San Agustín, nº 13  
Telf. y Fax 921 46 14 39  
Teléfono 921 41 92 91  
40001 SEGOVIA

### CONVOCATORIA OFICIAL

La JUNTA RECTORA de la HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA, convoca a todos los Donantes de Sangre de esta Ciudad y Provincia a la celebración de su **XXV ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA** que tendrá lugar el día **VEINTIOCHO de OCTUBRE de 2006, SÁBADO**, a las 19,15 horas en Primera Convocatoria y a las 19,30 horas en Segunda, en el Salón de Actos del I.E.S. "Andrés Laguna", Paseo Conde Sepúlveda nº 18 de Segovia, desarrollándose con arreglo al siguiente:

#### ORDEN DEL DÍA

- 1º Apertura del acto y palabras de salutación del Presidente de la Hermandad.
- 2º Lectura y aprobación, si procede, del acta de la Asamblea anterior.
- 3º Informe de Secretaría General.
- 4º Informe de Tesorería.
- 5º Admisión de miembros de la Junta Rectora.
- 6º Entrega de Recompensas y Distinciones.
- 7º Intervención de Autoridades.
- 8º Ruegos y preguntas.
- 9º Clausura de la Asamblea.

Segovia, 19 de julio de 2006

vº Bº

**EL PRESIDENTE**

Fdo.,

D. Mariano de Frutos Hernando

**SECRETARIO GENERAL**

Fdo.,

D. Ángel Pablo Román Fresnillo

#### NOTAS IMPORTANTES:

Todo socio interesado en ser miembro de la Junta Rectora deberá presentar su candidatura en la Oficina de la Hermandad.

Se recuerda que, ante las votaciones que se vayan a realizar en el transcurso de la **XXV ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA**, los donantes asistentes vayan provistos del **CARNET DE DONANTE** y del **DOCUMENTO NACIONAL DE IDENTIDAD**, para obtener la correspondiente acreditación.

► JUSTICIA

# La Fiscalía advierte el aumento de delitos relacionados con violencia doméstica y menores

Antonio Silva asegura que la "escasa colaboración" de las víctimas de agresiones en el hogar dificulta la persecución penal de estos hechos

• En 2005, el Ministerio Fiscal practicó un total de 8.489 diligencias previas, cantidad que supera en un 15,9 por ciento a la registrada el pasado año

M.G. / SEGOVIA

Los datos de la memoria de la actividad del Ministerio Fiscal en Segovia evidencian globalmente un crecimiento de su labor a lo largo del pasado año, contabilizándose un total de 8.489 diligencias previas, aunque el fiscal de la Audiencia Provincial de Segovia, Antonio Silva Jaraquemada considera que el crecimiento en el número de casos, pese a haber aumentado "entra en los límites de lo razonable para una ciudad como Segovia, donde la tipología de los delitos es de origen menor y donde el trabajo de las fuerzas y cuerpos de seguridad del Estado ha conseguido notables éxitos tanto en la resolución de delitos como en la prevención".

Pese a ello, Silva expresó la preocupación de su departamento por el considerable aumento de casos penales relacionados con delitos de violencia doméstica o en los que están implicados menores registrados en la provincia durante 2005. En lo referido a la denominada "violencia de género", aseguró que el número de casos ha aumentado debido principalmente al mayor volumen de denuncias presentadas por mujeres extranjeras residentes en la provincia, ca-

paces de superar sus barreras culturales para poner en manos de la Justicia tan delicada situación.

Silva señaló que en el 55 por ciento de los casos, las denuncias son presentadas por mujeres que aseguran ser agredidas por sus esposos, y también un 25 por ciento de los casos se refieren a parejas de hecho. Además, precisó como dato significativo que la mayor parte de las parejas implicadas en este tipo de delitos supera los 50 años de edad y lleva conviviendo

**El cumplimiento de las medidas cautelares contra los agresores resulta en ocasiones ineficaz**

juntos varios años, lo que en opinión del fiscal "indica que en este tipo de casos hay que completar la labor judicial con una atención psicológica y social".

De cara a combatir esta nueva lacra social que en lo que va de año ha supuesto más de medio centenar de muertes en toda España, Antonio Silva subrayó como principales inconvenientes la dificultad de poner en práctica la adopción de medidas cautelares como el alejamiento de los agresores, ya que "no es posible poner una policía detrás de cada mujer maltra-

tada", por lo que en el plano meramente práctico no resultan de gran utilidad.

Asimismo, señaló que la administración de Justicia debe combatir también con una "escasa colaboración" de las víctimas en gran parte de los casos, que se concretan en la retirada de las denuncias, la incomparecencia a los exámenes forenses o solicitudes de revocación de las órdenes de protección o alejamiento dictadas por los jueces. Silva apuntó que un gran número de los delitos que cometen los extranjeros residentes en Segovia están relacionados con la violencia doméstica, siendo la comunidad marroquí la que registra mayor actividad.

**MENORES** En cuanto a los delitos vinculados a los menores, la Fiscalía tramitó en 2005 un total de 144 expedientes frente a los 117 registrados en 2005, y Silva señaló que la mayor parte de ellos se derivan de episodios de violencia familiar con los menores protagonistas de los hechos.

Además, indicó que la fiscalía hubo de tramitar dos casos de expedientes por "mobbing" o maltrato en el ámbito escolar, que finalmente concluyeron con la conciliación de los implicados con el menor. También en el ámbito escolar, el Ministerio Fiscal hubo de intervenir en algún caso de absentismo escolar en el que los padres incumplieron la obligación de escolarizar a sus hijos; aunque precisó que estos casos se dan más en el ámbito de la marginalidad.



Antonio Silva, en el salón de sesiones de la Audiencia Provincial / JUAN MARTÍN

## Investigación y facilidades al ciudadano

Una de las facetas más importantes de la labor de la Fiscalía es la referida a la práctica de diligencias de investigación sobre asuntos que llegan al Ministerio Fiscal por parte de los ciudadanos. En este sentido, el fiscal señala que el objetivo de estas prácticas es "intentar aclarar la responsabilidad penal existente en actuaciones públicas o privadas cuya causalidad no está claramente definida en el ámbito penal, así como facilitar al ciudadano o a los colectivos que lo representan un acceso más fácil a la justicia".

En este sentido, señaló que durante el pasado año, la Fiscalía ha practicado diligencias de investigación en algunos casos planteados desde los ciudadanos como el aprovechamiento de los manantiales de agua en Trescasas, las denuncias por malos olores procedentes del centro de residuos de Martín Miguel o las obras del establecimiento hotelero en Las Oblatas, así como las relacionadas con el complejo expediente de expropiación del Palacio de Enrique IV. De este modo, según explicó Silva, el Ministerio Fiscal abre "un cauce social" a su trabajo que en absoluto solapa o impide el recurso a otras instituciones.

**GESTIÓN 10**

**PISO en San Millán**  
En buen estado, de tres dormitorios, baño y aseo, exterior, puerta blindada, cocina amueblada.  
Lo mejor SU PRECIO Ref.8564

MÁS INFORMACIÓN EN  
C/ La Plata, 56  
Teléfono 921 44 50 77

**GESTIÓN 10**

**PISO en San Lorenzo**  
Dos dormitorios, exterior, completamente amueblado, para entrar a vivir.  
¡170.000! Ref. 7858

MÁS INFORMACIÓN EN  
C/ La Plata, 56  
Teléfono 921 44 50 77

**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Sorteamos **2 entradas para dos personas (\*)** para asistir en directo, dentro del ciclo **OTRAS MÚSICAS**, al concierto de **Pablo Moro**

Jueves 12 de octubre  
20:30 horas  
Sala Caja Segovia

Organiza: CAJA SEGOVIA  
Obra Social y Cultural  
Concierto recomendado por **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5410** con la palabra **ADELANTADO MORO**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 2 entradas para dos personas para el concierto del jueves 12 de octubre. El sorteo se celebrará el 11 de octubre, a partir de las 12 horas. A las personas agraciadas se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para una persona.

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

oferta formativa 2006-07

**Hemos formado más de 10.000 profesionales**

Con la FES e IMF accede a las profesiones con mayor demanda laboral

La Federación Empresarial Segoviana e IMF organizan la siguiente oferta formativa:

**Máster en Prevención de Riesgos Laborales**  
Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía.  
Título oficial en todo el territorio nacional. nº autorización IPSSST: 18/088325.9/06

Prevención \_\_\_\_\_ MBA en Dirección de Empresas de Prevención (PRL)  
Energías \_\_\_\_\_ Máster en Energías Renovables  
Medio Ambiente \_\_\_\_\_ Máster en Gestión del Medio Ambiente  
Calidad \_\_\_\_\_ Máster en Gestión de la Calidad

Información e inscripciones:  
921 43 22 12  
921 43 20 01  
www.imf-formacion.com

**fes** federación empresarial segoviana  
**IMF FORMACIÓN**

## MÚSICA



La viola fue el instrumento protagonista del concierto./JUAN MARTÍN

# Música en la Casa de Las Flores

RAFAEL AZNAR / SEGOVIA  
Patrimonio Nacional ha organizado, con muy buen criterio, cuatro conciertos durante las mañanas de los domingos de este mes de octubre.

El lugar elegido ha sido la Casa de las Flores, un sitio con buena acústica y mejor decoración, que se llenó de un público inquieto en

lo cultural y que siempre responde a la convocatoria de actos culturales en el Real Sitio. Estaba patrocinado por la Fundación Prosegur y contaba con la participación de los alumnos de la cátedra de viola de la Escuela Superior de Música Reina Sofía, gente joven, pero ya con un bagaje importante de conocimientos,

conciertos y concursos. El programa fue variado en cuanto a la composición de los grupos de instrumentistas, pero siempre con la viola de protagonista, ocasión rara ya que normalmente se le escucha en formaciones de cámara o sinfónicas, pero rara vez como solista, esta vez, todo un concierto.

El programa reunía a compositores del siglo XVIII y a Marin Marais que es algo anterior (1656-1728). Entre ellos Gaetano Brunetti, violinista de la corte de Carlos IV y que tocó en la Granja junto con el monarca en muchas ocasiones.

La colección de danzas de Marin Marais es una obra muy fresca y con la que la rumana Cristina Pop supo encandilar al público. El dúo para dos violas de Leclair fue interpretado por Olga Izsak, de Hungría, y Emilio Argento con buen estilo.

La sonata en re mayor de Brunetti fue interpretada por Nils Mönkemeyer con bajo continuo, y sonó con aire barroco y mucha garra, demostrando que es un músico importante, aunque tenga siempre el sambenito de sus pretendidas controversias con Boccherini.

La segunda parte estuvo dedicada a Juan Sebastián Bach, en primer lugar el preludio y fuga de la suite nº5 para chelo transcrita a la viola en una muy buena interpretación a cargo de Wen Xiao Zheng, joven viola chino con un gran porvenir.

Se cerró el concierto con el de Branderburgo nº6 a cargo de Nils Mönkemeyer y Barbara Veisova en la labor de violas solistas, con el acompañamiento de los nueve músicos restantes en un conjunto maduro en su interpretación y alegría en su ejecución.

Un concierto redondo y que podría ser un acicate para organizar un festival Boccherini, del que el Real Sitio sería escenario ideal.

Fecha: 8 de octubre de 2006

Intérpretes: Cristina Pop, Nils Mönkemeyer, Wen Xiao Zheng, Barbara Veisova, violas con otros músicos de la Escuela Superior de Música Reina Sofía

Obras: M. Marais, J.M. Leclair, G. Brunetti y J.S. Bach

Organiza: Patrimonio Nacional, Fundación Prosegur y Fundación Albéniz

# PCC

PROMOCIONES  
CUATRO CARRETERO

## PROMOCIONES A LA VENTA

### PROMOCIÓN Y VENTA DE VIVIENDAS

Alfárez Provisional, 20, 1º A  
SEGOVIA

Teléf. 921 43 48 18

Fax: 921 43 63 52

### CTRA. VILLACASTÍN

20 VIVIENDAS



1, 2 y 3  
dormitorios  
Garajes y  
Trasteros



22 VIVIENDAS  
2 y 3 dormitorios  
Con garaje

### OTERO DE HERREROS



11  
APARTAMENTOS

de 1 y 2 dormitorios  
Entrega finales  
2006

### TIZNEROS

En el CENTRO de  
SEGOVIA  
ÚLTIMO DÚPLEX  
3 dormitorios, 2 baños  
Garaje y Trastero

Y en HONTORIA  
sólo nos quedan  
TRES VIVIENDAS

En ESPIRDO  
2 ÚLTIMAS  
VIVIENDAS  
1 y 2 dormitorios  
¡¡Para entrar  
a vivir!!

**Seguimos pensando en su hogar**

EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,  
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax 921 44 24 32

...

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)

Correo electrónico:  
[adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)  
[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

## ▶ GANADERÍA



El consejero de Agricultura, José Valín, entregando uno de los premios en la modalidad de potras jóvenes de la raza árabe. / FERNANDO PEÑALOSA

## ▶ Campeonato de saltos

La Escuela de Capacitación Agraria, que alberga el Centro de Enseñanza Profesional Ecuestre de Castilla y León (Cepecyl), acogerá el próximo fin de semana un campeonato regional de Castilla y León de salto de obstáculos. Además, con posterioridad, a finales de octubre y principios de noviembre, se celebrarán dos concursos completos de equitación.

Estas pruebas se añaden a las que han tenido lugar el pasado fin de semana y los concursos morfofuncionales que hubo en mayo, o el concurso nacional de doma.

Con este bagaje, las instalaciones segovianas se están implantando en el panorama nacional como un lugar de referencia para las actividades hípicas, según explicó su director, Ramón Escobar, quien destacó que en sus aulas se ofrece enseñanza reglada que permite formar para las profesiones de herrador básico, herrador ortopédico, cuidador de caballos, técnico ecuestre o auxiliar de clínica ecuestre.

## 'Ses Planes' se alza con la mayoría de los premios del concurso de caballos árabes

El trofeo a la mejor ganadería fue para la yeguada de Teresa de Borbón

F. DESCALZO / SEGOVIA

La ganadería balear 'Ses Planes' resultó la principal ganadora del campeonato nacional de caballos árabes celebrado durante todo el fin de semana en la Escuela de Capacitación Agraria de Segovia y que fue clausurada por el consejero de Agricultura y Ganadería de la Junta, José Valín, encargado de la entrega de premios.

Con una participación de más de 150 caballos procedentes de distintas zonas de España, el XXVII campeonato situó a la yeguada

Ses Planes como la mejor en cuanto a las categorías de potros, potras y yeguas, así como a la mejor hembra nacida y criada en España. La otra ganadería que se alzó con varios premios fue la yeguada Flor de Lis, de S.A.R. Teresa de Borbón, que consiguió el premio al mejor caballo castrado, el de sementales y el trofeo de Su Majestad el Rey, así como el trofeo de Jefatura de Cría Caballar a la mejor ganadería.

En la clausura y entrega de premios participaron el consejero de

Agricultura, José Valín, que estuvo acompañado por la directora general de Estructuras y Modernización Agraria, Carmen Suárez; por el diputado provincial José Martín Sancho; y por el teniente alcalde, Juan José Conde Arambillet.

El jurado que ha valorado los animales estuvo compuesto por miembros de reconocido prestigio internacional, como la princesa Alia Al Hussein de Jordania; Silvia Garde-Ehlert, de Alemania; Modderman Van Dorsen, de Holanda y Peter Upton de Inglaterra.

## ▶ Protagonistas en Segovia



Los dueños de la yeguada 'Ados'.

Los ganaderos segovianos Mario Arranz y Alberto Alonso son propietarios de una de las ganaderías que se alzó con uno de los premios que se entregaron en el campeonato nacional de caballos árabes. Su potra 'Ordalia', quedó tercer clasificada en la prueba de potras de tres años.

La yeguada Ados, con sede en San Martín y Mudrián, lleva más de cuatro años criando caballos de

pura raza árabe, considerada la que dio origen al resto de razas reconocidas actualmente. En sus cuadras cuentan con varias yeguas y diversos potros y potras que este fin de semana han sido presentadas en sociedad. Los jóvenes ganaderos cuidan la genética de su ganadería a través de la selección de los mejores sementales. Aunque no disponen de sus propios machos, buscan la continua mejora a través de la inseminación artificial. Mario Arranz considera la cría de caballos un "hobby bastante caro, que nosotros tenemos pero que debemos que compaginar con nuestros trabajos diarios". "Hay que tener mucho amor al caballo par dedicarse a esto", añade. En este sentido los dos criadores segovianos reconocen que cada día hay una mayor afición al caballo y sobre todo a la selección de puras razas, tanto para la práctica de algún deporte como para mejorar las razas a través de los campeonatos morfológicos. / F. D.

## Parcelas Urbanas

921 41 32 32

PARCELAS EN TRECASAS DE 400 m<sup>2</sup> DE SUPERFICIE, PARA QUE TE HAGAS EL CHALET QUE SUEÑAS ¡QUE NO SE TE ADELANTEN!

PARCELAS URBANAS EN EL SOTILLO. A PARTIR DE 500 m<sup>2</sup> DE SUPERFICIE, DIFERENTES SECTORES, CONSÚLTENOS.

PARCELAS URBANAS EN EL ESPINAR, DESDE 400 m<sup>2</sup> DE SUPERFICIE, ENTORNO INMEJORABLE. ¡CONSÚLTENOS PRECIOS Y CONDICIONES!

**GMS**  
INMOBILIARIA

Plaza de Santa Eulalia, 10 · Segovia

## INFRAESTRUCTURAS

## Sale a información pública el estudio de impacto ambiental del gasoducto Ávila-Segovia

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El proyecto de ejecución y el estudio de impacto ambiental del gasoducto que transcurrirá entre Ávila y Segovia se somete al procedimiento de información pública con el objeto de solicitar la autorización administrativa y reconocer su utilidad pública.

Según informaron a Efe fuentes de Transportista Regional del Gas, entidad promotora, el proyecto reformado del gasoducto entre Ávila y Segovia se extenderá por un corredor libre de espacios protegidos asociado a la carretera N-110 (Soria-Plasencia), y tendrá su origen en el término municipal de Palazuelos de Eresma para llegar hasta la capital abulense vía Santa María del Cubillo (Ávila).

Por orden del Ministerio de Medio Ambiente, Transportista

Regional del Gas tuvo que presentar a mediados del pasado junio distintas alternativas al trazado propuesto inicialmente, ya que éste discurría por Campo Azálvaro (Ávila), un espacio protegido por su alto valor ecológico.

El Ministerio de Medio Ambiente consideró en diciembre de 2005 que el proyecto debía someterse a la evaluación de impacto ambiental.

Las propuestas presentadas fueron cuatro y, ahora, sale a información pública el estudio de impacto ambiental del proyecto del gasoducto Ávila-Segovia, en el que se apuesta por el corredor que transcurrirá por los términos municipales de Palazuelos de Eresma y Villacastín, en la provincia segoviana, y por Santa María del Cubillo, Mediana de Voltoya y Ávila, en la abulense.

## ▶ GANADERÍA



Los ganaderos y representantes de sectores vinculados, en un momento de la reunión de ayer. / JUAN MARTÍN

## La Diputación presenta a los ganaderos el borrador del Plan de Gestión de Residuos

Las medidas previstas incluyen la solicitud de un Proyecto Life a la Unión Europea destinado a atajar el problema en la provincia

Las explotaciones ganaderas de la provincia producen anualmente cuatro millones de metros cúbicos de purines, el 50 por ciento de toda la producción de la comunidad.

M.G. / SEGOVIA

El diputado delegado del Área de Desarrollo Rural y Medio Ambiente, José Martín Sancho, junto con los técnicos de la Diputación Provincial mantuvieron la pasada semana con los componentes de la mesa de trabajo del borrador del plan, compuesta por el presidente del Colegio de Ingenieros Téc-

nicos Agrícolas de Segovia, Federación de Explotaciones de Ganado Porcino acreditadas sanitariamente, Proinserga, representantes de empresas de gestión de residuos ganaderos y sindicatos agrarios.

Martín Sancho aseguró que en la reunión "hemos sacado algunas conclusiones que vamos a aplicar de forma inmediata, como la posibilidad que en la reforma de la PAC se contemplen ayudas específicas para los agricultores que utilicen abonos orgánicos, así como un proyecto Life de la UE para la gestión de residuos".

Asimismo, indicó que la provincia "produce 4 millones de me-

tros cúbicos de purín al año que es el 50 por ciento de la comunidad, con cinco zonas vulnerables y queremos hacer una gestión correcta de los residuos; porque sabemos que hay puntos con dificultades de gestión y habría que buscar sistemas de tratamiento específicos".

Indicó que este documento "pretende dar soluciones al problema existente en la provincia de Segovia en materia de residuos ganaderos, y en él se recogen las directrices que tienen que llevarse a cabo para hacer efectivo el plan".

Martín Sancho destacó la colaboración de los ganaderos expresada en el trabajo de esta comisión.

## SOLIDARIDAD

## Correos instalará buzones de recogida de material escolar para niños de El Salvador

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Correos ha iniciado en colaboración con unicef y por octavo año consecutivo el programa de recogida de material de escritura para niños del mundo, destinado a niños y niñas sin escolarizar de países en vías de desarrollo.

El programa se desarrollará durante dos meses hasta el 30 de noviembre en las 2.000 oficinas postales de toda España, donde los ciudadanos podrán depositar material escolar de escritura —cuadernos, sacapuntas, gomas de borrar, lapiceros y bolígrafos preferente-

mente nuevos— en los 2.100 buzones especiales de color amarillo que Correos instalará a tal fin.

Este programa ha permitido recoger un total de 1.50 toneladas de material de escritura en las siete ediciones anteriores, donde Segovia ha aportado 4.432 kilos a lo largo de este periodo, y en 2006 se espera superar la cifra conseguida en la pasada edición, en la que se recogieron 121.000 kilos que fueron destinados a proyectos de escolarización desarrollados por UNICEF en El Salvador.



### JEEP GRAN CHEROKEE LIMITED

Año 2.001

**252 € / mes**

TODOS NUESTROS VEHICULOS USADOS TIENEN UN AÑO DE GARANTIA

Más información:

[www.osnam.com](http://www.osnam.com)

**OSNAM AUTOMOVILES, S.L.**

Concesionario oficial adherido al Programa Seminuevos Chrysler-Jeep:

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro) 40006 SEGOVIA Tel: 921 43 41 70  
[www.osnam.com](http://www.osnam.com)

▶ VALVERDE DEL MAJANO

# El Ayuntamiento subvenciona un año más la compra de libros de texto

El pleno municipal acordó ayudar a las familias con escolares en los gastos derivados de la adquisición de material y a quienes más utilicen el comedor escolar

• El Ayuntamiento de Valverde del Majano subvencionará también durante este curso la adquisición de libros de texto y material escolar, así como la utilización del comedor.

F. D. / VALVERDE DEL MAJANO

El acuerdo, adoptado en el último pleno municipal, atiende así a la petición realizada por la asociación de padres de alumnos del colegio.

Desde la Alcaldía se propuso ayudar en su totalidad la adquisición de libros de texto a los niños que estén empadronados y matriculados en el colegio de la localidad. Respecto a los cursos en que no utilizan los libros de texto se ha establecido una ayuda de 60 euros por niño, y que deberán estar justificados convenientemente en cuanto a material escolar.

Las mismas condiciones se han establecido para ayudar económicamente a las familias de los estudiantes de Secundaria, que estén empadronados y que no repitan curso.

En el mismo sentido, desde el Ayuntamiento se ha decidido subvencionar con un euro diario y por niño a aquellos matriculados en el colegio que estén empadronados y acudan con asiduidad al comedor escolar.



Entrada al colegio, situado junto a la Plaza Mayor, donde este año ha crecido el número de matriculas. / EL ADELANTADO

Todas estas medidas tendrán efectividad hasta el final del actual curso, según el acuerdo de pleno, y que suponen el segundo curso lectivo en que se mantienen vigentes las ayudas.

El año pasado, en que se puso en marcha la iniciativa, el Ayuntamiento destinó 840 euros a un total de 14 escolares de Secundaria para la adquisición de parte de sus

libros de texto. Además invirtió un total de 5.245,69 euros para la compra de material escolar de 58 niños del colegio de enseñanza Infantil y Primaria. A todo ello hay que añadir los 2.063 euros que gastó el Consistorio en las ayudas al comedor escolar y que comprendió los meses de octubre, noviembre y diciembre de 2005 y los seis primeros de 2006.

El alcalde de Valverde, Rafael Casado (PP), explicó que la ayuda escolar forma parte de la "atención que el Ayuntamiento quiere prestar a sus vecinos para favorecer su empadronamiento, y que se suma a otras líneas de ayuda puestas en marcha, como la de una subvención al estudiante universitario que obtenga el mejor expediente académico".

## BREVES

**CARBONERO EL MAYOR**  
**Autorizada la firma digital en el Ayuntamiento** ■ El Ayuntamiento se ha dado de alta como oficina registradora de firmas digitales. Esta firma electrónica tiene el mismo valor jurídico y probatorio que la firma manuscrita y sirve así para autentificar las comunicaciones, según ha informado el propio Consistorio. De este modo permite hacer declaraciones de renta, pago de impuestos o solicitar documentación a la Administración.

**CANTIMPALOS**  
**Adjudican la limpieza del centro escolar** ■ La Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Cantimpalos ha adjudicado a la empresa Limpieza Eresma S.L. el servicio de limpieza del edificio escolar por 13.224 euros IVA incluido. La empresa, con sede en San Cristóbal de Segovia, fue la única que se presentó al concurso. / LOURDES, MATARRANZ

**FUENTE EL OLMO DE ISCAR**  
**Visita oficial del subdelegado del gobierno** ■ Miembros de la Corporación de Fuente del Olmo de Íscar, encabezados por el alcalde, Demetrio Herrero, han recibido al subdelegado del gobierno, Juan Luis Gordo, y le expusieron la situación del municipio, y las dificultades de los pequeños pueblos, que precisan de una mayor ayuda por parte de la Diputación. Destacaron que el Ayuntamiento dispone de un solo día de Secretaría, lo que estiman insuficiente para el municipio, y que los inmigrantes se están integrando bien en la localidad.



▶ NAVAFRÍA

## Las mujeres debaten sobre la igualdad de oportunidades

**EL ADELANTADO / NAVAFRÍA**  
Con motivo de la celebración del 75 aniversario del derecho a voto para las españolas la asociación 'Mujeres de Navafría' ha celebrado un foro sobre la Igualdad de Oportunidades entre hombres y mujeres.

La presentación corrió a cargo de María Teresa Vaquerizo, vicepresidenta de la asociación. A continuación la abogada Carmen Roney hizo una semblanza sobre las vicisitudes pasadas por la mujer española desde que hace 75 años Clara Campoamor consiguiese el reconocimiento del derecho a voto. Habló entre otras cosas de la violencia de género y de la desigualdad económica.

A continuación disertó sobre el tema Paloma Sanz Jerónimo, procuradora en Cortes por Castilla y León. Hizo alusión a sus 22 años compaginando su trabajo con las labores del hogar. Recordó cómo ya de pequeña protestaba reclamando la igualdad con sus otros



Un momento de la reunión de las mujeres en Navafría. / EL ADELANTADO

tres hermanos varones. "En el mundo del trabajo y en el medio rural se están viviendo aún las diferencias entre hombres y mujeres", dijo.

Con posterioridad Lucía Mazzarasa, de 'Forum de Política Feminista' de Madrid, habló solici-

tando igualdad de oportunidades tanto en la vida cotidiana, como en la del empleo, etc.. "Las mujeres se anulan ellas mismas al sentirse invisibles", incidió. Abogó por un Consejo Estatal representado por las distintas asociaciones de mujeres.

**Teatro en Turégano.** La compañía Dinyaldaba ofreció el sábado en el centro cultural de Turégano el espectáculo de cuentacuentos, "Un viaje en libro". Dos piratas navegaron con los pequeños y sus progenitores por esos mundos fantásticos que ofrecen los libros. Los actores comunicaron inmediatamente con el público numeroso que desde el inicio participó, rió y disfrutó. La próxima cita, será el día 21 de octubre en el teatro del Ayuntamiento con la obra titulada: 'Guerra al amor'. / FOTO: C. H.



Dos arqueólogos, excavando el pasado mes de septiembre en el yacimiento paleolítico. / GUILLERMO HERRERO

GUILLERMO HERRERO / ESTEBANVELA (AYLLÓN)

La séptima campaña de excavaciones en La Peña de Estebanvela, recientemente acabada, ha permitido descubrir un taller de sílex en el que los habitantes de este yacimiento paleolítico tallaban los útiles que luego usaban para cazar o pescar. La arqueóloga Carmen Cacho, codirectora de las investigaciones, ha confirmado que en un nivel datado hace aproximadamente unos 12.000 años apareció, junto a restos de un hogar, "una concentración muy importante de piezas de sílex". Entre la treintena de hallazgos catalogados hay numerosos nódulos o núcleos de sílex, apenas desbastados, de los que luego se extraían las lascas u hojas necesarias para elaborar diferentes utensilios de caza.

Cacho interpreta esta alta densidad de piezas de sílex en un pequeño espacio como "una zona de almacén de materia prima en la que los habitantes de La Peña se estaban calentando y, posiblemente, también tallando". Además de nódulos y lascas, también se ha inventariado en la misma cuadrícula un buril, útil empleado para trabajar, entre otros materiales, el hueso.

Amén del taller de sílex, considerado por Cacho del magdalenense [última fase del Paleolítico Superior], los participantes en la campaña que concluyó la pasada semana han excavado en otro sector del yacimiento, intentando documentar los momentos más antiguos de ocupación, hace unos 14.000 años. Los hallazgos en esa zona ("bastante ricos", según indicó Cacho) corroboran la relevancia de La Peña. Entre las piezas más destacadas recogidas este año en dicha cata figuran agujas y azagayas de hueso y conchas marinas adornadas.

Una vez terminado el trabajo de campo, los arqueólogos deberán proseguir su tarea en laboratorios. Uno de sus propósitos es localizar el afloramiento de sílex del que procede la materia prima encontrada en el taller. Aunque la mayor parte del sílex hallado en La Peña en las seis campañas anteriores procede de la zona de Maderuelo, la rigurosidad propia de los arqueólogos impide a Cacho

apuntar todavía su procedencia. "Hace falta estudiarlo con mayor detalle", insiste.

Por otra parte, tras la última campaña, el equipo dirigido por Cacho, conservadora jefe del Departamento de Prehistoria de la UNED, remitirá a un laboratorio de Miami varias muestras para su datación por Carbono 14. El objetivo es corroborar los datos obtenidos en las campañas llevadas a cabo entre 1999 y 2004.

Después de seis veranos excavando en La Peña, el equipo investigador no trabajó en el yacimiento en 2005, año en que se dedicó a redactar una monografía, titulada "La Peña de Estebanvela. Grupos magdalenenses en el alto Duero". La obra, editada por la Junta de Castilla y León, será pre-

sentada antes de que acabe 2006.

Por otra parte, este mismo año se ha firmado un convenio de colaboración entre la Junta y el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) que permitirá la financiación de otras cuatro campañas (la recién acabada y otras tres más). Según explicó Cacho, después de seis campañas que han permitido evaluar la importancia de La Peña, "llega el momento de profundizar en el conocimiento del yacimiento, tanto su extensión como su profundidad". La arqueóloga espera, en el próximo trienio, caracterizar con detalle los distin-

tos momentos de ocupación de La Peña, así como desvelar la organización de su espacio.

Para Cacho, La Peña es un yacimiento "único" en el interior peninsular, tanto por la riqueza de los útiles encon-

trados como por la presencia de adornos y, sobre todo, por su arte mueble, ya que las primeras campañas de excavación permitieron descubrir una amplia colección de plaquetas decoradas del magdalenense. En estas últimas piezas, realizadas hace unos 11.000 años, aparecen motivos decorativos geométricos y, en algún caso, representaciones de caballos. "A todo ello se ha añadido la presencia de una estructura de combustión (un hogar), algo que es muy poco frecuente hallar en este momento de la prehistoria", recalzó Cacho.

### La monografía de las seis primeras campañas de excavación será presentada antes de fin de año

### Los arqueólogos enviarán muestras a un laboratorio de Miami para su datación por Carbono 14

# La Peña

## Estebanvela enseña la vida del Paleolítico Superior

El reciente descubrimiento de un taller de sílex donde los habitantes de este abrigo tallaban útiles de caza y pesca, hace unos 12.000 años, confirma la relevancia de este yacimiento, clave para entender la realidad de aquel momento de la prehistoria

### La cubrición del yacimiento, una necesidad

El yacimiento de La Peña de Estebanvela fue descubierto en 1992, durante los trabajos de prospección tendientes a la redacción de la Carta Arqueológica de la provincia de Segovia. Su hallazgo fue considerado "de primer orden" por los expertos, ya que tradicionalmente la Meseta había sido considerada una región inhóspita durante el Paleolítico Superior. Los trabajos de excavación comenzaron en el verano de 1999, y salvo en 2005, se ha realizado una campaña anual de un mes de duración.

Según Cacho, la principal necesidad que tiene ahora el yacimiento es la instalación de una cubierta. "La excepcionalidad de La Peña hace absolutamente imprescindible que la Junta acometa rápidamente su cubrición", defiende la codirectora de los trabajos, que lamenta que, al estar el yacimiento al aire libre, sufra los efectos de la lluvia y de la erosión, capaz de arrastrar los sedimentos. "Nosotros tapamos el yacimiento con plástico al final de cada campaña, pero esa no es la cubrición idónea", añade Cacho.

YACIMIENTOS  
PREHISTÓRICOS EN  
SEGOVIA

## PALEOLÍTICO SUP.

- ▶ **Cueva de La Griega (Pedraza).** Conjunto de grabados de caballos y ciervos realizados hace unos 18.000 años.
- ▶ **Cerro de San Isidro (Domingo García).** Conjunto de grabados al aire libre.
- ▶ **La Peña (Estebanvela).** Primer yacimiento paleolítico que presenta una secuencia estratigráfica. Entre 14.000 y 11.000 años de antigüedad.

## NEOLÍTICO

- ▶ **Cueva de la Vaquera (Losana-Torreiglesias)** Proporciona información sobre el inicio de la agricultura y la ganadería en la Meseta. Ocupada desde mediados del V milenio antes de Jesucristo.

## CALCOLÍTICO

- ▶ **Cueva de Los Enebrales (Prádena).** En el Calcolítico precampaniforme (2.600 - 2.000 años antes de Jesucristo) se inicia la ocupación de esta cueva, hoy visitable.

## CAMPANIFORME

- ▶ **Cueva de Arevalillo (Arevalillo de Cega).** En el campaniforme (2.000 - 1.700 años antes de Cristo) comienza la ocupación de esta cueva, que perdura durante la siguiente fase, la Edad del Bronce.

## EDAD DEL BRONCE

- ▶ **Cueva de los Huesos (Pedraza).** Ocupación en el Bronce Antiguo (1.900-1.500 a.C.)

## HIERRO I

- ▶ **Cerro del Castillo (Ayllón)**
  - ▶ **La Altipared (Montejo de la Vega)**
  - ▶ **Coca (Cauca y Cuesta del Mercado)**
  - ▶ **Cuéllar (Plaza del Castillo y las Erijuelas)**
- Todos ellos entre el 800 y el 500 a. C.

## HIERRO II

- ▶ **Cerro del Tormejón (Armuña)**
  - ▶ **Los Sampedros (San Miguel de Bernuy)**
- Entre el año 500 a. C. y el cambio de era.



El minucioso trabajo de los investigadores permitirá el estudio de todos los restos, hasta los más minúsculos, que se descubran en el yacimiento. / G. HERRERO

## Un clan no muy numeroso acudía en verano al abrigo

G. HERRERO / ESTEBANVELA

¿Cómo era el grupo que habitó La Peña de Estebanvela? Según indica Cacho, se trataba de un clan "no demasiado numeroso" que acudía "con cierta asiduidad" al abrigo, posiblemente todos los años. Usaban La Peña de manera estacional, únicamente en los meses más cálidos. Durante su estancia, se aprovisionaban de sílex para fabricar diversos utensilios que les permitían cazar y pescar.

Los huesos hallados en los niveles más antiguos del yacimiento, de hace 14.000 años, confirman que los moradores de La Peña cazaban, sobre todo, ciervos y cabras. La alimentación fue variando con el paso del tiempo, y en los niveles de 11.000 años de antigüedad aparecen, principalmente, huesos de caballos, superando en número a los de cabras, ciervos y conejos. Posiblemente, esta evolución de los hábitos alimenticios

estuviera motivada por un cambio climático que favoreció un hábitat más apropiado para la permanencia de caballos en las inmediaciones de La Peña. Las manadas iban a esta zona cuando se agostaban los prados de otras áreas. Y ese era el momento aprovechado por los habitantes de La Peña para cazar ejemplares jóvenes, viejos o enfermos. Algunos de los huesos encontrados en el yacimiento fueron machacados en el momento de la caza, con el objeto de extraer el tuétano, de importante valor en proteínas.

"Ellos aprovechaban los recursos que proporcionaba el entorno más cercano; no se desplazaban a buscar animales a grandes distancias", asegura la arqueóloga.

Conocer los vegetales que consumían los habitantes de este abrigo de Estebanvela es uno de los retos a los que habrá de enfrentarse el equipo de investigadores en los

próximos años. Para ello contará con el laboratorio de Arqueobotánica del CSIC, que ya ha comenzado a analizar restos. Además de carnes y vegetales, en La Peña se comían peces, truchas exactamente, a buen seguro que provenientes del cercano río Aguijejo.

Cuando llegaba el invierno, el clan emigraba al norte. "No sabemos exactamente a donde se dirigían, pero está claro que era en dirección al Atlántico". Algunas semejanzas entre útiles hallados en La Peña y otros de yacimientos del norte peninsular fechados en la misma época han hecho pensar a los arqueólogos en la existencia de una serie de relaciones entre grupos humanos del Cantábrico y del Sistema Central. Posiblemente, los habitantes de La Peña remontaron en su viaje el río Duero hasta enlazar, a través del corredor de La Bureba, con el alto Ebro, que permitiría el acceso al Cantábrico. En el



Carmen Cacho, con una pieza / G.H.

recorrido se encontrarían con otros grupos, con los que se intercambiarían objetos y, posiblemente, mujeres.

## INFORMACIÓN DEL YACIMIENTO ARQUEOLÓGICO

### Las antiguas escuelas de la localidad se convertirán el próximo año en un Centro de Interpretación

• **Impulso a Estebanvela.** Cuando las primeras excavaciones arqueológicas revelaron la importancia del yacimiento de La Peña, el Ayuntamiento de Ayllón, del que depende el pueblo de Estebanvela, propuso la construcción de un Centro de Interpretación de este abrigo paleolítico. Y, si se cumplen los pronósticos, dicha instalación se inaugurará el próximo año. "En mayo o junio debería de estar funcionando", ha señalado el concejal de Cultura de Ayllón, Francisco Javier Sanz. El Centro de Interpretación se ubicará



Antiguas escuelas de Estebanvela./G.HERRERO

en las antiguas escuelas de la localidad, que próximamente serán restauradas. El proyecto de acondicionamiento del edificio, valorado en 156.000 euros, será subvencionado por Codinse en un 80%, correspondiendo al Ayuntamiento de Ayllón sufragar el 20% restante.

Una vez que Codinse anuncie oficialmente que subvenciona el proyecto, un hecho que se espera en las próximas semanas, el Ayuntamiento de Ayllón iniciará los trámites para la contratación de una empresa constructora. "Esperamos que la intervención se inicie antes del fi-

nal de este año", añadió Sanz. El Centro de Interpretación contará con una sala explicativa del yacimiento paleolítico, además de otra en la que se proyectará un audiovisual sobre La Peña. Por otra parte, también se diseñará una ruta de senderismo que, partiendo del Centro de Interpretación, lleve a los visitantes hasta el propio yacimiento, alejado cerca de un kilómetro del pueblo.

El proyecto de apertura del Centro de Interpretación contempla la contratación de un guía para atender a los grupos que visiten el yacimiento.

DE INTERÉS

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
**F. J. Alcaraz**  
 (C/ Resina, hasta el 8 de octubre.)  
**Lunes: Farmacia Molinero**  
 (C/ Santa Marina, hasta el 14 de octubre.)

**EXPOSICIONES**  
**Patio del Ayuntamiento**  
 Exposición fotográfica "Fiestas de Cuéllar". Hasta el 20 de octubre.  
**Rincón de Arte San Basilio**  
 Exposición de Pintura "Castillos y mujeres" de Alfonso Montero. Hasta diciembre.

**CONVOCATORIAS**  
**Festival de Jazz en la Sala Semilla Negra**  
 Del 1 al 5 de noviembre

**MONUMENTOS Y MUSEOS**  
**Oficina de Turismo** en el Castillo... 921 14 22 03.  
**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos mañana y tarde. Recomendable reserva previa.  
**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar.** Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.  
**Centro de Interpretación de los Encierros.** Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro. Reservas en la Oficina de Turismo.  
**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

**TELÉFONOS DE INTERÉS**  
 Policía Local ..... 921141685  
 ..... 140002  
 Guardia Civil ..... 921143420  
 Bomberos ..... 921140274  
 Juzgado ..... 921140004  
 Ayuntamiento ..... 921140014  
 Oficina de Turismo ..... 921142203  
 Estación de Autobuses ..... 921141513  
 Centro de Salud. . . 921142245  
 Urgencias ..... 921140820  
 Cruz Roja ..... 921140869  
 Correos ..... 921140817  
 Polideportivo .... 921140910  
 Piscinas ..... 921140520  
 Club de Golf ..... 921142158

**MÁS INFORMACIÓN**  
[www.aytocuellar.es](http://www.aytocuellar.es)

► CUÉLLAR

# Ayuntamiento e Incyde organizan un nuevo seminario para emprendedores

Dará comienzo a primeros de noviembre y está dirigido a aquellas personas que quieran crear su empresa, y a empresarios que deseen consolidar su negocio

• El Ayuntamiento de la villa y la Fundación Incyde han organizado un nuevo curso dirigido a emprendedores y a la consolidación de empresas y ligado al funcionamiento del vivero del municipio .

**NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR**  
 A primeros de noviembre dará comienzo el cuarto de los programas de creación y consolidación de empresas vinculados con el vivero de empresas de la villa y organizados por la Fundación Incyde, la Cámara provincial de Comercio y el Ayuntamiento de Cuéllar. Este cuarto curso es el último de los incluidos en el convenio firmado por las tres entidades para la puesta en marcha del vivero.  
 Los interesados en obtener información o inscribirse pueden hacerlo en la Agencia de Empleo y Desarrollo Local de la villa en el teléfono 921 14 03 06 o en el email [viverodeempresas@aytocuellar.es](mailto:viverodeempresas@aytocuellar.es).

**FASES** El programa se desarrolla a lo largo de tres fases: "De la idea



El desarrollo de estos programas está vinculado al funcionamiento del vivero de empresas./GABRIEL GÓMEZ

al proyecto" cuyo objetivo es que los emprendedores consigan realizar un proyecto viable de su idea empresarial. "Del proyecto viable a la apertura de la empresa" donde se inicia el seguimiento de los proyectos y se estimula a los em-

prendedores para poner en marcha el Plan que han elaborado. Para ello un consultor se desplazará a cada una de las empresas para realizar el seguimiento individualizado de cada uno de los proyectos presentados. Y finalmente "De

la apertura de la empresa a la consolidación", donde se trata de fomentar contactos entre empresas para compartir problemas y soluciones.  
 El curso es gratuito y su duración es de 400 horas.

## El CFIE imparte un curso de técnicas de control emocional para los docentes

**N.P. / CUÉLLAR**  
 El Centro de Formación e Innovación Educativa de Cuéllar, CFIE, de la villa imparte hasta el próximo 2 de noviembre un curso de técnicas de autocontrol emocional con el que trata de fomentar el bienestar profesional de los docentes. Con este curso se inicia el programa de actividades de formación del profesorado que la Consejería de Educación desarrollará a lo largo del año académico 2006/07, a través de CFIE de Cuéllar. El curso durará 25 horas y en él participarán 19 docentes de diferentes niveles y especialidades. Esta actividad formativa, res-

ponde a la demanda realizada por el profesorado y se plantea con un carácter eminentemente práctico. En ella se trabajarán temas como la definición de ansiedad y de «burnout», así como técnicas cognitivas y fisiológicas que ayudan a manejar situaciones conflictivas. Este curso, cuenta con la participación de José Ramón Yela Bernabé, (licenciado y doctor en Psicología), Félix Medina García (experto en Relación de Ayuda) y Germán Payo Losa (maestro y licenciado en Filología Inglesa), y tiene como objeto mejorar la capacidad de relacionarse con el entorno, fomentar el bienestar...



El CFIE tiene su sede en el Castillo del municipio./GABRIEL GÓMEZ



**Calidad y bienestar para las personas mayores**

C/ Fotógrafo Rafael s/n - Cuéllar  
 Tfno.: 921 14 49 10 / Fax: 921 14 06 29  
[valdihuertos@valdihuertos.com](mailto:valdihuertos@valdihuertos.com)

# CASTILLA Y LEÓN 23

## La región duplica sus exportaciones con los últimos países integrados en la UE hasta alcanzar los 410 millones

El número de trabajadores de estos nuevos socios en la región casi se triplicó entre 2004 y 2006 hasta los superar los 1.600 empleados • Eslovenia es el principal destino de las ventas

• El mayor volumen comercial con los países del Este lo mantuvieron las provincias de Valladolid, Palencia y Burgos, con 186,3, 105,4 y 82,3 millones respectivamente.

A. GONZÁLEZ (ICAL) / VALLADOLID  
Las exportaciones de Castilla y León a los diez países de la ampliación casi se duplicaron dos años después del ingreso de estos Estados en la Unión Europea. Los últimos datos correspondientes al cierre del ejercicio de 2005 sitúan las ventas de la Comunidad a los países del Este en 410,7 millones de euros, una cifra que supone un incremento del 61,44 por ciento con respecto a la registrada antes de que estos países formaran parte del club europeo.

El incremento de las relaciones de la región con la nueva zona comunitaria también se plasmó en la llegada de trabajadores a la Comunidad. Así, el número de extranjeros en la Seguridad Social procedente de estos países casi se triplicó, hasta alcanzar los 1.635.

Aunque el crecimiento de las ventas fue casi generalizado con todos los países (Chipre, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia y República Checa), cinco nuevos socios aglutinaron gran parte de las relaciones comerciales de Castilla y León, según los datos de la Dirección General de Estadística de la Consejería de Hacienda. En concreto, el 94,3 por ciento de las exportaciones de la Comunidad se concentró en Eslovaquia, Eslovenia, República Checa, Hungría y Polonia—en los dos últimos con presencia de un centro de negocios de la empresa pública Excal-, que fueron los países que, además, presentaron los mayores crecimientos tras el cambio de estatus.

De este modo, Eslovenia fue el principal destino de las ventas de Castilla y León entre los diez nuevos socios, con 170,18 millones de euros y un crecimiento del 42,82

por ciento. Sin embargo, los avances más significativos se produjeron en Hungría, Eslovaquia y la República Checa. En el primero, las exportaciones se multiplicaron por cinco, hasta los 39,45 millones. Mientras, en los dos países de la ex Checoslovaquia se triplicaron y duplicaron, respectivamente, con 31,19 millones en Eslovaquia y 55,38 millones en la República Checa.

Otra evolución que destacó fue la experimentada con Polonia, país donde la Comunidad inauguró su primer centro de negocios en los países de la ampliación. Las exportaciones a este mercado se elevaron a 91,11 millones de euros, el segundo montante más alto del conjunto, con un crecimiento cercano al 40 por ciento. En los cinco países restantes el volumen de las exportaciones se situó por debajo de la barrera de los diez millones de euros (salvo los 10,8 millones con Chipre) y sólo el aumento registrado con Malta (69,95 por ciento) alcanzó los casos anteriores.

**SALDO POSITIVO.** Las relaciones comerciales de Castilla y León con los países de la ampliación no sólo crecieron, sino que mantuvieron un saldo positivo de 132,6 millones de euros que aumentó el 20,72 por ciento desde el ingreso de los diez. De este modo, aunque las importaciones casi se duplicaron y alcanzaron ya los 278,1 millones de euros, todavía se

situaron lejos de las exportaciones. En este caso destacaron Polonia y Hungría como los principales exportadores a Castilla y León, con 83,9 y 80,9 millones de euros, respectivamente. También, resaltó el volumen con los tres países que conforman el grupo de los cinco que más comerciaron con la región (Eslovaquia, Eslovenia y República Checa).

Respecto al crecimiento, las importaciones a Eslovaquia se multiplicaron por diez desde su ingreso en la UE. También, se experimentaron subidas destacadas con Malta (435,69 por ciento), Eslovenia (134,58) y Polonia (113,03). Soria fue la provincia más be-



### Balanza comercial de Castilla y León con los países de la ampliación de la Unión Europea de 2003

(Cantidades en millones de euros)



**Afiliados extranjeros a la Seguridad Social**

Las relaciones de la región con la nueva zona comunitaria han generado un incremento de trabajadores procedentes de estos países, pasando de 670 afiliados a la Seguridad Social en enero de 2004 a los 1.635 en agosto de 2006

País	I-2004	VIII-2006
Chipre	S.d.*	1
Eslovaquia	32	82
Eslovenia	S.d.*	7
Estonia	S.d.*	2
Hungría	117	91
Letonia	S.d.*	27
Lituania	21	64
Malta	S.d.*	3
Polonia	431	1.303
República Checa	52	55
Varios**	17	
<b>Total</b>	<b>670</b>	<b>1.635</b>

\* (Número sin determinar)

\*\* (Suma de las altas de trabajadores de Chipre, Eslovenia, Estonia, Letonia y Malta en enero de 2004)

### Comercio de Castilla y León con los países de la ampliación por países

País	Exportaciones			Importaciones		
	2003	2005	Variación 2005-2003	2003	2005	Variación 2005-2003
Chipre	15,277	10,862	-28,89 %	-	-	- %
Eslovaquia	11,594	31,188	168,98 %	2,048	22,256	986,63 %
Eslovenia	119,158	170,182	42,82 %	21,427	50,265	134,58 %
Estonia	3,983	4,478	12,41 %	1,021	0,839	-17,74 %
Hungría	8,035	39,452	353,65 %	49,862	80,985	62,29 %
Letonia	2,265	0,893	-60,54 %	0,586	0,409	-30,13 %
Lituania	2,851	3,056	7,16 %	2,650	1,539	-41,89 %
Malta	2,406	4,089	69,95 %	0,027	0,148	435,69 %
Polonia	65,389	91,111	39,33 %	39,402	83,939	113,03 %
República Checa	23,418	55,382	136,49 %	27,516	37,712	37,05 %
<b>Total</b>	<b>254,380</b>	<b>410,697</b>	<b>61,44 %</b>	<b>144,543</b>	<b>278,097</b>	<b>92,39 %</b>

### Comercio de Castilla y León con los países de la ampliación por provincias

País	Exportaciones			Importaciones		
	2003	2005	Variación 2005-2003	2003	2005	Variación 2005-2003
Ávila	1,948	5,081	160,75 %	12,409	6,650	-94,76 %
Burgos	65,778	82,339	25,17 %	60,368	68,089	12,79 %
León	3,235	4,425	36,79 %	3,922	4,006	2,13 %
Palencia	66,785	105,432	57,87 %	1,037	1,615	55,75 %
Salamanca	0,672	2,069	207,69 %	3,239	6,014	85,66 %
Segovia	1,007	0,862	-14,45 %	3,170	7,538	137,72 %
Soria	3,139	23,883	660,77 %	1,215	3,152	159,28 %
Valladolid	111,690	186,342	66,84 %	59,076	186,610	215,88 %
Zamora	0,121	0,260	111,15 %	0,103	0,420	307,68 %
<b>Total</b>	<b>254,380</b>	<b>410,697</b>	<b>61,44 %</b>	<b>144,543</b>	<b>278,097</b>	<b>92,39 %</b>

FUENTE: Dirección General de Estadística de la Consejería de Hacienda

ICAL

neficiada del incremento de las relaciones comerciales con los países de la ampliación. Sus exportaciones a este conjunto de Estados se multiplicaron por siete en estos dos años (23,88 millones). También destacaron los crecimientos de Salamanca, Ávila y Zamora, donde las ventas se multiplicaron por tres y se duplicaron en el último caso.

Sin embargo, el mayor volumen comercial con los países del Este lo mantuvieron las provincias de Valladolid, Palencia y Burgos, con 186,3, 105,4 y 82,3 millones de euros, respectivamente. En las dos primeras, el incremento desde el ingreso de los diez rondó el 60 por ciento, mientras que en Burgos fue del 25,2 por ciento.

En León las ventas a esta zona de Europa subieron un 36,8 por ciento (4,42 millones) y Segovia fue la única provincia en la que se redujeron las exportaciones durante este período, con 862.000 eu-

### La entrada de los diez nuevos socios también tuvo impacto en los movimientos de población

ros y un descenso del 14,45 por ciento. Por otro lado, en un breve análisis a los datos de comercio exterior con los dos países que pronto formarán parte de la UE (Bulgaria y Rumanía), las exportaciones en los dos últimos años se multiplicaron por seis y las importaciones, por cinco.

**MERCADO LABORAL.** La entrada de los diez nuevos socios también tuvo impacto en el mercado laboral y en los movimientos de población entre Castilla y León y esta zona de Europa. Así, el número de extranjeros procedentes de estos países que trabajan en la Comunidad casi se triplicó hasta la fecha y desde su entrada en el 'club' comunitario. En concreto, se pasó de unos 670 a 1.635 ocupados.

Polonia fue el país que más nutrió este grupo de residentes, con 1.303 trabajadores en Castilla y León, frente a los 430 que había antes de su ingreso en la UE. La presencia de ciudadanos de otros países fue minoritaria, aunque destacaron los húngaros, eslovacos, lituanos y checos. En todos los casos, el número de ocupados de estas nacionalidades se situó entre los 50 y los 100.

Aunque fueron cifras bajas, supusieron un avance respecto al número que se registraba antes del ingreso de estos países. De este modo, la cifra de eslovacos era muy inferior a 50, al igual que la de lituanos. Del resto de países de la ampliación no figuraban datos por no ser significativos.

## ► PRESUPUESTOS

El Gobierno incrementará un 6,87% la inversión en la región, hasta los 1.336 millones

ICAL / VALLADOLID

Las inversiones del Ministerio de Fomento y las empresas públicas dependientes de este departamento aumentarán el próximo año en Castilla y León un 6,87 por ciento, al alcanzar los 1.336,2 millones, según informaron ayer fuentes del Gobierno central que indicaron que así aparece en el proyecto de Presupuestos Generales para 2007.

En concreto, los Presupuestos incrementarán en casi 86 millones la inversión neta total del Ministerio, al tiempo que se multiplicarán por dos las partidas para aeropuertos que pasan de los 27,1 millones previstos en 2006 a los 55,1 para el próximo año. Por lo que respeta a las inversiones en carreteras, la subida será de un 13,75 por ciento, siempre en comparación con el ejercicio anterior.

En este caso, las partidas aumentan en 66 millones las cuantías netas entre ambas anualidades, al pasar de 477,4 millones a 543. Además, el Ministerio destinará 13,8 millones a la rebaja de peajes en las autopistas, el 33 por ciento más que en 2006, e incrementará en un 97,5 por ciento la obra imputada por el Plan Extraordinario de Carreteras, que pasará de 100,6 millones en 2006 a los 198,7 en 2007. Las partidas «impulsarán» proyectos de autovías del llamado Plan del Oeste.

## ► SUCESOS

## Dos motoristas mueren tras colisionar contra un turismo

P.G.R. (ICAL) / ÁVILA

Dos varones -J.M.L.S., de 46 años, y A.B.B., de 44 años- fallecieron ayer en una colisión entre un turismo y dos motos en la carretera CL-505 (Ávila-Escorial), en Tornadizos de Ávila (Ávila), según fuentes del 112. Además, una mujer de 67 años, E.G.G., resultó herida de gravedad y tuvo que ser trasladada al Hospital Nuestra Señora de Sonsoles.

El accidente se produjo alrededor de las 11.15 horas, cuando se recibieron varias llamadas alertando del suceso. Además, fue necesaria la intervención de agentes del Cuerpo de Bomberos para sofocar el incendio de una de las motos.

Hasta el lugar de los hechos se desplazaron efectivos de la Guardia Civil, y de la Gerencia de Emergencias Sanitarias del Sacyl, que envió una UVI móvil y una unidad de soporte vital básico

# La vendimia en las zonas de calidad supera las 197.000 toneladas de uva

Las últimas previsiones auguran un aumento de 7,9% respecto a 2005, gracias a la calidad de las cepas, la ausencia de heladas primaverales y las lluvias caídas en el ciclo de la vid

• El incremento de producción fue generalizado en todas las zonas de la región, excepto en la DO del Bierzo, donde la sequía provocó un descenso del 25,2% de la cosecha.

JUAN LÓPEZ (ICAL) / VALLADOLID

La vendimia de 2006 en las zonas amparadas por alguna de las cinco denominaciones de origen de Castilla y León y la mención Vinos de Calidad Producidos en Región Determinada (Vcprd) entró en su fase final con la recogida de 197,4 millones de kilos de uva, es decir 197.500 toneladas, un 7,9% más que en la anterior. La cifra excluye los caldos calificados como Vinos de la Tierra de Castilla y León, de los que hasta el momento se recogieron 14 millones de kilos en las zonas de Valtiendas, Sierra de Salamanca y Cebreros, principalmente, según los servicios técnicos del Instituto Tecnológico Agrario (Itacyl) y Coag.

El aumento de la producción se debió al buen estado sanitario de la uva, por la escasez de podredumbres y a la ausencia de ataques de enfermedades, sobre todo de oidio. Asimismo, la práctica inexistencia de heladas primaverales y las lluvias caídas durante el ciclo de la vid, ayudaron al estado sano del fruto en esta campaña, según explicó el director general del Itacyl, José Manuel Ferreras.

## DENOMINACIONES DE ORIGEN.

El aumento de producción fue generalizado en todas las zonas de la región, excepto en la Denominación de Origen (DO) Bierzo, donde la sequía provocó un descenso del 25,2 por ciento de la cosecha. Si bien, la calidad de la uva «es muy buena», añadió Ferreras.

Sin embargo, en la DO Rueda incrementó en un 25 por ciento la producción de uva blanca, hasta alcanzar los 42,5 kilos, frente a los 33,9 de hace un año. En estos momentos, la DO Rueda cuenta con 6.235 hectáreas de viñedos de uva blanca, de las que el 67 por ciento es de la variedad verdejo; el 17,1



Imagen de la recogida de uva manual en Rueda. / PABLO REQUEJO (ICAL)

por ciento, de la viura y el 8,7 por ciento se corresponde con la sauvignon-blanc. Por lo que respecta a las tintas, en la denominación se recolectaron 6,1 millones de kilos, producidos por las 1.531 hectáreas plantadas en la zona.

Por su parte, la DO Ribera del Duero aumentó su producción en un 24,6 por ciento, con 80 millones de kilos. Mientras, en la DO Cigales se recogieron 12 millones de kilos, un 41,1 por ciento más de producción que el año pasado cuando se recolectaron 8,5 millones. Esta es la mejor campaña en cuanto a producción recogida, al menos desde hace 12 años.

De las 38 bodegas existentes, un total de 20 ya dieron por finalizada la vendimia. En este caso, alrededor del 70 por ciento de las 2.850 hectáreas inscritas se corresponden con la variedad tempranillo; el 20 por ciento son de garnacha y sólo un uno por ciento a la garnacha gris. Por lo que se refiere a las variedades blancas, la verdejo representa el cinco por ciento del total y el albillo, sobre el cuatro. Finalmente, en la DO Toro, con la vendimia prácticamente finali-

DO o VCPDR	Producción (Toneladas)		
	2005	Previsión 2006	Variación prevista (%)
<b>Denominación de Origen</b>			
Bierzo	33.600	25.000	-22,5
Cigales	8.500	12.000	41,1
Ribera del Duero	64.200	80.000	24,6
Rueda	39.900	48.400	21,0
Toro	16.900	20.000	18,3
<b>Vinos de Calidad PRD</b>			
Vino Tierra de León	3.500	3.800	8,5
Arribes del Duero	2.600	2.500	-3,8
Ribera del Arlanza	900	1.100	22,2
Valles de Benavente	5.100	3.300	6,4
Tierra del Vino (Zamora)	1.100	1.400	27,21
<b>Total</b>	<b>182.900</b>	<b>197.500</b>	<b>7,9</b>

FUENTE: ITACYL / COAG

ICAL

zada, se recogieron 20 millones de kilogramos, lo que supone un 8,3 por ciento más que en 2005.

La evolución de las denominaciones de origen fue similar a las zonas amparadas por la Vcprd. Así, en la zona Tierras de León, se re-

cogieron 3,8 millones de kilos, en los Arribes, se recolectaron 2,5 millones, en los Valles de Benavente 3,3 millones, y los vinos del Arlanza y la Tierra del Vino de Zamora recogieron este año 1,1 y 1,4 millones de kilos, respectivamente.

## La Junta subvenciona 92 proyectos biomédicos, frente a los 73 de hace un año

S. CALLEJA (ICAL) / VALLADOLID

La Consejería de Sanidad subvenciona 92 proyectos de investigación biomédica a lo largo de este ejercicio, frente a los 73 de hace un año. Para ello, destinó 400.000 euros, cerca del doble de lo que invirtió en el período anterior, 246.000 euros, según fuentes de este organismo.

Si se suman las convocatorias

anuales para estos proyectos, para la cofinanciación de investigadores y las partidas para celebración de congresos, jornadas y reuniones científicas de estas características, la Consejería destinó desde 2003 más de 1,29 millones, del total de 16 millones que dedicará en esta legislatura a estos fines.

Esta última partida plurianual incluye cuatro líneas prioritarias

de actuación: apoyo a los centros investigadores de excelencia; investigación aplicada en el marco del II Plan de Salud, fomento de investigación y su difusión.

De los 400.000 euros y cien trabajos para este año, 33 fueron proyectos de investigación biomédica de hasta un año de duración y se enmarcaron dentro de la política de impulso de la Investigación, el

Desarrollo y la Innovación (I+D+i) de la Junta. Para estos trabajos la Consejería destinó 200.000 euros.

A estos 33 proyectos se sumaron otras nueve cofinanciaciones que sumaron ayudas por 100.000 euros. En la convocatoria de subvenciones para la celebración de jornadas, la Junta admitió 50 propuestas en 2006 a las que adjudicó 99.150 euros.

[DOCE ESTRELLAS] ERIK STRUYF, Corresponsal de la Agencia Ical en Bruselas

## Asunto explosivo

Mañana tendrá lugar en Bruselas una conferencia europea sobre tecnologías en materia de explosivos, convocada en el marco del plan de acción de la UE para combatir el terrorismo. Expertos de todo el continente se reunirán para compartir avances referentes al arma preferida de los terroristas, tras un verano de susto que

cencia: hablamos de las medidas para lidiar con el reclutamiento y la radicalización de jóvenes musulmanes sensibles al discurso Yihadista.

En un papel de diciembre del 2005, el Consejo de la UE anunció una decidida política para cortar esta funesta pero pródiga fuente de aprovisionamiento de futuros 'kamikazes'. Se prometieron conferencias, grupos de trabajo y estudios sobre cómo luchar contra la radicalización en los medios y en Internet, sobre cómo incidir en los hogares y en la educación para favorecer la integración de los jóvenes musulmanes en la sociedad europea. De todo ello nada o casi nada se ha hecho realidad.

Da la impresión que los hombres políticos de la UE no se percatan aún de las dimensiones del peligro. Desde el 2001 se han desvelado unos 30 complotos y se han capturado unos 1.000 sospechosos de terrorismo a lo largo y ancho de Europa. Suena como todo un logro, pero es igualmente cierto que hay decenas de jóvenes dispuestos a suplir las bajas. Parar la radicalización es una tarea urgente. No producirá resultados en el corto plazo, pero si no se acomete ya, más tarde aun germinarán sus primeros frutos.

«Da la impresión de que los políticos de la UE no se percatan aún de las dimensiones del peligro»



demonstró que ellos tampoco andan rezagados en los tiempos de la dinamita.

Esta iniciativa, como las recientes medidas europeas para restringir el transporte aéreo de líquidos en el equipaje de mano, forma parte del ala preventiva de la estrategia de la UE. En el mismo encuentro existe otro tema prioritario, que tanto la Comisión como los Estados miembros han catalogado de crucial, pero que en concreto manejan con displi-

[HUMOR GRÁFICO] MANOS LIBRES



### AGENDA SEMANAL

LUNES, 9 DE OCTUBRE

#### Jueces de la región y Asturias se reúnen hasta mañana en León

Los presidentes de los Tribunales Superiores de Justicia de Castilla y León y de Asturias encabezarán la representación de magistrados que asistirán al Encuentro de jueces que se celebrará en León para tratar temas comunes.



LUNES, 9 DE OCTUBRE

#### Herrera inaugura el Foro de Análisis del Sector Agroindustrial

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, inaugura hoy el Foro de Análisis Estratégico del Sector Agrario y Agroindustrial de la Comunidad de Castilla y León en la sala de convenciones de la Feria de Muestras de Valladolid.

MARTES, 10 DE OCTUBRE

#### La FRMP inicia los preparativos de su veinte aniversario



El presidente de la Federación Regional de Municipios y Provincias (FRMP) y alcalde de Zamora, Antonio Vázquez, se reunirá con el resto de miembros de la FRMP en Miranda de Ebro (Burgos) para cerrar la fecha y el lugar de la celebración del veinte aniversario de esta institución.

VIERNES, 13 DE OCTUBRE

#### El Gobierno regional registra el proyecto de ley de los Presupuestos

El Gobierno regional registrará el proyecto de ley de los Presupuestos Generales de la Comunidad. Las cuentas de la región para el ejercicio 2007 alcanzarán los 9.652 millones, con un crecimiento del 6,84 por ciento respecto a 2006.



SEGÚN SE MIRE  
BRAULIO LLAMERO

### La tarta

Qué hambre nos entra cuando anuncian una tarta presupuestaria. ¡Es tan grande...! ¿Cómo no vamos a poder comer todos hasta hartarnos? El chef Herrera nos acaba de presentar la suya para el año que viene. Tiene, vamos a ver, 9.852 millones de velitas de a euro. Qué incendio, tu, como las prendamos todas a la vez. Casi mejor ponemos solo una velita por millón, o sea, 9.852 velitas. No sé si cabrán en un campo de fútbol. Y no olviden que hablamos de millones de euros. Así que cada velita de esas equivale a ciento sesenta y seis velitas de las de antes, de las de millón de pesetas

¿Estoy liando? Perdonen. Es que no sé cómo hacer comprensible esa cantidad inmensa de pasta a la que llegan los presupuestos autonómicos, incluso en años que nos anunciaban un poco más estrechos por la desaparición de fondos europeos. Dejemos los números. Es el caso que el chef Herrera nos ha cocinado una nueva tarta gigantesca y, por supuesto, francamente apetecible. ¿Daré para cuanto ansiamos desde las nueve esquinas de esta Comunidad, un tanto esquinada? Da y no da, ya saben cómo es esto.

Es muchísimo dinero, sí, pero casi todo está gastado de antemano. La parte del león se nos va en Sanidad y Educación. A ver. No pensaría nadie que los médicos nos salen gratis. O los maestros, las escuelas, los hospitales, los ambulatorios, las Universidades... También hay que pagar, solo faltaría, a los seres más envidiados de la Comunidad, que son sus funcionarios. Y hay un montón más de compromisos insoslayables, año tras año. Al final, en fin, quiero decir, de todas las velitas de esta tarta, tampoco crean que son tantas las que quedan disponibles para que el chef o sus pinches las repartan a su bola.

Aún así, no pierdan de vista que la mayor tarta de todas las que hoy reparte la ubre pública es la autonómica. El Gobierno central no llega ni de lejos a las velitas que manejan todas las autonomías. Así que, cuando tengan hambre, dejen de mirar ansiosos a la despensa madrileña. Puede que les caiga algo. Pero está más llena la despensa regional. Y hay más probabilidades de obtener un pedacito de la tarta que cocina el chef Herrera que de la que elabora el chef ZP. Vamos, salvo que sean de León... Pero esta es solo la excepción que viene a confirmar la regla. No les digo más.

## 3 PREGUNTAS SOBRE... PRESUPUESTOS DE LA COMUNIDAD

### 1 ¿Qué presupuesto ha aprobado la Junta para 2007 en la región?

Los Presupuestos Generales de la Comunidad para 2007 ascienden a 9.652 millones de euros, lo que supone un aumento del 6,84 por ciento. El incremento desde el inicio de la legislatura (año 2003) es del 29,7 por ciento. El presidente Herrera, aseguró que son unas cuentas ambiciosas para culminar los proyectos de legislatura.

### 2 ¿Cuáles son las prioridades?

Los presupuestos se fijan en cinco grandes objetivos para el próximo año: el gasto social, potenciar las políticas que incrementen la población, favorecer la creación de empleo, dinamizar la economía e impulsar la investigación, desarrollo e innovación, y descentralizar competencias en las entidades locales.

### 3 ¿Qué cantidad se destinará a inversiones?

Las inversiones alcanzan un récord histórico de 3.044 millones, que se consiguen con los 1.498 millones de inversiones reales (un 7,12% más), los 190 de las empresas públicas y los 1.196 de las transferencias de capital (apoyo a inversiones privadas), más los 160 millones por fórmulas concesionales (Autovía de Segovia y Hospital de Burgos).

► LAS CONSECUENCIAS DE LA DECLARACIÓN DE TREGUA



El rebrote de la violencia callejera se manifiesta cada día con más intensidad en todos los ámbitos de la sociedad vasca. / EFE

LA VERTIENTE POLÍTICA

## El PNV cree que sólo falta año y medio

El líder de los nacionalistas, Josu Jon Imaz, considera que hay bases para un acuerdo con los socialistas sobre «un nuevo marco de autogobierno», que sería una realidad en 18 meses.

El presidente del PNV, Josu Jon Imaz, encuentra «bases comunes» entre el discurso de la ilegalizada Batasuna en el velódromo de Anoeta, el conocido Plan Ibarretxe rechazado en su día por el Congreso y «el documento del PSE o las tesis de Eguiguren». O al menos así lo aseguró ayer en unas declaraciones en las que también mostró su esperanza de que «en año y medio» se consiga en Euskadi un acuerdo político que derive en un «nuevo marco de autogobierno» en el marco del Estado, «una especie de *concierto político*».

En este sentido el nacionalista expuso el ejemplo de la autodeterminación «un derecho democrático» para el nacionalismo vasco pero no para «otras familias políticas», por lo que deben encontrarse «formulaciones sobre el respeto a la voluntad democrática que, encauzadas, pueden marcar un terreno común».

En referencia a la postura del presidente Zapatero, Imaz señala que no debería tener «ningún problema para asumir un acuerdo respetuoso con la voluntad democrática de la ciudadanía, con su pluralidad y con los procedimientos institucionales». Además, el líder del PNV aseguró ver una «apuesta por la política y la democracia en Batasuna, donde hasta ahora se han acostumbrado a hacer política con el primo de Zumosola».

Asimismo, se mostró convencido además de que «en un plazo de año y medio» el País Vasco alcanzará un «acuerdo político» con «un nuevo marco de autogobierno compartido por las distintas sensibilidades políticas» y en «el marco del Estado» que dará estabilidad «para 15 ó 20 años». Un pacto que «tendrá un reflejo jurídico a través de un nuevo Estatuto» y desde «una relación de pacto y bilateralidad con el Estado».

«Si articulamos un nuevo marco político-jurídico, fruto del acuerdo y que va a cumplir con los procedimientos institucionales, eso tiene que terminar en un referéndum. Los procedimientos son así», añadió el vasco, que lanzó «un mensaje de confianza» explicando que se están «aproximando posiciones sobre los temas del diálogo y eso va a tener sus frutos».

# Los proetarras atacan con cócteles molotov los juzgados de Tudela

Rajoy exige a Zapatero que atienda a las víctimas y la «dignidad» del Estado, mientras el PP advierte de que PSE y Batasuna preparan un acuerdo que reconoce las exigencias de ETA

• En pleno recrudecimiento de la violencia callejera, el líder del Senado, Javier Rojo, afirma que los 'abertzales' no podrán volver a la política si no aceptan la Ley de Partidos.

**AGENCIAS / PAMPLONA-MÁLAGA**  
Los proetarras recurrieron ayer nuevamente a la violencia, el argumento que sin duda mejor dominan, para presionar al Gobierno de cara a la inminente negociación con ETA. Esta vez, la *kale borroka* se cebó con Navarra, una Comunidad que, a buen seguro, será una de las reivindicaciones que los terroristas pongan sobre la mesa a cambio de su disolución.

Así, la madrugada del sábado al domingo, varios desconocidos lanzaron tres cócteles molotov contra los juzgados de Tudela. El ataque, que aparentemente se encuadra dentro de la llamada violencia callejera, provocó tan solo daños mínimos en el inmueble.

Ante la similitud de los botellines de cristal empleados, la Policía contempla la hipótesis de que los autores sean los mismos que el pasado 17 de septiembre protagonizaron otro ataque de las mismas características contra la misma sede judicial, según informó la delegación del Gobierno en Navarra.

Precisamente fue esta institución quien, en nombre del Ejecutivo Central, condenó «tajantemente» los hechos, «especialmen-

te por perturbar la pacífica convivencia de la sociedad tudelana, navarra y española».

Por fortuna, el lenguaje de las bombas no fue el único que ayer se escuchó al respecto de la situación en el País Vasco. El líder de los populares, Mariano Rajoy, replicó al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, quien el sábado afirmó sentirse «próximo al PP porque ellos han sufrido el dolor del terrorismo y han luchado contra el terrorismo».

«No se nota», espetó al respecto el jefe de la oposición en la clausura de la Convención Regional del PP andaluz celebrada en Málaga. Sin embargo, el gallego expresó acto seguido su gratitud por las palabras del socialista.

Rajoy aprovechó también su intervención para reclamar que se «combata» la *kale borroka*, algo que, a su entender «no se hace» en estos momentos, y exigió que se

atienda a las víctimas del terrorismo y se defienda la «dignidad» del Estado de Derecho en lugar de negociar mesas con «partidos ilegales». Así, el líder conservador reiteró que el PP no quiere «que haya una mesa de partidos con un partido legal, como es Batasuna», que se garantice que Navarra «siga siendo Navarra» y que el PSOE no pactará en esa Comunidad con quienes quieren que deje de ser lo que es hoy para ser «otra cosa».

**DOCUMENTO DE MÍNIMOS.** No obstante, en la propia formación de Génova están convencidos de que esto no será finalmente así y, por boca de su secretario de Libertades Públicas e Interior, Ignacio Astarloa, los conservadores advirtieron de que el PNV, el PSE y Batasuna preparan un documento de mínimos para desbloquear el proceso de paz. Según el popular, dicho escrito reconocerá «todas y

## La Audiencia juzga a la 'kale borroka'

La Audiencia Nacional comienza hoy a juzgar a ocho acusados de cometer diversos actos de *kale borroka* entre septiembre de 1999 y mayo de 2002 en Guipúzcoa. El fiscal Ignacio Gordillo pide para ellos penas que oscilan entre los 16 y los 96 años por delitos de daños terroristas con la agravante de disfraz. En su escrito de acusación, el Ministerio Público acusa a los procesados de lanzar en septiembre de 1999 artefactos incendiarios, así como apedrear la casa de los concejales socialistas de Ibarra Jacinto Mayordomo Sánchez y Cristina Muñoz Postigo. El fiscal también les culpa del lanzamiento en abril de 2000 de cócteles molotov contra una delegación en la localidad guipuzcoana de Tolosa del *Diario Vasco*. Los artefactos causaron daños a un vehículo, que se encontraba en las inmediaciones. Otros de los ataques causó daños valorados en 15,525 euros en la estación de Renfe de Tolosa.

▶ ALUVIÓN DE 'SIN PAPELES' SOBRE LAS COSTAS ESPAÑOLAS

# Todos los partidos, salvo el PP, están dispuestos a cerrar un pacto de Estado

Rajoy ofrece a Moncloa su programa para que deje de dar «palos de ciego» en inmigración

• Desde el PSOE se pide al 'popular', tres días antes de que empiecen los contactos para el acuerdo, «que no haga el ridículo» y respalde al Ejecutivo en temas de «interés para España».

AGENCIAS / MADRID

La presión social y el propio drama humano que subyace tras la inmigración ilegal ya parece por fin haber llegado al ánimo de los políticos. Tras varios meses de indefinición y de una exasperante falta de pronunciamiento, los grupos parlamentarios se han decidido finalmente a afrontar la crisis. Para ello, todos, salvo el PP, parecen dispuestos a subirse al carro de la oferta que la pasada semana lanzó el Gobierno para suscribir un gran pacto de Estado sobre la materia. Así, según diversas fuentes consultadas en las formaciones políticas, todas ellas afrontan «con ánimo de consenso» la reunión que la vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, mantendrá el miércoles para intentar sentar las bases de dicho acuerdo.

La intención de Fernández de la Vega, de la que el PP aún recela, es trasladar una propuesta a los grupos, después de que comprobara en una primera ronda de contactos mantenida a finales del pasado septiembre la predisposición generalizada a llegar a un acuerdo que haga frente a la masiva llegada de inmigrantes ilegales.

Esta postura parece consecuente con el compromiso del Gobierno de que sólo introducirá cambios en la Ley de Extranjería vigente desde finales de 2003, cuando aún gobernaban los populares, si existe un amplio consenso al respecto.

En todo caso, el principal obstáculo para poder llegar a un pacto es la propia postura de la formación de Génova, que considera que la oferta del Ejecutivo es un «truco» y una forma de eludir sus responsabilidades en materia de inmigración.

Prueba del distanciamiento existente entre PP y PSOE es la moción que el Grupo Popular defendió el pasado jueves, día 4, en el Congreso, y que fue rechazada por todos los grupos.

En su iniciativa, los conservadores incluían buena parte del centenar de medidas aprobadas en la conferencia sobre inmigración que el partido clausuró este pasado sábado en Madrid.

El principal partido de la oposición defiende, entre otras actuaciones, prohibir por ley las regularizaciones masivas, crear una Agencia de Inmigración y Empleo y simplificar las expulsiones y devoluciones.

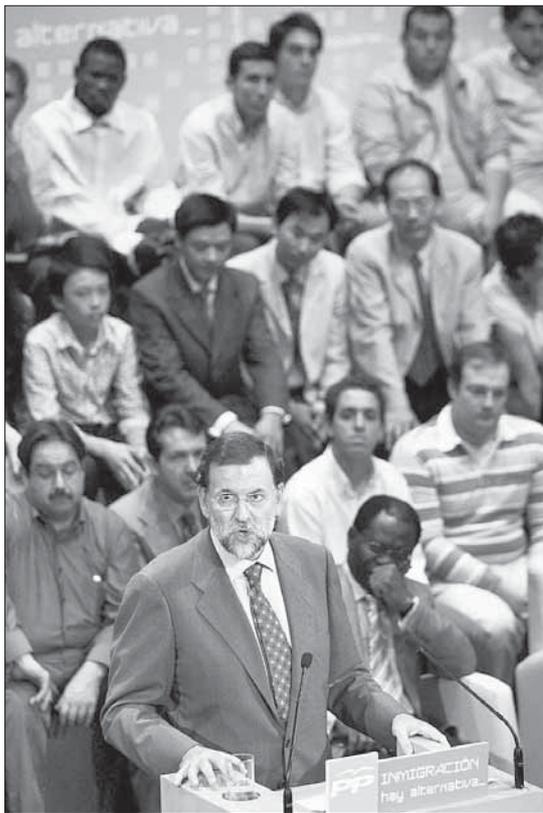
Uno de los más directamente afectados por la crisis, Coalición Canaria, explicaba ayer por boca de su portavoz, Paulino Rivero, de llegar a un acuerdo parlamentario a la vista de las posturas enfrentadas de PSOE y PP, pero subrayó la necesidad de poner en práctica una política integral que abarque el control de las fronteras, medidas contra la inmigración ilegal y más medios para la acogida e integración de los extranjeros que entren en España.

IU también está abierta al pacto, aunque apuesta porque continúen los mecanismos de regulación extraordinaria, así como por la puesta en marcha de medidas efectivas de acogida y de integración de los indocumentados, según declaraciones de su líder, Gaspar Llamazares.

**GÉNOVA NO AFLOJA.** No obstante, tal y como reflejó Rivero, todos los partidos son conscientes de la dificultad del consenso habida cuenta de la negativa del PP a sumarse a la iniciativa de los socialistas. Sin ir más lejos, apenas tres días antes de que comiencen los contactos, el propio jefe popular, Mariano Rajoy, pidió al presidente Rodríguez Zapatero que aplique el programa en materia de inmigración que su partido ha puesto sobre la mesa y que deje de «improvisar» y de dar «palos de ciego».

Según el gallego, el Ejecutivo socialista lo ha hecho «rematadamente mal» en esta materia, y él ofrece un proyecto que servirá para que «se acaben los muertos en el mar».

La oferta de Génova llega des-



Los 'populares' presentaron el sábado sus propuestas sobre inmigración. / EFE

## Menos presión

El teniente coronel de la Comandancia de la Guardia Civil en Melilla, Manuel Davó, destacó ayer la «sensible disminución» de la presión migratoria sobre la ciudad en el último año, durante el cual fueron rechazados antes de su entrada 2.613 inmigrantes y presumió de que la nueva sirga tridimensional «no ha sido vulnerada».

Además, Davó reseñó que durante 2006 han sido desarticuladas siete bandas de tráfico de personas y requisados 20 vehículos destinados a este fin.

Hasta octubre, los asaltos de inmigrantes en el perímetro fronterizo vallado se limitan a dos, con una «importante» disminución en el número de participantes, lo que permite decir, a juicio del miembro de la Benemérita, que «nada tienen que ver con lo acaecido el año anterior», cuando eran cientos los extranjeros que trataban de salvar la frontera franqueando mediante escaleras la valla de separación.

pués de que el jefe de la oposición calificase de «trágala» y «truco». Sin embargo, ayer mismo, en la clausura en Málaga de la Convención Regional del PP andaluz, el líder de los populares anunció que llevará al Congreso las propuestas de su partido en materia de inmigración, porque en estos momentos «el crédito de la política de inmigración española en Europa es cero».

Mientras, el secretario de Organización del PSOE destacó que las soluciones ofrecidas por el PP «son enmiendas para leyes que ellos mismos aprobaron» y que, por ejemplo, reclama más recursos para integración cuando «destinaron cero euros» o demandan crear una agencia para la inmigración cuando en junio lo rechazaron. «Le pido a Rajoy que no haga tanto el ridículo y se enmiende a sí mismo».

Que no lea todos los días los papeles que le escriben porque le van a llevar al descrédito absoluto. Que abandone la política de crisis y se sume a los temas de interés para España, como es acabar con el terrorismo o alcanzar un pacto para la inmigración».

# Moratinos vuelve a África

EFE / MADRID

El ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, viaja mañana a Guinea-Conakry, Gambia y Senegal para impulsar la firma de acuerdos de segunda generación en materia de migración, como parte de la estrategia por controlar en origen la salida de inmigrantes ilegales de las costas africanas.

En este segundo viaje al Con-

tente Negro en lo que va de año, Moratinos tiene previsto entrevistarse con los ministros de Asuntos Exteriores y de Seguridad e Interior de los tres Estados, así como con los presidentes de Gambia y Senegal. Estos llamados acuerdos de segunda generación plantean una mayor corresponsabilidad y cooperación en la lucha contra la inmigración ilegal, de modo que, los países emisores se compromie-

ten a contener las salidas desde su territorio y a aceptar repatriaciones, a cambio de ayuda económica y técnica española.

En suma, se trata de ayudar a estos países a que puedan hacer frente de manera más eficaz a los problemas y necesidades de sus poblaciones, dado que la causa última de las emigraciones es la pobreza, el subdesarrollo y la inestabilidad política.

▶ CARTA MAGNA

Las formaciones quieren reformar la Constitución, pero sin llevar la Corona a las urnas

OTR-PRESS / MADRID

El hecho de que la reforma de la Constitución deba ser ratificada en referéndum ha sembrado las dudas entre los partidos sobre la idoneidad de realizar una consulta popular que atañería a la Corona, toda vez que se pretende eliminar la preferencia al trono de los varones sobre las féminas. Catedráticos y expertos sugieren fórmulas distintas, pero el PP ya ha trabajado en su propia opción, más cercana «aunque también algo más profunda» a la propuesta del Consejo de Estado. Los populares pretenden presentar ésta y otras opciones de reforma constitucional en diciembre, en el seno de la Conferencia sobre Modelo de Estado.

La reforma de la Carta Magna que propuso el Gobierno pasa por la inclusión de los nombres de las comunidades autónomas en el texto de la primera norma; la mención específica de la participación de España en la construcción política europea, la reforma del Senado y del artículo sobre la sucesión a la Corona, cuestión esta última que ha vuelto a la primera línea del debate público a raíz del anuncio del nuevo embarazo de la Princesa de Asturias.

**CARÁCTER 'AGRAVADO'.**

No obstante, la reforma del artículo 57 de la Constitución, referido a este asunto tendría carácter agravado, esto es, necesitaría la aprobación de dos tercios de cada una de las cámaras y conllevaría la disolución inmediata de las Cortes. A continuación, los nuevos Congreso y Senado tendrían que ratificar la decisión y proceder al estudio del texto constitucional reformado que, otra vez, debería ser aprobado por dos tercios de diputados y senadores. Por último, tendría que ser sometida a referéndum.

Ese carácter agravado es precisamente el que hace que los dirigentes políticos tengan dudas sobre la fecha más conveniente para realizar la modificación que concierne a la Monarquía, además de sobre las lecturas que podrían hacerse del resultado de una consulta popular sobre la Familia Real.

Para tratar de evitar el paso por las urnas, los expertos proponen, o bien utilizar el artículo 57.5 que permite a una simple Ley Orgánica resolver la posible «duda de hecho o derecho» derivada de que el artículo 57.1 establezca prevalencia del hombre sobre la mujer, o, simplemente, reformar por vía ordinaria el propio artículo 168 de la Constitución, que establece la obligación del referéndum.

SINIESTRALIDAD VIAL

## Las carreteras españolas se cobran 19 vidas durante el fin de semana

EFE / MADRID

Diecinueve personas fallecieron en los 15 accidentes de tráfico mortales ocurridos en las carreteras españolas desde las 15,00 horas del viernes hasta las 20,00 horas de ayer domingo, según informó la Dirección General de Tráfico (DGT).

Además, en dichos siniestros resultaron heridas de gravedad seis personas y cinco más sufrieron heridas leves.

El mismo fin de semana del año pasado, las vías españolas se cobraron la vida de 21 personas, según señalaron las mismas fuentes.

El viernes resultó ser la jornada con mayor número de fallecidos en las carreteras, ya que ocho personas perdieron la vida en seis siniestros mortales y dos resultaron heridas leves.

Durante el domingo, hasta el cierre de esta edición, seis personas murieron en cuatro

percances, en los que además resultaron heridas graves tres personas y otras dos más sufrieron lesiones de menor entidad.

El sábado, se produjeron cinco accidentes con víctimas mortales con el resultado de cinco fallecidos, tres heridos graves y uno leve.

El siniestro de mayor entidad de los producidos el fin de semana se registró el viernes en Lérida, donde perecieron tres personas.

**MÁS INVERSIONES.** Además, y como una de las medidas principales para disminuir la siniestralidad, Fomento destinará 1.060 millones de euros al plan de conservación de carreteras para 2007, cifra que supondrá un incremento de un 18,8% respecto a lo que se ha invertido en lo que llevamos del presente ejercicio.



El siniestro más grave sucedió el viernes en Lérida, con tres víctimas. / Y. LANCHÁ

VALENCIA

## Detenidos 12 'skins' por agredir a 14 jóvenes

La Policía Local de Valencia detuvo ayer a 12 personas, que, por la indumentaria que llevaban y el aspecto que presentaban, podrían ser *skin heads*, tras su presunta participación en la agresión a 14 jóvenes en el paseo de la Alameda de la ciudad valenciana, además de ocasionar numerosos disturbios en la zona. Los

presuntos agresores intentaron huir, pero finalmente los agentes pudieron reducirlos. Una vez en comisaría, los policías les requisaron dos navajas, varios puños de hierro, cadenas, hebillas, una llave inglesa y escritos anónimos de carácter xenofobo y antisemita. Entre las víctimas de la agresión, hay dos heridos por arma blanca y uno que tiene el brazo roto tras intentar escapar. El resto presentaba numerosas contusiones leves ocasionadas con puños de hierro y cadenas.



**Homenaje a los brigadistas extranjeros.** Los combatientes de las Brigadas Internacionales volvieron a España en el 70 aniversario de su creación, para recibir el reconocimiento de las asociaciones que han mantenido vivo el recuerdo de la lucha de los voluntarios extranjeros a favor de la República en la Guerra Civil Española. A este tercer homenaje que se les tributa sólo pudieron acudir 36, procedentes de 14 países. / FOTO: EFE

# El Congreso pide a Moncloa un informe «urgente» sobre la estafa de Fórum

La medida se toma tras los cientos de peticiones recibidas en la Cámara Baja solicitando que se esclarezcan las responsabilidades

• El juez de la Audiencia Baltasar Garzón imputa a dos nuevas personas por la relación entre el fraude filatélico y el 'caso Ballena Blanca' de blanqueo de dinero del narcotráfico.

AGENCIAS / MADRID

Ante la incertidumbre sobre la posibilidad de recuperar sus ahorros, los afectados por la estafa filatélica de Fórum y Afinsa han enviado cientos de reclamaciones ante la Comisión de peticiones del Congreso de los Diputados, exigiendo al Gobierno una solución a sus problemas. Esta presión popular ha ocasionado que el organismo haya mandado un escrito al presidente de la Cámara Baja, Manuel Marín, que finalmente ha decidi-

do solicitar al Ministerio de la Presidencia que se redacte un «informe urgente».

Los inversores timados solicitan en sus peticiones que se esclarezcan las responsabilidades y critican «el incomprensible silencio» y la «pasividad» que los poderes públicos han demostrado con este caso. Sin duda, el más criticado y al que piden mayores responsabilidades es al Ministerio de Sanidad y Consumo.

El principal argumento de los afectados es que «los graves sucesos» ocurridos en torno a Fórum y Afinsa «llegan de gran y comprensible inquietud a cientos de miles de ciudadanos», que invirtieron ahí todos sus ahorros.

Además, recuerdan que el negocio de comercialización con sellos y otros bienes tangibles «es una actividad legalmente reconocida», y consideran que «no cabe

duda» de que al que corresponde el control de todo el proceso es al Ministerio de Sanidad y Consumo.

La meta final de los inversores es que se cree una comisión en el Congreso, que deberá «esclarecer, dilucidar y, en su caso, depurar las responsabilidades» imputables a la Administración.

Pero la Carrera de San Jerónimo no es el único lugar donde se ha reactivado la estafa, ya que el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón ha imputado al abogado Domingo Cuadra y al empresario José Manuel Carlos Llorca por la conexión de la operación *Ballena Blanca*, donde se investiga el blanqueo de capitales procedentes del narcotráfico, con Fórum.

El Ministerio Fiscal rastrea en varios países las transacciones entre cuentas bancarias de algunas compañías que actuaban como proveedores de la empresa filatélica.

EN ESPAÑA

ALICANTE

**Un hombre muere atropellado por el tren** ■ Un hombre de unos 65 años falleció ayer arrollado por un Talgo de la línea Cartagena-Montpellier, al irrumpir en la vía a la altura de la partida de Aguamarga. Según los primeros datos, no se trata de un suicidio, sino que el hombre, que iba indocumentado, habría podido cometer una imprudencia al invadir la vía al paso del convoy.

MADRID

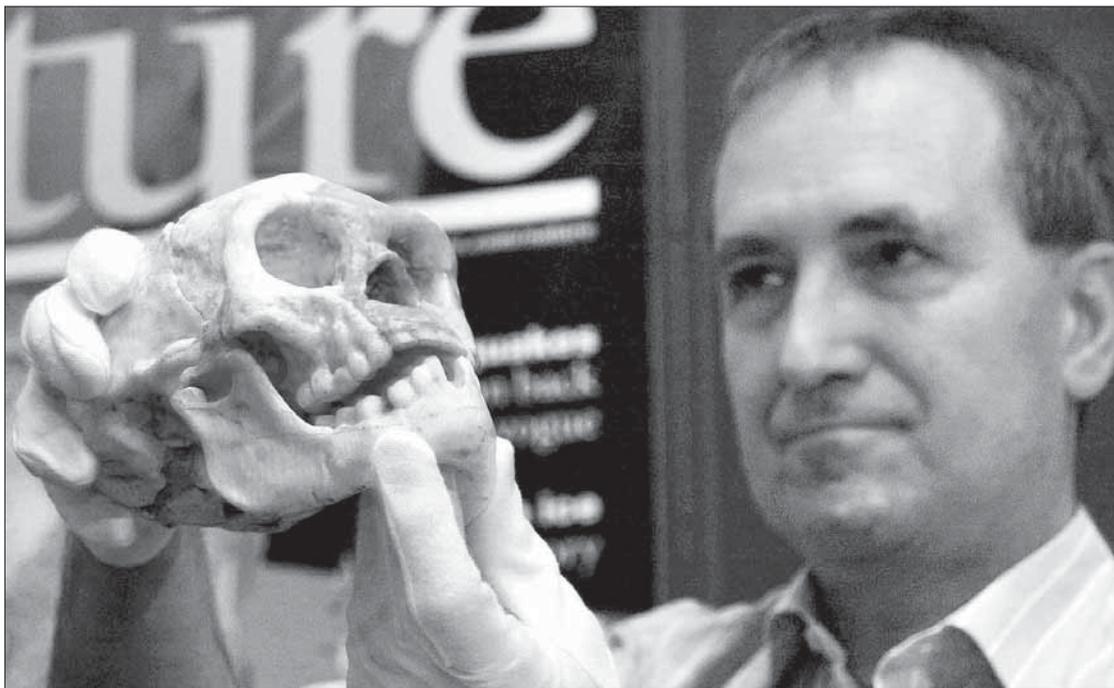
**Arrestados tres paquistaníes acusados de extorsionar a compatriotas** ■ La Guardia Civil detuvo ayer en Arganda del Rey a tres paquistaníes acusados de formar parte de una banda que extorsionaba a compatriotas recién llegados a España. Los arrestos forman parte de la operación *Alambra* que en abril se saldó con la detención de cuatro miembros de la banda.

VALENCIA

**Fallece un joven al ser apuñalado en un concierto de rock** ■ Un joven falleció apuñalado el sábado mientras asistía a un concierto de rock en Sagunto, tras lo cual fue detenido el presunto autor de los hechos. El suceso ocurrió durante la pasada noche en el festival Wichitero Rock, que se celebraba en el barrio de Wichita, situado en la zona del Puerto de Sagunto.

MADRID

**Dos heridos de bala en menos de dos horas** ■ Dos varones de 40 y 37 años resultaron heridos ayer en los distritos de Fuencarral y Ciudad Lineal de la capital tras recibir impactos por arma de fuego, en dos sucesos que ocurrieron en menos de dos horas. Por el momento se desconocen las causas que motivaron los hechos y los agresidos se encuentran en estado grave.



El profesor Chris Stringer muestra el cráneo del 'homo floresiensis', que se encontró en septiembre de 2003 en la isla indonesia de Flores. / EFE

## El fiasco científico del 'Hombre de Flores'

Los restos de homínido encontrados en Indonesia y que fueron considerados como una nueva especie pertenecen, en realidad, a un 'Homo sapiens' con microcefalia

AGENCIAS / MADRID

Los restos óseos encontrados en la isla indonesia de Flores y que fueron considerados como una posible nueva especie de homínido ancestral pertenecerían en realidad a la especie *Homo sapiens*, según un estudio del Field Museum de Chicago que se publica en la edición digital de la revista *The Anatomical Record*.

El espécimen principal de los restos, datados en unos 18.000 años, consiste en un cráneo y un esqueleto parcial de un individuo cuya dentadura muestra que es adulto (LB1). Utilizando la longitud del fémur para extrapolar la altura, la estatura del esqueleto se estimó en unos 106 centímetros. Otras características notables fueron la ausencia de barbilla en la mandíbula y una capacidad craneal muy pequeña. Además de los restos de LB1, se descubrieron fragmentos de otros ocho individuos, junto con herramientas de piedra avanzadas. La conclusión inicial fue que *Homo Floresiensis* era una nueva especie, una enana procedente del *Homo erectus*.

En el artículo actual, los investigadores analizan la anatomía de los restos para avanzar en la teoría de que pertenecen a un *Homo sapiens* que sufría algún tipo de pa-

tología. Aunque los resultados publicados tras el descubrimiento descartaban la idea de la microcefalia debido a que las características del esqueleto no parecen concordar con este trastorno, los autores señalan que el esqueleto muestra muchos rasgos de síndromes de microcefalia de los humanos modernos, de los que existen más de 400 tipos a menudo asociados con una baja estatura.

Los autores señalan que fuera cual fuera el trastorno que padecía el individuo, no evitó que llegara a la madurez, lo que es posible en el caso de ciertas formas de microcefalia. Según su análisis, si la altura, masa corporal, circunferencia de la cabeza y otras anomalías

dades anatómicas atribuidas al *Homo Floresiensis* se compararan con estándares del humano moderno, el resultado sería un individuo verosímil aunque con malformaciones.

**MÁS DE UN EJEMPLAR.** Según los investigadores, todas estas anomalías en conjunto conducirían al diagnóstico de una estatura reducida grave con síndrome de microcefalia, aunque los datos no son suficientes para emparejar esto con un síndrome específico conocido. También apuntan que todos los síndromes de microcefalia se suelen derivar de un gen recesivo autonómico y pueden repetirse fácilmente en

una población pequeña endogámica, lo que podría explicar la presencia de más de un espécimen en una isla aislada.

Además, los autores del trabajo analizaron varios síndromes microcefálicos que podrían aplicarse al cráneo de LB1. Según los investigadores, su análisis les ha permitido descubrir que este grupo de síndromes comparte varias características con el fósil de LB1, incluyendo una estatura muy pequeña y tamaño de la cabeza reducido, una mandíbula pequeña y retraída, así como anomalías dentales.

Con independencia del descubrimiento de las herramientas de piedra cerca de los especímenes, los autores señalan que «claramente pertenece a tipos que están asociados con el *Homo sapiens* y no se han asociado previamente con el *Homo erectus* u otro homínido primitivo». En realidad, los autores encuentran cuestionable la llegada del *Homo erectus* a Flores, puesto que la principal evidencia de su llegada, en concreto las herramientas de piedra encontradas en otra localización pero datadas como mucho más antiguas, es equívoca. Los autores concluyen que las características de LB1 apoyan la interpretación de que es un espécimen de *Homo sapiens* con microcefalia.

### El 'hobbit' de las cavernas

En septiembre de 2003, investigadores indonesios y australianos encontraron los restos de un remoto habitante de la isla de Flores en una de sus cavernas. Los primeros indicios hacían apuntar a que fueran los huesos de un niño, ya que la criatura no alcanzaba el metro de estatura.

El hallazgo replanteaba «qué es un ser humano o un miembro del género *homo* —afirmó en 2003 el doctor Chris Stringer, paleontólogo del Museo de Historia Natural de Londres, Inglaterra—. Y muestra lo poco que sabemos sobre la evolución humana». El hombre de Flores combina caracteres de diferentes especies: tiene el cerebro del tamaño del de un chimpancé, los huesos de la cadera se asemejan a los del primate prehumano (*Australopithecus*) y su rostro es pequeño y delicado, como el de los seres humanos. Y su reducida estatura le valió el apodo de *hobbit*, en homenaje a los diminutos personajes de la novela *El señor de los anillos*.

► LEY ANTITABACO

Francia prohibirá fumar en los espacios públicos a partir del 1 de febrero próximo

EFE / PARÍS

Francia engrosará a partir del 1 de febrero la lista de países que prohíben fumar en los lugares públicos, aunque dejará un plazo de casi un año a ciertos establecimientos para que se adapten a la norma.

«Sí, vamos a prohibir el tabaco en los lugares públicos». De esa forma directa respondió el primer ministro, Dominique de Villepin, al ser preguntado al respecto.

Francia alcanza así el punto álgido de 30 años de lucha contra este uso, que arrancó el 9 de julio de 1976 con la ley Veil sobre la obligación de advertir sobre los riesgos del consumo de cigarrillos.

El tabaco «será prohibido en todos los lugares públicos, escuelas, colegios, tiendas» a partir del 1 de febrero próximo, pero «los establecimientos que tradicionalmente acogen a fumadores, como los bares-estancos, restaurantes o discotecas, dispondrán de un plazo suplementario hasta el 1 de enero de 2008», precisó el mandatario.

Este decreto de prohibición en dos fases será adoptado «en noviembre», indicó Villepin, quien calificó de «realidad insoportable» las «13 muertes al día» que se registran en Francia por tabaquismo activo y pasivo.

Los propietarios de locales públicos que deseen ofrecer a sus clientes un espacio para fumar tendrán que instalar zonas aisladas «en las que el personal no tendrá la posibilidad de entrar ni podrá servir consumiciones», explicó.

► REINO UNIDO

El Príncipe de Gales elogia al sacerdote que se declaró gay

EFE / LONDRES

El Príncipe de Gales no ha rehuído la controversia en la Iglesia anglicana sobre la ordenación de obispos homosexuales al elogiar al primer sacerdote de esa fe que se declaró abiertamente «gay».

Carlos de Inglaterra alaba al teólogo anglicano Harry Williams en el prólogo a un libro póstumo de ensayos del sacerdote, que falleció este año.

La intervención en la polémica sobre la homosexualidad entre los religiosos del hombre que, cuando ocupó el trono, será cabeza de la Iglesia Anglicana, alarma a los obispos conservadores.

FILATELIA

## 'La mar de sellos', convocatoria de calle para la muestra Mundial de Málaga

ANDRÉS GALARÓN

Cuando el día 7 de octubre culminado una tarea de organización de muchos meses y se inauguraba en Málaga la Exposición Mundial de Filatelia España 2006 Málaga se convertía en la cuarta ciudad española en ser sede de una Exposición Mundial Filatélica en este siglo, llenando las calles literalmente de sellos, después de Madrid (3), Granada y Valencia.

Un dato que habla por sí sólo del nivel de prestigio de la filatelia española, la calidad de sus colecciones y el mecenazgo decidido de Correos como organizador de estos eventos, que promueve y patrocina la Federación Internacional de Filatelia (FIP) y que desarrolla la Federación Española de Sociedades Filatélicas (Fesofi).

Durante la muestra, Málaga recibirá la visita de destacadas estrellas de la música, el cine, la pintura, el flamenco, la moda y el deporte. Cada día

y hasta el 13 de octubre se presentará un sello que estará apadrinado por personajes de renombre. Así, José Mercé y Cristina Hoyos protagonizarán el sello dedicado al flamenco.

El Canto del Loco y Bebe, el dedicado a la creación musical de los más jóvenes artistas; Miguel Ríos, Ana Belén y Víctor Manuel, a la música de autor; los modistos Vittorio & Lucciano, el sello sobre la moda; Alfredo Landa, Concha Velasco y Belén Rueda rememorarán el arte cinematográfico; o Pau Gasol y Rafa Nadal, el sello dedicado al deporte español.

Las exposiciones filatélicas son la muestra más representativa del coleccionismo filatélico. Cada exposición se enriquece con la calidad de las colecciones a concurso. Ello unido a las novedades temáticas que van apareciendo, contribuye a aumentar el prestigio de su coleccionismo y de la exposición.



J. Carrero fue el autor del primer sello de la muestra malagueña.

REINO UNIDO

## El Gobierno apoya una terapia para combatir la calvicie

Una empresa de biotecnología desarrolla con apoyo del Gobierno de Londres una terapia contra la calvicie que utiliza un robot para cultivar en el laboratorio células de folículos de pelo extraído de la nuca antes de su reimplantación. Según la BBC, la empresa Intercytex ha probado con éxito su método y proyecta utilizar los 2,8 millones de euros recibidos del Gobierno laborista para automatizar el cultivo de esas células de modo que puedan beneficiarse muchas más personas. El método podría emplearse para tratar tanto la calvicie masculina como la alopecia en la mujer aunque, según sus inventores, pasarán todavía tres años antes de que el tratamiento esté disponible

para el público en general. El método se ensayó ya en siete varones que sufrían calvicie y dio resultado en cinco de ellos, y ahora se está probando en otros 20.

INVESTIGACIÓN

**Hallan una mutación que duplica el riesgo de tener cáncer de mama** ■ Las mujeres con mutaciones en un gen llamado BRIP1 tienen dos veces más riesgo de desarrollar cáncer de mama, según un estudio del Instituto de Investigación del Cáncer en Sutton (Reino Unido) que se publica en la revista *Nature Genetics*. Las mutaciones en tres genes, el BRCA1, BRCA2 y el TP53, son conocidas debido a que aumentan en gran medida la posibilidad de desarrollar cáncer de mama durante la vida. Así, las mujeres que portan una mutación en el BRCA tienen entre un 50 y un 80% de posibilidades de desarrollar la enfermedad. Por su parte, las alteraciones en otros dos genes, el CHEK2 y el ATM, confieren un riesgo mucho menor para las féminas.



**Puerta grande para Hermoso de Mendoza en Zaragoza.** El rejeador Pablo Hermoso de Mendoza salió a hombros por la Puerta Grande tras cortar tres orejas en la corrida de la especialidad celebrada ayer en Zaragoza, mientras que Sergio Galán logró dos trofeos y Joao Moura uno. La plaza maña, que registró un lleno de 'no hay billetes', disfrutó de una tarde 'de lujo' con estos tres matadores. / EFE

## Un menor en estado grave tras ser arrojado al vacío por otro joven en Lugo

El herido, de 16 años, y cuya vida no corre peligro, fue empujado desde la muralla romana de la localidad, de una altura de 12 metros

• El suceso se produjo en una de las zonas que eligen los adolescentes lucenses para 'hacer botellón'. De hecho, cuando ocurrieron los hechos, el lugar estaba abarrotado.

AGENCIAS / LUGO-MADRID

Un menor de 16 años se encuentra en estado grave después de ser empujado, supuestamente por otro menor, la noche del sábado al domingo al vacío desde la muralla romana de Lugo, de una altura de unos 12 metros, según informaron fuentes de la Policía local.

A pesar de que el menor está grave, fuentes hospitalarias indicaron que no se teme por su vida.

El suceso se produjo a las 01,00 horas del domingo cuando el joven fue empujado presumiblemente por otro menor, ya identificado, y cayó desde una altura de unos 12 metros a una zona de excavaciones arqueológicas, en las inmediaciones del vicerrectorado de la Universidad de Lugo.

Hasta el lugar se trasladó una ambulancia, varias dotaciones policiales y también fue necesaria la presencia de un equipo del servicio municipal de bomberos para poder rescatar al chico.

El menor fue lanzado desde el adarve de la muralla (camino que corre por la parte superior de una fortificación), una de las zonas que, de madrugada, eligen mu-

chos jóvenes para la práctica del botellón.

A la hora del suceso, la muralla se encontraba totalmente abarrotada de adolescentes, en un día de mayor afluencia que la habitual por coincidir con la celebración de las fiestas de San Froilán.

Poco después del suceso, se vieron algunos momentos de tensión, especialmente en el tiempo

### Más atención

**Morgades, responsable de una de las instituciones más valoradas por los ciudadanos según una encuesta del CIS, hizo un llamamiento a los padres para que dediquen más atención a sus hijos y se responsabilicen de la tarea de educarlos, ya que considera que se ha producido una «quiebra» del diálogo intergeneracional.**

Asimismo, afirmó que las propuestas planteadas durante el tiempo que ha estado al frente de la institución han recibido una «razonable» aceptación por parte de los Gobiernos de la región. «Creo que (el trabajo del Defensor del Menor) ha servido para conocer mucho más la realidad del niño, suscitando la preocupación de la sociedad, como paso previo para afrontar los grandes problemas de los chicos, tratando de ofrecer soluciones, diálogo y recomendaciones», concluyó.

que pasó hasta el rescate del adolescente, efectuado por el servicio de Bomberos.

### CREACIÓN DE UN DEFENSOR.

Por otro lado, el defensor del menor de la Comunidad de Madrid, Pedro Núñez Morgades, apuesta por la creación de esta institución en todas las autonomías y ve conveniente la creación de esta figura a escala nacional, aunque reconoce que no es prioritario, al existir ya un área concreta al respecto en el Defensor del Pueblo.

Así lo indicó Núñez Morgades, quien recordó que el Senado llegó a un acuerdo en 1999 para la implantación de esta figura en todas las CCAA (sólo Madrid y Andalucía la tienen), y señaló que en otros países como Francia y Suecia ya existe. Valoró, no obstante, el «enorme esfuerzo» que desarrollan las autonomías en la atención al menor a través de las oficinas regionales del Defensor del Pueblo.

«Los niños son los grandes desconocidos de la sociedad, cada día están más solos y son muy vulnerables, por lo que necesitan una voz con conocimiento y autonomía que los represente», subrayó.

Después de un lustro volcado con la protección de los ciudadanos más pequeños, dejará el cargo el próximo día 11, a los cinco años justos de su toma de posesión, con el reconocimiento de todos los grupos políticos de la Asamblea de Madrid.

## Daniel Monzón crea un 'thriller' luminoso con su tercera película, 'La Caja Kovak'

**EFE / SITGES (BARCELONA)**  
El director de cine Daniel Monzón construye un thriller luminoso, pero a la vez asfixiante, en su tercera película, *La Caja Kovak*, que ayer presentó en la sección oficial Méliès del Festival de Cine Fantástico de Sitges.

*La Caja Kovak*, que se estrenará en España en enero, parte de la persecución que hace un asesino-lector (David Kelly) de un popular escritor de novelas de ciencia-ficción (Timothy Hutton), que se verá envuelto junto con Sylvia (Lucía Jiménez) en la investigación de un extraño caso de suicidios en la isla de Mallorca.

Rodada en inglés, Monzón señaló que desde un principio los dos autores del guión, Jorge Gerrickaechevarría y él mismo se plantearon grabar la cinta en ese idioma.

«Hay determinadas películas de misterio que estamos acostumbrados a asociar a la lengua inglesa y además rodar en inglés proporcionaba a la producción contar con actores como Hutton o Kelly y una mayor proyección internacional», indicó el realizador en la presentación de la película a los medios de comunicación en Sitges.

Además, el director de *El corazón del guerrero* concedió una «gran importancia» a la banda sonora, obra de Roque Baños, que «combina la atmósfera tan clásica con un cierto romanticismo soterrado» y que, al ritmo de la historia, «es dinámica y tiene altibajos».

► FILATELIA

## Victorio & Lucchino posan para un sello sobre la moda

**EFE / MÁLAGA**  
Los diseñadores sevillanos Victorio & Lucchino apadrinaron ayer la puesta en circulación de un sello dedicado a la moda española en el que aparece su retrato, lanzado por Correos con motivo de la Exposición Mundial de Filatelia que se celebra hasta el próximo día 13 en Málaga.

Los modistos mostraron su satisfacción por esta iniciativa, que supone «introducir el mundo de la moda en la filatelia», lo que a su juicio contribuirá a darle «un empuje», así como un reconocimiento a los diseñadores.

Asimismo, bromearon con la posibilidad de crear un traje elaborado sólo con sellos para la próxima temporada.

### TODD SOLONDZ • Director de 'Palíndromos'

El cine de Todd Solondz es de una ambigüedad casi irritante. Como es lógico, él es igual. Habla lentamente, su voz chillona se detiene en sus frecuentes dudas, reordena las frases sobre la marcha... Desde que se dio a conocer con *Bienvenido a la casa de muñecas* su camino ha sido el de un cine absolutamente atípico, radical, capaz de provocar en el espectador sensaciones contrapuestas. Llama a sus películas «comedias muy muy tristes»...



Todd Solondz siempre se ha caracterizado por ser un cineasta políticamente incorrecto que gusta de jugar con la sutileza y la ambigüedad.

# «Mis películas son traidoras, comedias muy trágicas»

**DIEGO CAÑAL / MADRID**

Un palíndromo es una palabra que se lee igual al derecho que al revés. Uno no sabe qué hay de *Palíndromos* en esta película. Y él mismo es el único capaz de resolver el enigma: «Hay un palíndromo en toda la historia de la niña pequeña. Desde el principio, ella quiere ser una madre -mum-. Esa es su misión en la vida, ser madre, desde que es niña, y al final de la película sigue queriendo serlo, es decir, la propia historia que se cuenta es un palíndromo también».

**¿Qué pretende al cambiar el personaje principal en cada episodio?**

Alrededor del carácter inmutable de Aviva se establecen las modificaciones: que sea blanca, negra, delgada, gruesa o incluso un niño. Pensé que sería interesante ver las reacciones del público. ¿Qué pasa cuando un mismo personaje tiene distintos intérpretes? ¿Mejora la identificación o distancia al espectador?

**Se habla mucho de su interés en la pedofilia, pero usted rechaza que sus películas estén centradas en el mero elemento sexual. ¿Cómo se explica?**

En efecto, es la interpretación más obvia. Esta es mi película más provocadora. Una niña quiere tener un hijo, y eso crea tensiones con su propia madre

**Es decir, ¿plantea la oposición entre Biología y sociedad, entre realidad y deseo?**

Las sociedades y los individuos tienden a ser espejos de sí mismos. La posición de la niña no es un crimen. A esa edad creemos que podremos hacer cualquier cosa, pero con el tiempo aprendemos que no es así, porque somos parte de sociedades.

**Y con la estructura circular y episódica, ¿qué ha pretendido contar? ¿Cree que la realidad, como apuntan sus películas, es determinista?**

«Mi parecido con Woody Allen únicamente se limita a que vivimos en Nueva York, somos judíos y los dos tenemos gafas»

«Esta es mi película más provocadora. Una niña quiere tener un hijo y eso crea tensiones con su propia madre»

Mis películas son deterministas, pero es no es necesariamente malo. Aviva empieza y termina en el mismo punto: quiere dar amor. Diría que es la más triste de todas mis comedias, porque partiendo de una premisa como esa hasta lo más satírico admite un tratamiento poético.

**¿Se sorprende cuando la gente se ríe en sus películas?**

Desde *Bienvenido a casa de muñecas* he visto al público dividirse entre los que se carcajean y los que a la salida preguntan ¿cómo has podido reírte? a sus acompañantes. Para mí es igual, van en las dos direcciones.

**Pero define sus películas como comedias...**

Mis películas son traidoras. Son comedias con una dimensión muy trágica. No digo que me parezca mal o equivocado que el público se ría, pero en ocasiones me extraña, en cosas que metí precisamente para romper el tono cómico. Es bueno que la gente interprete las cosas de forma diferente a la mía.

**He leído que se confiesa admirador de Woody Allen**

No deberías fiarte de todo lo que lees (risas). Mi parecido con Allen se limita a que vivimos en Nueva York, somos judíos y tenemos gafas. Él es un genio, y no me atrevería a más con él. Si contara las mismas historias que Tom Cruise nadie me acompañaría con él, eso es seguro.

**¿Tuvo dificultades para dis-**

**tribuir la película en Estados Unidos?**

Cada vez tengo menos problemas. Había bastante gente dispuesta a comprar lo que yo vendo. Mis cintas no son taquilleras, pero mientras pueda seguir todo va bien.

**Pero no es uno de esos directores que gana la mayor parte de sus ingresos en Europa...**

Por supuesto necesito todo el dinero que pueda reunir para las próximas películas que quiero hacer.

**¿Pretende seguir en su ritmo de una película cada tres años?**

Hasta ahora ha sido cada tres años, pero quería haber filmado este verano y por algunos problemas no he podido hacerlo. Es difícil conseguir que las cosas salgan como desearía, pero me siento afortunado por hacer lo que quiero y sobrevivir en esta industria.

**¿Podría adelantarnos algo de su próximo proyecto?**

Sinceramente prefiero no hacerlo. No me gusta hablar de las películas antes de empezar. Puedo decirte que trabajo en el casting, pero no quiero levantar expectativas porque aún está lejos y puede cambiar mucho.

**Le estaremos esperando. ¿Alguna cosa más para nuestros lectores?**

Pues que -en un español forzado pero digno- fue un placer hablar contigo y espero volver pronto a España, que me encanta.

► RECUENTO DE VOTOS

## La ultraderecha xenófoba gana las elecciones municipales en Bélgica

Los primeros escrutinios realizados muestran a los separatistas del Vlaams Belang y a los cristianodemócratas del CD & V como los grandes vencedores de los comicios flamencos

• La formación liderada por Filip Dewinter aumentó su electorado de un 6 al 12% en la mayoría de los municipios, datos que podrían condicionar las generales de 2007.

EFE / BRUSELAS

Los primeros resultados obtenidos de las elecciones municipales y provinciales belgas confirman el avance de la extrema derecha en Flandes, la caída de los liberales del primer ministro, Guy Verhofstadt, y la ligera erosión de los socialistas en Valonia.

El escrutinio muestra que el separatista y ultraderechista Vlaams Belang (VB) y los cristianodemócratas del CD&V son los grandes ganadores en Flandes.

En la mayoría de los municipios donde el VB concurrió, la formación de inclinación xenófoba logró aumentar su electorado en umbrales del 6 al 12%. El presidente de este partido, Frank Vanhecke, aseguró que «somos los grandes ganadores de las elecciones».

«En todas las ciudades y pueblos logramos grandes subidas. Es la decimotercera victoria seguida del VB y tenemos plena confianza para los comicios legislativos de 2007», expresó Frank Vanhecke.

El otro ganador de las elecciones, el CD&V, vio crecer su electorado entre un 3 y un 8 % en la gran mayoría de los municipios en los que se presentó, según indican los primeros resultados.

Los analistas atribuyen el alza de los cristianodemócratas flamencos al llamado «efecto Leterme», en referencia al presidente de la región, que en la actualidad es el político flamenco más popular y que muchos electores esperan ver en la carrera por las legislativas del próximo junio.

Leterme admitió que el buen resultado de los cristianodemócratas proporciona un «buen pun-



El líder del partido flamenco Vlaams Belang, Filip Dewinter. / EFE

to de partida» para su partido, pero se negó a «sacar conclusiones precipitadas» sobre su posible participación en las legislativas.

En cuanto al crecimiento de la ultraderecha, Leterme se limitó a decir que será preciso «reflexionar tranquilamente sobre cómo tratar al Vlaams Belang», hasta ahora aislado del poder por el llamado «cordón sanitario» que fraguaron el resto de partidos del país.

Mientras los socialistas flamencos del SPA se mantuvieron

estables, los liberales flamencos del VLD y los verdes de Groen sufrieron grandes descensos.

El partido del primer ministro, Guy Verhofstadt, perdió en torno al 6 % de los votos en la mayoría de las ciudades y pueblos, y registró así un penoso precedente de cara a las legislativas de junio del próximo año, donde aspira a un tercer mandato.

Verhofstadt admitió el castigo de los electores a la coalición violeta de liberales y socialistas en

que se basa el Ejecutivo federal, pero se mostró confiado en remontar en las próximas semanas.

«Estoy seguro de que con los resultados de nuestra política, que cada vez son más visibles, y con las reformas que preparamos para los próximos meses, el resultado será distinto», aseguró el primer ministro.

En Valonia, los primeros resultados apuntan a que los socialistas del PS sufrieron una pequeño descenso en su tradicional baluarte, pero no una caída catastrófica, tal y como algunos observadores pronosticaban tras los recientes escándalos y corruptelas.

Aunque podría perder su histórica mayoría absoluta en Charleroi, tanto en ésta ciudad como en la mayoría de localidades donde el partido tradicionalmente lleva las riendas, seguirá constituyendo la mayoría en torno a la cual podrán formarse futuras coaliciones de gobierno.

El PS ejerce desde hace más de tres décadas casi el monopolio sobre la política regional y local en Valonia, región francófona del sur de Bélgica, pero en los pasados meses estuvo inmerso en una serie de escándalos de corrupción, abuso de poder y de favoritismo.

Estos asuntos forzaron la dimisión de cuatro de sus políticos, entre ellos la del presidente de la región valona, el socialista Jean-Claude Van Cauwenberghe, quien fue que ser sustituido por el presidente de los socialistas, el popular Elio Di Rupo.

Los partidos que se beneficiaron de la pequeña caída del PS son los liberales del MR y los cristianodemócratas del CDH. En Bruselas, el PS del alcalde Freddy Thielemans ganó un 7,1 por ciento, para situarse en un 30,5 por ciento de los votos, por lo que parece confirmar su hegemonía en la capital belga. En el distrito de Schaerbeek, la izquierdista Laurette Onkelinx, subió un 12,6 %, hasta un 24,35% de los votos.

► NACIONES UNIDAS



El ministro surcoreano.

## El coreano Ban Ki Moon será elegido hoy sucesor de Annan en la ONU

NUEVA YORK / OTR/PRESS

El ministro de Exteriores surcoreano, Ban Ki Moon, tiene prácticamente garantizada la sucesión del actual secretario general de Naciones Unidas, Kofi Annan.

Hoy tendrá lugar la votación en la que se elegirá al nuevo líder de la ONU y en ella cuenta con el respaldo absoluto de los cinco países con derecho a veto del Consejo de Seguridad, tras salir vencedor de una votación a puerta cerrada realizada entre los 15 países que lo conforman. La principal apuesta del surcoreano es la lucha contra la corrupción interna de Naciones Unidas, un extremo que ha desgastado profundamente al actual secretario general.

Ki Moon llegará a la secretaría general en un momento en el que su prestigio se encuentra bastante comprometido por su labor en la guerra de Iraq, el escándalo de corrupción del programa *Petróleo por Alimentos* y por la ineficiencia de sus misiones de paz en lugares como el sur de Libano.

**LABORES A REALIZAR.** Si en la elección se cumple lo previsto, el surcoreano se hará cargo a partir de ahora de la estructura organizativa de Naciones Unidas, es decir, será el jefe administrativo de la organización. Además, deberá controlar los presupuestos anuales de la organización internacional e implementar las resoluciones de la Asamblea General. Tras el sufragio celebrado el pasado lunes, en segundo lugar quedó el novelista indio y jefe del departamento de Información Pública de la ONU, Shashi Tharoor. Les siguieron el vicepresidente de Tailandia, Sathirathai.

## Los conservadores vuelven a alzarse con la victoria en las legislativas de Letonia

E.P. / A. P. / RIGA

La coalición gobernante de Letonia logró ayer los 51 escaños necesarios para formar un Gobierno tras haberse celebrado las elecciones generales, según anunció la Comisión Central Electoral.

Liderada por el primer ministro, Aigars Kalvitis, la alianza tripartita consiguió seis escaños más de los que tiene actualmente. Se

trata de la primera vez en la Historia de esta nación báltica que un Gobierno mantiene el control del poder desde que el país se separó de la Unión Soviética en 1991.

Letonia ha tenido 12 Ejecutivos en 15 años de independencia. La oposición obtuvo los 49 escaños restantes: el partido de derecha Nueva Era, un fuerte rival del Partido Popular de Kalvitis,

logró 18 lugares y el Centro Armonía, una fuerza de izquierda que representa a la minoría étnica rusa, recibió 17.

Con todos los votos escrutados, la coalición de centro-derecha consiguió el 44,8 % de los votos. El partido de Kalvitis terminó en el primer lugar, con el 19,5 % de las papeletas, por encima de la Unión de Agricultores y Verdes.

Los partidos de la coalición anunciaron que se reunirán para negociar la formación del Ejecutivo a partir de hoy, aunque le corresponde al presidente designar al primer ministro.

La participación de los votantes fue del 62,3%, un 10% menor que en los últimos comicios del país, uno de los más pobres de la Unión Europea.



Tres mujeres portan retratos de la informadora a la que pegaron tres tiros en el ascensor de su casa. / EFE

## La reportera asesinada investigaba torturas y secuestros en Chechenia

La rusa Anna Politkovskaya preparaba un reportaje muy crítico contra la política de Vladimir Putin en la ex república soviética

• El Kremlin inicia una investigación para encontrar al autor del crimen, probablemente cometido «por las tareas sociales y profesionales que desempeñaba la víctima».

E. P. / MADRID

Organizaciones periodísticas de todo el mundo y líderes políticos lamentan profundamente el asesinato de la periodista rusa, Anna Politkovskaya, sucedido el pasado sábado, una de las voces más críticas contra el Gobierno de Vladimir Putin por su actuación en la guerra de Chechenia; un suceso

que ha despertado una fuerte inquietud sobre el estado de la libertad de prensa en la antigua República soviética.

La condena internacional por el asesinato de la reportera obligó al Ejecutivo de Vladimir Putin a iniciar una rápida investigación para llevar a sus asesinos ante la justicia. El Fiscal General de Rusia, Yury Chaikahas, anunció que se ocupará personalmente del caso y su ayudante, Rosinsky, afirmó que una de las teorías que maneja el equipo de investigación relaciona el asesinato de la periodista con «las tareas sociales y profesionales que desempeñaba la víctima».

Politkovskaya preparaba un reportaje sobre torturas y secuestros en Chechenia, según declararon

sus compañeros de profesión. «No sabemos quien la mató», asegura el diario para el que trabajaba, *Novaya Gazeta*.

El ex presidente soviético Mikhail Gorbachov describió el asesinato como «un crimen salvaje, y un golpe a la prensa democrática en Rusia»; el Departamento de Estado norteamericano también expresó su «profunda tristeza» por la muerte de la periodista y el presidente checheno, Alu Aljanov, indicó que «era una mujer que tenía sus propias opiniones sobre la situación en Chechenia y era su opinión personal, a la que todo el mundo tiene derecho».

El cuerpo de la reportera, de 48 años de edad, fue hallado en el ascensor de su inmueble.

ORIENTE PRÓXIMO

## Fallecen 30 chiitas al enfrentarse con tropas iraquíes e internacionales

EFE / BAGDAD

Al menos 30 milicianos del ejército Al Mahdi, dirigido por el clérigo chií Muqtada al Sadr, murieron ayer en enfrentamientos con tropas estadounidenses e iraquíes en la ciudad de Diwaniya, situada a 200 kilómetros al sur de Bagdad.

Según un comunicado del mando militar multinacional, que describe a las víctimas como «terroristas», los soldados norteamericanos detuvieron además a un «muy valioso objetivo», pero no especificaron su identidad.

La nota emitida explica que los combates comenzaron cuando varias unidades, que participaban en una operación para detener al supuesto «objetivo», fueron atacadas con armas ligeras y lanzagranadas. Además, «las fuerzas enemigas» utilizaron también morteros en el ataque.

Según el texto, que asegura que no hubo bajas entre las fuerzas de la coalición, durante la operación fueron detenidas otras tres personas.

Esta la segunda vez en dos meses que se producen choques armados entre la milicia chií Al Mahdi y las fuerzas multinacionales.

En agosto, unos 70 milicianos y 20 soldados iraquíes fallecieron en otro enfrentamiento armado en la localidad.

Este incidente coincide con una de las mayores operaciones lanzadas por el Ejército del país oriental contra los insurgentes en la ciudad septentrional de Kirkuk.

El mando militar informó en otro comunicado de la muerte de otro soldado norteamericano en Iraq el pasado sábado; se produjo en Mosul por la explosión de una bomba de fabricación casera.



Aumentan las medidas de seguridad en Iraq tras los ataques. / EFE

PRUEBA NUCLEAR

## China y Japón se unen contra la bomba norcoreana

El primer ministro chino, Wen Jiabao, y su homólogo japonés, Shinzo Abe, mantuvieron el primer encuen-

tro que se produce entre dirigentes de ambos países desde 2002. Como resultado, expresaron que no tolerarán la anunciada prueba nuclear norcoreana y se comprometieron a utilizar el diálogo para que el país regrese sin condiciones a la mesa de negociaciones.

### EN EL MUNDO



## 1 AFGANISTÁN

**Posible respaldo de la población al Talibán durante el invierno** ■ El comandante de la OTAN en Afganistán declaró que los ciudadanos del país oriental, probablemente, cambiarán de opinión y le darán su respaldo al Talibán si sus condiciones de vida no mejoran. El militar calculó que un 70 por ciento de la población dará su lealtad al movimiento islámico si su calidad de vida no aumenta en invierno. El comandante de la organización internacional lidera a 32.000 efectivos.

## 2 POLONIA

**Manifestaciones a favor y en contra de las coaliciones** ■ Cerca de 20.000 polacos participaron el sábado en marchas rivales en la capital para decidir si los oficialistas conservadores, que están luchando por formar una coalición, deben llamar a elecciones anticipadas. Los seguidores del principal partido opositor, Plataforma Cívica, de centroderecha, pidieron al Gobierno que disuelva el Parlamento. Los conservadores echaron a sus socios tras una disputa por el presupuesto de 2007.

## 3 PAKISTÁN

**Homenaje a las 73.000 víctimas del terremoto** ■ El jefe de Estado de Pakistán, general Pervez Musharraf, presidió una ceremonia en Muzaffarabad, Cachemira, en homenaje a las 73.000 víctimas del terremoto que hace un año devastó el norte del país. Cientos de oficios religiosos y ceremonias recuerdan a los fallecidos en el desastre, que además provocó el desplazamiento de millones de personas. Un total de 1,8 millones de paquistaníes siguen todavía hoy sin vivienda fija.

## 4 ALEMANIA

**Los periodistas fallecidos fueron abatidos por cinco personas sin identificar** ■ Los dos periodistas alemanes asesinados en el norte de Afganistán fueron asaltados por un grupo de cinco a seis hombres, según informaciones de la agencia alemana de noticias DPA, aunque no precisa si se trató de una banda criminal o de radicales. El gobernador de la provincia de Baghlan, Sayed Ekram Masumi, declinó dar detalles acerca de los sospechosos, que no han sido detenidos.

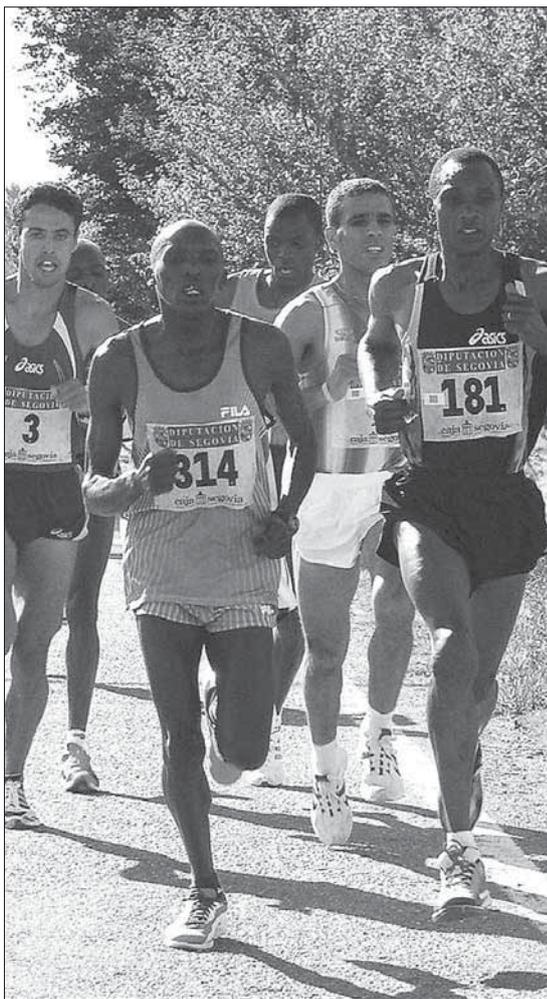
# Los keniatas impusieron su ley

Los récords de la prueba fueron pulverizados ayer por los africanos Silas Sang y Salomé Semotwo

**GUILLERMO HERRERO / CANTALEJO**  
 Los atletas keniatas dominaron totalmente la media maratón de Cantalejo, una prueba que en su tercera edición reunió a los mejores especialistas de esa distancia. El ganador, Silas Sang, invirtió un tiempo extraordinario (1:03:32) en recorrer los 21.097 metros, batiendo el récord anterior de la carrera. Otro tanto ocurrió entre las chicas, donde la también keniana Salomé Semotwo pulverizó el registro de 2005, bajándolo en cerca de seis minutos y colocándolo en 1:14:42. Y, a nivel popular, la edición de ayer fue la que logró congregar a mayor número de participantes (cerca de 450), a los que hay que añadir los 135 pequeños que tomaron parte en la carrera de menores. "Ha sido un éxito, tanto por la cantidad de atletas como por la calidad de los que han disputado el triunfo", resumía al final el alcalde de Cantalejo, José Antonio Sanz Martín.

La media maratón no tuvo demasiada historia. Nada más darse la salida se formó un grupo integrado por una veintena de corredores, la mayoría de ellos africanos. El primero en dar un tirón fue Silas Sang, provocando que en el kilómetro cinco el grupo se hubiera reducido hasta las cinco unidades (cuatro keniatas —el propio Silas Sang, Peter Korir, Abraham Chelanga y Kalya Samwell— y un marroquí —Yassine Abtoutrab—). Pero el alto ritmo impuesto por Sang logró que primero Abtoutrab y luego Samwell se descolgaran. En el primer paso por Sebúlcór en cabeza iban tres keniatas, una situación que no duró mucho tiempo, puesto que un nuevo acelerón de Sang le permitió quedarse solo. Su compatriota y amigo Korir fue capaz de reaccionar, y aunque la pareja corrió junta un par de kilómetros, a la entrada de Cantalejo Sang se adelantó nuevamente.

En la segunda vuelta al circuito Sang fue capaz de mantener una corta pero suficiente ventaja con respecto a Korir, mientras la diferencia con Chelanga iba amplián-



Sang, con el dorsal 314, y Korir, con el 181, poco después del inicio de la prueba. / G.H.

dose progresivamente a medida que pasaban los minutos. Y Sang, que este año ha vencido en la media maratón de Malaga y Torremolinos, además de quedar segundo en la maratón de Madrid, sumó otra copa a su palmarés. Korir, el segundo, ganó en 2004 el ma-

ratón de San Sebastián y recientemente se ha impuesto en la media maratón de Lisboa.

En chicas ocurrió algo parecido. Las keniatas Salomé Semotwo y Georgina Rono no tuvieron rival. Baste decir que la tercera clasificada, la burgalesa Nuria Aubeso,



Imagen de la salida de la prueba de menores. / KAMARERO



El ex atleta soriano Abel Antón participó en la entrega de premios. / KAMARERO

pasó por línea de meta casi un cuarto de hora después que ellas. "Impresionante". Con esa palabra resumió el director técnico de la prueba, Isaac Sastre, el nivel de los atletas. José María del Prisco, técnico de la Diputación Provincial, corroboraba la afirmación de Sas-

tre cuando señalaba que había sido la media maratón más rápida de todas las disputadas en España en septiembre. Y, para avalar la carrera, nada mejor que uno de los mejores atletas españoles de todos los tiempos, el soriano Abel Antón, hiciera entrega de los premios.



**Ayuntamiento de Cantalejo**

Patrocinador y organizador  
 de la III Prueba Media Maratón 2006



Clasificaciones de la Media Maratón

Table with columns for PUESTO, NOMBRE, MARCA, and various categories including JUNIOR MASCULINO, SENIOR MASCULINO, VETERANOS A FEMENINO, VETERANOS B MASCULINO, VETERANOS B FEMENINO, VETERANOS C MASCULINO, JUNIOR FEMENINO, SENIOR FEMENINO, VETERANOS A MASCULINO, VETERANOS C FEMENINO, and JUVENIL MASCULINO.

Clasificación patrocinada por
DEPORTESSANZ

C/ Sepúlveda, 40 40320 CANTALEJO (Segovia)

Tlf. y Fax: 921 522 383 e-mail: deportessanz@hotmail.com



Trofeos Equipaciones Encordado de Raquetas Complementos de Pesca
...y Todo Tipo de Material Deportivo

# Como si llevara veinte años en Tercera

La Granja derrotó con solvencia a una pobre Hullera en un partido de escasa calidad

LA GRANJA	HULLERA
<b>2</b>	<b>0</b>
Yiyo Maroto Óscar Pluma Juan Pablo Otero (80) Adrián (69) Chiqui César Bravo (76) Víctor Pérez Carlos	Avelino Álvaro Fran Jorge Tornero Quijada (60) Toño (67) Álvaro Fernández Iván Cano (58) Dominguez
(69) Alex (76) Juanlu II (80) Laruso	(58) Aitor (60) Víctor (67) Óscar

#### ÁRBITRO

Vicente del Moral, asistido en las bandas por Gago y Muriel, de Salamanca. Mostró tarjetas amarillas a Víctor Pérez y Alex por los locales, y a Jorge por los visitantes.

#### INCIDENCIAS

Encuentro correspondiente a la séptima jornada de liga en el grupo octavo de la Tercera División, disputado en el campo de El Hospital de La Granja con la presencia de alrededor de trescientos aficionados.

#### GOLES

1-0 (m.42) Chiqui; 2-0 (m.78) Juanlu II.

#### JAVIER MARTÍN / LA GRANJA

La Granja ganó a la Hullera sin hacer un buen partido, y eso es una buena noticia. Me explico. Se supone que un equipo recién ascendido ha de ganar sus encuentros con grandes dosis de esfuerzo y sufrimiento, pagando el precio de debutar en una nueva competición, y son los equipos ya asentados en la categoría quienes logran las victorias con cierta holgura ante los rivales inferiores.

Eso fue lo que sucedió en el campo de El Hospital, solo que fue la Hullera quien pareció el equipo que debutaba en la categoría, y el CD La Granja el que sumaba años y años de historia en la Tercera, porque el conjunto leonés que entrena Belarmino López se mostró como un equipo de escasos recursos ofensivos, además de poco agresivo en su presión, mientras que los de casa supieron madurar el partido hasta marcar el primer gol, y en la segunda parte lograron hacer el segundo para no pasar apuros en los minutos finales.

La Granja se ha hecho con un respeto en la categoría, por lo menos en los partidos que disputa en su feudo, y así la Hullera dispuso su entramado defensivo en la lí-

nea medular, sin buscar la presión sobre los centrales en la salida del balón. Los segovianos buscaban mucho más la banda derecha, donde Adrián no dejaba de luchar con el lateral Fran, que la izquierda, donde Carlos caía más hacia el centro buscando un mayor contacto con la pelota.

Los primeros avisos llegaron en forma de lanzamientos desviados de Víctor Pérez, César y Carlos, aunque el remate que llevó más peligro sobre la meta de Avelino fue de Otero, que lanzó con fuerza, aunque el balón salió demasiado centrado y el meta de la Hullera se hizo fácilmente con el esférico.

A todo esto, la Hullera no solo no llegaba a atacar la meta de Yiyo, sino que ni siquiera era capaz de enlazar tres pases seguidos sin perder el balón. Con el paso de los minutos los locales se fueron contagiando del juego errático de su rival, y durante muchos minutos del partido el balón estuvo más tiempo por el aire que a ras de césped (por cierto, muy irregular). Por momentos, el encuentro se convirtió en un concurso de botas torcidas de donde nada bueno podía surgir.

Se esperaba un toque de calidad que pudiera aportar algo positivo al partido, y al final llegó de las botas de Otero, que recuperó un balón en el centro del campo, y envió con calidad a César, marcado por los dos centrales, que vio perfectamente el desmarque de Chiqui, y le cedió el balón para que el mediapunta segoviano batiera a Avelino de remate raso y cruzado. Sin hacer nada del otro mundo, solo con dar dos pases con criterio buscando la portería contraria, La Granja se había hecho con el mando en el marcador.

En el segundo tiempo los leoneses se vieron en la obligación de atacar algo más de lo que lo habían hecho en los primeros cuarenta y cinco minutos sobre la meta de Yiyo, y lo hizo usando sus mejores armas, es decir, poco juego combinativo en el centro del campo, y aún menos cuando Quijada se retiró lesionado, y mucho balón aéreo al corazón del área segoviana. La Granja, que al comienzo de



Adrián trata de ganar un balón por alto a uno de los defensores de la Hullera. El delantero segoviano estuvo muy activo durante la primera parte.

la segunda parte gozó de un par de buenas ocasiones para sentenciar el partido, que salvó Avelino, vio cómo su rival se venía arriba en dos saques de esquina muy peligrosos. En uno de ellos la zaga granjeña tira bien la línea tras el rechace, pero aún mejor entra el hullerano Jorge, que ante la pasividad de Yiyo le cruza el balón, que mansamente se dirigió a la portería segoviana, y cuando estaba a punto de cruzar la raya de gol la rapidísima reacción de Pluma evitó el que hubiera sido un más que inquietante empate a uno.

Esa jugada visitante hizo reaccionar a los jugadores granjeños, que activaron su juego de ataque con la entrada en el campo de Alex y Juanlu II. Yiyo estuvo mucho más atento en los balones colgados, y en uno de ellos se hizo con el esférico y lo mandó rápido y en largo hasta Juanlu II, que sigue con fe el esférico a pesar de que el central de la Hullera lo tiene todo a favor para despejar. No lo hace, y el balón llega franco al delantero granjeño, que solo tiene que empujarle al fondo de las mallas. Fue la sentencia de un partido que no tuvo excesivas jugadas de mérito, pero en el que La Granja demostró que ha aprendido el oficio del equipo de Tercera. Defenderse bien, aprovechar al menos una de las ocasiones que disponga, y volver a defenderse.



César tuvo una buena actuación a pesar de no marcar. / JUAN MARTÍN



parte del encuentro. / JUAN MARTÍN



Así celebró Chiqui el primero de los goles del equipo granjeño. / JUAN MARTÍN

## UNO A UNO

## Yiyo

■ Cometió un solo error durante el partido, que estuvo a punto de costar un gol. Sus saques en largo terminaron dando sus frutos en el tanto que significó el 2-0.

## Maroto

■ Mejor en defensa, donde se impuso a todos los jugadores que trataron de entrar por su banda, que en ataque.

## Óscar

■ Extrañó la posición, sobre todo a la hora de poner los centros al área, pero defensivamente cumplió.

## Pluma

■ Siempre cumple. Se creció en la segunda parte tras una primera con escaso trabajo, y sacó un balón de la misma raya de gol.

## Juan Pablo

■ Sin complicarse la vida con el balón en los pies, buscó la contundencia en el juego aéreo, tarea nada fácil ayer.

## Otero

■ No brilló en exceso en el partido, pero en su haber queda el gran envío a César en la jugada del 1-0.

## Víctor Pérez

■ Trató de jugar la pelota en todo momento, aunque no siempre lo consiguiera con éxito, porque en ocasiones se entretuvo demasiado con el esférico en los pies.

## Adrián

■ Muy activo en la primera parte, en la que mantuvo un bonito duelo con el lateral Fran. Su aportación bajó tras el descanso.

## César Bravo

■ Trabajó y se fajó con los centrales de la Hullera, a los que creó problemas. No estuvo acertado de cara al gol.

## Chiqui

■ Demostró su buena llegada marcado el primer gol local, y fue de los más incisivos del ataque granjeño.

## Carlos

■ Le tocó encarar al lateral más rápido de la Hullera, y ello repercutió negativamente en su juego.

## Alex

■ Hizo daño a la defensa de la Hullera entrando por la banda derecha. Dispuso de una buena ocasión para haber marcado.

## Juanlu II

■ Marcó un gol típico de un delantero metido en el partido, y que siempre sigue la jugada.

## Laruso

■ Aportó consistencia en el centro del campo en los escasos trece minutos que estuvo sobre el terreno de juego.

## LAS DECLARACIONES

► JOSÉ MANUEL ARRIBAS

## «Podemos, y debemos, hacerlo mejor»

J.M. / LA GRANJA

Al finalizar el encuentro, el entrenador de La Granja, José Manuel Arribas, expresó su satisfacción por la victoria conseguida, aunque no tanto por el juego exhibido por sus jugadores, "ya que considero que podemos, y debemos, hacerlo mejor si queremos seguir sumando puntos día a día. Estoy satisfecho por el resultado, y porque hemos mantenido la portería a cero, pero aún debemos mejorar".

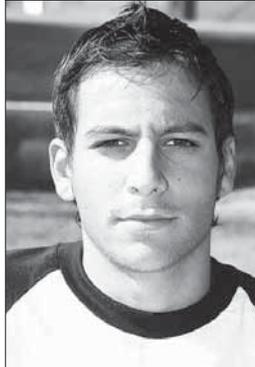
Sobre el terreno de juego el conjunto granjeño demostró una clara superioridad sobre la Hullera, "pero la demostración de ser superiores hay que hacerla tocando y jugando el

balón. Entiendo que el campo no nos favorece, y los jugadores se me han quejado de que el terreno de juego está muy lento, y eso no favorece en nada el fútbol que practicamos, porque parece que hay más pereza en nuestro juego cuando no es así".

Después de siete jornadas de competición, el equipo segoviano es el conjunto revelación de la categoría, "aunque nos habían metido mucho miedo con la Tercera. El trabajo que está realizando la gente es encomiable, y nuestro buen puesto en la clasificación no deja de ser un premio a todo lo que están haciendo por el bien del equipo".

## CD LA GRANJA

## MÁXIMO GOLEADOR



César no marcó, pero colaboró de manera importante en el primer gol de La Granja, obra de Chiqui, y cuando fue sustituido fue Juanlu II quien marcó el gol de la sentencia definitiva del encuentro.

## GOLEADORES

1º CÉSAR BRAVO	3 goles
2º BUBI	2 goles
3º SEGOVIA	1 gol
4º CHIQUI	1 gol
5º JUANLU II	1 gol
5º CARLOS	0 goles

Credit Services  902 020 594

## Su HIPOTECA al mejor precio

## ANTES DE FIRMAR UN CRÉDITO LLÁMENOS

• MEJORAMOS SU HIPOTECA ACTUAL • HASTA 45 AÑOS  
• 100% SOBRE TASACIÓN \* SIN GASTOS DE SUBROGACIÓN

Red en franquicia. Más de 100 oficinas en España.

Conde Sepúlveda 25 · 40002 · Segovia · www.creditcb.com/segovia1 · segovia1@creditcb.com

## CD LA GRANJA

## JUGADOR MÁS DESTACADO



## PUNTUACIONES

3 Puntos	PLUMA
2 Puntos	CHIQUI
1 Punto	CÉSAR

## CLASIFICACIÓN GENERAL

1º PLUMA	14 puntos
2º YIYO	5 puntos
3º CHIQUI	5 puntos
4º JUAN PABLO	4 puntos
5º V.PÉREZ	4 puntos
6º BUBI	3 puntos
7º SEGOVIA	2 puntos



Excmo. Ayuntamiento  
de  
La Granja de  
San Ildefonso

# La Segoviana se tomó un respiro ante el Huracán Z

En un partido de dominio alterno, el cuadro azulgrana no pudo perforar la portería rival

HURACÁN Z	G. SEGOVIANA
0	0

**HURACÁN Z:** Javi, Sergio Rueda, Soto, Fontanillo, Fernando, Ángel, Edgar (m.77, Marco), Santi Álvarez (m.58, Lito), Jacquet, Alfredo y Dani.

**GIMNÁSTICA SEGOVIANA:** Héctor, Ramsés, Jorge, Hueso, Nando, Alex, Jesús (m.81, Ángel), Agustín (m.68, Juanmi), Ramírez, Jairo, Txorro (m.17, Mariano).

#### ÁRBITRO

Nieto Ruiz, del colegio vallisoletano. Mostró tarjeta amarilla a Ángel.

#### CAMPO

Municipal. 300 espectadores.

JOAQUÍN COTO / TROBAJO DEL CAMINO (AREA 11)

Partido muy bonito y con alternativas que acabó sin goles. El encuentro pudo haberse desnivelado en el minuto 59, cuando Héctor no pudo atrapar el esférico y Lito no supo concretar una clara oportunidad de gol. En el segundo tiempo, Mariano y Ramírez también tuvieron sus oportunidades, pero no tuvieron suerte. Al final, primer empate de la Segoviana en lo que llevamos de campeonato.

El partido se esperaba con mucha expectativa. Sin duda, el encuentro respondió a las expectativas. Los asistentes que se dieron

cita en el Municipal pudieron ver un partido muy bonito y con muchas alternativas. De entrada, tomó las riendas la Segoviana, pero el Huracán, con un juego mucho más directo y por las bandas, ponía más peligro en sus acciones al portero azulgrana. Éste tuvo bastante trabajo.

Los de Trobajo del Camino estaban muy metidos en el partido; sobre todo, sus medios centros Ángel y Santi. Aunque los segovianos tuvieron como su mejor arma una mayor presencia en el centro del campo y un sistema más ofensivo, al jugar con dos carrileros que se convertían en defensas cuando el balón no era suyo. Sin embargo, los dueños de esa parcela eran los huracanistas. No hubo ocasiones claras en este primer tiempo, pero sí las jugadas fueron de área a área. Los números de la Segoviana hacen temblar a cualquier rival, pero ayer el Huracán Z supo plantar cara.

Así como acabó la primera mitad, empezó la segunda: con llegadas constantes a las dos áreas, aunque bien se podría haber desnivelado el marcador en el minuto 59, cuando Héctor, muy inseguro durante toda la mañana, no acertó a atrapar el esférico y Lito solo an-



El lateral Jorge pugna con un rival en el partido Segoviana - Huracán Z de la pasada temporada. / JUAN MARTÍN

te el portero y con toda la puerta para él, mandó el balón incomprensiblemente fuera lo que podría haber sido la primera ventaja.

El partido tomó una dinámica diferente en el minuto 68, cuando el entrenador de la Segoviana quiso desnivelar el marcador a su favor. Dio entrada a Juanmi, jugador de área, por un futbolista de centro del campo como Agustín. A partir de este momento, fue cuando Javi pasó por los peores apuros, teniendo que realizar buenas intervenciones. Lo mismo sucedió en el otro banquillo. Cambio del punta Marco por Edgar. Sin duda, los dos banquillos querían ganar este partido. Se sucedían las juga-

das en las dos áreas, contabilizando dos por cada equipo, en los minutos 65 y 90, en las botas de Mariano y Ramírez, respectivamente. Por los azules, Marco y otra vez Lito gozaron de sus oportunidades, en los minutos 80 y 84.

Pero el marcador no se movió y dejó el primer empate de los azulgranas en el presente campeonato y tercero consecutivo del Huracán. Con todo, el resultado es justo y el partido fue muy bonito, aunque este punto beneficia más al líder, que es un empate con un rival directo, mientras los leoneses, llevan tres puntos de nueve posibles. Claro que no han salido derrotados, pero tampoco han ganado los seis restantes. Esto, para estar entre los

cuatro primeros, es muy poco logro. Enfrente, la verdad, es que tuvo posiblemente el mejor equipo del grupo, que venía de eliminar al Burgos en la Copa del Rey.

A pesar de que no se consiguieron los tres puntos, los aficionados locales salieron del partido muy satisfechos de lo que habían presenciado. El primer tiempo fue bonito, pero no se consiguió marcar ningún gol. En el segundo, salieron decididos a por ello, pero no tuvieron la puntería necesaria. El empate, sin embargo, deja a la Gimnástica Segoviana en lo más alto de la tabla, beneficiados del empate del Mirandés en casa de la Universidad de Valladolid por el resultado de 2-2.

## Antolín Gonzalo:

### “Vi al equipo mejor de lo que esperaba”

Antolín Gonzalo, el técnico de la Segoviana, se encontraba satisfecho por el empate. “He visto al equipo mejor de lo que me esperaba”, señaló el entrenador, que también quiso recordar que los máximos rivales del club azulgrana han fallado en esta jornada.

La Segoviana tuvo un inicio difícil. Ricardo sufrió molestias en el calentamiento y el técnico no quiso arriesgar. A los pocos minutos de juego, Txorro se lesionó y hubo de ser sustituido. Pero el cuadro azulgrana supo sacar adelante el compromiso. “Mi equipo ha estado bien, me ha gustado”, manifestó Antolín. “Las mejores ocasiones fueron nuestras, pero también hay que reconocer que el Huracán Z tuvo las suyas, así que hay que calificar el empate como justo”, añadió el entrenador azulgrana.

Por otra parte, Antolín señaló al término del choque que “en algún momento nos faltó un poco de

frescura”. “Hemos tenido una semana muy dura, y el cansancio es normal”, justificó el mister.

Como en el partido de Copa del Rey, ocupó la portería segoviana Héctor, con cuyo trabajo estaba contento Antolín. Una de las novedades de la jornada fue el debut del delantero Juanmi, que jugó cerca de veinte minutos. “Ha salido al campo y ha tenido buenas sensaciones. Le falta ritmo, pero ya es una buena noticia su concurso. Va a ser un hombre que nos ayudará mucho en un futuro cercano”, indicó Antolín.

Preguntado si se encontraba nervioso de cara al sorteo de Copa del Rey, que tendrá lugar en la mañana de hoy, Antolín dijo sentirse “muy tranquilo”. “Segovia es una ciudad con suerte, en la que ha tocado el Gordo de la lotería, así que espero que nos empareje frente a uno de los ‘gordos’ del fútbol”, señaló el técnico, refiriéndose al F.C. Barcelona o al Real Madrid.

# NI UNO MÁS

Ni un domingo más el estadio vacío

## NI UNO MÁS

Anima a la Gimnástica Segoviana para que ascienda a 2ª División este año.

### HAZTE SOCIO



Todos los deportes  
y marcas  
en Calderón Sport



## ¿Te lo vas a perder?

José Zorrilla, 45 (Segovia)

# El equipo conocerá hoy su rival en la Copa del Rey

J. MARTÍN / SEGOVIA

La Gimnástica Segoviana conocerá hoy su rival en la cuarta ronda de la Copa del Rey al entrar en el sorteo que se llevará a efecto en la Ciudad del Fútbol de Las Rozas, y en el que el conjunto azulgrana podría enfrentarse a FC Barcelona, Real Madrid, Valencia, Osasuna, Real Sevilla, RCD Español o Celta de Vigo.

En una primera copa se colocarán los seis equipos de Segunda B y Tercera clasificados para esta ronda, en la segunda los cuatro equipos de Primera que se clasificaron para la Champions League, y en una tercera los tres equipos clasificados para jugar la Copa de la

## RESULTADOS

Burgos B - Laguna	1-0
La Bañeza - Cultural B	1-1
Huracán Z - G. Segoviana	0-0
Real Ávila - Salamanca B	0-0
Numancia B - Ponferradina	B3-1
Becerril - At. Bembibre	0-3
La Granja - Hullera	2-0
Jher Íscar - Benavente	1-1
U. Valladolid - Mirandés	2-2
Norma - Arandina	2-0

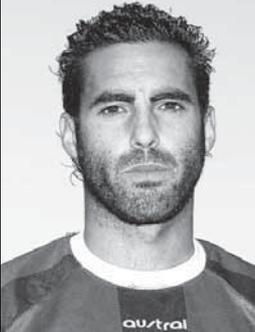
## PRÓXIMA JORNADA

Arandina - U. Valladolid
At. Bembibre - Numancia B
Benavente - La Granja
Hullera - Becerril
Laguna - Norma
Mirandés - Jher Íscar
Cultural B - Burgos B
G. Segoviana - La Bañeza
Ponferradina B - Real Ávila
Salamanca B - Huracán Z

UEFA. De esta manera, se sortearán en primer lugar los emparejamientos de los equipos de Segunda B y Tercera con los equipos de Champions, mientras que los dos conjuntos de Segunda B y Tercera que que-

den en el bombo se medirán con dos de los equipos clasificados para la Copa de la UEFA. El conjunto "europeo" que quede sin rival pasará a jugar con un conjunto de Segunda División A.

EQUIPOS	Puntos	CASA						FUERA						TOTALES					
		J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC
1 Segoviana	19	3	3	0	0	8	1	4	3	1	0	7	2	7	6	1	0	15	3
2 Mirandés	17	3	2	1	0	4	2	4	3	1	0	7	4	7	5	2	0	11	6
3 Arandina	14	3	2	1	0	7	3	4	2	1	1	5	2	7	4	2	1	12	5
4 Numancia B	14	4	2	1	1	7	4	3	2	1	0	5	2	7	4	2	1	12	6
5 Ávila	14	4	3	1	0	6	1	3	1	1	1	3	3	7	4	2	1	9	4
6 La Granja	13	4	3	0	1	6	2	3	1	1	1	2	2	7	4	1	2	8	4
7 Huracán Z	12	4	2	2	0	13	4	3	1	1	1	1	2	7	3	3	1	14	6
8 Norma	10	4	2	0	2	6	3	3	1	1	1	4	3	7	3	1	3	10	8
9 Bembibre	8	3	0	2	1	3	4	4	1	3	0	5	2	7	1	5	1	8	6
10 Benavente	8	3	1	1	1	2	2	4	1	1	2	4	7	7	2	2	3	6	9
11 Leonesa B	8	3	1	2	0	3	2	4	0	3	1	3	4	7	1	5	1	6	6
12 Burgos B	7	4	1	0	3	1	3	3	1	1	1	4	3	7	2	1	4	5	6
13 Ponferradina B	7	3	1	1	1	2	5	4	1	0	3	4	7	7	2	1	4	6	12
14 Becerril	7	4	1	2	1	4	6	3	0	2	1	2	4	7	1	4	2	6	10
15 Laguna	7	3	1	2	0	3	1	4	0	2	2	5	8	7	1	4	2	8	9
16 Íscar	7	4	0	4	0	3	3	3	1	0	2	3	4	7	1	4	2	6	7
17 Salamanca B	5	3	1	0	2	3	4	4	0	2	2	5	7	7	1	2	4	8	11
18 Univ. Valladolid	5	4	1	1	2	7	10	3	0	1	2	2	5	7	1	2	4	9	15
19 Hullera	3	3	1	0	2	3	5	4	0	0	4	3	10	7	1	0	6	6	15
20 La Bañeza	2	4	0	2	2	4	10	3	0	0	3	1	12	7	0	2	5	5	22

GIM. SEGOVIANA	MÁXIMO GOLEADOR
	No hubo goles en el campo de San Andrés de Rabanedo, por lo que la clasificación de máximos realizadores de la Segoviana no sufre variaciones con respecto a la de la pasada jornada.
<b>GOLEADORES</b>	
1º RAMÍREZ	4 goles
2º JAIRO	3 goles
3º MARIANO	3 goles
4º RICARDO	2 goles
5º ALEX	1 gol
6º TXORRO	1 gol

**El Figón de los Comuneros**  
Restaurante - Bar  
Nuevas instalaciones  
Travesía del Patín, 4 SEGOVIA  
Tel. 921 46 03 09 - Fax 921 46 06 00

GIM. SEGOVIANA	JUGADOR MÁS DESTACADO
	<b>PUNTUACIONES</b> 3 Puntos RAMÍREZ 2 Puntos MARIANO 1 Punto ALEX <b>CLASIFICACIÓN GENERAL</b> 1º RICARDO 11 puntos 2º CHUS 7 puntos 3º JAIRO 5 puntos 5º MARIANO 4 puntos 6º RAMÍREZ 4 puntos 4º HUESO 3 puntos

**VELÁZQUEZ PASCUAL, S.L.**  
RADIADORES VELÁZQUEZ  
Fabricación de canalones, limas, bajadas, ganchos y todo tipo de elementos para la evacuación aguas pluviales en cobre, zinc y chapa galvanizada.  
VENTA Y REPARACIÓN DE RADIADORES DE AUTOMÓVILES Y TRACTORES  
Pol. Ind. de Hontoria - Telf. 921 42 48 30  
C/ Gremio del Cuero, 6 - Fax: 921 33 24 52  
40195 Hontoria (Segovia) www.velazquezpascual.es Móvil 659 59 33 84

GIM. SEGOVIANA	MEJOR JUGADOR SEGOVIANO
	<b>PUNTUACIONES</b> 3 puntos MARIANO 2 puntos AGUSTÍN 1 punto RAMSÉS 1 punto JAIRO <b>CLASIFICACIÓN GENERAL</b> 1º RICARDO 12 puntos 2º MARIANO 12 puntos 3º JAIRO 11 puntos 4º RAMSÉS 9 puntos 5º AGUSTÍN 6 puntos

**ÓPTICA DAMIÁN**  
Audio Center Plus  
P.º Ezequiel González, 37  
40002 Segovia Tel: 921 429 670  
Via Roma, 30  
40003 Segovia Tel: 921 412 049

**DIHOSE**  
DISTRIBUIDOR HOSTELERÍA Y ALIMENTACIÓN  
Aceites-Conservas-Vinos-Licores  
C/Atalaya, 12 Pol Ind. El Cerro SEGOVIA  
Fax: 921 430 589 Telf: 921 430 618

3ª	Arandina	Ávila	Becerril	Bembibre	Benavente	Burgos B	Hullera	Huracán Z	Íscar	La Bañeza	La Granja	Laguna	Leonesa B	Mirandés	Norma	Numancia B	Ponferradina B	Salamanca B	Segoviana	Univ. Valladolid	
Arandina	■																				
Ávila		■				2-0	2-0						2-1						0-0		
Becerril			■	0-3		1-1								1-1					2-1		
Bembibre				■							0-0			1-2						2-2	
Benavente					■									0-1						1-0	
Burgos B						■		0-1				1-0			0-1	0-1					
Hullera	0-1				3-2		■		0-2												
Huracán Z								■		8-1	3-3				2-0					0-0	
Íscar				0-0	1-1				■				0-0						2-2		
La Bañeza		0-3				0-3				■				1-1	3-3						
La Granja							2-0				■	3-1					1-0		0-1		
Laguna		0-0	1-1								2-0	■									
Leonesa B								0-0					2-1	■		1-1					
Mirandés	0-0							2-1						■				2-1			
Norma	2-0				0-1	3-0								1-2	■						
Numancia B										2-0	1-1					■	3-1	1-2			
Ponferradina B	0-4		0-0					2-1									■				
Salamanca B											0-1						1-3	■			2-0
Segoviana		3-0	3-1					2-0											■		
Univ. Valladolid							3-2								2-2		1-2		1-4	■	

FÚTBOL SALA

## El acierto de Jesús dio una victoria al Caja Segovia B

6	SPORT MADRID
7	CAJA SEGOVIA B

**SPORT MADRID:** Carlos, Raúl, Javier, Jesús y Daniel (cinco inicial). También jugaron Miguel Angel, Alberto, Francisco Javier, Vicente, Rubén, Alvaro y Víctor.  
**CAJA SEGOVIA B:** Alberto, Jesús, David, Burrito y Quique (cinco inicial). También jugaron Juanca, Oscar, Carlos, Dani y Virseda.

**ÁRBITROS**  
Carretero y Virseda, de Castilla La Mancha. Mostraron amarillas a los locales Jesús, Miguel Angel y Francisco Javier y a los visitantes Burrito, Carlos y Chamorrín. Roja a los locales Daniel y Miguel Angel.

**GOLES**  
1-0 (m.4) Daniel; 1-1 (m.8) Burrito; 1-2 (m.10) Jesús; 1-3 (m.12) Jesús (d.p.); 1-4 (m.13) Jesús (d.p.); 2-4 (m.15) Francisco Javier; 2-5 (m.19) Jesús (d.p.); 3-5 (m.22) Raúl; 3-6 (m.26) Virseda; 4-6 (m.30) Francisco Javier; 5-6 (m.35) Francisco Javier; 5-7 (m.39) Jesús; 6-7 (m.39) Alberto.

**G.H. / SEGOVIA**  
Caja Segovia B forjó su victoria frente al Sport Madrid en la inteligencia de su técnico, Diego Gacimartín, y la puntería de Jesús, que metió cinco goles. Gacimartín sabía que el Sport Madrid era un equipo muy duro, así que ideó jugadas de uno contra uno, para que su rival se cargase de faltas. Y Jesús, en dobles penaltis, sentenció.

## El Tama Zarzuela no consigue salir del pozo

1	TAMA ZARZUELA
6	U. VALLADOLID

**TAMA ZARZUELA:** Oliver, Jose, Víctor, César y Fran (cinco inicial). También jugaron Javi, Alvaro, Higinio y Rubén.  
**UNIVERSIDAD DE VALLADOLID:** Félix, Alvaro, Sergio, Francisco y Carlos (cinco inicial). También jugaron David, Sancho, Sanz, Ignacio, Enrique, Víctor y García.

**ÁRBITROS**  
David García y Rubén Valverde, de Salamanca. Mostraron amarillas al local Higinio y a los visitantes Félix, Carlos (2) y David.

**GOLES**  
0-1 (m.6) Francisco; 0-2 (m.7) Francisco; 0-3 (m.27) Enrique; 0-4 (m.28) Francisco; 0-5 (m.35) Francisco (d.p.); 0-6 (m.36) Francisco (d.p.); 1-6 (m.37) Higinio.

**G.H. / SEGOVIA**  
El Tama Zarzuela tampoco pudo puntuar ante el Universidad de Valladolid, en un partido que los jugadores de Miguel Angel Pilar comenzaron muy mal y, cuando quisieron darse cuenta, ya iban perdiendo por 0-2. Luego reaccionaron, y tuvieron hasta una fase de buen juego. Sin embargo, dos fallos de los segovianos en la segunda parte sentenciaron (0-4). El Tama Zarzuela sacó después portero jugador, aunque sin el resultado esperado.

BALONCESTO PRIMERA MASCULINA

# Los tiros libres de Juventud del Círculo sentenciaron a Unami

El conjunto de Quique Gómez tuvo un inicio excelente, pero luego pasó por una fase oscura y en los últimos minutos del choque acusó el esfuerzo realizado por sus cinco hombres principales

67	UNAMI
73	JUVENTUD CÍRCULO

**UNAMI:** Barreno (20 puntos), Álvaro (3), Barroso (14), Diego Lucía (10) y Tito Mollinedo (9). También jugaron Matesanz (-), Sastre (5), Sánchez (-), Hernando (-), Marcos Vidal (6), De la Osa (-) y Sanz (-).

**JUVENTUD DEL CÍRCULO:** Ruiz (6), Moro (13), Lozano (17), Tejedor (5) y González (19). También jugaron Aranda (-), Serna (-), Arnáez (13), Delgado (-) y Angulo (-).

**ÁRBITROS**  
Hernández y Sáez, de Valladolid.

**PARCIALES**  
16-24, 18-17, 25-15 y 8-17.

**G.H. / SEGOVIA**  
Los tiros libres que anotó en la última fase del partido el equipo burgalés Juventud del Círculo apartaron a Unami de una victoria que había trabajado durante los cuarenta minutos. El equipo que entrena Quique Gómez comenzó muy bien el encuentro, adquiriendo en pocos minutos una sustanciosa ventaja, que llegó a ser de ocho puntos. Sin embargo, luego tuvo una fase oscura que permitió reaccionar a los visitantes. El Juventud del Círculo fue entonces capaz de equilibrar la contienda y con estadísticas parejas se desarrolló el resto del duelo.

A falta de un par de minutos para la conclusión, y cuando Unami iba tres puntos por debajo de su oponente, los segovianos decidieron provocar faltas personales para obligar al Juventud del Círculo a lanzar tiros libres. Craso error, porque las muñecas de los jugadores burgaleses estaban muy afinadas y atinaron casi todo lo que tiraban.



Tito Mollinedo, que en la imagen se prepara para lanzar a canasta, no podrá jugar los dos próximos partidos. / JUAN MARTÍN

Otro hecho influyó en la derrota segoviana. Quique Gómez mantuvo durante los últimos veinte minutos al mismo quinteto, y sus hombres llegaron exhaustos al partido final. No obstante, y a pesar de la derrota, el técnico local sacó una lectura positiva del segundo compromiso de su equipo, ya que durante el partido pudo realizar

algunos experimentos. Así, probó durante una larga fase un fuerte presión en toda la cancha que dio resultados.

"Estoy contento porque, tras el cataclismo de la primera jornada, los jugadores han sabido reaccionar, pero también estoy un poco enfadado porque el Juventud del Círculo es un rival al que debería-

mos de haber derrotado", señaló el entrenador, deseoso de seguir perfeccionando el engranaje de su plantilla. En otro orden, el técnico de los segovianos lamentó que en las dos próximas jornadas de liga no podrá contar con uno de los hombres más importantes de la plantilla de Unami, Tito Mollinedo.

FÚTBOL REGIONAL DE AFICIONADOS

## Unami empezó con miedo y acabó dominando a su rival

0	UNAMI
0	PEÑA A. JOSÉ

**UNAMI:** Alonso, David, Chema (m.67, Alvaro), Iván, Francisco, David, Guillermo (m.45, Quique), Quique, Luis (m.72, Kiko), Diego y Sergio.

**PEÑA ANTONIO JOSÉ:** Rodrigo, Rubén, Eduardo, Iñigo, Rubén II, Daniel (m.45, Yoni), Víctor (m.66, Abdil), Fraile, Iván, Rodrigo y David (m.60, David II).

**ÁRBITROS**  
Alejandro Chaves, del colegio abulense, auxiliado por Alberto y Jaime. Mostró cartulinas amarillas al local David y al visitante Eduardo.

**G.H. / SEGOVIA**  
El Unami sumó un punto frente a un equipo, el Peña Antonio José, que llegó a Segovia con la aureola de imbatido y terminó pidiendo

la hora al colegiado. Los jugadores de Tito, sabedores de la fortaleza de su rival, comenzaron el choque muy retrasados. Luego fueron entonándose y creando ocasiones, algunas de ellas claras, como una protagonizada por Luis y otra por David. Mientras, el Peña Antonio José solo creó peligro en un disparo lejano de Víctor.

Tras el descanso, y después de haber comprobado que el lobo no era tan fiero como lo pintaban, el Unami avanzó metros, encerrando a los visitantes en su área. Sin embargo, la plantilla de Tito no estuvo acertada a la hora de finalizar las jugadas. Además, el enorme trabajo físico realizado acabó pasando factura a los locales, que terminaron agotados.

1	UXAMA
1	EL ESPINAR SR

**SPORTING UXAMA:** Salas, Chorre, Romero, Félix, Litus, Juli, Alfonsete (m.80, Óscar), Santi, Hugo, Mario (m.80, Diego), y Alfonso (m.70, Edu).

**EL ESPINAR - SAN RAFAEL:** Pablo, Roberto, Oscar Barreno, Diego (m.69, Óscar Herrero), Pascual, Alberto, Jaime, Rubio (m.66, Borja), Ramón (m.74, Nico), David Fernández y Álvaro.

**ÁRBITROS**  
Rivero Guerra, de Burgos, auxiliado por Martínez y Blanco. Mostró cartulinas amarillas a los locales Chorre, Félix, Santi, Alfonso y al entrenador. También amonestó a los visitantes Diego, Pascual, Alberto, Jaime y Ramón.

**GOLES**  
0-1 (m.37) Jaime; 1-1 (m.89) Óscar.

**G.H. / SEGOVIA**  
El Espinar - San Rafael hubo de conformarse con sumar un punto

en su desplazamiento a Burgo de Osma, con cuyo equipo se enfrentó el sábado. El choque fue feo, "de los más flojos que hemos jugado últimamente", reconoció el técnico de los segovianos, Luis Bertó.

Lo cierto es que el Uxama mostró sus carencias. Quiso cortar el juego de los segovianos a base de faltas y lo logró. Y únicamente creaba peligro en balones largos aéreos y a balón parado. En el primer tiempo, El Espinar - San Rafael acertó a marcar un gol y en la segunda quiso mantenerlo, pero no lo logró, puesto que cerca del minuto 90, y en una jugada en la que los segovianos apreciaron fuera de juego, Óscar marcó el definitivo empate.

# El Caja se ha convertido en el conjunto revelación de la Liga

El equipo aún no ha perdido en encuentro oficial esta temporada, y ante ElPozo el rendimiento de los hombres de banquillo hizo olvidar las bajas de jugadores importantes

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

En una liga en la que puedes ganar a cualquiera, pero también perder en el momento menos esperado, el Caja Segovia está realizando un comienzo de temporada extraordinario, apelando al espíritu de equipo para obtener unos resultados muy positivos, que han situado al equipo en la tercera plaza de la clasificación transcurridas cinco jornadas.

"Sabemos que esta posición que ahora tenemos en la tabla es ficticia", señaló un exultante Miguel Rodrigo en la rueda de prensa posterior al encuentro frente a ElPozo. El técnico quiere mantener los pies en el suelo, pero lo cierto es que el equipo está respondiendo a lo que le pide, y que el bloque mantiene "una sensación de estabilidad y de confianza que no es sino una continuación de lo que sucedió en el último tramo de la pasada temporada".

Las malas noticias de las lesiones de Diego y Guga se han visto compensadas con la aportación de los jugadores de banquillo, y este hecho ha sido el que ha elevado el nivel de juego del Caja hasta igualarle con el de conjuntos con mayores posibilidades deportivas y económicas. La excelente forma de Cidao, Isco y Pipe, la constatación de que Carlos es un buen fichaje, y la reafirmación de Tobe, Lín y Rubén como hombres de plena confianza dieron al equipo la victoria en la jornada del sábado, que ha vuelto a poner el nombre del Caja Segovia entre la nómina de los mejores de la Liga.

Lo cierto es que el equipo ya se ha medido ante conjuntos de primer nivel como Azkar, Móstoles o ElPozo, y no ha perdido en canchales complicadas de jugar como son las de Benicarló o Martorell. Tras el partido ante ElPozo llegan ahora enfrentamientos menos exigentes, aunque igual de importantes, frente a Carnicer, Lobelle, DKV Zaragoza y Celta de Vigo. Cuatro partidos en este mes de octubre para mirar a la clasificación con un cierto optimismo.



El brasileño Guga encara a Kike en una jugada previa a la lesión que sufrió el jugador del Caja Segovia. / JUAN MARTÍN

## Clasificación de las últimas jornadas

◆ JORNADA 3	30 SEPTIEMBRE	◆ JORNADA 4	3 OCTUBRE	◆ JORNADA 5	7 OCTUBRE
1 El Pozo Murcia.....	7	1 El Pozo Murcia.....	10	1 Boomerang.....	10
2 Boomerang.....	7	2 Boomerang.....	10	2 El Pozo Murcia.....	10
3 Benicarló.....	6	3 Benicarló.....	7	3 Caja Segovia.....	9
4 Caja Segovia.....	5	4 Caja Segovia.....	6	4 Lobelle Santiago.....	9
5 Lobelle Santiago.....	5	5 Lobelle Santiago.....	6	5 Playas Castellón.....	8
6 Móstoles.....	4	6 Fiat Torrejón.....	5	6 Benicarló.....	8
7 Martorell.....	4	7 Móstoles.....	4	7 Polaris Cartagena.....	7
8 Fiat Torrejón.....	4	8 Polaris Cartagena.....	4	8 MRA Navarra.....	6
9 Polaris Cartagena.....	3	9 Playas Castellón.....	4	9 Azkar Lugo.....	6
10 DKV Zaragoza.....	3	10 DKV Zaragoza.....	4	10 Guadalajara.....	6
11 Celta de Vigo.....	3	11 Celta de Vigo.....	4	11 FC Barcelona.....	6
12 Azkar Lugo.....	3	12 Martorell.....	4	12 Fiat Torrejón.....	5

## LOS DETALLES

### AFICIÓN

#### Volvió a llenar el Pedro Delgado

La afición del Caja Segovia volvió a acudir de manera masiva al pabellón municipal Pedro Delgado para animar al equipo durante cada uno de los cuarenta minutos de partido. Más de dos mil personas disfrutaron de la victoria segoviana ante un rival que tradicionalmente ha tenido mucho "tirón" entre los aficionados, no en vano los enfrentamientos Caja-Pozo se han convertido en uno de los clásicos de la competición. Los espectadores rentabilizaron el precio de su entrada gracias al buen espectáculo que pudieron presenciar.



Rubén fue el sábado uno de los destacados del Caja Segovia. / JUAN MARTÍN

### RUBÉN-LÍN

#### Dos segovianos que apuntan alto

El encuentro del pasado sábado sirvió de reivindicación para dos jugadores segovianos, Rubén y Lín, que sin desmerecer en absoluto el trabajo de sus compañeros, fueron los estiletes del equipo en los momentos determinantes del partido. Rubén mantiene su progresión dentro del equipo, y Lín demostró que en absoluto se le ha olvidado jugar al fútbol sala, porque tiene las condiciones idóneas para practicar este deporte al más alto nivel. Por algo los dos jugadores son internacionales en la selección sub 21.

### DIEGO

#### Probó, pero aún no está recuperado

Diego Giustozzi señaló, una vez descartada su rotura fibrilar, que iba a hacer una prueba física para comprobar el estado de su contractura y poder jugar ante ElPozo. Sin embargo, las molestias que sufrió el jugador durante el calentamiento hicieron imposible su concurso durante el encuentro, si bien Miguel Rodrigo confía en que el cierre del equipo consiga restablecerse de cara al encuentro ante el Carnicer que se jugará el próximo sábado en el pabellón Jorge Garbajosa de Torrejón de Ardoz.

## LOS EQUIPOS

### ►POLARIS

Como ya hiciera en pretemporada, le marcó once goles al DKV Zaragoza

### ►PLAYAS

Salvó un punto ante el Benicarló en el derbi castellanense

### ►AZKAR LUGO

No ha sumado un solo punto en los tres encuentros que ha jugado como visitante

### ►BARCELONA

Su victoria frente al Carnicer se fraguó con los goles de Pedrinho, Dani Fernández y Javi Rodríguez

### ►CELTA DE VIGO

Volvió a perder un partido en casa en los últimos minutos y baja puestos en la tabla

### ►MARTORELL

Perdió por la mínima ante un Gestesa que no quiere cometer los errores que le llevaron al descenso de categoría hace dos temporadas

# Paso de gigante de Alonso

J. GARCÍA-OCCHOA (EFE) / SUZUKA

La fortuna se alió ayer con Fernando Alonso (Renault), que en forma de avería en el motor de Michael Schumacher (Ferrari), le devolvió lo que había perdido en los Grandes Premios de Hungría e Italia, y con su victoria en Japón acaricia su segundo título mundial de campeón de Fórmula Uno.

Si las posibilidades de que Michael Schumacher se alzara con su octava corona en Suzuka eran mínimas, éstas se mantienen de igual manera para la última carrera de Brasil, en la que el alemán deberá lograr la victoria y que el actual líder no logre terminar entre los ocho primeros, para poderse retirar por todo lo alto, lo que parece una 'Misión Imposible II'.

El desarrollo de la prueba ya era sorprendente, porque después de la exhibición de los Ferrari del 'Kaiser' y de Felipe Massa, que ocupaban la primera fila de la formación de salida, con un segundo y medio de ventaja sobre Alonso, éste podía seguirles sin dificultad.

Felipe Massa, que partía desde el primer puesto, como un escudero fiel, cedía la cabeza de la carrera a su líder, Michael Schumacher, mientras por detrás el ovetense se la había jugado en la salida para adelantar al Toyota de Jarno Trulli y marchaba en la cuarta plaza, tras el otro pilotado por el alemán Ralf Schumacher.

El primer golpe de suerte para el piloto de Renault, que no había sido muy afortunado en las últimas pruebas, fue un pinchazo de la rueda trasera derecha de Massa, que tuvo que anticipar su primera parada para repostar, y cuando salió de nuevo, se quedó tras el BMW del alemán Nick Heidfeld.

Como en la vuelta anterior, la duodécima, Fernando Alonso había logrado superar al final de la recta

de meta a Ralf Schumacher, el campeón del Mundo se lanzaba a la persecución de su máximo rival y lograba la vuelta rápida de la carrera. Tras su primera parada, el actual líder de la clasificación conseguía volver a la pista por delante de Massa y su desventaja con Michael permanecía estable entre los cuatro y cinco segundos, con lo que luchar por la victoria no parecía imposible.

Pero el momento clave de la carrera llegaría en la vuelta 37, justo después de que Alonso y Michael Schumacher hubieran realizado su segunda y última parada para repostar. La diferencia se mantenía en los cinco segundos, pero antes de entrar en la curva Denger, para pasar por debajo de la pista, comenzó a salir una estela de humo del Ferrari.

El asturiano, que no sabía en ese momento que procedía del

mono-plaza de su rival, extremó el cuidado para no resbalar sobre el aceite perdido por el motor y sólo cuando pasó a su altura y vio que era Michael Schumacher, se llevó la gran alegría.

Situado en cabeza de carrera, comenzó a tomar precauciones, bajo el régimen de giro del motor y mimó el coche hasta cruzar la línea de meta, en la que sumó los 10 puntos del vencedor, que dejan el Mundial prácticamente sentenciado. Alonso, que ésta temporada ha ganado en el circuito que se le había resistido hasta ahora como España, Mónaco o Canadá, donde se alzó con su última victoria, inscribió ayer su nombre en el palmarés del circuito de Suzuka, el más apreciado por los pilotos junto con el belga de Spa-Francorchamps, que por última vez, por el momento, ha sido escenario del Gran Premio de Japón. Si el ovetense tiene casi todas las posibilidades de renovar su título de pilotos, lo mismo sucede con Renault en el de marcas, ya que el tercer puesto del italiano Giancarlo Fisichella le da nueve de ventaja sobre Ferrari, que se ha tenido que conformar con el segundo puesto de Felipe

Massa.

**DE LA ROSA, ATRAPADO.** Pedro Martínez de la Rosa (McLaren-Mercedes) contaba con hacer una buena actuación en este circuito japonés en el que había corrido y ganado cuando estuvo compitiendo en 1995, 1996 y 1997, sin embargo la mala elección de los neumáticos le impidió un buen resultado. Atrapado en el medio del tráfico, al final no pudo hacer mejor registro que undécimo, mientras que su compañero de equipo, el finlandés Kimi Raikkonen, terminó quinto.

Ayer Fernando Alonso se quitó el peso de las desgracias sufridas en las últimas carreras, como las tuerzas de Hungría y China, la rotura del motor de Italia, y en circunstancias casi imposibles, obtuvo una merecida victoria.

La suerte devuelve al piloto de Renault lo que le quitó en Hungría e Italia  
►El asturiano deberá terminar entre los ocho primeros del Gran Premio de Brasil, siempre y cuando Michael Schumacher gane la carrera, para poder alzarse con su segundo título mundial



## LAS DECLARACIONES

►FERNANDO ALONSO / RENAULT

«Tengo una sensación de bienestar absoluta»

Fernando Alonso, que ayer ganó el Gran Premio de Japón y con ello dio un paso de gigante para renovar su título de campeón del Mundo de Fórmula Uno, declaró que tenía «una sensación de bienestar absoluta». «Creo que después de estar la competición tan apretada en estas dos o tres últimas carreras, tener este colchón de puntos es muy bueno para Brasil. Sólo necesitamos acabar entre los ocho primeros, si Michael gana la prueba, para adjudicarnos el triunfo final y eso facilita las cosas», dijo el asturiano tras sumar su séptima victoria de la temporada. «Pero, como hemos visto hoy -por ayer-, ya no puede contar con los fines de semana fáciles o difíciles. Parecía asequible en China y perdimos, también resultaba estar al alcance de la mano para Michael aquí y perdí y, en Brasil podemos caer en ese error, que parece un fin de semana fácil, porque sólo necesitamos un punto, y si no acabas la carrera todo se va al traste. Tengo que centrarme al máximo en el pilotaje, no cometer errores. El equipo seguramente será lo mas conservador posible en cuanto a mecánica, porque no necesitamos ganar la carrera», añadió. Explicó el líder del mundial que la de hoy había sido «una victoria inesperada que deja un gran sabor de boca». «Al ser por sorpresa, hoy pensábamos que íbamos a sufrir muchísimo, que no íbamos a poder luchar en ningún momento con nadie, y el podio parecía el objetivo mas optimista», comentó. «Una vez que adelanté a Trulli, arriesgando mucho y pensando que era mi única oportunidad de estar delante de ellos, cuando vi que podía seguir a Ralf y era un poquito mas rápido, cogí confianza y la sorpresa fue luego adelantar a Massa en el 'pit stop'. Todo lo que iba viniendo era bueno», reconoció.



Michael Schumacher se retira de la prueba del GP de Japón, tras la rotura de motor del Ferrari. /YOSHIKAZU TSUNO (REUTERS)

# Michael Schumacher: «El título de pilotos está totalmente perdido»

El alemán asegura que luchará al máximo en Brasil para ganar el Mundial de constructores

EFE / SUZUKA (JAPÓN)

Michael Schumacher (Ferrari), que abandonó ayer el Gran Premio de Japón por una rotura del motor cuando lideraba la prueba, admitió que el título mundial de pilotos está ya perdido.

«Ahora estamos a nueve puntos de diferencia en el campeonato de constructores y haremos todo lo posible por conseguirlo en Brasil. En cuanto al de pilotos, está totalmente perdido. No quiero disputar una carrera con la esperanza de que mi rival más directo se retire. Esta no es la forma en que quiero ganar».

El decepcionado piloto alemán añadió que «nuestro equipo es grande, sus componentes los mejores, tengo un gran afecto por la gente de Ferrari y estoy más que satisfecho con la forma en que trabajan. Siempre. Y episodios como el de hoy -por ayer- pueden ocurrir, porque forman parte de las carreras. Ganamos juntos y perdemos juntos».

«Nos encontrábamos dando el máximo, estábamos liderando la carrera y se ha roto el motor, es el resumen que se puede hacer, así es la Fórmula Uno», agregó.

Michael Schumacher, que se retirará tras la disputa del Gran Premio de Brasil, dentro de quince días, señaló que en su equipo tiene que estar orgulloso de lo que ha hecho desde el Gran Premio de Canadá hasta ahora.

## Primera rotura de motor en seis años

La última rotura de un motor sufrida por el alemán Michael Schumacher fue en el Gran Premio de Francia del año 2000, que se disputó el 2 de julio. Hasta hoy, 6 años, 3 meses y 6 días, en el Gran Premio de Japón, su motor no había vuelto a pararse en carrera. En el Mundial en que tuvo el problema en Magny Cours, Schumacher logró su tercer título, primero con Ferrari, mientras que el problema de ayer le deja prácticamente sin opciones de victoria final en el campeonato, pues debe ganar en Brasil y que Fernando Alonso no logre puntuar.

«Estábamos a 25 puntos de distancia, nadie habría apostado por que nosotros disputaríamos a Renault el campeonato, y lo hemos hecho», apuntó.

**DE LA ROSA SE ALEGRA.** Pedro de la Rosa (McLaren-Mercedes) declaró ayer que cuando le dijeron por la radio que Fernando Alonso era el primer clasificado de la prueba nipona, se llevó una gran sorpresa.

«Creo que es un golpe de efecto de Fernando, lo tiene a tiro. Cuando por radio me han dicho que Fernando era el líder de la carrera, me he alegrado muchísimo. Luego, cuando me ha doblado, a mí se me había caído el retrovisor y no veía bien a los que llegaban por atrás, así que he hecho un retiro en la 'chicane' para no estorbarle. Si hubiera sido otro, a lo mejor no lo hubiera hecho» manifestó con una sonrisa el piloto catalán.

Sobre su carrera, afirmó que fue «aburrida, porque al cabo de pocas vueltas, cuando veíamos que los neumáticos no iban bien y estábamos luchando fuera de los puntos, el equipo decidió que intentaríamos simplemente acabar».

### CLASIFICACIONES

GRAN PREMIO DE JAPÓN		
1. Fernando Alonso (Renault R26)	1h 23:53.413	
2. Felipe Massa (Ferrari 248 F1)	a 16.151	
3. Giancarlo Fisichella (ITA/Renault R26)	a 23.953	
4. Jenson Button (GBR/Honda)	a 34.101	
5. Kimi Raikkonen (FIN/McLaren)	a 43.596	
6. Jarno Trulli (ITA/Toyota TF106)	a 46.717	
7. Ralf Schumacher (GER/Toyota)	a 48.869	
8. Nick Heidfeld (GER/BMW Sauber)	a 1:16.095	
9. Robert Kubica (POL/BMW Sauber)	a 1:16.932	
10. Nico Rosberg (GER/Williams)	a vuelta	
11. Pedro de la Rosa (ESP/McLaren)	a 1 vuelta	
12. Rubens Barrichello (BRA/Honda)	a 1 vuelta	
13. Robert Doornbos (NED/Ferrari)	a 1 vuelta	
14. Vitantonio Liuzzi (ITA/Toro Rosso)	a 1 vuelta	
15. Takuma Sato (JPN/Súper Aguri)	a 1 vuelta	

MUNDIAL DE PILOTOS		
1. Fernando Alonso (ESP)	126 puntos	
2. Michael Schumacher (GER)	116	
3. Felipe Massa (BRA)	70	
4. Giancarlo Fisichella (ITA)	69	
5. Kimi Raikkonen (FIN)	61	
6. Jenson Button (GBR)	50	
7. Rubens Barrichello (BRA)	28	
8. Juan Pablo Montoya (COL)	26	
9. Nick Heidfeld (GER)	23	
10. Ralf Schumacher (GER)	20	
11. Pedro de la Rosa (ESP)	18	
12. Jarno Trulli (ITA)	15	
13. David Coulthard (GBR)	14	
14. Mark Webber (AUS)	7	
15. Jacques Villeneuve (CAN)	7	

MUNDIAL CONSTRUCTORES		
1. Renault	195 puntos	
2. Ferrari	186	
3. McLaren-Mercedes	105	
4. Honda	78	
5. BMW-Sauber	36	

### TIEMPO MUERTO



DIEGO IZCO

## La llamada

París. Ayer. Nueve de la mañana. Un tipo escuálido, con cara triste y barba de cuatro días, apaga el televisor.

No sabe si reír o llorar; tan grande es su melancolía...

Mira el teléfono móvil y se arma de coraje. Busca el número en la libreta de contactos y llama. Una señal; dos; tres...

«Michel, soy yo. ¿Cómo? Sí, en París. Ya lo he visto. Bien, ¿o qué? Ya, ya... Oye, Michel. Como favor personal te lo pido. ¿No tendrás a Fernando por ahí cerca? Me gustaría hablar con él... Entendería que él no quisiera hablar conmigo, pero tengo que quitarme esta angustia, Michel, amigo. Pásamelo, por favor... Gracias».

Los segundos se le clavan en el pecho.

Escucha el jolgorio, las risas, el chocar de las copas repletas de Mumm. ¡Demonios -piensa-, yo tendría que haber estado ahí! Alguien susurra al otro lado.

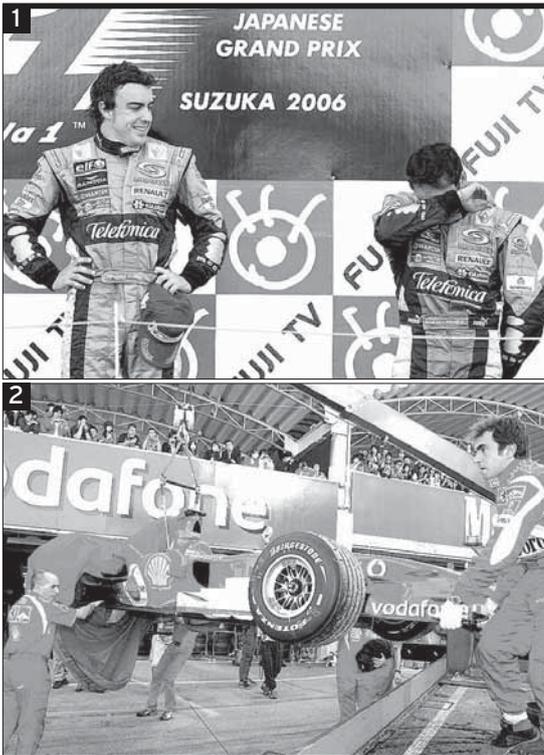
«Fernando. Enhorabuena, campeón. Te lo mereces. Vaya que si te lo mereces, Fernando, que parecíamos gafados, coño. Antes de que digas nada, déjame contarte que... ¿Perdón? ¿No me has conocido? Soy... soy...».

Y en un gesto felino, lo más rápido que ha hecho en todo el fin de semana, se arranca el teléfono de la oreja y cuelga. Se deja caer en el sofá, abatido, y se golpea la cabeza un par de veces con el móvil. Idiota, idiota... Le habría gustado echarse encima el suficiente valor para contárselo.

Algo parecido a «Fernando, soy 'El Tuercas'. Primero, decirte que eso de que Michael Schumacher me pagaba es pura patraña».

Soy yo, que no puedo con la presión. Segundo, pedirte disculpas por las molestias. Y tercero, decirte que, para compensar, hable con un 'amiguito' de Ferrari retándole a hacer una putadilla al alemán.

Igual no era yo. Igual no ha sido mi 'amiguito'. Pero al final, Fernando, tenemos las cosas donde queremos. ¿O no? Un abrazo.



**1.** Alonso y Fisichella, quien no pudo contener las lágrimas, celebran su primer y tercer puesto, respectivamente. **2.** Los mecánicos retiran el motor de Schumacher, que rompió el motor en la vuelta 37 del trazado nipón. **3.** El asturiano cruza la línea de meta. / GERO BRELOER

**17** 08/10/06 G.P. DE JAPÓN

**MUNDIAL DE PILOTOS**

	BAHRAIN	MALASIA	AUSTRALIA	S. MARINO	EUROPA	ESPAÑA	MONACO	G. BRETAÑA	CANADÁ	EEU	FRANCIA	ALEMANIA	HUNGRÍA	TURQUÍA	ITALIA	CHINA	JAPÓN	BRASIL	TOTAL
FERNANDO ALONSO	10	8	10	8	8	10	10	10	10	4	8	4	-	8	-	8	10	-	126
MICHAEL SCHUMACHER	8	3	-	10	10	8	4	8	8	10	10	10	1	6	10	10	-	-	116
FELIPE MASSA	-	4	-	5	6	5	-	4	4	8	6	8	2	10	-	-	-	8	70
GIANCARLO FISICHELLA	-	10	4	1	3	6	3	5	5	6	3	3	-	3	5	6	6	-	69
KIMI RAIKKONEN	6	-	8	4	5	4	-	6	6	-	4	6	-	-	8	-	4	-	61
JENSON BUTTON	5	6	-	2	-	3	-	-	-	-	5	10	5	4	5	5	-	-	50
RUBENS BARRICHELLO	-	2	-	4	2	5	-	3	-	-	5	1	3	3	-	-	-	-	28
JUAN PABLO MONTOYA	4	5	-	6	-	-	8	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26
NICK HEIDFELD	-	5	-	-	1	2	2	2	-	1	-	6	-	1	2	1	-	-	23
RALF SCHUMACHER	-	1	6	-	-	1	-	-	-	5	-	3	2	-	-	2	-	-	20
PEDRO DE LA ROSA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	8	4	-	4	-	-	-	18
JARNO TRULLI	-	-	-	-	-	-	-	3	5	-	2	-	2	-	3	-	-	-	15
DAVID COULTHARD	-	-	1	-	-	6	-	1	2	-	-	4	-	-	-	-	-	-	14
MARK WEBBER	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	7
JACQUES VILLENEUVE	-	2	3	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
ROBERT KUBICA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	-	-	-	6
NICO ROSBERG	3	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
CHRISTIAN KLIEN	2	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	2
VITANTONIO LIUZZI	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1

**MUNDIAL DE CONSTRUCTORES**

1 RENAULT	195
2 FERRARI	186
3 MCLAREN-MERCEDES	105
4 HONDA	78
5 SAUBER-BMW	36
6 TOYOTA	35
7 RBR-FERRARI	16
8 WILLIAMS-COSWORTH	11
9 STR-COSWORTH	1

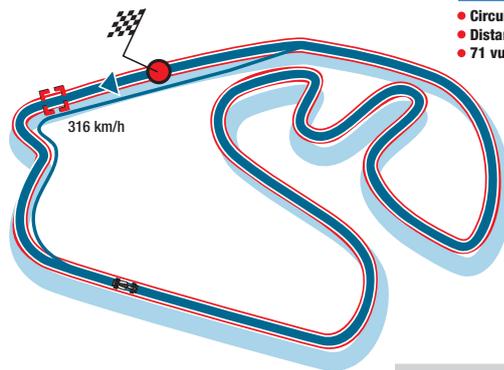


**PRÓXIMA CARRERA  
G.P. BRASIL (22/10/06)**

El reto es conseguir que el coche se adapte a las desigualdades del terreno, manteniendo el nivel de adherencia en las curvas.



● Circuito: Carlos Pace  
● Distancia: 4,309 km  
● 71 vueltas (305,909 km)



J. P. Montoya  
1'11.473 min.  
(2004)

**VUELTA RÁPIDA**

	VUELTA	TIEMPO
F. ALONSO	14	1:32,676
M. SCHUMACHER	32	1:32,792
FELIPE MASSA	37	1:33,296

**VELOCIDADES MÁXIMAS**

F. ALONSO	225,572 Km/h
M. SCHUMACHER	225,290 Km/h
P. DE LA ROSA	197,073 Km/h

**ABANDONOS**

PILOTO	ESCUADERIA	VUELTA
MAW WEBBER	WILLIAMS-COSWORTH	39
MICHAEL SCHUMACHER	FERRARI	36
DAVID COULTHARD	RBR-FERRARI	35
CHRISTIJAN ALBERS	MF1-TOYOTA	20

# Villar apoya la continuidad de Aragonés

Pese a las dos últimas derrotas, el técnico de Hortaleza no se ha planteado dejar el cargo

EFE / MADRID

La dolorosa derrota de España ante Suecia (2-0) en el estadio Rasunda de Estocolmo, que complica su clasificación para la fase final de la Eurocopa 2008, lejos de provocar cambios, ha atrincherado al técnico Luis Aragonés y a la Real Federación Española de Fútbol en una posición de continuidad, a pesar de que, seguramente, la situación demanda lo contrario.

Así lo quiso dejar bien claro Ángel María Villar, presidente de la RFEF, quien ratificó a Luis en su puesto públicamente en el aeropuerto de la capital nórdica, poco antes de volver a España.

El máximo mandatario de este organismo señaló a los periodistas desplazados que el entrenador goza de su total confianza, y que en breve firmará el contrato de alta dirección que ambos tienen aplazado.

Para Villar, la actuación de España en el Mundial de Alemania no puede ser considerada como un fracaso, y para enderezar el camino hacia la Eurocopa de Austria y Suiza «todavía hay tiempo».

Además, cree que el equipo nacional hizo un buen segundo tiempo, que no mereció perder y que el 'Sabio' es el técnico que clasificará al combinado para la fase final de 2008.

El preparador agradeció la confirmación de su presidente, aunque señaló que era innecesario hacerlo públicamente porque ya lo habían hablado entre ellos antes del trascendente choque.

El entrenador se declaró con fuerzas suficientes para sacar al equipo de la crisis y para conducirlo con éxito hacia el campeonato continental.

Sin embargo, la afición parece estar ya cansada de tanta decepción, y es muy posible que haya perdido la confianza en Aragonés.

Así lo reflejaron el centenar de aficiona-

dos españoles que despidió al autobús del equipo del estadio Rasunda. El grupo increpó a Villar, a Luis y a los jugadores, y recriminó al técnico la ausencia de Raúl.

Tanto Aragonés, quien ya no va a tener más amagos de dimisión y se va a aferrar al puesto hasta que lo echen, como Villar, quien después de cada derrota reacciona renovando la confianza en el preparador de Hortaleza, se han medido contra corriente en un callejón que puede tener difícil salida.

Independientemente de que se pueda creer o no en el técnico, un hecho es incontestable, y es que la selección está tocando fondo. Por

## Amistoso ante Argentina en Murcia

El partido del próximo miércoles en el estadio Nueva Condomina será el undécimo que se dispute entre las selecciones absolutas de España y Argentina. Los antecedentes son favorables al equipo albiceleste, que ganó en cinco ocasiones, mientras que España se llevó la victoria en tres y hubo dos empates. La historia de los 'duelos' entre españoles y argentinos comenzó el 7 de diciembre de 1952. Fue un amistoso disputado en el estadio Nuevo Chamartín de Madrid, y concluyó con triunfo visitante por 0-1, con gol de Infante. El 5 de julio de 1953, España devolvió la visita a Argentina, en el coso de River Plate en Buenos Aires, y volvió a perder por 1-0. El tanto lo marcó Grillo. La última vez que ambas selecciones estuvieron frente a frente fue el 17 de noviembre de 1999, en el coliseo de La Cartuja de Sevilla, y ganó Argentina por 0-2, con goles de Kily González y Pochettino. A buen seguro, la repetición de este resultado traería cola.

ejemplo, se destituyó a Iñaki Sáez después de la Eurocopa de Portugal, y las sensaciones transmitidas por el equipo eran mejores.

Es verdad que España mejoró algo su rendimiento en la segunda mitad ante Suecia. Tuvo más llegada y con un poco más de suerte hubiera podido empatar o, incluso, hasta ganar el encuentro, pero

el bloque no genera vibraciones positivas. Fue un conjunto que se desesperó tras el primer tanto de los nórdicos, que careció de capacidad de reacción y que dio una imagen de im-

potencia alarmante.

La derrota ante Suecia puede haber sido la gota que haya colmado el vaso de la paciencia de la afición, harta de tanta frustración y que el miércoles, ante Argentina, puede dictar sentencia.

Otra derrota podría ser ya insostenible, a pesar del carácter amistoso del envite, y posiblemente obligaría a alguien a ceder en su empeñamiento.

Por el contrario, si España gana y ofrece un buen espectáculo, las cosas seguirán igual hasta que se reanude la competición oficial el próximo mes de marzo, pero quizá entonces ya sea tarde.



Aragonés se ve capacitado para meter al equipo en la Eurocopa // J. C. CÁRDENAS (EFE)

## LAS DECLARACIONES

►IKER CASILLAS / PORTERO

«Todavía no hay nada perdido»

Iker Casillas, capitán de la selección española, aseguró que tras perder ante Suecia entiende que «la gente puede estar enfadada y dividida, pero todavía no hay nada perdido matemáticamente», y añadió que el equipo «respalda al entrenador y pide apoyo al público». «Queda mucho por delante. Los principales culpables somos los jugadores, que estamos en el terreno de juego», concluyó el guardameta.

►CESC FÁBREGAS / MEDIO

«Intentaremos recompensar a la afición»

El centrocampista Cesc Fábregas aseguró ayer, al término del entrenamiento que la selección española realizó en el polideportivo municipal de Torre Pacheco, que agradece «el apoyo que la afición de Murcia nos ha mostrado», e indicó que «intentaremos darle una satisfacción en el próximo partido ante Argentina». El futbolista del Arsenal londinense, quien fue titular en el partido que el combinado nacional perdió por 2-0 frente a Suecia en Estocolmo, hizo esas declaraciones en medio de un ambiente tenso, el motivado por perder. De hecho, la mayoría de los jugadores del equipo declinó hablar con los medios de comunicación tras la práctica que desarrollaron y que, como es habitual en el día después de un encuentro, fue muy suave, especialmente para los que formaron parte del once inicial en tierras nórdicas. Cesc valoró que se hubiera congregado tanta gente «para vernos un domingo a las diez y media de la mañana. Es algo que no tiene nombre, e intentaremos recompensar a estos seguidores, que se portan de forma fenomenal con nosotros, el miércoles ante Argentina, en un choque que, aunque es amistoso, cuenta con mucho interés, entre otras cosas por la entidad del rival que tendremos enfrente. Es una selección con grandes jugadores».

## BREVES

VALENCIA

Marchena sufre y disfruta a la vez

■ Carlos Marchena, defensa del Valencia, comentó ayer que a pesar de que sufre porque por culpa de una lesión se va a quedar varios meses fuera del equipo, también disfruta al ver la buena trayectoria de sus compañeros en este arranque de temporada. «Sufro mucho, pero a la vez disfruto porque el equipo está muy bien, en un gran momento. Duele no estar y no poder ayudar, pero estoy tranquilo porque es un conjunto con mucha calidad, y cuando vuelva disfrutaré de nuevo». El jugador internacional se lesionó en la tercera jornada del campeonato liguero ante el Getafe, al producirse una rotura del ligamento cruzado posterior en su rodilla izquierda, que le mantendrá cuatro meses alejado de los terrenos de juego.

OSASUNA

Font, tranquilo pese a su suplencia

■ Héctor Font, jugador procedente del Villarreal, manifestó ayer que «pese a la falta de oportunidades en este inicio de temporada», se encuentra «tranquilo» y «confiado» en sus posibilidades, más después de saber por boca del entrenador que «valora» su buen trabajo en los entrenamientos. El centrocampista castellonense, uno de los cinco refuerzos rojillos para esta temporada, reconoció que «es duro verse fuera del equipo, más aún cuando, producto de las rotaciones, casi todos los compañeros están teniendo cabida». Ahondando en lo dicho, el futbolista señaló que, «aunque no he tenido prácticamente minutos, continúo entrenándome a tope. Se trata de estar preparado, de sentirme físicamente bien para cuando el mister decida confiar en mí».

COPA DEL REY

Hoy, sorteo de dieciseisavos

■ El sorteo de los dieciseisavos de final de la Copa del Rey, ronda que se disputará a doble partido los días 25 de octubre y 8 de noviembre, y en la que participarán ya todos los equipos de Primera, se celebrará en la jornada de hoy en la Ciudad del Fútbol de Las Rozas, a las 12,00 horas.

ITALIA

Marco Materazzi escribe un libro

■ El jugador transalpino del Inter de Milán Marco Materazzi ha publicado un libro de estilo cómico en el que habla sobre qué pudo decirle a Zinedine Zidane en el partido de la final de la Copa del Mundo de Alemania, que enfrentó a Francia e Italia el pasado 9 de julio, para incitar al gallo a darle un cabezazo en el pecho.

# El Barcelona no levanta cabeza tras el efecto NBA

Los jugadores de Ivanovic encadenan su segunda derrota consecutiva en la competición ante el sólido equipo de Maldonado

BARCELONA	GRAN CANARIA
71	74

**WINTERTHUR FC BARCELONA (24+13+16+18):** Lakovic (14), Navarro (13), De la Fuente (5), Marconato (10), Vázquez (2) -equipo inicial-, Kakiouzis (12), Ukic (7), Kasun (4), Basile (3) y Trias (1).  
**GRAN CANARIA GRUPO DUNAS (25+15+17+17):** Norris (9), Guerra (10), Moran (10), Savané (13), David (15) -equipo inicial-, Vroman (3), Simmons (10), Fernández (2), Pérez (2) y Baldo.

#### ÁRBITROS

Pérez Pizarro, Sánchez Monser y Araña. Sin eliminados.

#### F. ÁVILA (EFE) / BARCELONA

La inconsistencia de su juego y la fluidez y los recursos del Gran Canaria volvieron a condenar al Winterthur FC Barcelona, que después de dos jornadas encadenó su segunda derrota consecutiva en la ACB (71-74). Ni el efecto NBA, después de haber ganado a Filadelfia 76ers, y convertirse en el primer equipo español en conseguir un triunfo ante un conjunto de la Liga Estadounidense, ni tampoco la posibilidad de homenajear a Nacho Solozábal en el caso de victoria, surtió lo esperado en el juego local, que se vio superado por la solidez de los canarios, dominadores del encuentro durante buena parte del mismo.

El equipo de Dusko Ivanovic opuso resistencia cuando le funcionó la batería de hombres exteriores (Lakovic y Navarro), después cayó porque su juego interior con Marconato, Vázquez y Kasun, fue muy inferior al de los isleños, que tuvieron en Savané y en Kornel David a sus mejores aportadores. Tres triples consecutivos del Barça en sus tres primeros ataques dieron ventaja a los azulgrana de salida. Su máxima diferencia alcanzó los cinco puntos en el primer cuarto (22-17), justo



Fran Vázquez (d) y Víctor Baldo pugnando por el balón. (ALBERT OLIVE (EFE))

hasta que apareció Tre Simmons, que anotó ocho puntos consecutivos (24-25).

Llegó Navarro en el segundo cuarto, pero Roberto Guerra le dio réplica. Las diferencias fueron mínimas y al descanso, el Gran Canaria dominaba por 37-40.

Que al Barcelona le queda un largo camino por recorrer para convertirse en un equipo competitivo se demostró en la segunda mitad. Marcus Norris dirigió a los de Maldonado y anotó con fluidez. Sólo Kakiouzis dio réplica en el bando local.

# Los Lewis hacen caer la moneda del lado del Etxosa

85	LAGUN ARO
87	ETOSA

**LAGUN ARO BILBAO BASKET (26+18+23+18):** Salgado (5), Montañez (16), Recker (14), Rancik (23) y Weis (6) -cinco inicial-, Koljivic (14), Espil (-), Majstorovic (3) y Banic (4).  
**ETOSA ALICANTE (18+22+19+28):** Berni Hernández (4), Angulo (8), Quincy Lewis (19), Larry Lewis (24) y Sundov (12) -cinco inicial-, Sonko (4), Vasic (-), Weigand (8), Kornegay (1) y Mario García (7).

#### ÁRBITROS

Mitjana, Bultó y Soto. Eliminados por cinco faltas Montañez (min. 40).

#### R. OROSA (EFE) / BILBAO

La gran actuación de los Lewis, Larry y Quincy, hizo caer la moneda del lado del Etxosa en el par-

tido que enfrentó al equipo alcantino con el Lagun Aro Bilbao Basket en La Casilla, cancha donde los de Trifón Poch sólo conocen la victoria. Los versátiles, y ayer tremendamente acertados, jugadores estadounidenses levantaron un encuentro que parecía decantarse de manera casi definitiva del lado vizcaíno en el tramo final del tercer cuarto, cuando los de Txus Vidorreta se marcharon de 13 puntos (67-54). Una cascada de triples visitantes, que comenzó Berni Hernández y en la que colaboraron especialmente los Lewis, permitió al Etxosa enganchar un parcial de 4-21 que destrozó a los vascos.

# El juego exterior del Polaris Murcia hunde al Pamesa

76	POLARIS MURCIA
67	PAMESA VALENCIA

**POLARIS MURCIA (29+10+16+21):** Gavel (15), Myers (17), Risacher (20), Triguero (7) y Thompson (6) -cinco inicial-, Robles (6), Xavi Sánchez (2), Dragic (0), Pedro Fernández (3) y Brown (0).  
**PAMESA VALENCIA (18+16+12+21):** Avdalovic (5), Douglas (9), Timinskas (11), Milojevic (18) y Garcés (7) -cinco inicial-, Oliver (2), Stefanesson (3), Mujezinovic (12), Luengo (0) y Chiacic (0).

#### ÁRBITROS

De la Maza, Llamazares y Ortega. Eliminaron por cinco faltas personales al local Triguero, en el minuto 38.

#### EFE / MURCIA

El juego exterior del Polaris Murcia destrozó al Pamesa Valencia y propició la victoria del equipo

local frente a un adversario que casi siempre fue por detrás en el marcador y que acumula dos derrotas en otras tantas jornadas.

Los 20 puntos del francés Stephane Risacher, los 17 del estadounidense con pasaporte británico Terrell Myers, y los 15 del germano-eslovaco Anton Gavel, resultaron claves en un encuentro en el que el trabajo más oscuro de los pivots Juanjo Triguero y el estadounidense Kevin Thompson, quienes capturaron 8 y 9 rebotes, respectivamente, también fue muy importante. El Pamesa siempre tuvo opciones de ganar, aunque jugando a ráfagas, merced al acierto de Dejan Milojevic y Haris Mujezinovic.

# Paso firme del Real Madrid en la cancha del Granada

78	CB GRANADA
91	REAL MADRID

**CB GRANADA (15+21+26+16):** Giannella (12), Jasen (-), Samo Udrih (21), Borchardt (9), Jesús Fernández (10) -cinco inicial-, Gutiérrez (3), Sanmartín (8), Hernández (5) y Roberto Gabini.  
**REAL MADRID (21+20+27+23):** Raúl López (11), Bullock (18), Charles Smith (11), Hervelle (16), Felipe Reyes (9) -cinco inicial-, Hamilton (9), Ratko Varda (4), Alex Mumbrú (4), Tunckeri (5) y Marko Tomas (4).

#### ÁRBITROS

Martín Bertrán, Guirao y Peruga. Eliminaron por cinco personales a Tunckeri (m.33) y a Borchard (m.37).

#### EFE / GRANADA

El Real Madrid, después de inaugurar la temporada con una contundente victoria como local ante

el vigente campeón de la Liga ACB, el Unicaja, sigue firme en el recién iniciado torneo y sumó su segundo triunfo, en esta ocasión como visitante, en la cancha del CB Granada. El conjunto blanco se encontró a un CB Granada que jugó a rachas y no supo ponerse por delante en el marcador en los momentos claves. El grupo que entrena Joan Plaza demostró un importante poder físico y una gran profundidad de banquillo, lo que le hizo dominar el choque casi siempre y a su antojo.

De hecho, en los primeros compases ya abrió una importante brecha (5-17, m. 6) ante un Granada con muchos problemas en ataque. La reacción local no llegó

hasta el segundo cuarto, basada en una defensa mucho más incisiva (20-23, m.12), aunque los triples del estadounidense Charles Smith mantuvieron al Real Madrid con una holgada ventaja.

El tercer cuarto fue el más igualado. Los locales se pusieron por delante (53-52, m. 25), pero un parcial de 0-7 puso de nuevo las cosas en su sitio. Louis Bullock asumió la responsabilidad en el cuarto final y, en un abrir y cerrar de ojos, el bloque visitante liquidó el choque a sólo tres puntos, pero en los momentos cruciales el Madrid demostró su mejor saber estar.

# El Menorca logra una victoria en su debut en casa

83	MENORCA
74	CAJA S. FERNANDO

**VIVE MENORCA (28+14+17+24):** Moss (17), Clancy (15), Nacho Rodríguez (16), Stojic (11) y Farabello (7), cinco inicial, Yáñez (9), Alzamora (5), Brown (0), Galarreta (3) y Bazaric (0).

#### CAJA SAN FERNANDO (17+21+16+20):

Alexander (13), Cazorla (3), Videnov (9), Bueno (2), Price (6), cinco inicial, Marco (13), Longin (5), Fomerling (8) e Ignerski (15).

#### ÁRBITROS

Pérez Pérez, Alzuria y Rosado. Eliminaron por cinco personales a Ignerski (minuto 39).

#### EFE / MAHÓN

El ViveMenorca consiguió una importante victoria en su debut ligero en casa, ante un Caja San Fernando al que le pasó factura el primer cuarto, que al final supuso una losa insalvable para sus intereses. Los jugadores isleños engarzaron un primer cuarto sensacional, brillante, con una gran efectividad (cinco triples, tres de Stojic) y en el que los pivots se convirtieron en una auténtica pesadilla para el equipo de Manel Comas durante todo el choque.

## HOCKEY

# España no supera la decepción de las semifinales y pierde el bronce

En Chile, el combinado nacional femenino cae derrotado ante las anfitrionas en la final del Mundial de la modalidad sobre patines, y se lleva por tanto una meritoria medalla de plata

EFE / MADRID-SANTIAGO DE CHILE Argentina hizo ayer añicos el sueño de España y se colgó la medalla de bronce de la Copa del Mundo después de endosar un contundente 5-0 al equipo de Pablo Usoz, en un partido que las anteriores campeonas del torneo resolvieron en los primeros 12 minutos, con tres goles de María de la Paz Hernández.

España, que con el cuarto puesto supera su mejor actuación en un Mundial -fue quinta en Sydney'90 y Berlín'76-, se vio superada casi desde el pitido inicial y se resintió del esfuerzo de la semifinal perdida el viernes pasado ante Australia.

Sin ganas de perder tiempo, Argentina sacó ventaja de un error poco habitual de Chus Rosa, que se "tragó" una bola de María de la Paz Hernández.

La selección nacional no se asustó y arrancó un primer penalalti córner que Mariela Antoniska paró a Nuria Camón, justo antes de un contraataque albiceleste condujera al segundo tanto de Hernández.

Un 2-0 en contra en 7 minutos empezó a ser un castigo excesivo para las de Usoz, que lograron contrarrestar los dos primeros penalaltis córner argentinos, pero no el tercero, en el que Hernández volvió a batir a Chus Rosa.

El abultado marcador se trans-



España, a pesar de cuajar una gran actuación en el Mundial, se quedó sin medalla. / ANDREA COMAS (REUTERS)

formó en un acicate para las locales, que sólo a partir de entonces lograron trasladar el juego al campo sudamericano, y sacaron cuatro penalaltis córner que Antoniska paró sin demasiados problemas.

Un tiro de Esther Termens por la derecha y otro de Nuria Camón que se estrelló en el lateral izquierdo de la meta foránea fueron lo más destacado de los últimos minutos previos al descanso, en los que Argentina desaprovechó otro penalalti córner y España se quedó

en inferioridad por exclusión temporal de María Romagosa y por un golpe recibido por Gema Bernad.

A España le costó volver al partido con el 3-0 en contra, pero lo intentó antes de recibir el mazazo definitivo. Otros dos tantos visitantes en tres minutos, fruto de sendos tiros de Russo y Gulla, colocaron un excesivo 5-0 en contra.

**PLATA.** Con un gol de oro anotado por Fernanda Urrea en el primer minuto del tiempo adicional,

Chile derrotó ayer por 2-1 a España y ganó el Mundial femenino de hockey sobre patines.

Tras un primer tiempo muy apretado que terminó 0-0, España sorprendió apenas reiniciado el partido, cuando a los 20 segundos Carla Giuducci puso en ventaja a su equipo. Chile logró el empate en el minuto 8, a través de Francisca Puertas. En la prórroga, Fernanda Urrea anotó un gol de oro que otorgó al combinado local el primer puesto del podio.

## BALONMANO

## LIGA DE CAMPEONES

## Portland remonta tras el descanso y afianza su liderato

22	BOSNA SARAJEVO
32	PORTLAND

**BOSNA SARAJEVO:** Besirovic, Melic (1), Ahic, Martinovic (4), Simonovic (4), Toromanovic (4), Harmandic (4) -siete inicial-, Mustafic (3), Stoyanovic (2), Susic, Omerovic.

**PORTLAND SAN ANTONIO:** Kasper, Andorinho (8), Rocas (6), Kjelling (4), Nikolic (1), Vugrinec (3), Balic (4) -siete inicial-, Svensson (ps), Lozano (3), Jorgensen (2), Ortigosa (1), Dominikovic, Juancho y Ruesga.

## ÁRBITROS

Martin Gjeding y Mads Hansen (Dinamarca). Excluyeron a los locales Martinovic, Susic y Omerovic; y a los visitantes Nikolic (2) y Lozano.

## MARCADOR

13-12 (descanso) y 22-32 (final).

## EFE / PAMPLONA

Portland San Antonio consiguió ayer un importante triunfo en terreno bosnio que, una vez disputadas dos jornadas, le sirve para

afianzar su liderato en el grupo A de la Liga de Campeones.

Tras su victorioso debut ante el Veszprem húngaro (34-27), el conjunto antoniano se armó de precaución en vísperas de un duelo inédito que sacó adelante con holgura, gracias a su mayor profundidad de banquillo.

Las intervenciones del cancerbero local Besirovic y la relajación instalada en las filas navarras derivaron en un intercambio de goles que hizo que el primer acto acabara con mínima ventaja bosnia.

El segundo tiempo ya fue otra cosa. El entrenador de Portland, 'Zupo' Equisoain, continuó con sus rotaciones, mientras el Bosna Sarajevo, debido a la creciente fatiga de sus jugadores, empezó a ceder poco a poco en el marcador. La renta visitante al final del choque fue de 10 tantos.

## El Ciudad Real se lleva la victoria ante su público

39	CIUDAD REAL
31	KADETTEN

**CIUDAD REAL (22+17):** Hombrados; Prieto (4), Kallman (3), Rutenka (8,3p), Entrerrios (4,1p), Dzomba (10,4p), Metlicic (1) -siete inicial-, Sterbik (ps), Pajovic (5), Belaustegi (1), Djushebaev (1), Aguirrezabalaga (1), Urrios (1) y Dinart.

**KADETTEN SCHAUFFHAUSEN (16+15):** Djerkovic; Krauthoff (2), Kovar (4,1p), Graubner (1), Brogli (2), Starczan (5), Marcinkevicius (2) -siete inicial-, Blauenstein (ps), Rose (5), Nicolae (6), Siodmiak (2), Klinciauskas (2), Bucher y Rauh.

## ÁRBITROS

Baranowski y Lemanowicz (Polonia). Excluyeron a Belaustegi, Djushebaev, Prieto (2), Kovar, Rose, Krauthoff (2), Graubner (2) y Marcinkevicius (3), este último descalificado en el m. 42.

## MARCADOR CADA CINCO MINUTOS

3-3, 7-6, 12-9, 18-10, 21-14, 22-16 (descanso), 26-18, 29-22, 32-22, 36-25, 38-27, 39-31 (final).

## EFE / CIUDAD REAL

El Balonmano Ciudad Real, ac-

tual campeón del torneo, impuso su condición de favorito y se hizo con la victoria de manera bastante holgada en el Quijote Arena ante el Kadetten Schaffhausen suizo por 39-31. De esta forma, el bloque manchego atrapa el liderato del grupo B de la Liga de Campeones. El conjunto helvético, en su segunda campaña en la 'Champions', no fue un enemigo de excesiva entidad para un equipo invitado esta campaña y que suma seis triunfos consecutivos. El combinado que ahora dirige Raúl González, ante la vuelta a las pistas por el gran número de bajas de Talant Djushebaev, se esforzó al máximo para conseguir un triunfo y la cabecera de la tabla, que hasta ayer compartía con la escuadra suiza, que en la primera jornada venció por 30-20 al Brest HC Meshkov.

## MOTOCICLISMO

## Accidente mortal en los Nacionales

Rubén Torres, piloto participante en la categoría de Supersport del Campeonato de España de Velocidad (CEV), murió ayer al sufrir una caída durante la quinta carrera puntuable para el certamen, disputada en el Circuito de Cataluña, según informaron los organizadores. Torres se vio involucrado en una caída múltiple en la primera curva de la prueba. El piloto, de 18 años y natural de Rubí, fue trasladado en ambulancia hasta la clínica del propio trazado, donde fue atendido de urgencia, pero no se pudo salvar su vida.

## ATLETISMO

## Kiplagat bate el récord de los 20 kilómetros

La atleta holandesa de origen keniana Lornah Kiplagat estableció ayer un nuevo récord del mundo de los 20 kilómetros en el Mundial de la especialidad que se está celebrando en la localidad húngara de Debrecen, con un tiempo de una hora, tres minutos y 21 segundos. Kiplagat, campeona de cross continental y plata en los Mundiales de Medio Maratón del año pasado, superó en cinco segundos la plusmarca que logró la británica Paula Radcliffe -1.03.26- el 6 de octubre de 2001 en Inglaterra.

## CICLISMO

## Guesdon se lleva la París-Tours

El francés Frederic Guesdon (Française des Jeux) logró la victoria en la edición número 100 de la clásica ciclista París-Tours, del circuito UCI ProTour, de 254,5 kilómetros de recorrido. Guesdon superó en la línea de meta al noruego Kurt-Asle Arvesen y al australiano Stuart O'Grady, ambos corredores del equipo CSC. Guesdon, cuya principal victoria hasta ayer era la París-Roubaix de 1997, estuvo muy atento durante toda la jornada y al final obtuvo la recompensa del triunfo.

## AJEDREZ

## Krámnik logra empatar tras un fallo de Tópalov

Un error de principiante del búlgaro Vesselin Tópalov fue aprovechado por el ruso Vladímir Krámnik para anotarse la décima partida e igualar a puntos a falta de dos juegos en el Campeonato del mundo de ajedrez. Cuando todos los especialistas le daban por muerto, el maestro ex soviético, que jugó con blancas, dio una nueva lección de ajedrez clásico y se anotó la partida en 43 movimientos.

## El Cádiz supera al Hércules en Alicante con un gol de De Paula

0	HÉRCULES
1	CÁDIZ

**HÉRCULES:** Aragoneses, Mantecón, Schiavi, Galindo, Albacar (Redondo, m. 46), Juanlu, Farinós (Montenegro, m. 38), Turiel, Kike Mateo (Tote, m. 69), Piti y Moisés.

**CÁDIZ:** Armando, Raúl López, De Quintana, Paz, César Caneda, Sergio (Lucas, m. 60), Miguel García, Nano (Bezares, m. 71), Fleurquin, Sesma (Enrique, m. 75) y De Paula.

### ÁRBITRO

Herráez Prieto (C. catalán). Amonestó a Kike Mateo, Schiavi y Piti, por los locales; y a Enrique, por los visitantes. Expulsó por doble amonestación a Fleurquin, en el minuto 80.

### GOL

0-1 (minuto 26). De Paula.

### EFE / ALICANTE

El Cádiz rompió su mala racha.

## El Xerez sigue invicto en casa tras vencer a la Ponferradina

3	XEREZ
1	PONFERRADINA

**XEREZ:** Julio Iglesias; David de Coz, Prieto, Bajic, Mendoza, Moreno (Medina, m. 79), Jorge Luque (Colorado, m. 83), Camuñas, Ríos (Granero, m. 76), Arrubabarrena e Israel.

**PONFERRADINA:** Rubio, Chupri, Bornes, Fran (Asier, m. 66), Debris, Fuentes, Dani Borreguero, Raponi, Jotha (Guille, m. 66), Rubén Vega y Risso (Rivera, m. 76).

### ÁRBITRO

Del Cerro Grande (C. madrileño). Amonestó a los locales Mendoza y Moreno y al visitante Fran.

### GOLES

1-0, m. 40: Arrubabarrena. 2-0, m. 58: Pedro Ríos. 3-0, m. 76: Arrubabarrena. 3-1, m. 91: Vega.

## Las Palmas sale de su crisis con una remontada ante el Castilla

2	LAS PALMAS
1	CASTILLA

**LAS PALMAS:** Pindado, David García, Víctor (Martel, min. 75), Aythami, Juanma, Garro, Nauzet, Darino, Maric (Arriaga, m. 60), David González (Fredy, min. 71) y Márquez.

**REAL MADRID CASTILLA:** Codina, Palencia, Agus, Tébar, Torres, Jony; Granero, Mata (Rayco, min. 71), Valero, Rodri y Negrodo (Santacruz, min. 75).

### ÁRBITRO

P. Montero (C. andaluz). Amonestó a los locales Darino, Garro, Aythami, Nauzet, Juanma y Fredy, y a los visitantes Granero, Mata y Agus, a éste en dos ocasiones, por lo que vio la roja (min. 74).

### GOLES

0-1, min. 28: Negrodo. 1-1, min. 38: Marcos Márquez. 2-1, min. 79: Fredy.



El entrenador del equipo murciano, José Luis Oltra. / JESÚS MORENO (LA TRIBUNA DE ALBACETE)

# El Ciudad de Murcia sentencia ante un débil Málaga en la primera parte

Los locales acabaron con nueve, pero no vieron peligrar su ventaja en ningún momento

C. DE MURCIA	MÁLAGA
2	0

**CIUDAD DE MURCIA:** Jaime, Ceballos, Cristian Díaz, Iván Amaya, Ayoze, Torreclilla, Gibanel, Borja Criado (Xavi Jiménez, m. 46), Luque (Rafita, m. 66), Falcón y Saizar (Valera, m. 80).  
**MÁLAGA:** Francesc Arnau, Jesús Gámez, Silva, César Navas, Vicente Valcarlos (Perico, m. 46), Romero (Pablo Couñago, m. 58), Hidalgo, Saúl, Calleja, Sandro y Salva Ballesta (O.J. Morales, m. 72).

### ÁRBITRO

José Luis González González (C. castellano-leonés). Tarjetas amarillas al local Borja Criado y a los visitantes Gámez y Navas. Tarjeta roja a Falcón (m. 76) y Cristian Díaz (m. 80).

### GOLES

1-0, m. 11: Gibanel. 2-0, m. 34: Luque.

### EFE / MURCIA

El Ciudad de Murcia consiguió ayer un merecido triunfo sobre el Málaga merced a los goles conseguidos en la primera parte por Mario Gibanel y José Juan Luque. El rival no demostró ser uno de los aspirantes al ascenso.

El equipo de José Luis Oltra fue superior de principio a fin. La primera ocasión fue aprovechada por Gibanel, quien con un fuerte y ajustado disparo desde fuera del área batió a Francesc Arnau después de que el balón tocara en el larguero.

Los locales no se conformaron y Luque, también desde fuera del área, probó fortuna poco después,

aunque esta vez Arnau atajó el balón. Si tuvo premio el jugador del Ciudad de Murcia cuando, pasada la media hora, protagonizó una gran acción personal, se fue de dos defensas y puso el 2-0, marcando ante el que fue su equipo.

Saizar, todavía en el primer tiempo, pudo aumentar la renta, pero no precisó su lanzamiento, ante la salida de Arnau.

El Málaga apenas inquietó a Jaime, aunque dispuso de dos oportunidades en las que el canchero local desbarató el peligro de los remates de Salva Ballesta y Antonio Hidalgo.

En la reanudación se mantuvo la misma tónica y, aunque Marcos

Alonso buscó la reacción con sus cambios, dando entrada a Perico y a Couñago, su equipo no mejoró e, incluso, las mejores oportunidades siguieron siendo del Ciudad de Murcia.

Los minutos fueron pasando en favor de los de Oltra, ya que el Málaga ni se acercaba a la meta de Jaime. El partido pudo cambiar de decoración debido a que Falcón, en el minuto 76, y Cristian Díaz, en el 80, vieron sendas tarjetas rojas directas. Pero ni con nueve jugadores en el bando contrario los andaluces fueron superiores.

### OTROS RESULTADOS

ALBACETE - MURCIA 0-0

## Pablo Casar da el triunfo al conjunto de Chuchi Cos

1	ALAVÉS
0	ALMERÍA

**ALAVÉS:** Bonano Edu Alonso (David Coromina, m. 42), Pablo Casar, José Manuel Mateo, Pablo Brandán, Astudillo, Mehdi Lacen. Quique De Lucas, Rubén Navarro (Gabri, m. 75), Toni Moral (Jandro, m. 66) y Ogebeche.  
**ALMERÍA:** Westerveld, Bruno Saltor (De Palmas, m. 84), Carlos García, Santiago Acasiete, Mané, Alberto, Cabrera, Ortiz, Corona, Crusat (Kalu Uche, m. 70) y Michel (Mario Bermejo, m. 63).

### ÁRBITRO

Ontanaya López (C. Castellano-Manchego). Tarjetas amarillas a los locales Edu Alonso (m. 16), Pablo Casar (m. 64) y Martín Astudillo (m. 43); y a los visitantes Cabrera (m. 10), Ortiz (m. 35) y Carlos García (m. 92+).

### GOL

1-0 (minuto 85). Pablo Casar.

### EFE / VITORIA

El Deportivo Alavés salvó ayer los tres puntos casi al final ante el Almería, tras marcar un gol obra del defensa Pablo Casar, después de casi 300 minutos sin ver puerta en la Liga, aunque el choque fue de poca calidad y bastante aburrido.

El encuentro se inició con un tanto anulado al equipo local en el minuto 3, por posible fuera de juego de su autor, Martín Astudillo, tras una acción de Rubén Navarro y posterior pase de cabeza a cargo de Quique De Lucas al jugador argentino del cuadro albizul.

Cuando el empate a cero parecía inamovible, a cinco minutos del final del choque Pablo Casar dio el triunfo a los locales.

## El Salamanca cae derrotado ante un Castellón efectivo

1	SALAMANCA
2	CASTELLÓN

**SALAMANCA:** Felip, Gañán, Mario, Tortolero, Dani López, López Garai, Jorge Alonso (Quique Martín, m. 62), Pina (Tete, ps., m. 70), Zé Tú, Vela y Braulio.

**CASTELLÓN:** Oliva, Zamora, Rodri, Delabert, Baiagorri (Casablanca, m. 74), Mora (Dani Pendín, m. 25), Castell, Natalio, Mario Rosas (Romero, m. 58), Xavi More y Nakor.

### ÁRBITRO

Gardeazabal Gómez, colegio Vasco. Amonestó a López Garai, Dani López, Tortolero, Gañan y Pina, por el Salamanca. Además, expulsó al portero del Salamanca, Felip, en el m. 69. Amonestó a Xavi Moré, Zamora y Baiagorri, por el Castellón.

### GOLES

0-1, m. 6: Xavi Moré. 0-2, m. 73: Natalio. 1-2, m. 81: Carlos Vela.

### EFE / SALAMANCA

El Salamanca recibió un severo castigo con la derrota ante el Castellón, por 1-2, en un partido en el que llevó el control y dispuso de buenas ocasiones, entre ellas dos balones al palo, pero en el que no pudo con un rival bastante más efectivo.

El primer gol de los visitantes llegó pronto, en el minuto 6. El tanto lo hizo Xavi Moré. Ya en la segunda parte, Natalio sentenció el duelo. El 1-2, que al final no valió para nada, lo anotó Carlos Vela a pocos minutos del final del encuentro.

El Salamanca acabó con 10 jugadores por la expulsión de Felip, su portero.



P. M. C.

► **LLEGADA DE MARCA CHINA.** De la mano en España de la empresa Dong Motors, perteneciente al grupo español Sino Motors que lidera Alfonso Saavedra, el año venidero llegarán a nuestro país los vehículos de la marca china Landwind, que por cierto han sido presentados por primera vez en el recientemente celebrado Salón de París. Estos vehículos que Dong Motors se encargará de distribuir tanto en España como en Portugal, se comercializarán en versiones de todoterreno y monovolumen compacto. El primero, Landwind X-Pedition, con motores de gasolina, origen japonés, de 2.0 y 2.4 litros y con un Diesel de origen europeo, en versiones con tracción a las 2 y a las 4 ruedas; en cuanto al monovolumen compacto Landwind Fashion, con 5 ó 7 plazas, dispondrá de motores gasolina de 1.6 y 2.0 litros.

► **LA SEGURIDAD EN EL FORX GALAXY.** El nuevo Ford Galaxy, con la puntuación más alta de su categoría, ha obtenido cinco estrellas Euro NCAP en protección de pasajeros; también alcanza la puntuación de 4 estrellas en protección infantil. Dispone asimismo de un innovador sistema de protección de rodillas del conductor.

► **NOTICIAS EN "VIAJEROS".** La revista mensual "Viajeros de Transporte Público en España y Portugal" incluye en su último número una interesante entrevista con Marta Peraza, directora de FIAA (la Feria Internacional del Autobús y del Autocar), cuya octava edición se va a celebrar del 14 al 17 de noviembre próximo en las instalaciones de IFEMA, Feria de Madrid, donde serán más de 140 las empresas expositoras. Ofrece también un informe de Fenebús (Federación Nacional Empresarial de Transporte en Autobús) destacando que la siniestralidad en autobuses y autocares descendió un 19% entre 1993 y 2004. También se hace eco "Viajeros" de la inauguración del Centro de Estudios de Transporte y Logística (Cetyl) ubicado en la localidad segoviana de El Espinar, donde este año se impartirán 120 cursos.

► **ANIVERSARIO DE VOLVO.** Este año, la empresa sueca de ventas VICIC de Volvo Cars cumple cincuenta años de vida y de éxitos comerciales, desde que en 1956 Volvo "descubrió" que podía vender coches con gran rentabilidad a los clientes internacionales. Desde entonces, el negocio se ha extendido por todo el mundo, experimentando durante los últimos años un incremento de las ventas de entre el 5% y el 10% anual. El Volvo XC90, un turismo que salió al mercado en 2002, es el modelo que quizás mayor repercusión haya tenido sobre las ventas, pero se tiene una gran esperanza en el nuevo Volvo S80 y en el compacto C30, por ahora la última novedad de la marca. La marca sueca incorpora también de que su web www.volvocars.com ha quedado en octava posición en una encuesta mundial de 300 web llevada a cabo por Byte Level Research, que estudia las webs de empresas mundiales desde 2000 y cuyo primer puesto ha ocupado Google.

► **PARA ADELANTAMIENTOS SEGUROS.** Navteq, proveedor de mapas digitales para los sistemas de navegación de automóviles y servicios basados en la localización, anuncia que su tecnología patentada Electronic Horizon suministra la base del Dynamic Pass Predictor del grupo BMW: una tecnología innovadora que puede ayudar a los conductores a identificar mejor las oportunidades de adelantar al coche que tienen delante.

► OPEL LA GRAN NOVEDAD, EL VETERANO CORSA

## Con tres motores gasolina y tres diesel



El nuevo Corsa de 3 puertas. / A. WIERDEMANN

P. MARTÍN CANTALEJO

Opel quiere entrar muy fuerte en el mercado europeo con el último modelo de su popular y veterano Corsa, que acaba de poner a la venta en sus concesionarios en dos versiones de 3 y 5 puertas. Los responsables de la marca consideran que este modelo, rejuvenecido y actualizado, va a tener un papel muy importante en los resultados a obtener en un futuro próximo. Con un diseño muy atractivo, de líneas acusadas y con un marcado estilo deportivo en su aspecto exterior, también tiene ese mismo estilo en lo que se refiere al diseño del habitáculo, muy confortable y disponiendo de un tablero que incorpora para uso cómodo todos los mandos. En cuanto se refiere a las motorizaciones, hay disponibles tres de gasolina y otras tres de ciclo Diesel. Este Corsa se comercializa con cuatro niveles de equipamiento: Essentia, Enjoy, Sport y Cosmo.

Es un modelo fabricado en Figueruelas y muy bien pensado para moverse en terreno urbano, aunque en carretera también tiene un excelente comportamiento, ofreciendo unas respuestas muy gratas y conforme a los deseos del conductor. Ágil, de fácil conducción por los sistemas técnicos incorporados, con unas respuestas muy adecuadas, puede hacerse un largo recorrido manteniendo una velocidad media alta sin que se aprecie "dejadez" en los resultados.

De tamaño un poco mayor

que el modelo precedente, dispone de una carrocería nueva y más rígida y, por supuesto, incorpora lo último en avances tecnológicos, como, por ejemplo, ABS con sistema antibloqueo para la frenada, filtro de carbón activo, reposacabezas activos, iluminación adaptativa, autobloqueo, asistente a la frenada, control de frenado en curva, etc. etc. Como novedad a destacar, este nuevo Corsa incorpora la dirección asistida progresiva variable.

Desde 1982 se han vendido en Europa 9.400.000 unidades del modelo Corsa, y de este nuevo se calcula que se venderán unas 75.000 a lo largo de este año, de ellas, unas 6.000 en España. Los pedidos ya se calculan por miles y el coche ya está en el mercado, como decía al principio de este comentario.

**LAS MOTORIZACIONES.** Ya he anticipado que hay seis motores para elegir. Los tres de gasolina son: un 1.0 litros con 60 CV que permiten alcanzar los 150 kms./h. con un consumo combinado con caja manual de 5,6 litros a los 100 kms.; un 1.2 litros con 80 CV, velocidad máxima de 168 kms. y consumo combinado de 5,8 litros, y un 1.4 de 90 CV para llegar a 173 kms./h. consumiendo 5,9 litros a los 100 kms.

Los motores Diesel son: un 1.3 CDTI de 75 CV para llegar a 163 kms./h. y consumo combinado, también con caja manual, de 4,6 litros; un 1.3 de 90 CV, que llega a los 172 kms./h. consumiendo 4,6 litros de promedio, y un 1.7 con 125 CV que puede alcanzar los 190 kms./h. con un consumo combinado de 4,8 litros a los 100 kms.



Tablero de mandos del nuevo Corsa. / T. WEIGL

► OPEL LA MARCA HA PRESENTADO EN LA CIUDAD EL NUEVO MODELO DE SU VEHÍCULO MÁS POPULAR DOTADO AHORA DE LA TECNOLOGÍA MÁS AVANZADA

## La cuarta generación de Opel Corsa llega a Segovia

D.M.N. / SEGOVIA

Fue en julio del presente año, en el Salón Internacional del Automóvil celebrado en Londres, cuando se presentó al mundo este nuevo modelo del Opel Corsa en su cuarta generación que está a la venta a partir de este mes de octubre.

En Segovia la presentación ha llegado de la mano del concesionario de la marca situado en el Polígono Industrial El Cerro.

La nueva línea seductora y deportiva, dotada de contornos atléticos de este vehículo viene a sumarse a la carrera del Corsa que desde su lanzamiento, con su primer modelo en el año 1982, ha vendido más de 9,4 millones de unidades en el mundo.

Disponible con tres o cinco puertas, el nuevo Corsa cuenta con una carrocería diseñada hacia fuera y con la característica forma de V

presente en todos los vehículos de la línea. En el interior ofrece un gran espacio interior cuidado hasta en el último detalle.

Una de sus comodidades más novedosas es su capacidad de memorizar los gustos de su conductor, como su cadena de radio preferida o la temperatura interior del vehículo, que se activan a través de un sistema CANBUS cuando el coche se pone en marcha.



El nuevo Corsa puede encontrarse en la exposición del concesionario / KAMARERO



Las hipotecas experimentarán una subida debido al aumento del Euribor en septiembre, pero País Vasco, Cataluña y Madrid serán las CCAA más perjudicadas. / D. PÉREZ

## El Euribor afectará con más fuerza a vascos, catalanes y madrileños

La subida del indicador en el mes de septiembre se sufrirá especialmente en estas regiones, ya que el importe medio de las hipotecas en esas autonomías es el más alto de España

• Este aumento de los tipos afecta, además, a los deudores de otras 14 comunidades autónomas, que verán incrementadas sus cuotas en más de 1.000 euros al año.

EFE / MADRID

El aumento sufrido en septiembre por el Euribor, que le colocó en el 3,715% y se mueve en niveles de julio de 2002, supone que los *hipotecados* que revisen sus cuotas mensuales en próximas fechas vean cómo éstas aumentan en 101,02 euros de media, incremento que es aún mayor en Madrid, Cataluña y País Vasco.

La subida del indicador más utilizado para calcular el precio de las hipotecas se sufrirá especialmente entre las familias madrileñas, catalanas y vascas, ya que el importe medio de las hipotecas constituidas en estas comunidades es más elevado que en el resto de regiones.

Así, en el caso de los capitalinos, la subida media llega a 132 euros al mes por cada 170.000 euros de préstamo a 25 años, lo que supone un desembolso de 1.589 euros más al año.

Al tomar como referencia la hipoteca media constituida en septiembre de 2005 para la compra de una vivienda en España (130.136 euros a 25 años de plazo), cuando se aplique la revisión del Euribor del pasado septiembre, la cuota experimentará un incremento de 101,02 euros al mes y de 1.212,24 euros al año.

Sin embargo, en CCAA como Madrid, Cataluña, País Vasco o Is-

CCAA	Hipoteca media	Subida septiembre	Subida anual
Andalucía	117.762	91,42	1.097
Asturias	96.652	75,03	900
Aragón	112.023	86,96	1.043
Baleares	143.768	111,61	1.339
Canarias	108.629	84,33	1.011
Cantabria	110.704	85,94	1.031
Castilla y León	110.196	85,54	1.026
C.-La Mancha	113.067	87,77	1.053
Cataluña	154.030	119,58	1.434
C. Valenciana	118.380	91,90	1.102
Extremadura	88.671	68,84	826
Galicia	103.441	80,30	963
Madrid	170.618	132,45	1.589
Murcia	103.618	80,44	965
Navarra	122.304	94,95	1.139
País Vasco	149.703	116,22	1.394
La Rioja	111.873	86,85	1.042
Ceuta	93.811	72,83	873
Melilla	118.051	91,64	1.099
ESPAÑA	130.136	101,02	1.212

Fuente: INE GRAFÍA

las Baleares, las hipotecas que se revisen con el Euribor del pasado mes experimentarán una subida mensual de más de 111 euros.

Estas diferencias entre regiones obedece a que el importe medio de las hipotecas constituidas varía desde los 170.618 euros, que como media se piden en Madrid para adquirir una vivienda, a los 88.671 euros de Extremadura.

Así, a los *hipotecados* madrileños la cuota mensual les aumenta en 132,45 euros de media (1.589,4 euros al año), mientras que los catalanes pagarán 119,58 euros más al mes (1.434,96 euros

más al año); los vascos 116,22 euros (1.394,64 euros más al año) y los residentes en Islas Baleares 111,61 euros más (al año 1.339,32 euros).

Las subidas medias en las cuotas mensuales serán mucho menores en Extremadura (68,84 euros al mes), Ceuta (72,83 euros), Asturias (75,03), Galicia (80,3), Murcia (80,44), Canarias (84,33), Castilla y León (85,54), Cantabria (85,94) y La Rioja (86,85).

Además de en Madrid, Cataluña, País Vasco y Baleares, la subida del Euribor se sufrirá especialmente en Navarra (94,95 eu-

### Impagos

El Registro de Arrendatarios Morosos Sentenciados superó en septiembre la cifra de 10.000 sentencias de desahucio por falta de pago, según explicó Lourdes Alboreca, directora de Albroca Abogados de Vivienda.

Con este motivo, la firma ha elaborado un estudio en el que analiza los importes reclamados en las demandas, los plazos de ejecución de los procedimientos, nacionalidad de los morosos y ciudades de residencia, entre otros aspectos.

Entre las conclusiones más destacadas se apunta el dato de que el importe medio de más cantidad reclamada es de 3.998,48 euros, y su cobro resulta imposible en casi la mayoría los casos.

En cuanto al tiempo estimado de espera que tarda un arrendador en recuperar su vivienda, puede superar los 10 meses, e incluso el año.

ros/mes), Comunidad Valenciana (91,9 euros), Melilla (91,64) y Andalucía (91,42).

En total, esta subida provocará que la hipoteca se encarezca más de 1.000 euros al año en 14 regiones; Andalucía, Aragón, Islas Baleares, Canarias, Cantabria, Cataluña, Castilla y León y Castilla-La Mancha, Comunidad Valenciana, Madrid, Navarra, País Vasco y La Rioja además de en Melilla.

La duodécima subida consecutiva del Euribor registrada en septiembre ha provocado que el indicador registre su mayor alza interanual de los últimos seis años.

### AEROLÍNEAS

## Spanair y Air Europa incluirán los recargos en el precio final de sus billetes

EUROPA PRESS / MADRID

Las aerolíneas Spanair y Air Europa estudian unirse a la política que ya llevan a cabo Iberia, Vueling y EasyJet de incluir todos los recargos en el precio ofertado de sus billetes con el objetivo de que los usuarios puedan ver el precio final directamente en las promociones, según informaron ayer fuentes de ambas compañías.

Se trata de una apuesta por la transparencia, ya que en las ofertas de las dos aerolíneas los recargos no están incluidos, a pesar de que se desglosan una vez se selecciona el vuelo para su compra. La iniciativa de incluir todos los recargos nace en respuesta a una recomendación en este sentido de la Comisión Europea.

La Comisión obligará a las compañías aéreas a incluir todas las tasas aeroportuarias y de combustible en los precios de los billetes de avión con el objetivo de evitar la publicidad engañosa. Así, pretende luchar contra la creciente práctica de presentar en las promociones de los billetes de avión los precios sin las tasas, que sólo se añaden en el momento de la reserva.

Asimismo, la Comisión Europea busca que todas las entidades cumplan las mismas reglas y, además, que mejore el conocimiento por parte del consumidor del producto que le ofrecen cada una de las aerolíneas y que pueda elegir «desde el primer momento», desde la publicidad.

### OFERTA ADQUISICIÓN

## Europistas estudia hoy la OPA de Sacyr Vallermosto

EUROPA PRESS / MADRID

El consejo de administración de Europistas estudiará en su reunión de hoy la OPA formulada por Sacyr Vallehermoso sobre el 100% de su capital social, según informaron fuentes de la concesionaria.

La OPA de Sacyr es competidora a la anteriormente presentada por el grupo de construcción e ingeniería Isolux Corsán, y ambas empresas pueden aún mejorar sus respectivas propuestas en la puja a sobre cerrado.

El máximo órgano de gestión tendrá que tomar una decisión, ya que está dividido ante estas dos ofertas.

**BONOLOTO**

Lunes, 2 de octubre

7 20 23 28 33 41

Complem. 15 Reintegro 8

**BONOLOTO**

Martes, 3 de octubre

9 26 29 36 41 45

Complem. 27 Reintegro 2

**BONOLOTO**

Miércoles, 4 de septiembre

15 20 25 28 30 33

Complem. 38 Reintegro 3

**BONOLOTO**

Viernes 6 de octubre

2 3 7 8 24 29

Complem. 28 Reintegro 8

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Jueves 5 de octubre

3 9 12 39 47 48

Complem. 24 Reintegro 6

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Sábado 7 de octubre

2 4 5 6 20 36

Complem. 7 Reintegro 4

**GORDO PRIMITIVA**

Domingo 8 de octubre

3 23 24 41 43

Nº Clave (Reintegro) 8

**EUROMILLONES**

Viernes 6 de octubre

5 11 22 35 38

Estrellas 7 8

**EL COMBO**

Sábado 7 de octubre

Reintegro 9  
Doble 7 - 7  
Triple 7 - 5 - 7

COM-BOLA 04

**ONCE**

Domingo 8 de octubre  
Serie 047

80038

Viernes 6 de octubre 69033

Jueves 5 de octubre 59221

Miércoles 4 de octubre 07579

Martes 3 de octubre 03471

Lunes 2 de octubre 42042

**EL TIEMPO**



El sol sale a las 08:21 y se pone a las 19:46  
La luna sale a las 20:57 y se pone a las 11:17

**EN SEGOVIA**

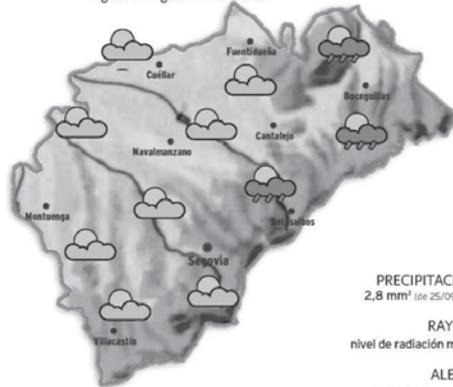
**HOY**

26° MÁXIMA  
13° MÍNIMA

**Nubes de evolución**

Se colará algo de aire frío en las capas medias y altas de la atmósfera. Esto permitirá que durante la tarde crezcan nubes de evolución que, de forma local y en áreas de montaña, llegarán a dejar algún chubasco. Intervalos nubosos en el resto. Las temperaturas no registrarán grandes cambios.

SENSACIÓN TÉRMICA -0  
PUNTO DEL ROCÍO -3  
HUMEDAD 82%  
VIENTO Noroeste moderado  
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 10%  
VISIBILIDAD 5 km  
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1025 mb  
previsiones por automatizado



PRECIPITACIONES 2,8 mm<sup>2</sup> (de 25/09 al 01/10)

RAYOS UV nivel de radiación muy alto

ALERGIAS nivel bajo de gramíneas

**NIVELES DE LOS EMBALSES**

Datos del 26 de septiembre al 03 de octubre del 2006



**MAÑANA**

25° MÁXIMA  
12° MÍNIMA

**Aumenta la inestabilidad**

La cercanía de una perturbación, aportará más aire frío en las capas medias de la atmósfera. Esperamos una vez más, chubascos localmente acompañados de tormentas algo más intensas. La mayor parte de las precipitaciones se concentrarán a la tarde. Las temperaturas se mantendrán estables o en ligero descenso.

**MIÉRCOLES**

26° MÁXIMA  
13° MÍNIMA

**Llujyas residuales**

La inestabilidad tenderá a retirarse hacia el este. Quedarán algunas precipitaciones de carácter residual, que se localizarán en áreas de montaña. En el resto de la provincia dominarán los intervalos nubosos. Las temperaturas no registrarán grandes cambios.

**EN ESPAÑA**

**HOY**

Desde el noroeste, se colará de aire frío en las capas medias y altas de la atmósfera. Esta intrusión, comportará un aumento de la inestabilidad en forma de chubascos vespertinos. Estas precipitaciones, localmente acompañadas de tormenta, se concentrarán preferentemente en áreas de los sistemas montañosos del norte y del este peninsular. En el resto del país, dominará la alternancia de nubes y claros. Las temperaturas se mantendrán en unos registros muy parecidos a los del domingo.



**MAÑANA**

**Aumenta la inestabilidad**

Una intrusión de aire frío en las capas medias y altas de la atmósfera, activará chubascos localmente tormentosos, en buena parte de la península. Las temperaturas se mantendrán estables o en ligero descenso.

**MIÉRCOLES**

**Remiten las lluvias**

La inestabilidad se irá retirando hacia el este. Será preferentemente en el nordeste del país donde queden enmarcados los chubascos, ya de carácter residual. Las temperaturas no registrarán cambios.

**TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY**

ESPAÑA	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.		
Albacete	26	13	Cádiz	26	21	Granada	26	14
Alicante	26	16	Castellón	25	17	Guadalajara	27	10
Almería	26	18	Ceuta	25	19	Huelva	27	17
Ávila	24	12	Ciudad Real	28	13	Huesca	22	14
Badajoz	29	16	Córdoba	31	16	Ibiza	25	18
Barcelona	22	18	Coruña, La	21	16	Jaján	26	17
Bilbao	25	15	Cuenca	26	12	León	23	11
Burgos	25	9	Girona	24	12	Logroño	25	12
Cáceres	27	17	Gijón	21	16	Lugo	23	13

Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Lleida	24	13	Palmas, Las	27	23
Madrid	29	13	Pamplona	25	11
Málaga	26	16	Postevedra	23	15
Melilla	25	19	Salamanca	26	10
Murcia	27	15	S. Sebastián	23	15
Ourense	27	14	S.C. Tenerife	27	22
Oviedo	22	14	Santander	22	16
Palencia	23	12	Segovia	26	13
Palma M.	23	17	Sevilla	30	18
			Soria	24	9
			Tarragona	23	15
			Teruel	24	10
			Toledo	29	14
			Valencia	24	17
			Valladolid	26	11
			Vitoria	25	10
			Zamora	27	11
			Zaragoza	25	13

**EN EUROPA**

**HOY**

La presencia de un amplio anticiclón en el centro-este del continente, protegerá todo este entorno de las precipitaciones. Las lluvias quedarán concentradas en el sector más occidental de Europa. Las temperaturas se suavizarán en toda la fachada atlántica. Esperamos precipitaciones localmente intensas en Grecia, Bulgaria y oeste de Turquía.

**PRÓXIMOS DÍAS**

Al anticiclón centro-europeo le costará mucho moverse. Su carácter estacionario, obligará a las perturbaciones atlánticas a descender de latitud. Las precipitaciones por lo tanto, quedarán retenidas en el extremo occidental y descenderán hasta afectar a prácticamente toda la península ibérica. Las precipitaciones del mediterráneo oriental, se mantendrán activas aunque mucho más débiles.



EUROPA	Máx.	Min.
Amsterdam	17	8
Atenas	22	18
Berlín	19	8
Bruselas	19	8
Copenhague	16	12
Estocolmo	15	8
Ginebra	20	9
Lisboa	26	19
Londres	19	14
Moscú	12	10
Oslo	12	5
París	20	9
Praga	16	5
Roma	22	11
Viena	19	11
Zurich	18	7



**¿MUEBLES?**  
**THERMOBEL**  
LA MAYOR EXPOSICIÓN DE CASTILLA  
Divertidos y confortables dormitorios juveniles



POLÍGONO INDUSTRIAL «EL CERRO»  
TELÉFONO 921 423 953 - SEGOVIA  
**VENTA DIRECTA**  
Abierto incluso sábados tarde

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
**TANATORIO SEGOVIANO**  
**SAN JUAN DE LA CRUZ**

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**  
**NAVA DE LA ASUNCIÓN** **RIAZA**  
**SANCHONUÑO** **CANTIMPALOS**  
**PRÁDENA** **CARBONERO EL MAYOR**  
**LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO**

ATENCIÓN PERMANENTE  
**24 HORAS**  
**☎ 902 02 23 24**  
 TELÉFONOS  
**921 43 00 28 - 921 42 58 10**

EN MADRID: 902 42 52 42

**FUNERARIA Y TANATORIOS**  
**EL CARMEN**  
**SERVICIO PERMANENTE: Telf. 921 520 191**

SEGOVIA  
 C/ Sargento Provisional, 1  
 Telf. 921 435 505

TANATORIOS:  
**CANTALEJO:** Ctra. Segovia, 22  
**TURÉGANO:** C/ Obispo Miranda, 7  
**SEPÚLVEDA:** C/ Isabel la Católica, 26

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
**Prádena Salud**

**Válidos y asistidos**  
 Médico, Enfermera,  
 fisioterapeuta,  
 terapia Ocupacional,  
 podología,  
 peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
**629 643 204 - 616 956 014**  
 c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Internet

la mejor forma de encontrar casa en Segovia  
 segovia.inmobiliaria.com

Digital Century

## InfoSegovia.com

Restaurantes Alojamiento Museos y Monumentos Agenda Información Utril Noticias

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos **921 437 806**  
**609 875 077**

## Imprentas

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**¡¡ OFERTA !!**

Papel DIN-A4  
 para fotocopiadora

Solicite presupuesto sin compromiso. Paquete de 500 hojas

**2,75 €**

**PROMOCIONES EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
 El diario de los segovianos

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

Sorteamos **15 entradas (\*)** para asistir a la proyección que desees en las Salas de

**Cinebox Luz de Castilla**

Con la colaboración de **TU MUNDO**

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5410** con la palabra **CINEBOX**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 3 de noviembre de 2006. El sorteo se celebrará el 10 de octubre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

**AR HOTELS**

**CELEBRA TU BODA**

**EN HOTEL LOS ARCOS**

Visítanos. Te sorprenderás

Capacidad: hasta 450 personas

Paseo Ezequiel González, 26 40002 SEGOVIA  
 Telf.: 921 43 74 62 www.hotellosarcos.com

**LUZ DE CASTILLA**  
 CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
 Ctra. Madrid-Segovia s/n  
 Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas: 90 CINEBOX (902 463 269)**  
 Día espectador: JUEVES  
 pagina web: www.cinebox.es

<p>Todos los días: 12.20                  Sábados y festivos: 15.55                  Viernes y sábados: 0.40</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>Separados</b></p>	<p>Todos los días: 18.05, 20.10</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>Pequeño pero matón</b></p> <p>Todos los días: 18.05, 20.10, 22.25                  Sábados y festivos: 15.55                  Viernes y sábado: 0.45                  No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>Serpientes en el avión</b></p>	<p>Sábados y festivos: 16.30</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p><b>Monster House</b></p> <p>Todos los días: 18.30, 21.30                  Viernes y sábados: 0.30</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p><b>Alatriste</b></p>	<p>Todos los días: 19.00, 22.00                  Sábados y festivos: 16.00                  Viernes y sábados: 1.00</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>Los Borgia</b></p>
<p>Todos los días: 18.00, 20.15, 22.30                  Sábados y festivos: 15.50                  Viernes y sábados: 0.50</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p><b>El diablo viste de Prada</b></p>	<p>Todos los días: 18.45, 21.45                  Sábados y festivos: 16.00                  Viernes y sábados: 0.45</p> <p><b>World Trade Center</b></p>	<p>Todos los días: 18.10, 20.20, 22.30                  Sábados y festivos: 16.00                  Viernes y sábados: 0.55</p> <p>No recomendada para menores de 7 años.</p> <p><b>Clic perdiendo el control</b></p>	<p>Todos los días: 18.15                  Sábados y festivos: 16.15</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>Caperucita Roja</b></p> <p>Todos los días: 20.05, 22.20                  Viernes y sábado: 0.35</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>La Distancia</b></p>

# LA SEÑORA D<sup>a</sup> Brígida Hernangómez Vecino

Ha descansado en la paz del Señor en Muñopedro el día 8 de octubre de 2006

A los 93 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Hijos, Florentino y Mari-Cruz Meléndez Hernangómez; hijos políticos, Víctor Rubio y Florentina Agustín; nietos, Brígida, Mari-Cruz, Víctor, Rodrigo, Miguel y Mari-Flor; hermana, Eulalia Hernangómez Vecino; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 9, a las 1.00 de la tarde, en la iglesia parroquial de Muñopedro; acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Muñopedro.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ.



# HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6.00 D	6.15 S	6.30 D	6.45 S	7.00 S
7.15 S	7.30 D	7.45 D	8.00 S	8.30 S
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 R	11.00 D
11.30 D	12.00 D	12.30 S	13.00 D	13.30 D
14.00 D	14.30 S/R*	15.00 D	15.30 D	16.00 R
16.30 D	17.00 D	17.30 D	18.00 S	18.30 D
19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D
21.30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7.30 D	8.00 D	8.30 S	9.00 D	9.30 D
10.00 D	10.30 R	11.00 D	11.30 D	12.00 D
12.30 S	13.00 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D
16.30 R	17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D
19.00 D	19.30 D	20.00 R	21.00 D	21.30 S
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8.30 S	9.30 D	10.30 R	11.30 D	12.30 D
13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D	16.30 R
17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	19.00 D
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 S
22.00 D	22.30 D			

MADRID-SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6.30 D	7.00 D	7.30 D	8.00 R	8.30 D
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 D	11.00 S
11.30 D	12.00 D	12.30 D	13.00 D	13.30 S
14.00 D	14.30 D	15.00 R	15.30 D	16.00 S
16.30 D	17.00 S	17.30 D	18.00 D	18.15 S
18.30 D	19.00 D	19.30 D	19.45 S	20.00 D
20.30 D	20.45 R	21.00 D	21.30 S	22.00 D
22.30 S	23.00 D			
SÁBADOS LABORABLES				
8.00 S	8.30 D	9.00 D	9.30 D	10.00 D
10.30 D	11.00 S	11.30 D	12.00 D	13.00 D
14.00 D	15.00 R	15.30 D	16.00 D	17.00 S
18.00 D	19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D
21.00 S	21.30 D	22.00 D	22.30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8.00 S	9.00 D	10.00 D	10.30 D	11.00 S
11.30 D	12.00 D	13.00 D	14.00 D	15.00 R
16.00 D	17.00 S	18.00 D	18.30 D	19.00 D
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 D
22.00 D	22.30 S			

D: Expediciones DIRECTAS \* Días lectivos  
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA  
R: Expediciones RUTA

# HORARIO DE AUTOBUSES

## SALIDAS DE SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 13.30 y 19.30 horas.	VALSAIN: 7.40; 8.50; 11.30; 14.00; 15.30; 17.00; 18.45; 20.15
AGUILAFUENTE: 12.00; 13.30; 16.45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18.30 horas.	VALTIENDOS: 19.30 horas (Lunes y Viernes)
ARANDA DE DUERO: 8.00; 12.00; 13.30; 16.45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18.30 horas.	
AREVALO: 18.30 horas.	
AYLLON: 12.30 y 18.00 horas.	
BERNARDOS: 14.30 horas.	
CANTALEJO: 12.00; 13.00; 14.00; 18.00 y 19.30 horas. A las 21.00 horas (Sólo viernes)	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12.30; 14.00; 18.30 y 19.30 horas.	
CUEVAS DE PROVANCO: 13.30 y 18.30 horas.	
ESPIRO: 13.30 horas (Sólo Jueves)	
FUENTESAUCO: 12.00; 13.30 y 18.30 horas.	
FUENTETIDUEÑA: 13.30 y 18.30 horas.	
HOUYUELOS: 13.00 horas.	
LABAJO: 13.30 horas.	
LA HIGUERA: 13.30 horas (Sólo Jueves)	
MARUGAN: 13.30 y 19.30 horas.	
MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14.00 y 18.30 horas.	
NAVAFRIA: 12.30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 14.00 y 18.00 horas.	
NAVAS DE ORO: 12.30; 14.30 y 19.30 horas.	
PALAZUELOS: 7.40; 8.50; 12.00; 13.00; 14.15; 15.15; 16.00; 19.00; 20.00 y 20.55 horas.	
PRADENA: 12.30; 14.00 y 18.00 horas.	
REBOLLO: 12.45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)	
RIAZA: 12.30; 14.00 y 18.00 horas.	
SACRAMENIA: 13.30 y 18.30 horas.	
SAMBOL: 14.30 y 19.30 horas.	
SANGARCIA: 13.00 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 12.30; 14.00; 14.30; 18.30 y 19.30 horas.	
SANTUESTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14.00 y 18.30 h.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7.40; 8.30; 11.00; 12.00; 13.00; 14.15; 15.15; 19.00; 20.15 y 20.55 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7.40; 8.50; 10.30; 11.30; 12.30; 13.30; 14.00; 15.30; 17.00; 18.45; 20.15; 21.00; 21.30	
SEPLUVEDA: 12.00; 14.00; 16.45 y 18.00 horas.	
TORRECABALLEROS: 8.30; 11.00; 12.00; 13.00; 14.00; 15.15; 16.00; 19.00 y 20.15 horas.	
TUREGANO: 12.00; 13.00; 14.00; 16.45 (Cambio en Torrecaballeros); 18.00 y 19.30 horas. A las 21.00 horas (Sólo Viernes)	

## SÁBADOS LABORABLES

ABADES: 13.30 horas.
AGUILAFUENTE: 12.00 horas (Cambio en Torrecaballeros) y 13.30 horas.
ARANDA DE DUERO: 13.00 horas.
AREVALO: 13.00 horas.
AYLLON: 14.00 horas.
BERNARDOS: 13.30 horas.
CANTALEJO: 13.00; 14.00 y 18.00 horas.
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13.00 horas.
FUENTESAUCO: 13.30 horas.
LABAJO: 13.30 horas.
NAVAS DE ORO: 13.30 horas.
PALAZUELOS: 12.00; 13.30; 19.30 y 22.30 horas.
RIAZA: 14.00 horas.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 9.05; 12.00; 13.30; 19.30 y 22.30 horas.
SACRAMENIA: 13.30 horas.
SAN ILDEFONSO: 7.40; 8.50; 10.30; 11.30; 13.30; 15.30; 17.00; 18.45; 20.15; 21.30
SANTA MARIA DE NIEVA: 13.00 y 13.30 horas.
SEPLUVEDA: 12.00 y 14.00 horas.
TORRECABALLEROS: 9.05; 12.00; 13.30; 14.00; 19.30 y 22.30 horas.
VALSAIN: 7.40; 8.50; 11.30; 13.30; 15.30; 17.00; 18.45; 20.15

## DOMINGOS Y FESTIVOS

ARANDA DE DUERO: 13.00 horas.
AYLLON: 18.30 horas.
CANTALEJO: 13.00 y 19.30 horas.
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18.30 horas.
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 19.30 horas.
NAVAS DE ORO: 18.30 horas.
PALAZUELOS: 13.30; 19.30 y 22.30 horas.
PRADENA: 18.30 horas.
RIAZA: 18.30 horas.
SACRAMENIA: 19.30 horas.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13.30; 19.30 y 22.30 h.
SAN ILDEFONSO: 10.30; 11.30; 13.30; 15.30; 17.00; 18.45; 20.15; 21.30 y 22.00 horas.
SANTA MARIA DE NIEVA: 18.30 horas.
TORRECABALLEROS: 13.30 y 22.30 horas.
VALSAIN: 10.30; 13.30; 15.30; 17.00; 18.45; 20.15 horas

## SALIDAS HACIA SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES	
ALDEALCORVO: 7.00 horas.	VALSAIN: 7.50; 8.15; 9.15; 12.00; 15.15; 16.15; 17.00; 17.45; 19.15; 20.45 horas.
ABADES: 10.50 y 16.20 horas.	
AGUILAFUENTE: 7.45; 10.45 y 15.45 horas.	
ARANDA DE DUERO: 7.00 y 17.30 horas.	
AREVALO: 7.00 horas (Lunes y Viernes) 7.15 horas (Martes, Miércoles, Jueves y Sábados)	
AYLLON: 7.10 y 9.00 horas.	
BERCIMIUEL: 7.00 horas (Lunes y Viernes)	
BERNARDOS: 8.10 horas.	
BOCEGUILLAS: 7.00 horas.	
CAMPO DE SAN PEDRO: 6.55 horas (De Lunes a Viernes)	
CANTALEJO: 8.00; 9.30; 10.10; 15.00 y 18.10 h.	
CANTALEJO-CUELLAR: 7.00 horas.	
COCA: 7.55; 9.50; 15.00 y 16.10 horas.	
CUELLAR-CANTALEJO: 15.00 horas.	
CUEVAS DE PROVANCO: 7.00 horas.	
ESPIRO: 9.15 horas (Sólo Jueves)	
FUENTE DE SANTA CRUZ: 7.40 horas (Sólo Jueves)	
FUENTEMAZARRA: 6.45 horas (Lunes y Viernes)	
FUENTESAUCO: 7.30; 10.30 y 15.30 horas.	
FUENTETIDUEÑA: 7.00 horas.	
HOUYUELOS: 9.00 horas.	
JUARROS DE VOLTIVA: 8.00 horas.	
LABAJO: 7.35 horas (Lunes y Viernes) y 10.15 horas.	
LOS HUERTOS: 9.15 horas (Lunes, Jueves y Viernes)	
MUÑOPEDEDO: 7.45 y 15.55 horas.	
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8.10; 10.10; 15.15 y 16.20 horas.	
NAVAS DE ORO: 7.55; 9.45 y 16.05 horas.	
NAVAFRIA: 8.15 horas (cruce); 10.15 horas (puerto) y 16.00 horas (cruce)	
PALAZUELOS: 7.20; 8.00; 9.15; 10.30; 13.25; 14.35; 15.35; 17.20; 19.20; 20.30 y 21.25 horas.	
PEBRIZA: 7.30 horas.	
REBOLLO: 8.00 horas (Lunes, Jueves y Viernes)	
RIAZA: 7.30; 9.20 y 15.40 horas.	
RIAZA-CANTALEJO: 6.45 horas.	
SACRAMENIA: 7.10 y 10.00 horas.	
SAMBOL: 7.45 y 16.00 horas.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7.25; 8.10; 9.20; 10.10; 11.45; 13.40; 14.40; 16.00; 17.15; 19.45; 21.00 y 21.25 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7.20; 8.00; 8.30; 9.30; 11.00; 12.10; 14.00; 15.30; 16.30; 17.15; 18.00; 19.30; 21.00 y 22.00 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 8.20; 10.20; 15.25 y 18.30 horas.	
SANTUESTE DE SAN JUAN BTA: 7.45; 10.00 y 15.00 h.	
SEPLUVEDA: 7.15 y 9.30 horas.	
SEPLUVEDA-ARANDA: 7.30 horas.	
TIZENOS: 9.15 horas (Sólo Jueves)	
TORRECABALLEROS: 7.15; 8.00; 9.10; 10.00; 11.35; 13.30; 15.00; 17.05; 19.35 y 20.50 horas.	
TUREGANO: 8.10; 9.40; 10.20; 15.10 y 18.20 h.	
VALSECA: 9.15 horas (Lunes, Jueves y Viernes)	

## DOMINGOS Y FESTIVOS

ABADES: 16.20 horas.
ARANDA: 17.30 horas.
AYLLON: 16.30 horas.
CANTALEJO: 18.10 horas.
COCA: 16.45 horas.
FUENTESAUCO: 17.55 horas.
LABAJO: 15.45 horas.
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 16.50 horas.
NAVAFRIA: 17.45 horas (por el cruce)
NAVAS DE ORO: 16.40 horas.
NARRISO DE CUELLAR: 16.30 horas.
PALAZUELOS: 12.15; 16.15; 20.15 horas.
RIAZA: 16.45 horas.
SACRAMENIA: 17.30 horas.
SAN ILDEFONSO: 11.00; 12.10; 15.30; 16.30; 18.00; 19.30; 21.00; 22.00 horas.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 12.10; 16.10; 20.00 horas.
SANTA MARIA DE NIEVA: 17.00 horas.
TORRECABALLEROS: 12.00 y 16.00 horas.
VALSAIN: 10.50; 15.15; 16.15; 17.45; 19.15; 20.45

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de que las empresas concesionarias de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en los horarios de las mismas sin comunicárselo antes a este medio de comunicación

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepulveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	16,00 - 19,00

SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	

ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	15,00 - 20,15

SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	



# HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRIO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(2)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(2)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R	(1)	8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R	(1)	10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R	(1)	12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R	(1)	14,55	15,04	-	15,11										

# ANUNCIOS BREVES

**921 43 72 61**

**OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA**

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta**  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO 921 43 72 61**

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm): 7,80 € + 16 % IVA



www.usa2.es

**BMW 320 D**  
136CV 4P



**Precio:**  
13.900 €

**KIA CARNIVAL**  
2.9 CRDI EX 144CV



**Año 2005**  
**Precio:**  
19.900 €

**MERCEDES-BENZ**  
E 320 CDI AVANTGARDE



**Precio:**  
25.900 €

**PEUGEOT 307 2.0**  
HDI XR 90CV 3P



**Precio:**  
9.300 €

**SEAT IBIZA 1.9 TDI**  
STELLA 90 CV 5P



**Precio:**  
8.500 €

**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA**  
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42  
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

- OTRAS OFERTAS:**
- NISSAN ALMERA 2.2 DI COMFORT 5.900 €
  - ALFA ROMEO 147 1.6 IMPRESSION 105 CV 3P 9.900 €
  - AUDI A4 1.9 TDI 130CV 4P 19.800 €
  - HYUNDAI TERRACAN 2.9 CRDI 18.900 €
  - MAZDA 626 2.0 116V 117CV 4P 2.500 €
  - OPEL VECTRA 1.7TD GL 82CV 4P 6.900 €
  - RENAULT MEGANE 1.6 16V 10.900 €
  - SEAT LEÓN 1.9 TDI SPORT 13.900 €
  - SMART PASSION 55CV 3P 5.500 €
  - VOLKSWAGEN GOLF 1.9 CONCEPTLINE 12.500 €

y en **www.usa2.es**

**TRABAJO**

**OFERTA DE EMPLEO**  
EMPLEADA DE HOGAR INTERNA  
Con seguro, carnet de conducir, menor de 42 años. Interesadas, mandar D.N.I. Foto y datos personales. Apartado 191 de Segovia.

**SE COMPRA SUELO**  
**¡¡PAGO AL CONTADO!!**  
Telf. 651 86 95 96

**SE NECESITA** mujer recepcionista para hotel en Segovia. Imprescindible idiomas. 620862278.

**NECESITO esteticien** con experiencia. Teléfono 679550406.

**NECESITO CONDUCTOR** de trailer. Ruta nacional. Con experiencia. Teléfono 629804332..

**SE NECESITA** personal para cuidado de ancianos y limpieza. 699707190

**SE PRECISA** comercial para empresa de maquinaria de construcción. Teléfono 90211340.

**GANA 1.000 €**/mes trabajando de conductor, jardinero, conserje. ¡Empleo fijo en tu comunidad! Prepárate 900233233. Llamada gratuita.

**AUXILIAR ADMINISTRATIVO.** 1.200 € mensuales. Requisito: Graduado Escolar. Inmóviles ingresos. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

**AUTOESCUELAS PRECISAN** Profesores. Si quieres ganar 1.500 €/mes aprox. ¡Obtén rápidamente el título y trabaja. Infórmate 900233233. Llamada gratuita.

**INMINENTE INCORPORACIÓN** Bancos y Cajás. Consigue tu puesto. Preparación garantizada. Infórmate ya 900233233. Llamada gratuita.

**CELADORES PARA** Servicios de Salud. Trabajo fijo y bien retribuido. Mínimos requisitos. Prepárate 900315315. Llamada gratuita.

**SI QUIERES** trabajar y necesitas el graduado en educación secundaria. Obténlo en tiempo récord. Infórmate 900233233. Llamada gratuita.

Hotel de próxima inauguración en SEGOVIA (Centro) necesita contratar:  
- Gobernanta (Ref.: GOB).  
- Subgobernanta (Ref.: SUBG).  
- Camareras de piso (Ref.: CAM).  
Interesadas enviar curriculum vitae a la mayor brevedad a: Apartado de Correos 9359, 28080 Madrid o al número de fax 91 141 26 26, con las referencias correspondientes: GOB, SUBG O CAM.

**BINGO DE SEGOVIA SE NECESITAN LOCUTORES- VENDEDORES**  
CON O SIN EXPERIENCIA. LLAMAR AL Telf. 921 42 67 49 (A partir de las 17:00 h)

**SE NECESITA CHICA**  
ENTRE 20-25 AÑOS PARA COMERCIO. IMPRESCINDIBLE EXPERIENCIA  
Telf 639 27 46 51

**SE NECESITA PERSONAL**  
para trabajar HIERRO, ALUMINIO Y PVC y **COMERCIAL Y VENDEDOR**  
LOBATO MARTIN CANTALEJO  
921 52 20 95

**SE NECESITA SEÑORA O SEÑORITA**  
PARA LIMPIEZA DE HOSTAL  
EN ZONA DE CUELLAR.  
Enviar curriculum al fax 921 14 0676 o llamar telf. 921 14 03 68

**SE NECESITA** camarero. Hamburguesería San Luis. Teléfono 655573505.

**RESTAURANTE MARACAIBO** necesita camarero con experiencia. Teléfono 921461545.

**SE NECESITA** camarero con experiencia. Media jornada o jornada completa. Teléfono 921463657.

**SE NECESITA** camarero/a para próxima inauguración cafetería. Teléfono 686481278.

**SE NECESITA** camarero/a. Restaurante Jose. Teléfono 921460919.

**SE NECESITA** personal de mantenimiento a 1/2 jornada de lunes a viernes. Por las mañanas. Interesados dejar Curriculum en Cine Box Luz de Castilla.

**SE NECESITA** óptico diplomado. Enviar Currículum a: Peñas del Erizo, Vaguada, 19. Palazueros de Eresma. Segovia

**RELAX**

**ABSOLUTA DISCRECION.** Máxima seriedad. Deliciosa compañía. Señoritas. Renovacion continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**VIUDITA JOVEN.** Buen culo. Pechos grandes. Pago por sexo. 690712138.

**MADURITA. DIVORCIADA** vi-ciosa. Boca golosa, Griego auténtico. Desplazamientos. 654143070. Permanentemente.

**SUPER NOVEDAD** Tailandesas, 21 años, guapísima. Francés natural. Griego. 627276247.

**ASIÁTICO GUAPO,** 22 años, moreno, activo, pasivo, masaje, parejas. 692264477.

**ALQUILERES**

**NAVE POLIGONO** de Hontoria. Calle principal. 1600 metros. Diáfana. 921424353.

**TRASPASOS**

**TRASPASO NEGOCIO** hostelería casco amurallado. Amplia terraza, trastero. Ocasión. 699939922.

**VENTAS**

**PISO,** zona San Lorenzo. Exterior, 3 dormitorios, 2 baños. 649102320.

**VENDO PISO** en La Lastrilla, a estrenar. Trastero, ascensor. 656569830. 160.000 €

**SE VENDE** o traspasa Rte. junto Torrecaballeros. 619971844

**ENSEÑANZA**

**SE DAN** clases de AIKIDO. Lunes y jueves de 21:00 a 22:30. Pabellón Pedro Delgado. Teléfono 609004567.

**COMPRAS**

**COMPRAMOS PISO**  
**SOL** INMOBILIARIA  
PREFERIBLE: SEGOVIA CAPITAL Y EN MAL ESTADO (PARA REHABILITAR)  
921 44 00 44

**COMPRO FINCA** rústica, mínimo 2 hectáreas, línea eléctrica próxima. 689736030. 669165754

**CONTACTOS**

**UNIVERSITARIA ATRACTIVA.** Viciosa. Lo hago gratis. Sólo busco placer. 676817352.

**INSACIABLES !!!**  
**803 553 652** (124 HORAS EN DIRECTO)  
Precio máximo: Ref Fig 1,80 euros/m. Ref Mod 1,51 euros/m. IVA incluido. Mayor Valor Clasificado NET S.A. Agn. de Correos 10711 - 28010 Madrid

**TAROT**

**TAROT VIDENCIA**  
124 HORAS EN DIRECTO: **806 416 468**  
Precio máximo: Ref Fig 1,80 euros/m. Ref Mod 1,51 euros/m. IVA incluido. Mayor Valor Clasificado NET S.A. Agn. de Correos 10711 - 28010 Madrid

**PRESTAMOS**

**¿NECESITAS DINERO?** Hasta el 95 % del valor de tu vivienda y hasta 40 años. Solo en Freedom Finance. Llama gratis. 900250025

**AGRUPAMOS TUS** créditos y tarjetas en uno y te ahorramos hasta el 50 % cada mes. Incluso Rai y Asnef. Llama gratis. 900250025. Freedom Finance.

**VARIOS**

**RUSAS. ATRACTIVAS.** Pareja estable. Selección personalizada. Discreción. 918388527 / 638249697

**CARMEN MORA.** Tarot. 806506508. ¡Consúltame! (Rf. 1,06 Rm. 1,36) 902014662

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

El servicio nº 1 de Relaciones Personales de España

## Buzón de Amigos

servicio garantizado

902 887 421

806 404 623

Si lo gusta su voz, puedes enviarle mensajes escritos. Envíanos un mensaje al 7778 con el palabra MIEN ASE según del nº de Buzón que lo quieras y el mensaje que quieras poner.

MIEN ASE 588785 Soy Juanita rubia...  
Precio máximo: 1,20 euros IVA incluido IVA 16% incluido

El Buzón de Amigos es un Buzón Personal de 24 horas de servicio. No se cobra por el uso del Buzón. Puedes llamar al 902 887 421.

**SEGOVIA**

**PISOS EN**

1 ó 2 DORMITORIOS, PISCINA, TRASTERO Y GARAJES

LOCALES, DESPACHOS Y OFICINAS

Ctra. Villacastín, 56. TELF.: 676 839 019

## Ceigrup

Inmobiliarias

C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia  
Teléfono: 921 46 62 26

LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**¿Siempre ha querido vivir en un Chalet? ESTA ES SU OPORTUNIDAD Disfrute de todo un lujo A solo 10 minutos de Segovia**

**TRIPLEX CON 100 M<sup>2</sup> APROX. DE JARDÍN EN TORRECABALLEROS ¡VENGA A VERLO!**

**AMPLIO PISO VENTA MADRONA Junto zona deportiva ¡Gane en Calidad de Vida!**

**¡OPORTUNIDAD! AMPLIO CHALET INDIVIDUAL En finca de 500 m<sup>2</sup> Aprox. Entrega marzo 2007 A UN PASO DE SEGOVIA**

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales

www.usa2.es

**PEUGEOT 307 2.0**  
HDI XR 90CV 3P

**Precio:**  
9.300 €

**SEAT IBIZA 1.9 TDI**  
STELLA 90 CV 5P

**Precio:**  
8.500 €

**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA**  
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42  
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

**OTRAS OFERTAS:**

- NISSAN ALMERA 2.2 DI COMFORT 5.900 €
- ALFA ROMEO 147 1.6 IMPRESSION 105 CV 3P 9.900 €
- AUDI A4 1.9 TDI 130CV 4P 19.800 €
- HYUNDAI TERRACAN 2.9 CRDI 18.900 €
- MAZDA 626 2.0 116V 117CV 4P 2.500 €
- OPEL VECTRA 1.7TD GL 82CV 4P 6.900 €
- RENAULT MEGANE 1.6 16V 10.900 €
- SEAT LEÓN 1.9 TDI SPORT 13.900 €
- SMART PASSION 55CV 3P 5.500 €
- VOLKSWAGEN GOLF 1.9 CONCEPTLINE 12.500 €

y en **www.usa2.es**

www.mansinoinmobiliaria.com ☎ 921 44 30 31

# ALQUILER DE LOCALES

**Alquila LOCAL comercial en zona Ezequiel González, 100 m<sup>2</sup> de superficie ¡OCASIÓN!**  
Ref. 8550

**Alquila LOCAL en Avda. Padre Claret, 150 m<sup>2</sup> en planta ¡Acondicionado!**  
¡Gran escaparate en esquina!  
Ref. 8781

**Alquila LOCAL céntrico, 220 m<sup>2</sup> ¡Acondicionado!**  
¡Renta 4.800 €!  
Ref. 9116

**Alquila LOCAL en Ezequiel González 335 m<sup>2</sup>, amplia fachada Acondicionado Ref. 9103**

**Alquila LOCAL acondicionado en Calle a Fernández Ladreda 60 m<sup>2</sup> ¡Incluye los servicios!**  
¡INFORMESE Ref. 8136

**Alquila LOCAL en El Centro de Segovia, 70 m<sup>2</sup> ¡Acondicionado como juguetería!**  
¡Renta 1.300 €!  
Ref. 9087

**Vende LOCAL 436 m<sup>2</sup> Conde Sepúlveda, amplia fachada, posibilidad de cualquier negocio**  
Buen precio Ref. 9001

**Alquila LOCAL COMERCIAL en Calle Real con 200 m<sup>2</sup> en planta Calle y planta 1ª ¡15 m<sup>2</sup> de fachada!**  
¡Infórmese!  
Ref. 8995

**Alquila LOCAL céntrico con 192 m<sup>2</sup> distribuido en Varios despachos ¡Infórmese!**  
Ref. 8964

**Alquila LOCAL junto Plaza Mayor 128 m<sup>2</sup> ¡Acondicionado ¡Renta muy asequible!**  
Ref. 8015

**Alquila LOCAL 600 m<sup>2</sup>. Grandes posibilidades. Ideal hostelería. Situado frente a Renfe Ref. 8912**

**Alquila LOCAL en Alférez Provisional 120 m<sup>2</sup> ¡Apto cualquier actividad!**  
¡Renta 1800 €!  
Ref. 8751

**Alquila LOCAL CENTRICO 140 m<sup>2</sup> amplia fachada, una sola planta. Excelente ubicación Ref. 8945**

**Alquila LOCAL en San Millán, 87 m<sup>2</sup> acondicionado ¡Situación inmejorable!**  
Ref. 8976

**Alquila LOCAL en San Lorenzo con 70 m<sup>2</sup> acondicionado ¡Sólo 250 €!**  
Ref. 9183

**Alquila LOCAL Céntrico, buena situación 100 m<sup>2</sup>. Renta: 1250 €**  
Ref. 9129

**Alquila LOCAL en C/ José Zorrilla, 115 m<sup>2</sup> acondicionado ¡Ideal para su negocio!**  
¡Precio: 2.400 €!  
Ref. 9252

**Alquila LOCAL en C/ Conde Sepúlveda 300 m<sup>2</sup> ¡Acondicionado!**  
¡Distribuido en despachos!  
Ref. 9265

**Alquila LOCAL junto Fernández Ladreda, 400 m<sup>2</sup> En dos plantas ¡Información personal!**  
Ref. 9285

**Alquila LOCAL junto Vía Roma 120 m<sup>2</sup> acondicionado cámaras frigoríficas ¡Sólo 800 €!**  
Ref. 9307

**ALQUILA LOCAL en La Lastrilla 100 m<sup>2</sup> aprox. ¡Posibilidad de 100 m<sup>2</sup> anexos!**  
Ref. 7355

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia

**HT**  
Grupo Inmobiliario

## 3 ÚLTIMOS CHAETS EN VENTA EN LOS HUERTOS

100 m<sup>2</sup>, 3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS  
EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES  
PASA A CONOCERNOS  
TE INFORMAREMOS



## VIVIENDAS EN HONTANARES DE ERESMA

PISOS DE 1 A 3 DORMITORIOS  
GARAJES, TRASTEROS  
MUY BUENAS CALIDADES  
¡PIDENOS INFORMACIÓN

**RAGUS**  
ASESORIA INMOBILIARIA  
TRABAJO Y COMPROMISO

## ÚLTIMA VIVIENDA UNIFAMILIAR en ESCARABAJOSA de CABEZAS



- 3 dormitorios
  - Bajo cubierta
  - Jardín individual
- EN CONSTRUCCIÓN

## CHAETS VENTA

**CHALET INDIVIDUAL Zona TRECASCAS**  
Parcela de 1.700 m<sup>2</sup>. Piscina.  
Cancha de tenis. Barbecue  
BUEN ESTADO  
Ref.: 02-0001

**ADOSADO en CANTIMPALOS**  
3 dormitorios. 2 baños  
Cocina amueblada  
Jardín individual. Bajo cubierta  
Garaje opcional  
Ref.: 01-0002

**ADOSADO en CANTIMPALOS**  
3 dormitorios.  
2 grandes baños. Aseo  
Cocina con despensa  
Armarios empotrados  
Jardín individual 50 m<sup>2</sup>  
A ESTRENAR  
Ref.: 01-0001

**PRECIOSO PAREADO PALAZUELOS**  
180 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios  
Cocina amueblada  
Armarios empotrados  
Jardín individual  
Garaje dos coches. Bodega  
EXCELENTE ESTADO  
Ref.: 09-0001

Plaza de la Iglesia 1. CANTIMPALOS

Telfs. 921 49 79 32

660 04 01 71

inmobiliaria@ragus.es www.ragus.es

**HT**  
Grupo Inmobiliario

Avda. de la Constitución, 46

40006 - SEGOVIA

e-mail: hogarte@hogarte.e.telefonica.net

Tifs. 921 42 25 89

# SOL

## INMOBILIARIA

*www.sol exclusivas.com*  
 Avda/Fernández Ladreda 19 ☎ 921 44 00 44

**LA MAYOR OFERTA INMOBILIARIA**

**EN SOL TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS DE LAS QUE PODEMOS ANUNCIAR**  
 .....  
**TE HAREMOS LA VIDA MÁS FÁCIL**  
 .....  
**¡¡ SIN CUENTOS CHINOS !!**

**SIERRA INMOBILIARIA**

**Próx.Construcción Vivienda Unifamiliar en NAVA DE LA ASUNCIÓN**

130 m<sup>2</sup> útiles aproximadamente  
 2 plantas, consta de 3 dormit., 1 baño completo, cocina, aseo, salón-comedor, garaje y terraza.  
**VEA LOS PLANOS LE ENCANTARÁ**

**NAVES EN EL POL. DE VALVERDE Y HONTORIA**

**NOVEDAD NOVEDAD**

**REFORMAS EN TODO TIPO DE VIVIENDAS**  
 Con los mejores expertos en:  
 ALBAÑILERIA, ALICATADOS, FONTANERIA, CARPINTERIA, ELECTRICIDAD, PINTURA....

**PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO.**

Estamos en C/ Curtidores, 4, Segovia  
 Teléf.: 921 42 93 30/  
 821 05 00 24/ 637 32 03 62  
 www.gestionsierra.com  
 info@gestionsierra.com

**CHALETS ADOSADOS · PAREADOS · INDEPENDIENTES**

**LOS ANGELES DE SAN RAFAEL**

*déjanos sorprenderte*

**PRÓXIMO SPA Y CAMPO DE GOLF DE 18 HOYOS**

**desde 235.000 €**

Información y venta en la propia urbanización •  
 www.losangelesdesanrafael.com

**Tel.: 921 17 12 42**

**VENDE** GESTIÓN INMOBILIARIA

**FEBI GEST**

Teléfonos 921 40 66 09  
 921 40 62 62

**SOTOSALBOS RESIDENCIAL AIRES DE LA SIERRA**

**8 VIVIENDAS UNIFAMILIARES**

**TODO TIPO DE FINCAS, RÚSTICAS, URBANAS, URBANIZABLES**  
**LOCALES EN LAS MEJORES ZONAS DE SEGOVIA**

**VENDE** GESTIÓN INMOBILIARIA

**FEBI GEST**

**FEBIGESTIÓN, S.L.**  
 C/ Arroyo nº 1.  
 TRECASAS (SEGOVIA)  
 ☎ 921 40 66 09 / 921 40 62 62  
 febigestion@telefonica.net



**VENTA**

VALVERDE DEL MAJANO  
casitas en construcción  
tres dormitorios  
dos baños  
estilo rustico  
garaje  
VEN A VERLO

**PARQUE ROBLEDO**

tres dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

**CRTA DE VILLACASTIN**

tres dormitorios  
dos baños  
calef. Central  
trastero y garaje  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

**PALAZUELOS**  
tres dormitorios  
un baño y un aseo  
calef. Individual  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

**C/RANCHO**  
tres dormitorios  
un baño  
calef. Individual  
VEN A VERLO

**EL SOTILLO**  
cuatro dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
trastero y garaje  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

92 144 03 13  
info@cym-aranguren.com  
www.cym-aranguren.com



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN**  
C/LA LUZ-PEÑASCAL  
(JUNTO COLEGIO CLARET)

**PISOS DE 1,2 Y 3**  
**DORMITORIOS**

¡¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!!

**TRESCASAS**  
**CHALET PAREADOS**  
**BONITO ENTORNO**

**ESTILO RÚSTICO**  
parcelas de  
**300 y 400 mts.**

**NUEVA PROMOCIÓN**  
**1 y 2 DORMITORIOS,**  
**GARAJE Y TRASTERO**  
**ZONA CÉNTRICA**

**PROMOCIÓN**  
**DE CHALETS**  
**MATA DE**  
**QUINTANAR**  
**AMPLIAS PARCELAS**  
**PRECIO INTERESANTE**



**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com



**PISO EN SAN JOSE**  
REHABILITADO,  
EXTERIOR,  
2 DORMITORIOS,  
BAÑO CON CABINA  
DE HIDROMASAJE,  
HILO MUSICAL,  
COCINA CON ELECT  
CALEFACCION INDIVIDUAL.  
PRECIO: 154.760 euros

**APARTAMENTO EL CARMEN**  
65M2, 1 DORMITORIO  
CON ARMARIO EMPOTRADO,  
COCINA INDEPENDIENTE,  
BAÑO COMPLETO,  
PUERTA DE SEGURIDAD,  
VENTANAS DE CLIMALIT,  
SEMINUEVO.

**APARTAMENTO EN LA HIGUERA,**  
A ESTRENAR, COCINA INDEPENDIENTE,  
CARPINTERIA DE MADERA Y  
CLIMALIT, CALEFACCION INDIVIDUAL.  
PRECIO: 104.800 euros



C/ Los Cocheros, 15  
40002 Segovia  
Tel. 921 41 36 23

www.pazpropiedades.com



PURIFICACIÓN HURTADO  
Inmobiliaria

**TRESCASAS**

Últimos chalés rústicos pareados

Parcelas de 300 y 400 m<sup>2</sup>.  
4 dormitorios, 3 baños,  
amplios salones con chimenea  
Vigas vistas, garaje  
Excelentes calidades  
Próxima entrega



**TRESCASAS**

Chalés rústicos pareados



4 dormitorios, ppal. con  
vestidor, 1 en planta baja,  
3 baños, aseo, salón con  
chimenea, bajo cubierta, vigas  
vistas, garaje y bodega  
Excelentes calidades

Pase por nuestra oficina y le informaremos

C/ Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78 - 628 36 32 36  
purificacionhurtado.com

PROMOCIÓN DE 11 VIVIENDAS  
EN BERNUY  
¡RESIDENCIAL LOS HORNOS!!

**Sorteamos un Suzuki Grand**  
**Vitara entre los**  
**11 compradores**



**Suzuki Grand Vitara**

¡No deje pasar esta ocasión!



C/ Alférez Provisional, 6  
SEGOVIA

921 41 30 68 699 96 10 10

**FINANCIACION 100 % DE TASACION**  
**SIN AVALES.**  
**AMPLIACIONES DE HIPOTECAS**

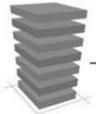
INDIVIDUAL DE MADERA  
EN ZARZUELA DEL  
MONTE, 1000 MTRS DE  
PARCELA.. REF:5580  
161.000€

CHALET PAREADO  
EN PALAZUELOS  
180 MTRS, 4 DOR,  
COCINA AMUE,  
BODEGA.REF.5399

CHALET EN TRESCASAS  
A ESTRENAR, 4 DOR, 2  
BAÑOS, ASEO, GARAGE  
3 COCHES, CALIDADES  
DE LUJO, TARIMA DE  
MADERA, 225 MTRS.  
REF. 5394 296000€



**ESPIVAL**  
inmobiliaria



INDIVIDUAL EN PALAZUELOS, 2 PLANTAS,  
4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS Y ASEO,  
JARDÍN, GARAJE. REF:6066  
309.000€

ADOSADO EN VALSECA, 3  
DORMITORIOS, 2 BAÑOS Y  
ASEO, COCINA  
AMUEBLADA, 3 AÑOS DE  
ANTIGÜEDAD, JARDÍN.  
REF:5801  
219.400€  
VEN A VERLO

INDIVIDUAL EN LOS  
ANGELES DE SAN  
RAFAEL, PARCELA  
DE 1000 MTRS,  
AMUEBLADO,  
GARAJE.  
REF:5799  
246.170€

C/ Curtidores, 8. Telf. 921 423 456 / 86  
E-mail: segovia@espival.com  
40002 SEGOVIA  
www.espival.com

**Inmobiliaria J.P.**CALLE INDEPENDENCIA, 25  
SEGOVIA

921 432 381

**CHALETS EN VENTA  
TRECASCAS**RESIDENCIAL CAÑADA REAL  
AMPLIAS ZONAS VERDES**CHALETS PAREADOS**175 m - PORCHE  
DESDE 319.000 EUROS  
3-4 DORMITORIOS  
PARCELAS DESDE 300m**CHALETS ADOSADOS**150 m - TERRAZA  
DESDE 247.000 EUROS  
3 DORMITORIOS  
RESIDENCIAL CAÑADA REAL  
AMPLIAS ZONAS VERDES**CHALETS EN VENTA  
TABANERA**PROMOCIÓN ADOSADOS  
230 m - 3 DORMITORIOS  
2 BAÑOS Y ASEO  
BAJO CUBIERTA HABILITADA  
BODEGA - GARAJE 2 COCHES**PISO EN VENTA  
CONDE SEPULVEDA**A ESTRENAR - 115 m<sup>2</sup>  
3 DORMITORIOS - 2 BAÑOS  
ASCENSOR  
GARAJE - TRASTERO  
EXCELENTE CALIDADES**CHALETS EN VENTA  
LA LASTRILLA****CHALETS INDIVIDUALES**  
243 m<sup>2</sup>  
JARDÍN DESDE 350 m<sup>2</sup>  
4 DORMITORIOS - 3 BAÑOS  
PORCHE, BODEGA  
GARAJE 2 COCHES  
DORMITORIO O DESPACHO  
EN PLANTA BAJA  
EXCELENTE CALIDADES**CHALETS EN VENTA  
PALAZUELOS****PAREADOS**  
DESDE 204 m a 280 m  
3-4 DORMITORIOS  
3 BAÑOS - ASEO - 2 BODEGAS  
GARAJE 2 COCHES  
BAJO CUBIERTA HABILIT.  
PREINSTALACIÓN  
DOMÓTICA Y MULTIMEDIA  
**CHALET PAREADO  
TRES CASAS**4 DORMITORIOS  
COCINA AMUEBLADA  
SALÓN C/CHIMENEA  
JARDÍN 200 m  
PISCINA CUBIERTA**Triangulo**  
Inmobiliaria921 41 20 90  
C/ San Francisco, 19

www.trianguloinmobiliaria.com

Ref.- P2251

ELPALO

Piso de 90 m<sup>2</sup> salón, 3 dormitorios,  
Cocina amueblada y baño.  
Reformado.Ref.- P 2262  
SAN JOSEPiso de 77 m<sup>2</sup> para rehabilitar en su  
totalidad. 3 dormitorios, baño, salón y  
cocina. Exterior

Ref.- P2252

ZONA JOSE ZORRILLA

Piso en venta de cuatro dormitorios dos  
baños completos, salón y amplia cocina,  
Con garaje y trastero.Ref.- P 2263  
ZONA RENFEPiso de 153 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, salón,  
cocina, 2 baños, ascensor y garaje.  
Exterior

Ref.- P 2257

ZONA CENTRO

Vivienda en planta reformada.  
Gran salón, cocina amueblada, 5  
dormitorios, baño, aseo y trastero.  
LuminosaRef.- P 2264  
GOBERNADOR FDEZ JIMENEZAmplio piso en venta con posibilidades  
para reformar de 4 dormitorios  
Y dos baños.

Ref.- P 2260

TORRECABALLEROS

Muy cerca de Segovia piso de  
2 dormitorios en venta con  
Cocina americana.  
Ascensor y garaje.Ref.- P2269  
NUEVA SEGOVIAAmplio piso en venta de 4 dormitorios y dos  
baños completos con plaza de garaje y  
trastero, impecable.

Ref.- P 2261

PALAZUELOS DE ERESMA Piso  
seminuevo del 2002. Salón, cocina  
amueblada, 2 baños y 3 dormitorios.  
Año 2002Ref.- P2270  
ZONA RENFEPiso de 3 dormitorios, salón con terraza,  
cocina amueblada, baño completo y ascensor.  
Exterior**Triangulo**  
Inmobiliaria**PARA ACERTAR  
HAY QUE ESTAR  
BIEN INFORMADO****MIGUEL TOVAR**  
**IMT**

Ezequiel González, 6

921 43 54 61  
921 43 59 50**PISOS VENTA**SEGOVIA, ZONA CRTA  
DE VILLACASTIN MUY  
LUMINOSO, TRES  
DORMITORIOS,  
GARAJE, DOS  
TERRAZAS. Ref 1531SEGOVIA, ZONA LA  
ALBUERA, TRS  
DORMITORIOS,  
EXTERIOR, DOS  
TERRAZAS, GASTOS  
CENTRALES,  
AMUEBLADO, Ref 1585SE VENDE  
APARTAMENTO EN EL  
SOTILLO, MUY BUEN  
ESTADO, ASCENSOR,  
COCINA  
INDEPENDIENTE,  
GASTOS CENTRALES,  
MUY SOLEADO, PISCINA  
COMUNITARIA."SE VENDE DUPLEX DE  
DOS DORMITORIOS EN  
SAN CRISTOBAL,  
GASTOS INDIVIDUALES,  
PISCINA  
COMUNITARIA."**TORRECABALLEROS**  
PROMOCION DE  
PISOS  
2 Y 3  
DORMITORIOS  
COCINAS  
INDEPENDIENTES  
AMPLIAS  
TERRAZAS  
GARAJE  
Y TRASTERO  
EXCELENTE  
CALIDADES**GESTIÓN 10**

GESTIÓN INMOBILIARIA

**¿POR QUÉ LO  
LLAMAN ÁTICO  
SI QUIEREN  
DECIR SEXTO SIN  
ASCENSOR?**NO CONFÍE EN  
UNA INMOBILIARIA  
CUALQUIERA  
PÁSESE POR  
GESTIÓN 10**PISO VENTA  
ZONA CENTRO**dos dormitorios  
salón y 2 baños  
exterior, buen estado  
Excelentes calidades¡¡PARA VIVIR BIEN AL  
MEJOR TIEMPO!!

Ref. 8330

**El 10**  
De Su  
**GESTIÓN****PISO VENTA  
CASCO ANTIGUO**105 MTS,  
2 dormitorios  
baño y aseo  
suelos de parquet  
amplias  
habitaciones  
i278.000 €!

Ref.8672

**CHALET VENTA  
TORRECABALLEROS**260 MTS  
4 dormitorios  
3 baños  
jardín de 400 mts  
garaje para tres coches  
excelentes calidades

A ESTRENAR

Ref. 8296

**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

**ARCO**

921471474

**NUEVA  
PROMOCION****LA GRANIA****PUERTA****LA REINA**

(JUNTO A NOLES)

**CALIDADES**

- \* VENTANAS PVC
- \* CLIMALIT 4-12-4
- \* PERSIANAS ALUMINIO
- \* PUERTA PRINCIPAL BLINDADA
- \* CERRADURA SEGURIDAD
- \* CARPINTERIA INTERIOR EN ROBLE
- \* GRIFERIA MONOMANDO
- \* INSTALACION DE FONTANERIA EN POLIETILENO
- \* GRES DE 1ª CALIDAD EN COCINA Y BAÑO
- \* TARIMA FLOTANTE DE ROBLE 1ª CALIDAD
- \* CALEFACCION INDIVIDUAL
- \* ARMARIOS EMPOTRADOS VESTIDOS Y FORRADOS
- \* INSTALACION DE TV Y TF EN SALON, COCINA Y DORMITORIOS
- \* PINTURA EN TEMPLE LISO COLOR
- \* MOLDURAS DE ESCAYOLA
- \* .....Y MUCHO MAS.

**INFÓRMATE DE  
ESTA EXCELENTE  
PROMOCIÓN Y  
GANA UN  
FANTÁSTICO  
VIAJE.****RAMIREZT****CALIDAD**

C/ Calandria, 8

SAN ILDEFONSO



## Madariaga, fundador de ETA, en Antena 3

7 días, 7 noches (Antena 3, 23,45 horas) ofrecerá una entrevista en exclusiva realizada a Julen Madariaga, uno de los históricos fundadores de ETA. Los reporteros se han desplazado al sur de Francia para hablar con Madariaga sobre todos los detalles que rodean a las negociaciones Gobierno-ETA.



La protagonista de la serie.

## Llega a Cuatro la serie 'Ally McBeal'

Insegura, romántica y soñadora. Así es Ally McBeal, la protagonista de la nueva serie de Cuatro para las tardes de lunes a viernes (20,00 horas). Interpretada por Calista Flockhart, Ally McBeal ha roto moldes dentro de las series de abogados. En el primer capítulo, Ally se encuentra con su gran amor.

## El desastre de Biescas, en 'Elegidos'

El desastre del Camping de Biescas que tuvo lugar el 7 de agosto de 1996 por las lluvias torrenciales que arrasaron la zona y que se saldó con 87 fallecidos y centenares de heridos será el tema que abordará *Elegidos*, el programa presentado por Juan Ramón Lucas en La Sexta a las 23,50 horas.

LOS PAYASOS DE LA TELE  
ARMANDO RODRÍGUEZ

## 'House'

Quien hubiese encasillado a Hugh Laurie por su papel en *Los Amigos de Peter* se quedó con aquel Roger, el hombre petulante que, junto a su mujer Mary (Imelda Staunton) componía música para publicidad. Verlo años después cojeando, solucionando enigmas médicos imposibles, resolviendo jeroglíficos con una pizarra y un maltratado (por él) equipo, resulta maravilloso.

Ayer pudimos conocer a Hugh Laurie y no al doctor House. Cuatro, que no sólo dispone de los derechos para emitir la serie en España, sino que además tiene recursos económicos para hacer determinadas cosas, acertó de pleno con el viaje de Raquel Sánchez Silva -cuya presencia resultó excesiva- a los estudios donde se rueda la serie más impactante de la pasada temporada en nuestras pantallas.

Y es que en un programa personalista, centrada únicamente en Gregory House y sus múltiples y brillantes manías y actitudes vitales, tiene muchos enigmas detrás. El principal quedó resuelto: Hugh no es House, por mucho que uno y otro toquen el piano y, qué diablos, tengan la misma cara.

Suele suceder que hay actores que quedan marcados para siempre por un papel. El difunto Antonio Ferrándiz no pudo ser otra cosa en la vida más que Chanquete, y Sancho Gracia siempre será Curro. O qué decir de Val Kilmer, el rockero de la delirante *Top Secret*.

Pues Hugh Laurie estará condenado el resto de sus días a ser House. Y reportajes como el de ayer, en el que se nos enseña que Laurie es una persona real, como usted, son los que congratulan al resto del mundo con la perpetua irrealidad de ese mundo de televisión ficción.

# TELEVISIÓN 61

## Horatio debe defenderse de una acusación de asesinato

El líder de los 'C.S.I. Miami' se convierte en el principal sospechoso del crimen cometido por haber cenado con la víctima dos días antes del suceso y por acudir al lugar de los hechos

• En la serie de Nueva York investigan un tiroteo en un ascensor que se salda con un homicidio. Los disparos se produjeron desde el exterior y el arma no aparece.

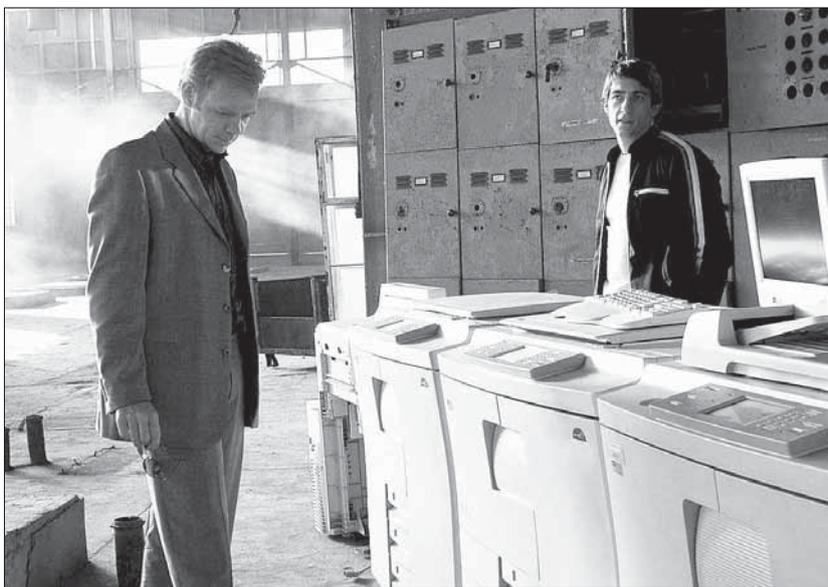
### SPC

Esta noche, a partir de las 22,00 horas, Telecinco ofrecerá un nuevo capítulo de *C.S.I. Miami*, una de las secuelas de *C.S.I.* ambientada en Florida y protagonizada por David Caruso y Emily Procter.

En el episodio titulado *Bajo sospecha*, los equipos de rescate descubren, mientras salvan a la ocupante de un vehículo que ha perdido el control y se ha precipitado al mar, el cuerpo inerte de Rachel Turner. Horatio la conoce, ha cenado con ella dos noches atrás y eso le convierte en el principal sospechoso del caso.

La implicación del jefe de los forenses se acentúa cuando Callie y Wolfe, examinando el apartamento de la víctima, encuentran huellas y restos de sangre que pertenecen a Horatio. El acusado no puede justificarlo, pero cree saber quién puede estar interesado en vengarse de él: Walter Dresden, el sospechoso de un doble asesinato que se quedó sin resolver cuando el investigador trabajaba en la ciudad de Nueva York.

Horatio va a investigar en la es-



Horatio recaba pruebas junto a su ayudante en uno de los escenarios del caso.

cena del crimen y se encuentra con Dresden, quien amenaza al forense con una pistola. Tras un forcejeo, las sirenas de la policía alertan a Dresden y consigue huir. Una nueva prueba en contra de Horatio ya que es acusado de estar limpiando el lugar en el que Rachel fue asesinada.

Comprobar que las pruebas

encontradas en el apartamento de la víctima han sido manipuladas y la posible implicación de Walter Dresden en otros crímenes será vital para exculpar a Horatio del asesinato cometido.

**NUOVA YORK.** Además, Telecinco continuará la emisión de investigación con *C.S.I. Nueva York*. En

el capítulo de hoy, titulado *Sangre joven*, los forenses de la Gran Manzana investigan la muerte de un hombre que ha sido tiroteado mientras se encontraba dentro de un ascensor. Stella y Mac descubren que las heridas han sido provocadas desde fuera y a corta distancia pero hay algo que no parece tan obvio: el arma homicida.

# GRAN LOCAL en venta

En Segovia -

540 m<sup>2</sup>

Tel: 921 42 18 26

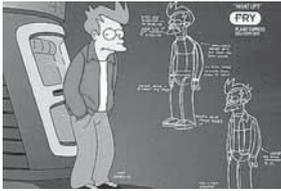
josezorrilla43@hotmail.com

CENTRICO  
INMEJORABLE SITUACION  
Luces a dos calles

Promociones Jose Zorrilla  
cuarenta y tres



LO MEJOR DEL DÍA



La Sexta adquiere los derechos de emisión de la serie 'Futurama'

Del creador de Los Simpson, Matt Groening, esta serie de animación aterriza, desde hoy, en la cadena. Comienza con Philip J. Fry, un joven repartidor de pizza neoyorquino que es criogénicamente congelado por un accidente la Nochevieja de 1999. LA SEXTA, 15,40 HORAS



Doble entrega para el mediodía de las peripecias de 'Los Simpson'

En el primer episodio, Bart toma prestado el coche de policía de Wiggum y una jueza le castiga a permanecer encadenado a Homer todo el tiempo. En el segundo capítulo, Moe deja su bar en manos de Homer para acudir a su antigua escuela de camareros. ANTENA 3, 14,00 HORAS

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia DigitalCentu Internet Consl

LA PROGRAMACIÓN

1 LA PRIMERA	2 LA 2	3 ANTENA 3	cuatro	5 TELECINCO	6 LA SEXTA	7 CANAL 4
<p><b>06:00 Noticias 24 horas</b>  <b>07:30 Telediario matinal</b>  <b>09:00 Los desayunos de TVE.</b> Dirigido y presentado por Pepa Bueno.  <b>10:15 Saber vivir.</b> Temas de salud. Dirigido por Manuel Torreiglesias.  <b>11:30 Por la mañana.</b> Magacín.  <b>13:50 Avance informativo</b>  <b>14:00 Informativo territorial</b>  <b>14:30 Corazón de otoño</b></p> <p><b>15:00 Telediario 1</b>  <b>15:55 El tiempo</b>  <b>16:00 Amar en tiempos revueltos.</b> Interpretada por Pablo Viña, Manuel Vaquiro, Manu Fulleo, Izar Miranda, Inma Cuesta, Iago García, Elisa Garzón y Ana Itero.  <b>17:05 Piel de otoño.</b> Telenovela protagonizada por Laura Flores y Sergio Goyri.  <b>18:15 España directo.</b>  <b>20:00 Gente.</b> Programa de noticias que repasa los sucesos acontecidos a lo largo del día. También cuenta con una sección sobre las noticias del mundo rosa. Con María José Molina y Sonia Ferrer.</p> <p><b>21:00 Telediario 2</b>  <b>21:55 El tiempo</b>  <b>22:00 Mira quién baila.</b> Concurso presentado por Anne Igaritburu en el que participan Antonia Dell'Atte, Carmen Martínez-Bordiú, Rosario Mohedano, María Reyes, Estela Jiménez, Salvador Guerrero, Félix Álvarez, Guillermo Martín, Juan Alfonso Baptista y Juan Salazar.  <b>00:45 Hora cero.</b> Espacio de reportajes.  <b>02:00 Telediario 3</b>  <b>02:30 Música uno.</b> Espacio musical presentado por Neil Solé y Ainhoa Arbizu. Dirigido por José Esteban Pérez.  <b>03:00 Noticias 24 horas</b></p>	<p><b>06:00 Euronews</b>  <b>07:00 Los animales del bosque</b>  <b>07:30 Los Lunnis</b>  <b>09:30 Aquí hay trabajo</b>  <b>10:00 TV Educativa, la aventura del saber.</b> Divulgativo.  <b>11:00 Manos a la obra</b>. ¡Arriba las mujeres!  <b>13:00 Miniman</b>  <b>13:30 Las tres mellizas</b>  <b>14:10 Oliver y Benji.</b> Dibujos.  <b>14:40 El chavo.</b> Serie.</p> <p><b>15:15 Saber y ganar.</b> Programa concurso.  <b>15:45 Grandes documentales</b>  <b>15:50 Homo Sapiens.</b> La odisea de la especie II.  <b>16:55 Pueblo de Dios</b>  <b>17:30 Floricenta.</b> Con Florencia Bertotti.  <b>18:30 Kika Superbruja.</b> Serie.  <b>19:00 Leonard</b>  <b>19:30 Campeones hacia el Mundial: Oliver y Benji</b>  <b>20:00 Blossom Florece</b>  <b>20:50 Smallville.</b> Serie. Interpretada por Tom Welling, Kristin Krenk, Michael Rosenbaum y Allison Mack.  <b>21:45 Sorteo Bonoloto</b>  <b>21:50 Miradas 2.</b> Cultural.</p> <p><b>22:00 La 2 Noticias</b>  <b>22:25 El tiempo</b>  <b>22:30 Mujeres.</b> Nuevo capítulo. Protagonizada por Teresa Lozano y Marilyn Torres.  <b>23:35 Documentos TV.</b> La mente del violador.  <b>00:50 Metrópolis</b>  <b>01:15 Ley y orden: Acción criminal</b>  <b>02:20 Cine de madrugada.</b> Badís. España, 1988. Un maestro de Casablanca se hace trasladar a un pequeño pueblo perdido entre las montañas, al norte de Marruecos.  <b>03:55 Los plateados</b>  <b>05:00 Géminis 'venganza de amor'</b></p>	<p><b>06:00 Las noticias de la mañana.</b> Con Miriam Sánchez.  <b>08:00 Shin Chan.</b>  <b>09:00 Ruedo ibérico.</b> Entrevista con Montserrat Domínguez.  <b>10:30 La batidora.</b> Serie.  <b>11:30 Manos a la obra</b>  <b>12:45 La ruleta de la suerte.</b> Con Jorge Fernández.  <b>14:00 Los Simpson. Dibujos.</b> Tú al correccional y yo a la cárcel y Homer, el Moe.  <b>15:00 Antena 3 Noticias 1.</b> Informativo con Susanna Griso y Lola Hernández.  <b>15:50 El ti3mpo.</b> Con R. Braseró.  <b>16:00 El precio justo.</b> Concurso presentado por Juan y Medio.  <b>17:15 En Antena.</b> Magacín presentado por Jaime Cantizano que incluye entrevistas. Idoia Bilbao, Pepe Calabuig y Jesús Mariñas son los colaboradores.  <b>19:15 El diario de Patricia.</b> Con Patricia Gaztañaga.  <b>20:30 ¿Quién quiere ser millonario?</b> Carlos Sobera presenta este concurso diario de cultura general.</p> <p><b>21:00 Noticias 2.</b> Informativo presentado por Matías Prats y Manu Sánchez. Incluye El T3mpo con Roberto Braseró.  <b>21:50 Homo Zapping News.</b> Parodias y sketches con José Corbacho y compañía.  <b>22:00 Círculo rojo.</b> Nueva serie con Carmen Maura, María Adán, Emilio Gutiérrez Caba y Jaime Blanch.  <b>23:45 7 días y 7 noches.</b> Programa de reportajes presentado por Teresa Viejo.  <b>02:00 Antena 3 Noticias 3</b>  <b>02:15 Buenas noches y buena suerte</b>  <b>03:00 Televenta</b>  <b>05:00 Repetición programas</b></p>	<p><b>07:50 Menudo ReCuatro.</b> Magazine juvenil que incluye: Bola de dragón, Pretty Cure y El show de la Pantera Rosa.  <b>09:30 Buffy, cazavampiros.</b> En el episodio La elegida. Ángel trae un poderoso medallón que debe estar en manos de alguien con alma, pero que es más fuerte que un humano.  <b>10:25 Surferos TV.</b> Zapping.  <b>10:55 Las mañanas de Cuatro</b></p> <p><b>14:00 Noticias Cuatro</b>  <b>14:55 Especial Alta Tensión.</b> El programa reúne a los mejores concursantes del programa durante 5 días que competirán entre sí con nuevos paneles.  <b>15:55 Embrujadas.</b> Serie. La muerte atrapa a una Halliwell. Prue y Phoebe van a pasar el día a la playa, aunque a Prue le mar la recuerda la muerte de su madre.  <b>16:50 Channel nº4.</b> Magacín.  <b>19:00 Alta tensión. Concurso.</b>  <b>20:00 Ally McBeal.</b> Serie. Primer capítulo Pilotó. Billy, el gran amor de Ally, trabaja en el mismo bufete y está casado.</p> <p><b>21:00 Noticias Cuatro.</b> Incluye el sorteo de la ONCE.  <b>21:50 El zapping de Surferos</b>  <b>21:55 El mundo de Chema.</b> Maxi ya no sabe qué hacer para lograr la gallina de los huevos de oro que le permita ganar algún dinero con el mínimo esfuerzo.  <b>22:25 Maracaná 06.</b> Deportes.  <b>00:20 Noche Hache.</b> Humor.  <b>01:35 Cuatrosfera.</b> Magazine juvenil. Incluye las series Samurai Champloo, Ghost in the Shell, Primos lejanos y 7 en el Paraíso.  <b>04:15 Shopping</b>  <b>06:20 ReCuatro</b></p>	<p><b>06:30 Informativos Telecinco Matinal.</b> Informativo con Agustín Hernández y Yolanda Benítez.  <b>09:10 La mirada crítica.</b> Incluye una entrevista realizada por Vicente Vallés.  <b>10:45 El programa de Ana Rosa.</b> Magazine presentado por Ana Rosa Quintana que incluye Karlos Arquiñano en tu cocina.  <b>14:30 Informativos Telecinco.</b> Presentado por Begoña Chamorro que incluye la información meteorológica y del deporte.  <b>15:30 Aquí hay tomate.</b> Repaso de las noticias del corazón a cargo de Víctor Sandoval y Cristina Sala.  <b>17:00 Yo soy Bea.</b> Serie.  <b>17:45 Gran Hermano.</b> Reality show resumen.  <b>18:15 A tu lado.</b> Magacín presentado por Emma García con la colaboración de periodistas hijos.  <b>19:55 ¡Allá tú!</b> Programa concurso presentado por Silvio Jato.</p> <p><b>20:55 Informativos Telecinco.</b> Con Pedro Piqueras.  <b>21:20 Operación Triunfo.</b> Concurso.  <b>22:00 C.S.I. Miami IV.</b> Serie. Bajo sospecha.  <b>23:00 C.S.I. Nueva York II.</b> Serie. Sangre joven.  <b>00:00 Gran Hermano: el debate.</b> Presentado por Jordi González.  <b>02:00 Aquí se gana</b>  <b>02:50 Madrugada de cine.</b> Pánico en la central. Acción. USA, 1997. Con Corey Haim, Ami Dolenz y Laraine Newman. Unos universitarios visitan una central eléctrica.  <b>04:15 Infocomerciales</b></p>	<p><b>05:35 Un país de chiste.</b> R.  <b>06:05 Juicio de parejas.</b> R.  <b>07:00 No sabe no contesta.</b> R.  <b>07:55 Hoy cocinas tú.</b> R.  <b>08:50 El intermedio.</b> R.  <b>09:20 Dímelo al oído.</b> R.  <b>10:15 Juicio de parejas.</b>  <b>11:00 Hoy cocinas tú.</b>  <b>12:05 No sabe no contesta.</b>  <b>13:00 Traffic TV Tira Diaria</b>  <b>13:30 Todo el mundo quiere a Raymond.</b> Italia.</p> <p><b>14:00 LaSexta Noticias 14 h</b>  <b>14:45 DAC. Diario del Analista Catódico</b>  <b>15:10 Padre de familia.</b> Serie. Ofrece el capítulo: Brian sing and swings.  <b>15:40 Futurama.</b> Nuevo. Primer capítulo: Piloto espacial 3000.  <b>16:00 Padre de familia</b>  <b>16:30 Navo: investigación criminal.</b> Matar a Ari 2.  <b>17:20 Ley y orden.</b> Serie. Publica y muere.  <b>18:15 El abogado.</b> Serie.  <b>19:05 El mundo según Jim.</b> Capítulo: El bebé.  <b>19:30 El rey de Queens.</b> Capítulo. Una cámara mejor.</p> <p><b>20:00 LaSexta Noticias 20h</b>  <b>20:45 El intermedio Tira Diaria.</b> Con El Gran Wyoming.  <b>21:15 SMS.</b> Serie.  <b>21:50 Los Irrepetibles de Amstel.</b> Programa presentado por Emilio Aragón. Colaboran Santi Rodríguez, Pepe Viyuela, Agustín Jiménez y Javier Martín.  <b>22:50 Planeta finito.</b> Florentino Fernández y Miki Nadal viajarán por todo el mundo.  <b>23:50 Elegidos.</b> Con Juan Ramón Lucas.  <b>01:05 Turno de guardia.</b> El relevo y Bienvenido a Camelot.  <b>02:45 Juego TV</b>  <b>04:45 Traffic. R</b></p>	<p><b>08:30 Información bursátil.</b>  <b>09:30 Progamación local</b>  <b>11:30 Telenovela: Como en el cine</b> La historia de una joven que lleva una doble vida.  <b>12:55 Avance informativo.</b> Espacio de actualidad presentado por Antonio Renedo.  <b>13:00 Concurso: Date el bote</b> Divertido concurso presentado por Carlos Sobera.  <b>14:00 Actualidad Segovia</b></p> <p><b>14:30 Canal 4 Noticias 1</b>  <b>15:05 Castilla y León se mueve.</b> Actualidad económica.  <b>15:25 Informativo local</b>  <b>16:00 De todo corazón</b> Lo que interesa de los famosos de manera divertida y familiar  <b>17:00 Contigo de tarde.</b> Magacín en directo. La juez decana, Mª José Renedo, que optará a ser vocal del CGPJ estará esta tarde con Cristina Camell.  <b>18:45 Los inmortales.</b> El inmortal Duncan MacLeod debe vivir en la sociedad moderna ocultando su verdadera naturaleza.  <b>19:55 Actualidad Segovia</b></p> <p><b>20:30 Canal 4 Noticias 2.</b> Noticias regionales, nacionales, internacionales y deportivas con Alejandra Abad. Incluye la información meteorológica.  <b>21:00 El remate</b>  <b>23:00 Gran Cine. Silencio legal.</b> Una mujer ingresa en el Cuerpo de Policía, comenzando a trabajar en una comisaría a las órdenes de un jefe bastante duro. Por el lugar pasan detenidos de los más variados.  <b>01:30 Redifusión de programación propia.</b>  <b>03:30 Información bursátil.</b></p>
<p><b>22:00</b></p> <p><b>Mira quién baila</b> Espacio en el que los famosos tienen que demostrar sus habilidades sobre la pista de baile.</p>	<p><b>16:55</b></p> <p><b>Pueblo de Dios</b> Almería solidaria, muestra el barrio almeriense de la Chanca, tradicionalmente abandonado y olvidado.</p>	<p><b>21:50</b></p> <p><b>Homo Zapping News</b> Hoy, a Maxi le sonríe la suerte y se aprovecha de una situación para poner un negocio clandestino.</p>	<p><b>21:55</b></p> <p><b>El mundo de Chema</b> Hoy, a Maxi le sonríe la suerte y se aprovecha de una situación para poner un negocio clandestino.</p>	<p><b>19:55</b></p> <p><b>¡Allá tú!</b> Concurso en el que se pone a prueba la capacidad de negociación de los participantes.</p>	<p><b>21:50</b></p> <p><b>Los Irrepetibles de Amstel</b> Programa basado en la improvisación, grabado en un escenario teatral y ante público.</p>	<p><b>19:55</b></p> <p><b>Informativo local</b> La última hora de las noticias de la ciudad y provincia, en profundidad. Incluye el tiempo.</p>

PREPARADOS, LISTOS .... YA ESTAMOS PREPARADOS Gimnasio Mario Muniesa CALLE DE SAN ROQUE Tel 921 43 30 22



### La precipitada boda entre Álvaro y Cayetana sigue adelante

En el capítulo de hoy de *Yo soy Bea*, ésta se halla muy feliz por su ascenso, aunque espera que Álvaro se lo comunique de manera oficial. Aún así, Elena le garantiza que su nuevo contrato es sólo cuestión de tiempo. Por otro lado, la decisión de Álvaro y Cayetana de celebrar su boda en 15 días sigue adelante. **TELENOVO, 17,00 HORAS**



### De lunes a viernes, cita en Canal 4 con Cristina Camell

En directo, de la mano de Cristina Camell, el magacín vespertino de Canal 4 Castilla y León. De lunes a viernes, un programa con tiempo para entrevistas, actuaciones musicales y testimonios de personas de Castilla y León protagonistas de la actualidad informativa. **CANAL 4, 17,00 HORAS**

**Centro Residencial Doctor Barrios**

- Tercera Edad, Validos, Asistidos, Crónicos y Dependientes
- Rehabilitación, Convalecencias y Postoperatorios
- 122 plazas de máximo nivel asistencial

Desde 1.395 €/mes (iva incluido)  
www.centrodotorbarrios.es  
**921 48 92 01**  
Ortiguosa del Monte (Segovia)

**GMS 921 41 32 32 GMS**

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10

920 35 29 79  
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

TELEMADRID	TELESEGOVIA
<p><b>07:00 Telenoticias</b> Infantil.</p> <p><b>08:00 Cyberclub</b> Infantil.</p> <p><b>08:55 Hello Hoobs</b> Infantil.</p> <p><b>09:00 El círculo a primera hora</b>. Con Ely del Valle.</p> <p><b>09:30 Buenos días, Madrid</b>. Magacín con Alipio Gutiérrez.</p> <p><b>11:35 Missing I</b> Serie.</p> <p><b>12:20 La salud al día</b></p> <p><b>12:35 ¿Qué comemos hoy?</b> Cocina.</p> <p><b>13:15 Alto y claro</b>. Debate.</p> <p><b>14:00 Telenoticias/El tiempo</b></p> <p><b>15:10 Deportes</b></p> <p><b>15:40 Cifras y letras</b>. Paco Ledero presente el mítico concurso.</p> <p><b>16:10 Hoy por tí</b>. Magacín presentado por Nieves Herrero que incluye entrevistas de actualidad y actuaciones en directo. Hoy, Pimpinela.</p> <p><b>18:15 Madrid directo</b>. Inmaculada Galván presenta este informativo-magacín que conecta con los reporteros repartidos por la Comunidad de Madrid.</p> <p><b>19:30 Metro a metro</b>. Concurso presentado por Patricia Pérez y Javier Capitán.</p> <p><b>20:30 Telenoticias</b></p> <p><b>21:15 El tiempo/Deportes</b></p> <p><b>21:20 Deportes</b></p> <p><b>21:40 Bromas aparte</b></p> <p><b>22:00 Cine: Una de suspense</b>. <i>Doni Brasco</i>. EEUU, 1997. Impresionante filme de acción y suspense, protagonizado por Al Pacino y Jonhy Deep.</p> <p><b>00:00 Diario de la noche</b></p> <p><b>01:00 Las noches blancas</b></p> <p><b>02:45 Cine noche. Sala de madrugada</b>. <i>Soldado Universal 3: Desafío Final</i>. Con Matt Battaglia, Chandra West y Roger Periard.</p> <p><b>04:15 Hoy por tí. R.</b></p> <p><b>05:55 Diario de la noche. R.</b></p>	<p><b>13:00 Cocina para dos.</b></p> <p><b>13:30 Aventuras de Enid Blyton</b></p> <p><b>14:00 Telenoticias Segovia</b></p> <p><b>14:30 Telenoticias Castilla y León</b></p> <p><b>15:05 Fútbol Sala</b></p> <p><b>15:30 Telenoticias Segovia</b></p> <p><b>16:00 Cine</b></p> <p><b>17:30 Punto Zapping</b></p> <p><b>18:00 Teleserie "Rebelde"</b></p> <p><b>20:00 Telenoticias Segovia</b></p> <p><b>20:30 Telenoticias Castilla y León</b></p> <p><b>21:05 El tiempo</b></p> <p><b>21:15 Estudio 9</b></p> <p><b>22:00 Que no falte nadie</b></p> <p><b>22:20 Teledeportes Segovia</b></p> <p><b>22:50 Plaza Mayor</b></p> <p><b>0:05 Telenoticias Segovia</b></p> <p><b>0:35 Telenoticias Castilla y León</b></p>
POPULAR TV	
<p><b>08:00 El Chavo del 8</b></p> <p><b>09:30 Cuidate</b></p> <p><b>12:00 El Angelus</b></p> <p><b>12:05 SANTA MISA</b></p> <p><b>12:30 La noche de Fernandito</b></p> <p><b>14:30 Noticias 1</b></p> <p><b>15:00 Cocina, juega y gana</b></p> <p><b>16:06 Esta tarde Marisela</b></p> <p><b>17:30 El Chavo del 8</b></p> <p><b>18:00 Dibujos animados</b></p> <p><b>19:00 Cloverdale's Corner</b></p> <p><b>20:15 Popular Tv Segovia</b></p> <p><b>20:30 Noticias 2</b></p> <p><b>21:20 Popular Tv Noticias SG</b></p> <p><b>21:30 Camino a segunda</b></p> <p><b>22:00 Programa Zapping</b></p> <p><b>23:00 La noche de Fama</b></p> <p><b>00:30 Noticias 3</b></p> <p><b>01:00 Popular Tv Noticias SG</b></p> <p><b>01:10 Camino a segunda</b></p> <p><b>01:36 Palabra de vida</b></p>	

\* Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

## PROGRAMA Y SERIE

LA 2 23:35

**DOCUMENTOS TV**

**‘En la mente del violador’: severo tratamiento para agresores sexuales**

Por primera vez en España, un equipo de reporteros ha seguido a un grupo de violadores durante el programa de rehabilitación que siguen en prisión. El espacio emite hoy *La Mente del Violador*, un documental que muestra cómo se trabaja para desactivar a estos delincuentes de la mano del psicólogo Juan Carlos Navarro, pionero en España en la aplicación del SAC, y mediante los testimonios de personajes como Juan Carlos B, conocido como *el violador del semáforo*, un agresor en serie que lleva más de media vida en la cárcel, o como Xavier, protagonista del llamado *Caso Raval*, un asunto de pederastia que creó gran alarma social a principios de los 90 en Barcelona.

CUATRO 01:35

**CUATROSFERA**

**El ‘contenedor’ juvenil estrena nueva madrugada**

Música, moda, cine, series animadas, *revival*, etcétera. Todo cabe en *Cuatrosfera*, el contenedor juvenil de Cuatro que regresa a su segunda temporada con interesantes novedades. Las noches cambiarán completamente. Con un redecorado plató, de lunes a jueves, el programa recogerá el testigo de *Noche Hache* para dar un repaso humorístico a las tendencias más calientes, a las emisiones insólitas de otras cadenas de televisión, a lo último en videojuegos y a las novedades de internet. Los anfitriones de las noches de esta cadena son Kira Miró y Ernesto Sevilla.

---

**LAS PELÍCULAS**

LA 2 11:00

**¡ARRIBA LAS MUJERES!**

★

**Una tripulación femenina con reglas muy claras**

Un excéntrico millonario decide alejarse del mundo y dar la vuelta al mundo en una pequeña embarcación acompañado de su fiel secretario. Todo parece ir bien, pero una fuerte tormenta les obliga a desembarcar en una isla desierta, donde son rescatados por una muchacha que pertenece a un barco compuesto por una tripulación exclusivamente femenina y que ha tenido algún que otro problema con los hombres.

LA 2 02:20

**BADIS**

★★

**Influencia del castellano en tierras magrebíes**

Un maestro de Casablanca se hace trasladar voluntariamente a *Badis*, un pequeño pueblo perdido entre las montañas de Rif y el Mediterráneo, al Norte de Marruecos. Unos rumores sobre la *moralidad* de su mujer le han empujado a este exilio. Cuenta con Maribel Verdú en el papel principal, y la acompañan Jilali Fehat, Miguel Molina, Zakia Tahiri, Daisy Granados, Asdrubal Melendez, Adolfo Llaurado y Marcia Barreto. Dirigida por Mohamend Abderrahman Tazi y Fernando Birri en 1988.

TELECINCO 02:50

**PÁNICO EN LA CENTRAL**

★

**Un virus altamente tóxico amenaza la ciudad**

Un grupo de universitarios llega a visitar una central eléctrica en el momento en que unos terroristas la toman. Slater, un joven estudiante del grupo, es el que da la voz de alarma, pero ante la negativa de la profesora se lleva a cabo la visita y todos terminan siendo rehenes del comando. Los terroristas quieren infectar con un virus altamente tóxico el suministro de agua de la ciudad. Interpretada por Corey Haim, Robert Foster, Ami Dolez y Laraine Newman y dirigida por Kevin Tenney.

**MODERNIZA TU ANTIGUO RELOJ DE ORO**

RELOJERÍA

**ZUSAN - 6**

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

LOS RELOJES DE ORO DE SIEMPRE PUEDEN LUCIR COMO NUEVOS CON EL PLAN XXI DE ATALAYA Y ZUSAN-6

**Atalaya**

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

ESTE MES DE OCTUBRE,  
TRAÉNOS TU ANTIGUO RELOJ DE ORO  
Y TE LO CONVERTIMOS EN UNO ACTUAL

YACARÉ

## Economía de fin de mes

**E**N ESPAÑA LA GENTE DEDICA MÁS de la mitad del sueldo a pagar la hipoteca, mientras el que más y el que menos empieza a contar los euros que le quedan para comer, echar gasolina, comprar algo de ropa, ir al cine, tomar unas tapas y pagar el móvil, la luz, el agua, el gas, el tabaco, las canas, la prensa... y casi para de contar, que no llega para tanto. Digamos que la cosa anda un poco apurada pero todavía anda, ya que el modelo económico es frágil pero curiosamente funciona.

Para el Gobierno de Zapatero se trata de una situación un tanto incierta pero a la vez de su mejor seguro de vida, viendo como llueve en otros campos de la política. La historia revela que hace falta ser muy torpe para que un gobierno pierda las elecciones cuando la economía va bien, pero hay casos, alguno muy reciente, como el del PP en 2004. Por eso mismo quieren volver algunos al punto de arranque, para darle la vuelta al 11-M, mientras aguardan a ver que pasa con la economía en la recta final de la legislatura.

La ventaja de la que parte el PSOE en todos los frentes puede no ser tan reluciente como parece. Y no sólo por los riesgos que corre en terrenos resbaladizos de su política, sino también por como vayan llegando los españoles a fin de mes.



El grupo 'Rebeca Jiménez' está formado por la cantante, un batería, un bajo, un guitarra y el teclado, y ofrece música pop-rock./EL ADELANTADO

## Tras la vuelta a las raíces

La cantante segoviana Rebeca Jiménez presenta sus últimos trabajos musicales mañana en la sala madrileña Mobydick

C.G.Q./SEGOVIA

Hace dos años que la cantante segoviana Rebeca Jiménez dejó Viena y llegó a Madrid con una idea clara en su cabeza: "Hacer música en vivo y escribir en mi lengua, el castellano".

Así que se sentó al piano y comenzó a escribir canciones, "las de ahora"; ésas que presentará mañana martes, 10 de octubre, a las diez de la noche, en el concierto que ofrecerá con su grupo, que lleva su nombre, 'Rebeca Jiménez', en la sala madrileña Mobydick.

Se trata de música pop-rock, "con más rock", matiza la segoviana, que presenta en temas como 'Todo llegará', 'Corazones de alquiler', 'No sé si lo hice bien' o 'Nertití blues'.

El grupo, formado por un batería, un bajo, un guitarra y un teclado, además de por Rebeca Jiménez como cantante, trabaja en la grabación de una maqueta, que estará terminada para finales de año y para la que se encuentra en pleno proceso de elección de temas.

**HISTORIA** Pero hasta llegar aquí, Rebeca Jiménez, quien nació en 1975, se inició cuando tenía 19 años en el mundo de la música, tocando en una banda de blues y rock, 'Rosebur'.

Se trasladó a Viena, donde siguió estudiando música y siguió cantando. Allí conoció a la agencia Madrid de los Austrias, cantó en distintos grupos, con los grabó



Rebeca Jiménez comenzó en el mundo de la música hace diez años./EL ADELANTADO

dos discos y participó en una gira por Europa.

Con 'Soul Sugar' grabó uno de los discos, que finalmente no salió a la venta.

Poco después, "me di cuenta de que no quería tocar música electrónica (que hacía esta banda)", por lo que decidió regresar a España.

segovialnmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

DigitalCentury

Pisos  
Chalets  
Locales  
Solares  
Oficinas  
Fincas  
Naves  
Promociones

El chalet ideal para compartir con los que más quieres

por sólo 126.212 € 21.000.000 pts

Tel.: 921 41 32 32  
Plaza de Santa Eulalia, 10 - Segovia

GMS INMOBILIARIA